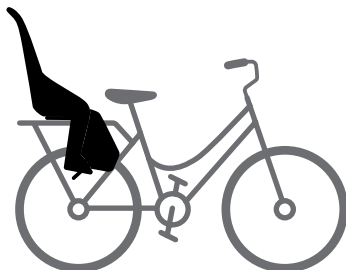


**POLISPORT** 



**MOUNTING**   
**INSTRUCTIONS**  
USER MANUAL  
GEBRAUCHSANLEITUNG

**REAR CHILD SEAT FOR BICYCLE**  
**FAHRRADKINDERSITZ**

CARRIER MOUNTING SYSTEM  
GEPACKTRAGERBEFESTIGUNG

[WWW.POLISPORT.COM](http://WWW.POLISPORT.COM)



<b>EN</b>	04	<b>EL</b>	25	<b>NL</b>	46	<b>SV</b>	67	<b>UK</b>	88
<b>FR</b>	07	<b>ES</b>	28	<b>NO</b>	49	<b>TR</b>	70	<b>AR</b>	91
<b>PT</b>	10	<b>FI</b>	31	<b>PL</b>	52	<b>ZH</b>	73	<b>HE</b>	94
<b>DE</b>	13	<b>HR</b>	34	<b>RO</b>	55	<b>ET</b>	76		
<b>BG</b>	16	<b>HU</b>	37	<b>RU</b>	58	<b>LT</b>	79		
<b>CS</b>	19	<b>IT</b>	40	<b>SK</b>	61	<b>LV</b>	82		
<b>DA</b>	22	<b>JP</b>	43	<b>SL</b>	64	<b>SR</b>	85		



**CARRIER MOUNTING SYSTEM**  
GEPACKTRAGERBEFESTIGUNG

**GUPPY® MAXI+**



**BILBY  
MAXI**



**GROOVY®**



**BUBBLY®  
MAXI PLUS**



**KOOLAH**



**JOY®**



**EN.** The reading of instructions manual is mandatory. Carefully follow this instruction's user manual for a correct and safe assembly. The reading of the quick guide is mandatory.

**FR.** La lecture du mode d'emploi de l'instruction est obligatoire. Suivez scrupuleusement ce petit guide pour un assemblage sûr et adéquat. La lecture du guide rapide est obligatoire.

**PT.** A leitura do manual de instruções do usuário é obrigatória. Deve seguir atentamente estas instruções de montagem para uma montagem correta e segura da cadeira. A leitura do guia rápido (Quick Guide) é obrigatória.

**DE.** Das Lesen der Bedienungsanleitung ist obligatorisch. Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig, um eine korrekte und sichere Montage zu gewährleisten. Diese Kurzanleitung durchzulesen ist obligatorisch.

**BG.** Задължително е да прочетете ръководството за потребителя. Внимателно прочетете ръководството за безопасно и правилно монтиране на детското столче. Прочитането на краткото ръководство е задължително.

**CS.** Přečtení průvodce uživatele je povinné. Pro správné a bezpečné sestavení pečlivě dodržujte tento uživatelský návod k použití. Přečtení stručného průvodce je povinné.

**DA.** Det er obligatorisk at læse brugsanvisningen. Følg omhyggeligt denne brugervejledning for en korrekt og sikker montering. Det er obligatorisk at læse hurtigguiden.

**EL.** Η ανάγνωση του οδηγού χρήστη είναι υποχρεωτική. Ακολουθήστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήστη για σωστή και ασφαλή συναρμολόγηση. Η ανάγνωση του σύντομου οδηγού είναι υποχρεωτική.

**ES.** La lectura del manual de instrucciones es obligatoria. Siga las indicaciones de este manual de instrucciones para un montaje adecuado y seguro. Es obligatorio leer la guía de instalación rápida.

**FI.** Käyttöoppaan lukeminen on pakollista. Noudata huolellisesti tätä käyttöohjetta oikean ja turvallisen kokoonpanon varmistamiseksi. Pikaoppaan lukeminen on pakollista.

**HR.** Čitanje korisničkog priručnika je obvezno. Pažljivo slijedite ovaj korisnički priručnik za ispravnu i sigurnu montažu. Čitanje kratkog vodiča je obavezno.

**HU.** A használati kézikönyv elolvasása kötelező. A helyes és biztonságos összeszereléshez kövesse figyelmesen ezt a használati útmutatót. A gyors útmutató elolvasása kötelező.

**IT.** La lettura del manuale d'uso delle istruzioni è obbligatoria. Seguire attentamente questa manuale per un montaggio corretto e sicuro. È obbligatoria la lettura della guida rapida.

**JP.** 必ずユーザーマニュアルをお読みいただきますようお願いいたします。本ユーザー取扱説明書をよく読み、安全かつ正しく組み立ててください。必ずクイックガイドをお読みいただきますようお願いいたします。

**NL.** Het is verplicht om de gebruikershandleiding te lezen. Volg zorgvuldig de instructies in deze gebruikershandleiding voor een correcte en veilige montage. Het is verplicht om de korte handleiding te lezen.

**NO.** Det er obligatorisk å lese brukerhåndboken. Les håndboken nøye for at monteringen kan utføres på en korrekt og sikker måte. Det er obligatorisk å lese hurtigveiledningen.

**PL.** Przeczytanie instrukcji obsługi jest obowiązkowe. W celu prawidłowego i bezpiecznego montażu należy dokładnie stosować się do niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytanie skróconej instrukcji jest obowiązkowe.

**RO.** Citirea manualului de utilizare este obligatorie. Citiți cu atenție acest manual pentru montarea sigură și corectă a scaunului pentru copii. Citirea ghidului rapid este obligatorie.

**RU.** Ознакомление с руководством пользователя является обязательным. Следуйте инструкциям руководства пользователя для корректного и безопасного монтажа. Ознакомление с кратким руководством является обязательным.

**SK.** Bezpodmienečne si musíte prečítať používateľský návod. Pre správnu a bezpečnú montáž postupujte dôkladne podľa tohto návodu na použitie. Bezpodmienečne si musíte prečítať stručný návod.

**SL.** Branje uporabniškega priručnika je obvezno. Za pravilno in varno montažo natančno upoštevajte ta navodila za uporabo. Branje kratkega vodiča je obvezno.

**SV.** Det är obligatoriskt att läsa bruksanvisningen. Följ denna bruksanvisning noggrant för en korrekt och säker montering. Det är obligatoriskt att läsa denna snabbguide.

**TR.** Kullanım kılavuzunun okunması zorunludur. Doğru ve güvenli bir montaj için bu kullanim kılavuzuna dikkatli bir şekilde uyunuz. Hızlı başlangıç kılavuzunun okunması zorunludur.

**ZH.** 必須閱讀使用手冊。仔細遵循本使用說明手冊，進行正確且安全安裝。必須閱讀快速指南。

**HE.** קריאת מדריך ההוראות היא חובה. קראו את המדריך בקפידה כדי שתוכלו להתקין את מושב הילד באופן נכון ובטוח. קריאת המדריך המהיר היא חובה



**+1 YEAR**

**EXTENDED WARRANTY**  
register your seat at  
**WWW.POLISPORT.COM**  
and get **1 extra warranty year**

**ATTENTION**

This product contains small parts like bolts, plastic bags, and small packaging hangers. Keep them out of reach of children to avoid suffocation hazards.

**TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT**

<b>A.</b> MAIN SEAT	<b>C.</b> SAFETY BELT FOR BICYCLE FRAME	<b>F.</b> CENTER OF GRAVITY
<b>B.</b> RETENTION SYSTEM HARNESS	<b>C1.</b> SAFETY BELT BUCKLE	<b>G.</b> CARRIER MOUNTING SYSTEM
<b>B1.</b> SAFETY BUCKLE	<b>C2.</b> SAFETY BELT RETAINER	<b>G1.</b> HAND KNOB
<b>B2.</b> HEIGHT STRAP ADJUSTERS	<b>D.</b> TRACEABILITY INFORMATION	<b>G2.</b> SAFETY RING
<b>B3.</b> CENTRAL STRAP ADJUSTERS	<b>E.</b> FOOTREST	<b>G3.</b> JAW
<b>B4.</b> SHOULDER PADDINGS	<b>E1.</b> FOOTREST LEVER	
<b>B5.</b> RETENTION SYSTEM ADJUSTMENT HOLE	<b>E2.</b> FOOTREST STRAP	

**SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR MOUNTING**

- This child bicycle seat must not be mounted in folding bicycles.
- This child bicycle seat must not be used on EPAC / Pedelecs above 25 km/h / 15,5mph.
- This child bicycle seat must not be mounted to bicycles fitted with rear shock absorbers.
- This child bicycle seat must not be mounted to motorized vehicles such as mopeds, scooters.
- The child bicycle seat must be assembled on a carrier with a load capacity of 27kg, according to the EN ISO 11243:2016 standard.
- The maximum weight applied to the carrier cannot exceed 27kg, according to the EN ISO 11243:2016 standard.
- For safety reasons this seat shall only be fitted to luggage carriers in accordance with EN ISO 11243:2016 - 125 to 175 mm.
- The child bicycle seat must be assembled on bicycles with wheels with diameters of 26", 27.5", 28" and 29".
- This child bicycle seat is only suitable for carrying children with a maximum weight of 22 Kg, and a maximum height of 110 cm, (and children with recommended ages ranging from 9 months to 6 years of age - with the weight and height as the decisive variable).
- The total weight of the cyclist and the child transported must not exceed

the maximum permitted load permitted for the bicycle. Information on the maximum load can be found in the operating instructions of the bicycle. You can also contact the manufacturer for this question.

- This child bicycle seat can be used on EPAC / Pedelecs up to 25 km/h / 15,5 mph.
- The seat may only be mounted on a bicycle suitable for the attachment of such additional loads. Please consult your bicycle or luggage carrier instructions manual.
- The position of the child bicycle seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the child bicycle seat with the feet when in motion.
- It's very important to adjust correctly the seat and its component parts for optimum comfort and safety of the child. It's also important that the seat does not slope forward, so that the child does not tend to slide out of it. It is also important that the backrest slope backward slightly.
- Check if all parts of the bicycle function correctly with the child bicycle seat mounted.
- Check the instructions of the bicycle, and if you have any doubts on fitting the child bicycle seat to your bicycle, please contact your bicycle supplier for further information.

**SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR MOUNTING THE SEAT IN THE BICYCLE**

1. Unscrew the hand knob (G1), while simultaneously lifting the security ring (G2). Open the jaw (G3) to an aperture wider than the luggage carrier.
2. Pull the safety belt for the bicycle frame (C) upwards. Make sure it does not interfere with mounting the seat to the bicycle.
3. Place the seat on the luggage carrier and then fasten the hand knob (G1) so that the seat remains slightly attached to the luggage carrier.
4. The child seat has a centre of gravity (F) (inscribed on the child seat) that must be positioned in front of the rear wheel axle. If it is positioned behind the axle, the distance must not exceed 10 cm. Special care must also be taken when positioning the child seat to ensure that the cyclist does not touch the child seat with his feet when cycling. Note: In Germany, according to the German Traffic Law StVZO, bicycle seats may only be fixed so that 2/3 of the seat depth or the Gravity Center of the seat is located between the

front and rear axle of the bicycle. The seat shall be installed as close to the saddle as possible.

5. Fasten the hand knob (G1) so that the seat is well attached to the luggage carrier. As soon as the hand knob is well tightened, make sure the security lever is properly held as shown in the picture.
6. We suggest shaking the seat to make sure it's properly and securely attached to the luggage carrier. This is extremely important for cyclist and child safety.
7. Start to open the safety belt buckle (C1) and pass it around the bicycle frame. Adjust the belt it as shown in the picture, under tension. Make sure that remain loosen belt is not in contact with the wheel, so pass it through the Safety belt retainer (C2). **This step is extremely important for child and cyclist safety.**

**HOW TO SAFELY PLACE AND SECURE THE CHILD ON THE SEAT**

8. To safely place the child on the seat you must place the bicycle on flat and solid ground for maximum bicycle stability. Even if your bicycle offers robust quick stands, you must always hold the bicycle, while placing/ removing the child. You must carry your child in your lap and safely place him on the seat.

It's forbidden for the child to climb alone on the bicycle or using the footrests to reach the seat.

9. To place the child in the seat, first fully extend the retention system harness (B), sliding all the strap adjusters (B2) - this makes it easier to put the

child in the seat. Then, open the safety buckle (B1) by pressing the safety buckle button. Seat the child, place the shoulder straps and then close the safety buckle, adjust the belt length using the strap adjusters, so that your child is securely restrained. Before starting the journey, always check that the child is secured and that the belt is snug but not so tight that it hurts the child. According to the child growth, current height, and weight, you can adjust the height of the retention system harness (B) on all the strap adjusters (B2), by pulling up or down the straps until reaching the desired size.

**10.** After the final adjustment of the retention system harness (B), check that the shoulder paddings (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – are not too close to the child's neck to avoid hurting them. The paddings should be positioned slightly above the shoulders, as shown in the picture.

**11.** You can also adjust the height of the retention system harness (B) by choosing between the available holes for retention system adjustment (B5).

To adjust it, remove the retention system clip from the current hole and place it on the best hole according to your child height.

**12. Model A:** To adjust the height of the footrest (E) to fit your child, release the footrest (E) from the seat (A) by pressing the two fasteners together and lift the footrest as indicated in the picture (it may be necessary to apply some pressure to the fasteners). To reattach the footrests, first engage the top pin, and push the footrest (E) down to lock the clips into the slot's holes.

**Model B:** Adjust the height of the footrest according to the size of the child. To do this, raise the lever (E1) and slide it up or down for the required height. After deciding on the correct height, lower the lever (E1) to lock in place.

**13.** To guarantee your child's safety, adjust the strap (E2) of the footrest. Unlock the strap (E2) and adjust it to the child's foot. Lock it again making sure the strap does not hurt the child.

---

## HOW TO REMOVE THE SEAT FROM THE BICYCLE

**14.** Detach the safety-belt (C) to remove the child seat. To remove the seat from the luggage carrier, lift the security ring (G2) and simultaneously unfasten the hand knob (G1) to open the jaw (G3) wider than the width of the luggage carrier. Push the seat up and backwards.

---

Make sure you have followed and fulfilled all the instructions given. When done so, the child bicycle seat is ready for use.

**IT IS MANDATORY TO READ the following chapter on safety instructions about using your child bicycle seat.**

---

## SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR USE

- Remove the non-safety-related stickers from the child bicycle seat before use.
- The rider must be at least 16 years of age.
- Check for any laws and regulations that might be in force in your country, relating to the carrying of children in seats attached to cycles.
- Carry only children that can sit unaided for a longer period, at least as long as the intended cycle journey.
- Do not carry a child less than 9 months of age in this child bicycle seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted if the child's growth is questionable.
- Make sure that the weight and height of the child do not exceed the maximum capacity of the seat, and check this at regular intervals. Check the weight of the child before using the child seat. Under no circumstances should you use the child bicycle seat to transport a child whose weight is above the permissible limit.
- Make sure to check from time to time that the weight and height of the child do not exceed the maximum permissible load of the seat.
- Make sure that it is not possible for any part of the child's body or clothing to come into contact with moving parts of the seat or bicycle and check this as the child grows.
- You must cover any sharp or pointy objects on the bicycle (e.g. frayed cables) that may be reached by the child, in any situation.
- A wheel protector is recommended to prevent the child from inserting its feet or hands between the spokes. The use of protection underneath the saddle or the use of a saddle with internal springs is mandatory. Make certain that the child is not able to hinder the brakes, thus avoiding accidents. These adjustments should be revised with child's growth.
- Cover any exposed rear saddle springs.
- When the child bicycle seat is not in use, fasten the waist buckle of the

security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. as these may be a hazard to the cyclist.

- Secure the child into child bicycle seat ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child.
- Check the security of fasteners frequently.
- You must ensure that you always use the restraint system, and that the child is secured in the seat.
- Dress the child in proper clothes according to weather conditions.
- Children in child seats need to be more warmly dressed than riders of cycles and should be protected from rain.
- Remove the seat when transporting the bicycle by car (outside the car). Air turbulence might damage the seat or loosen its fastenings or other suspended elements, which could lead to an accident.
- Accompanying persons should carefully consider stability / balance when placing the child on the bike in the seat.
- Make sure that children wear a suitable helmet that complies with EN 1078:2012+A1:2012 while riding in the seat. Not wearing a helmet exponentially increases the risk of death, long-term disability, head trauma, or other injuries. As bicycle seat manufacturers, we care about the safety of seat passengers, so we strongly recommend that children wear properly fitted and fastened bicycle helmets.
- The seat and cushion can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they are not too hot before seating the child.
- This child seat is not suitable for use during sporting activities, or in extreme conditions as per example: enduro, hard mountain biking, big road holes, jumps and off-road ways.
- When riding for the first time with the seat fitted - to test ride the cycle in a safe/quiet environment before riding on the highway.

---

## WARNINGS

**WARNING:** Do not attach any additional luggage to the child seat. If you carry extra luggage, the bicycle's carrying capacity must not be exceeded, and we recommend that it be placed at the front of the bike.

**WARNING:** Do not modify the seat.

**WARNING:** The cycle could behave differently with a child in the seat particularly with regarding to balance, steering and braking.

**WARNING:** Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.

---

## WARNINGS

**WARNING:** For any form of crack or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional shall be contacted in case of doubt.

**WARNING:** Always check the surface temperature of the seat before any use.

**WARNING:** This child seat is not suitable for use during sporting activities.

**WARNING:** Always ensure that the head of your child is supported in reclined position.

**WARNING:** Additional security devices are always to be attached.

**WARNING:** The seat must not be used as a luggage carrier and must not carry any load other than that stated in this manual: a child.

**WARNING:** Never place the elastic bands originally provided in the carrier on the seat, or placed behind it, since the continuous pressure exerted by these elastic bands could damage the child seat's fastening system and endanger the child and the cyclist.



## ATTENTION

Failure to comply with these operating instructions can lead to serious injury or death of the bicycle operator and/or child. Polisport is not liable for any damage to the product or persons resulting from improper installation, storage, or assembly (non-compliance with assembly instructions), improper maintenance, misuse or use not in compliance with the technical or use specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), modifications or repairs made by you or a third party. If you have any doubt, please get in contact with us or with your local shop so that we can assist you to assure you and your child safety while riding with the bicycle seat.

---

## MAINTENANCE

To keep the child bicycle seat in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

Regularly check the mounting system of the seat to the bicycle to make sure it is in perfect condition.

Check all the components to see if they work properly. Do not use the seat if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. To replace them you need to visit your local authorized **Polisport**

dealer to get the correct components for replacement. You can find them on the website: **www.polisport.com**.

If you have suffered an accident with your bicycle and safety seat, we advise you to get a new safety seat. Even if there is no visible damage to the seat.

Clean the seat with soap and water (do not use abrasive, corrosive or toxic products). Leave it to dry at room temperature.

---

## WARRANTY

**3-YEAR WARRANTY:** All mechanical components against manufacturer defects only.

**+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR:** Register your seat at **www.polisport.com** and get one more warranty year.

**Important: you must register within 2 months of the date of purchase to receive the Polisport Extra Year Warranty.**

### WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the

date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual.

To make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Traceability information label (D). You can also record here the info.

O.F. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ .

\* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Polisport for any questions.

## ATTENTION

Ce produit contient de petites pièces comme des boulons, des petits crochets d'emballage et des sacs en plastique. Veuillez les conserver hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.

## INDEX DU PRODUIT

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>A.</b> SIÈGE PRINCIPAL</p> <p><b>B.</b> HARNAIS DE SYSTÈME DE RÉTENTION</p> <p><b>B1.</b> BOUCLE DE SÉCURITÉ</p> <p><b>B2.</b> AJUSTEURS DE SANGLE DE HAUTEUR</p> <p><b>B3.</b> AJUSTEURS DE SANGLE CENTRALE</p> <p><b>B4.</b> REMBOURRAGE DES ÉPAULES</p> <p><b>B5.</b> ORIFICE D'AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU SYSTÈME DE RÉTENTION</p> | <p><b>C.</b> SANGLE DE SÉCURITÉ DU CADRE DU VÉLO</p> <p><b>C1.</b> BOUCLE DE CEINTURE DE SÉCURITÉ</p> <p><b>C2.</b> DISPOSITIF RATTRAPÉUR DE CEINTURE DE SÉCURITÉ</p> <p><b>D.</b> ÉTIQUETTE DE TRAÇABILITÉ DU PRODUIT</p> <p><b>E.</b> REPOSE-PIED</p> <p><b>E1.</b> MANETTE DE SÉCURITÉ DU REPOSE-PIED</p> <p><b>E2.</b> SANGLE DE MAINTIEN DU PIED</p> | <p><b>F.</b> CENTRE DE GRAVITÉ</p> <p><b>G.</b> BASE DE FIXATION AU PORTE-BAGAGES</p> <p><b>G1.</b> POIGNÉE DE FIXATION</p> <p><b>G2.</b> ANNEAU DE SÉCURITÉ</p> <p><b>G3.</b> MÂCHOIRES DE FIXATION</p> |
|---|---|--|

## INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE MONTAGE

- Ce siège enfant de vélo doit être monté sur vélos pliables.
- Ce siège enfant de vélo ne doit pas être utilisé sur EPAC / Pedelecs à assistance électrique dont la vitesse est supérieure à 25 km/h / 15,5 mph.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur des vélos équipés d'amortisseurs arrière.
- Ce siège enfant de vélo doit être monté sur des véhicules motorisés tels que des motos et des scooters.
- Ce siège vélo enfant doit être placé sur un porte-bagages capable de supporter un poids de 27 kg, conformément à la norme EN ISO 11243:2016.
- Le poids de chargement du porte-bagages ne peut excéder 27 kg, conformément à la norme EN ISO 11243:2016.
- Pour des raisons de sécurité, ce siège doit uniquement être monté sur un porte-bagages conforme à la norme EN ISO 11243:2016 - 125 à 175 mm.
- Le siège peut être monté sur des vélos à roues de diamètres compris entre 26", 27,5", 28" et 29".
- Ce siège enfant de vélo n'est adapté qu'au transport d'enfant de 22 kg maximum et de 110 cm de hauteur maximum (et des enfants d'un âge recommandé entre 9 mois et 6 ans - dont le poids et la hauteur sont les variables déterminantes).
- Le poids total du cycliste et de l'enfant transporté ne doit pas dépasser la capacité maximale autorisée du vélo. L'information relative à la capacité

maximale peut être trouvée dans les instructions de fonctionnement du vélo. Vous pourrez également contacter le fabricant sur cette question.

- Ce siège enfant de vélo ne doit pas être utilisé sur EPAC / Pedelecs dont la vitesse est supérieure à 25 km/h / 15,5 mph.
- Le siège ne pourra être monté que sur un vélo adapté à la fixation d'une telle charge supplémentaire. Veuillez consulter le manuel d'instructions de votre vélo ou porte-bagages.
- La position du siège vélo enfant doit être ajustée afin que le conducteur ne puisse pas le toucher avec les pieds lorsqu'il pédale.
- Il est très important de régler correctement le siège et ses composants afin d'offrir à l'enfant une sécurité et un confort optimal. Il est également important que le siège ne soit pas incliné vers l'avant afin d'éviter que l'enfant ne glisse hors du siège. Il est également important que le dossier soit légèrement incliné vers l'arrière.
- Vérifiez que tous les éléments du vélo fonctionnent correctement lorsque le siège vélo enfant est monté.
- Vérifiez les instructions du vélo et en cas de doute sur l'ajustement du siège vélo de l'enfant à votre vélo, veuillez contacter votre distributeur vélo pour plus d'information.

## INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE MONTAGE DU SIÈGE SUR LE VÉLO

1. Dévisser la poignée (G1) tout en soulevant l'anneau de sécurité (G2). Ouvrez la mâchoire (G3) pour une ouverture plus grande que le porte-bagages.
2. Tirer vers le haut la ceinture de sécurité vers le cadre du vélo (C). Veuillez-vous assurer qu'il n'entre pas le montage du siège sur le vélo.
3. Installez le siège enfant de vélo sur le porte-bagages et serrez la poignée de fixation (G1) de manière à ce que le siège enfant de vélo soit légèrement fixé au porte-bagages.
4. Le siège vélo enfant dispose d'un centre de gravité (F) (inscrit sur le siège vélo enfant) qui doit être placé devant l'axe de la roue arrière. S'il est placé derrière l'axe, la distance ne doit pas dépasser 10 cm. Une prudence particulière s'impose au moment de placer le siège vélo enfant afin de garantir que le cycliste ne touche pas le siège vélo enfant avec ses pieds en roulant. **Note :** En Allemagne, conformément à la législation routière StVZO, les sièges vélo enfant ne peuvent être installés sur le vélo qu'à condition que

les 2/3 de la profondeur du siège ou le centre de gravité du siège se situe(nt) entre l'axe avant et arrière du vélo. Le siège doit être installé aussi proche que possible de la selle.

5. Fixez la poignée manuelle (G1) afin que le siège reste bien attaché au porte-bagages. Dès que la poignée manuelle est bien serrée, assurez-vous que le levier de sécurité est bien tenu, comme sur la figure.
6. Nous suggérons de secouer le siège pour garantir qu'il est correctement attaché en sécurité au porte-bagages. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité du cycliste et de l'enfant.
7. Commencez par ouvrir la boucle de ceinture de sécurité (C1) et passez-la autour du cadre du vélo. Ajustez la ceinture comme sur l'image, sous tension. Assurez-vous que la ceinture détendue restante ne reste pas en contact avec la roue ; pour cela passez-la à travers le dispositif de rétention (C2). **Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant.**

## SÉCURISER ET PLACER EN TOUTE SÉCURITÉ L'ENFANT SUR LE SIÈGE

8. Pour placer l'enfant en toute sécurité sur le siège, vous devez placer le vélo sur un sol plat et dur pour une stabilité maximale du vélo. Même si votre vélo est équipé d'une béquille robuste, vous devez toujours tenir le vélo lorsque

vous placez/retirez l'enfant. Vous devez porter votre enfant sur vos genoux et le placer en toute sécurité sur le siège. Il est interdit à l'enfant de monter seul sur le vélo ou d'utiliser les repose-pieds pour atteindre le siège.

**9.** Pour placer l'enfant sur le système, veuillez, en premier lieu, détendre complètement le harnais du système de rétention (B), en glissant tous les ajusteurs de courroie (B2) - ceci facilite le placement de l'enfant sur le siège. Ensuite, ouvrir la sangle de sécurité (B1) en appuyant sur le bouton de la sangle de sécurité. Assoir l'enfant, placer les sangles des épaules, fermer les sangles de sécurité, ajuster la longueur de la ceinture en utilisant les ajusteurs afin que l'enfant soit retenu en sécurité. Avant d'initier tout parcours, veuillez toujours vérifier que l'enfant est sécurisé et que la ceinture est ajustée sans être trop serrée pour éviter que cela ne blesse l'enfant. Selon la croissance de l'enfant, les hauteur et poids actuels, vous pouvez ajuster la hauteur du harnais du système de rétention (B) sur l'ensemble des ajusteurs de sangle (B2), en remontant ou en reculant les sangles jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.

**10.** Après l'ajustement final du harnais du système de rétention (B), veuillez vérifier que les rembourrages des épaules (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – ne se trouvent pas trop près du cou de l'enfant afin d'éviter que cela ne le blesse. Les sangles doivent être positionnées délicatement sur les épaules, comme sur l'illustration.

**11.** Vous pouvez également ajuster la hauteur du harnais du système de

rétention (B) en choisissant entre les orifices disponibles pour l'ajustement du système de rétention (B5). Pour l'ajuster, retirez la pince du système de rétention de l'orifice actuel et placez-le sur l'orifice le plus adapté selon la hauteur de votre enfant.

**12. Modèle A:** Pour ajuster la hauteur des repose-pieds (E) à la taille de l'enfant, retirez le repose-pied (E) du siège (A) en appuyant simultanément sur les deux languettes et en levant le repose-pied comme indiqué sur l'image (il peut s'avérer nécessaire d'exercer une certaine pression). Pour remettre les repose-pieds, engager l'axe supérieur et pousser le repose-pied (E) vers le bas afin de bloquer les pinces dans les ouvertures en fente.

**Modèle B:** Ajustez la hauteur du repose-pied à la taille de l'enfant. Pour ce faire, remontez le levier (E1) et poussez-le vers le haut ou le bas selon la hauteur souhaitée. Après avoir obtenu la correcte hauteur, baissez le levier (E1) et verrouillez la position.

**13.** Pour garantir la sécurité de votre enfant, ajustez les courroies de maintien (E2) des repose-pieds. Libérez la courroie (E2) du cran d'arrêt et l'ajustez au pied de l'enfant; fixez-la de nouveau en vous assurant qu'elle ne blesse pas l'enfant.

---

## COMMENT DÉMONTER VOTRE SIÈGE ENFANT D'UN VÉLO

**14.** Détacher la ceinture de sécurité (C) pour retirer le siège enfant. Pour retirer le siège du transporteur de bagages, soulever l'anneau de sécurité (G2) et desserrer simultanément la poignée (G1) pour ouvrir la mâchoire (G3) de forme plus vaste que la largeur du transporteur de bagages. Pousser le siège vers le haut et l'arrière.

---

Vérifiez que vous avez bien suivi l'ensemble des instructions. Une fois la vérification effectuée, le siège vélo enfant est prêt à être utilisé.

**IL EST IMPÉRATIF DE LIRE le chapitre suivant sur les instructions de sécurité lors de l'utilisation de votre siège vélo enfant.**

---

## INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES D'UTILISATION

- Retirer les autocollants non liés à la sécurité du siège de vélo pour enfant avant de l'utiliser.
- Le conducteur du vélo doit être âgé de 16 ans au moins.
- Vérifiez les lois et règlements en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants à vélo.
- Transportez uniquement les enfants pouvant rester assis sans aide, pendant un long moment, au moins durant la durée du de voyage envisagé.
- N'utilisez pas ce siège vélo enfant pour des enfants âgés de moins de 9 mois. Pour circuler comme passager, l'enfant doit pouvoir s'asseoir bien droit et la tête haute lorsqu'il porte un casque de protection. Consultez un médecin si l'enfant présente des problèmes de développement.
- Assurez-vous que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépassent pas la capacité maximale du siège et vérifiez cette information régulièrement. Vérifiez le poids de l'enfant avant d'utiliser le siège enfant. N'utilisez en aucun cas le siège vélo enfant pour transporter un enfant dont le poids est supérieur à la limite permise.
- Vérifiez de temps en temps que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépassent pas les limites admises pour l'usage du siège.
- Assurez-vous que l'enfant n'ait pas accès à la zone des freins afin d'éviter tout accident. Ces ajustements devront être revus durant la croissance de l'enfant.
- Veillez à protéger tout élément pointu du vélo que l'enfant pourrait toucher (comme des câbles effilochés).
- Il est recommandé d'installer une protection sur la roue afin d'éviter que l'enfant ne puisse introduire ses pieds ou ses mains dans les rayons. L'utilisation d'une protection sous la selle ou d'une selle dotée de ressorts internes est obligatoire. Assurez-vous que l'enfant n'ait pas accès à la zone des freins afin d'éviter tout accident. Ces ajustements devront être revus durant la croissance de l'enfant.
- Couvrez tout ressort arrière et exposé de la selle.
- Lorsque le siège vélo enfant n'est pas utilisé, bouclez la ceinture du harnais de sécurité afin d'éviter que les sangles se balancent et touchent des parties

- en mouvement (roues, freins, etc.) et présentent un danger pour le cycliste.
- Attachez l'enfant au siège en vous assurant que les ceintures de sécurité et les sangles sont bien en place et correctement serrées (sans excès toutefois, afin que l'enfant n'éprouve aucune gêne).
- Veuillez vérifier régulièrement les points d'attaches.
- Toujours utiliser le système et les sangles de retenue de sécurité afin de garantir la sécurité de l'enfant sur le siège.
- Habillez l'enfant avec des vêtements adéquats selon les conditions météorologiques.
- Les enfants sur les sièges doivent être vêtus plus chaudement que les cyclistes ; ils doivent également être protégés de la pluie.
- Retirez le siège pour transporter le vélo en voiture (à l'extérieur). La turbulence aérienne pourrait endommager le siège ou desserrer les fixations au vélo, pouvant provoquer un accident.
- Les accompagnants doivent soigneusement examiner la stabilité/l'équilibre au moment de placer l'enfant sur le siège du vélo.
- Assurez-vous que lorsque l'enfant se déplace sur le siège, il porte un casque adapté qui respecte la norme EN 1078:2012+A1:2012. Le fait de ne pas porter de casque augmente de façon exponentielle le risque de décès, d'invalidité à long terme, de traumatisme crânien ou d'autres blessures. En tant que fabricants de sièges de vélo, nous nous soucions de la sécurité des passagers des sièges, c'est pourquoi nous recommandons vivement que les enfants portent des casques de vélo correctement ajustés et attachés.
- Le siège ainsi que le coussinet peuvent être très chauds en cas de longue exposition solaire ; assurez-vous qu'ils ne soient pas brûlants avant d'asseoir l'enfant.
- Le siège enfant n'est pas adapté à une utilisation sportive ou dans le cadre de conditions extrêmes, telles que : enduro, VTT, grands trous sur la route, sauts et chemins hors route.
- Lors de la première excursion en vélo avec le siège fixé, testez et roulez dans un environnement sûr et calme avant de vous déplacer sur une voie rapide.



---

## AVERTISSEMENTS

**AVERTISSEMENT:** N'attachez aucun bagage additionnel au siège enfant. Si vous transportez un autre bagage, veillez à ne pas dépasser la capacité de charge du vélo et nous recommandons qu'il soit placé à l'avant du vélo.

**AVERTISSEMENT:** Ne modifiez pas le siège.

**AVERTISSEMENT:** Le vélo peut répondre de manière différente en présence d'un enfant sur le siège, en particulier pour ce qui est de l'équilibre, de la direction et du freinage.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais laisser le vélo garé avec un enfant sur le siège vélo enfant sans surveillance.

**AVERTISSEMENT:** En cas de fissure ou si la surface se décompose, cela indique que la durée de vie du siège est terminée et qu'il doit être remplacé. En cas de doute, veuillez prendre contact avec un professionnel.

**AVERTISSEMENT:** Toujours vérifier la température de la surface du siège avant son utilisation.

**AVERTISSEMENT:** Le siège enfant n'est pas adapté à une utilisation sportive.

**AVERTISSEMENT:** Veillez systématiquement à ce que la tête de l'enfant soit appuyée en position inclinée.

**AVERTISSEMENT:** Les dispositifs de sécurité supplémentaires doivent toujours être fixés.

**AVERTISSEMENT:** La chaise ne doit pas être utilisée comme porte-bagages et transporter une charge qui ne soit pas annoncée dans ce manuel (enfant).

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais placer sur la chaise les élastiques mis à disposition à l'origine sur le porte-bagages, ou placés a posteriori car la pression continue exercée par ces élastiques peut endommager le système de fixation de la chaise et mettre en danger l'enfant et le cycliste.



## ATTENTION

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou le décès du cycliste et/ou de l'enfant. Polisport n'est pas responsable des dommages qui pourront survenir au produit ou aux personnes, en conséquence d'installation, rangement ou montage inappropriés, d'entretien et usage incorrects, ou d'utilisation non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions d'entretien et de maintenance) ou encore de modifications ou de réparations réalisées par un tiers ou que vous aurez effectuées. En cas de doute, veuillez nous contacter ou vous diriger à votre commerçant le plus proche afin que nous puissions vous aider pour vous garantir toute la sécurité lors de vos déplacements avec le siège enfant de vélo.

---

## ENTRETIEN

Pour garantir un bon fonctionnement et éviter les accidents, nous vous recommandons de:

- Vérifier régulièrement si le système de fixation du siège vélo enfant au vélo se trouve en bon état.
- Inspecter toutes les pièces en vérifiant leur bon fonctionnement. N'utilisez pas le siège vélo enfant si l'une des pièces est endommagée. Toute pièce défectueuse devra être remplacée. Pour tout remplacement, veuillez-vous rendre chez un revendeur **Polisport** agréé. Vous serez ainsi en mesure de

trouver toutes les pièces détachées que vous souhaitez remplacer. Vous pouvez également vous les procurer sur le site Internet **www.polisport.com**.

- Si vous avez souffert d'un accident avec le vélo mais que le siège vélo enfant ne semble pas endommagé, nous vous recommandons tout de même de le remplacer par un nouveau siège.
- Vérifier la propreté du siège vélo enfant ; lorsqu'il est sale, nettoyez-le avec de l'eau et du savon (n'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou toxiques) et laissez-le sécher à température ambiante.

---

## GARANTIE

**GARANTIE 3 ANS:** Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication.

**UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE:** Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication. Enregistrez votre siège vélo enfant sur **www.polisport.com**.

**Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Polisport.**

### DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra

à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de dommage causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Étiquette de traçabilité du produit (D). Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_.

\* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.

## ATENÇÃO

Este produto contém pequenas peças como parafusos, sacos de plástico, e pequenos suportes de embalagem. Manter fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

## ÍNDICE DO PRODUTO

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>A.</b> ASSENTO PRINCIPAL                        | <b>C.</b> CINTO DE SEGURANÇA AO QUADRO DA BICICLETA | <b>F.</b> CENTRO DE GRAVIDADE              |
| <b>B.</b> SISTEMA DE RETENÇÃO                      | <b>C1.</b> FIVELA DO CINTO DE SEGURANÇA             | <b>G.</b> BASE DE FIXAÇÃO AO PORTA-BAGAGEM |
| <b>B1.</b> FIVELA DE SEGURANÇA                     | <b>C2.</b> CINTO DE RETENÇÃO                        | <b>G1.</b> MANÍPULO                        |
| <b>B2.</b> PASSADOR VERTICAL                       | <b>D.</b> RASTREABILIDADE                           | <b>G2.</b> ANEL DE SEGURANÇA               |
| <b>B3.</b> PASSADOR CENTRAL                        | <b>E.</b> POUSA-PÉS                                 | <b>G3.</b> MAXILA                          |
| <b>B4.</b> OMBREIRAS                               | <b>E1.</b> ALAVANCA DE DESBLOQUEIO DO POUSA-PÉS     |  |
| <b>B5.</b> FURO PARA AJUSTE DO SISTEMA DE RETENÇÃO | <b>E2.</b> ABRAÇADEIRA DO POUSA-PÉS                 |  |

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM ESPECÍFICAS

- A cadeira de bicicleta para crianças não pode ser montada em bicicletas dobráveis.
- A cadeira de bicicleta para crianças não pode ser utilizada em EPAC / Pedelec que atinjam velocidades acima de 25 km/h ou 15,5 mph.
- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com amortecedores traseiros.
- Esta cadeira não deve ser aplicada em veículos motorizados tais como motocicletas, scooters ou acima de 25km/h.
- Esta cadeira só deve ser aplicada em porta-bagagens com capacidade de carga de 27 kg respeitando a norma EN ISO 11243:2016.
- O peso máximo aplicado no porta-bagagens não pode exceder os 27 kg, respeitando a norma EN ISO 11243:2016.
- Por questões de segurança esta cadeira deve ser apenas aplicada em porta-bagagens que cumpram a norma EN ISO 11243:2016 – cuja amplitude de aplicação vai desde 125 a 175mm.
- A cadeira pode ser montada em bicicletas com diâmetros de rodas 26", 27,5", 28" e 29".
- Esta cadeira de bicicleta para crianças é apenas adequada para transportar crianças com um peso máximo de 22 kg e uma altura máxima de 110 cm (e crianças com idades recomendadas entre os 9 meses e os 6 anos, com um peso e altura dentro dos limites relevantes).
- A cadeira de bicicleta para crianças pode ser utilizada em EPAC / Pedelec que atinjam uma velocidade máxima de 25 km/h ou 15,5 mph.
- O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga máxima admitida para a sua bicicleta. Verifique o manual de instruções ou consulte o fabricante para verificar se a sua bicicleta suporta este peso adicional.
- A cadeira só pode ser aplicada em bicicletas que permitam a aplicação de tais cargas adicionais. Por favor contacte o distribuidor da bicicleta ou do porta-bagagens para obter mais informações.
- A posição da cadeira deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os pés na cadeira quando em andamento.
- É muito importante ajustar corretamente o assento e as peças para o máximo conforto e a segurança da criança. É, também, importante que o assento não incline para a frente, para que a criança não deslize para fora. É importante que o encosto incline ligeiramente para trás.
- Verifique se todas as partes da bicicleta funcionam convenientemente com a cadeira montada.
- Caso tenha dúvidas quanto à possibilidade de instalação da cadeira na sua bicicleta, recomendamos que obtenha mais informações junto do distribuidor da bicicleta.

## INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE MONTAGEM DA CADEIRA NA BICICLETA

1. Desaperte o manípulo (G1) enquanto simultaneamente pressiona o anel de segurança (G2). Abra assim as maxilas (G3) até uma abertura superior à largura do porta-bagagem.
2. Puxe o cinto de segurança do quadro da bicicleta (C) para cima. Certifique-se de que este não interfere com a montagem da cadeira na bicicleta.
3. Aplique a cadeira sobre o porta-bagagem e em seguida aperte o manípulo (G1) de modo a que a cadeira fique ligeiramente presa ao porta-bagagem.
4. A cadeira apresenta um centro de gravidade (F) (gravado no porta-bebé), que deve ficar posicionado à frente do eixo da roda traseira. Caso fique posicionado atrás deste eixo, a distância não pode ser superior a 10 cm. Terá de ter também especial atenção à posição da cadeira, pois deverá ser regulada de maneira a que o ciclista não toque com os pés na cadeira quando em andamento. **Nota:** Na Alemanha, de acordo com a lei alemã de tráfego StVZO, as cadeiras de bicicleta só podem ser montadas de modo a que 2/3 da profundidade da cadeira ou do seu centro de gravidade fiquem localizados entre o eixo dianteiro e traseiro da bicicleta. Por uma questão de estabilidade a cadeira deve ficar o mais aproximada possível do selim.
5. Aperte com força suficiente o manípulo (G1) para que a cadeira fique bem presa ao porta-bagagem. Assim que tiver o manípulo bem apertado, certifique-se que o dente de segurança se encontra bem encaixado como se encontra na imagem.
6. Sugerimos que abane com intensidade a cadeira para garantir o correto aperto da base e para garantir que a cadeira esta montada de forma segura. Este passo é de extrema importância para a segurança da criança e do ciclista.
7. Comece por abrir a fivela do cinto de segurança (C1). Ajuste bem o cinto como demonstrado na imagem. Para que as fivelas soltas não entrem em contacto com a roda, devem ser presas no cinto de retenção (C2). **Este passo é extremamente importante para a segurança da criança e do ciclista.**

## COMO COLOCAR A CRIANÇA EM SEGURANÇA NA CADEIRA E AJUSTAR OS SISTEMAS DE RETENÇÃO

8. Para colocar a criança na cadeira, deve garantir que posiciona a bicicleta numa superfície plana e em solo firme de modo a garantir a máxima estabilidade da bicicleta. Mesmo que sua bicicleta tenha descansos robustos, segure sempre a bicicleta, ao colocar/ retirar a criança. Para colocar a criança na cadeira, deve pegar nela ao colo e sentá-la na cadeira. É estritamente proibido que a criança suba sozinha para a bicicleta ou use os apoios para os pés para preparar e chegar à cadeira.
9. Para colocar a criança na cadeira, primeiro estenda ao máximo o cinto de

segurança (B), fazendo deslizar os passadores (B2) – isto fará com que a colocação da criança na cadeira seja mais fácil. Depois, abre o cinto de segurança (B1) pressionando o botão central. Coloque a criança, posicione os cintos do ombro e depois feche o cinto de segurança, ajustando o comprimento do cinto e utilizando o sistema ajustável, para que a criança fique segura. Antes de começar a sua viagem, assegure-se sempre que a criança se encontra em segurança e que o cinto está suficientemente apertado, mas não em demasia, ao ponto de a magoar. De acordo com o peso e a altura da criança pode ajustar o cinto de segurança (B) nos passadores (B2), puxando-os para cima, ou para baixo, até atingir o tamanho ideal.

**10.** Depois do ajuste final do cinto de segurança (B), assegure-se que os estofos dos ombros (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – não estão demasiado perto do pescoço da criança, evitando assim o contacto direto com o pescoço. Os cintos devem estar posicionados ligeiramente acima dos ombros, como demonstrado na figura.

**11.** Pode ainda ajustar a altura do cinto de segurança (B) escolhendo entre o furo para ajuste do sistema de retenção (B5). Para ajustá-lo, remova o clip do

sistema de retenção do furo em que está e colocá-lo no furo mais adequado à altura da criança.

**12. Modelo A:** Para ajustar a altura do pousa-pés (E) para a altura mais apropriada ao tamanho da criança, retire o pousa-pés (E) da cadeira (A) pressionando as patilhas simultaneamente e levante o pousa-pés como indicado na imagem (poderá ter de aplicar alguma força no aperto das patilhas). Para voltar a encaixar os pousa-pés, encaixe primeiro o pino superior, e empurre o pousa-pés (E) para baixo, de modo a encaixar os clips na ranhura abaixo correspondente.

**Modelo B:** Ajuste a altura dos pousa-pés de acordo com o tamanho da criança. Para fazer isso, desbloqueie a alavanca (E1) e deslize-a para cima ou para baixo até a altura necessária. Depois de ter encontrado a altura ideal, volte a baixar a alavanca (E1) de forma a bloqueá-la no posição desejada.

**13.** Para garantir a segurança da criança ajuste a abraçadeira (E2) do pousa-pés. Desprenda a abraçadeira (E2) do encaixe, ajuste-a ao pé da criança e volte a encaixar. Certifique-se que a fivela não se encontra apertada em demasia para não magoar a criança.

## COMO REMOVER A SUA CADEIRA DA BICICLETA

**14.** Retire o cinto de segurança (C) para remover a cadeira. Para remover a cadeira do porta-bagagem, puxe para si o anel de segurança (G2) e simultaneamente desaperte o manípulo (G1) para abrir maxila (G3) até uma largura superior à do porta-bagagem, libertando assim a cadeira. Depois puxe-a para cima e para trás removendo-a completamente da bicicleta.

Certifique-se que seguiu e cumpriu todas as instruções dadas. Se sim, a sua cadeira está pronta a ser utilizada.

## INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO

- Retire os autocolantes não relacionados com a segurança da cadeira de criança para bicicleta antes de a utilizar.
- O condutor deve ter no mínimo 16 anos de idade.
- Verifique se no país em que utiliza a cadeira existe legislação específica sobre o transporte de crianças em cadeiras para bicicletas. Se sim, cumpra-a.
- Transporte apenas crianças que conseguem manter-se sentadas, sem apoio, durante um longo período de tempo (pelo menos, o tempo em que durar a viagem de bicicleta).
- Nunca transporte crianças com idades inferiores a 9 meses de idade nesta cadeira. Para poder ser transportada a criança deve conseguir manter-se sentada, com a cabeça equilibrada sem esforço e com a cabeça protegida com um capacete de bicicleta. Deve consultar um médico se a criança apresentar um crescimento questionável.
- Confirme que em nenhuma situação o peso e o tamanho da criança não excedem a capacidade máxima da cadeira. Para tal verifique o peso e tamanho da criança regularmente antes de utilizar a cadeira. Em nenhuma circunstância, deve usar a cadeira para a bicicleta para transportar uma criança cujo peso esteja acima do limite permitido.
- Verificar de vez em quando se o peso e a altura da criança não excedem a carga máxima permitida da cadeira.
- Certifique-se de que não é possível que qualquer parte do corpo ou vestuário da criança entre em contacto com partes móveis da cadeira ou da bicicleta. Estes ajustes têm de ser revistos com o crescimento da criança.
- Proteja qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança (exemplo: cabos soltos).
- Aconselha-se o uso de uma proteção na roda para evitar que a criança insira pés e mãos nos raios. É obrigatório o uso de uma proteção por baixo do selim ou um selim com molas internas e assegurar-se que a criança não acede à zona dos travões de maneira a prevenir acidentes. Estes ajustes têm de ser revistos com o crescimento da criança.
- Cubra todas as molas expostas do selim traseiro.
- Aperte todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança. Evitando assim que as fivelas andem a balançar e entrem em contacto com

## É OBRIGATORIA A LEITURA INTEGRAL do capítulo seguinte relativo a avisos de segurança sobre a utilização da sua cadeira.

- alguma parte móvel da bicicleta, travões, ou rodas, pois podem causar acidentes.
- Após colocar a criança na cadeira deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem, contudo, incomodar ou magoar a criança.
- Verifique frequentemente a segurança do sistema de retenção.
- Utilize sempre todo o sistema de segurança e de retenção para garantir que a criança esteja segura na cadeira.
- Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada às condições climáticas.
- A criança transportada na cadeira deverá estar melhor agasalhada do que os ciclistas adultos, e protegida devidamente da chuva.
- Retire a cadeira ao transportar a bicicleta de carro (fora do carro). A turbulência do ar pode danificar a cadeira ou danificar os elementos de aperto ou outros que estejam suspensos, o que pode causar um acidente.
- Os acompanhantes devem considerar cuidadosamente a estabilidade / equilíbrio da bicicleta ao colocar a criança na cadeira.
- Certifique-se de que as crianças usam um capacete adequado, que cumpra a norma EN 1078:2012+A1:2012 enquanto usam a cadeira. O não uso de capacete aumenta exponencialmente o risco de morte, incapacidade a longo prazo ou traumatismo craniano entre outros. Como produtores de porta-bebés para bicicletas, preocupamo-nos com a segurança dos passageiros dos nossos porta-bebé, e por isso recomendamos vivamente que as crianças utilizem capacete devidamente ajustado e apertado.
- Verifique a temperatura da cadeira depois de uma longa exposição ao sol, pois pode estar quente e queimar a criança.
- Esta cadeira de criança não é adequada para uso durante atividades desportivas em condições extremas e abusivas como por exemplo: Enduro, Downhill, nem como para ser usada em trilhos fora de estrada íngremes nem estradas com pavimentos degradados.
- Antes de andar pela primeira vez com a cadeira montada e com a criança - faça um teste de utilização e ande com a bicicleta e cadeira num ambiente seguro/tranquilo antes de andar na estrada.

## AVISOS

**AVISO:** Não coloque bagagem adicional na cadeira. Se necessitar de transportar peso extra, a capacidade de carga da bicicleta não deve ser excedida, além de que recomendamos que a mesma seja colocada na frente da bicicleta.

**AVISO:** Não modificar a cadeira.

**AVISO:** Quando a criança está sentada na cadeira, a bicicleta pode adquirir, parada ou em andamento, um comportamento diferente, em particular no que se refere ao equilíbrio, controlo da direção, travagem e à entrada e saída do condutor da bicicleta.

**AVISO:** Nunca deixe a bicicleta estacionada com a criança lá sentada e sem vigilância.

**AVISO:** Qualquer indício de desgaste, fissura ou degradação da cadeira, indicam que a vida útil do produto foi atingida e que a mesma deve ser substituída por uma nova. Um profissional deve ser contactado em caso de dúvida.

**AVISO:** Verifique sempre a temperatura da superfície da cadeira antes da sua utilização.

**AVISO:** Esta cadeira de criança não é adequada para ser utilizada durante atividades desportivas extremas.

**AVISO:** Assegure-se sempre de que a cabeça da criança fica apoiada em posição reclinada.

**AVISO:** Os dispositivos de segurança adicionais devem estar sempre fixos.

**AVISO:** A cadeira não deve ser utilizada como porta-bagagens e não deve transportar nenhuma carga diferente do que aquela anunciada neste manual: uma criança.

**AVISO:** Nunca colocar sobre a cadeira os elásticos disponibilizados de origem no porta-bagagens, ou colocados à posteriori, uma vez que a pressão continua exercida por estes elásticos pode danificar o sistema de fixação da cadeira e colocar em perigo a criança e o ciclista.



## ATENÇÃO

O incumprimento destas instruções de montagem pode provocar lesões graves ou até mesmo a morte do condutor da bicicleta e / ou da criança. A Polisport não se responsabiliza por qualquer dano material ou pessoal, resultante de instalação, armazenamento ou fixação incorretos (não cumprimento das instruções de montagem), manutenção indevida, má utilização ou utilização não em conformidade com as especificações técnicas ou de utilização (não cumprimento com as instruções de manutenção e cuidados a ter), alterações ou reparações feitas por si ou por terceiros. Em caso de dúvidas, entre em contacto connosco ou com a nossa loja local, para podermos ajudar a garantir a sua segurança e a segurança da criança enquanto utiliza a cadeira de bicicleta.

## MANUTENÇÃO

Para boas condições de funcionamento e para prevenir acidentes recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de fixação da cadeira à bicicleta se encontra em perfeitas condições.
- Inspeccione todos os componentes verificando se trabalham eficazmente e não use a cadeira se algum dos componentes estiver danificado. As partes danificadas devem ser sempre substituídas. De modo a substituir estes componentes deve dirigir-se a uma loja que seja vendedor autorizado

**Polisport**, de modo a poder obter os componentes indicados. Pode encontrar os distribuidores no nosso website: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Se tiver sofrido um acidente com a bicicleta, e a cadeira não tiver danos visíveis, ainda assim recomendamos que troque a cadeira por uma nova.
- Inspeccione a limpeza da cadeira e, quando suja, lave-a com água e sabão (não use abrasivos, corrosivos ou produtos tóxicos), deixando-o secar à temperatura ambiente.

## GARANTIA

**GARANTIA DE 3 ANOS:** Apenas para componentes mecânicos onde se encontrem defeitos de fabrico.

**+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA:** Faça o registo da sua cadeira em [www.polisport.com](http://www.polisport.com) e obtenha mais um ano de garantia.

**Nota Importante:** o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

### RECLAMAÇÕES

Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do

produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização.

Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no formulário de rastreio (D). Pode registar aqui essa informação.

O.F. \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_.

\* As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contate a Polisport se tiver alguma questão.

## WARNUNG

Dieses Produkt enthält Kleinteile wie Bolzen, Plastiktüten und kleine Heftfäden. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

## PRODUKTHALTVERZEICHNIS

<b>A. KINDERSITZ</b>	<b>C. SICHERHEITSGURT FÜR FAHRRADRAHMEN</b>	<b>G. BEFESTIGUNGSPLATTE FÜR DEN GEPÄCKTRÄGER</b>
<b>B. GURTE DES HALTESYSTEMS</b>	<b>C1. SICHERHEITSGURTSCHNALLE</b>	<b>G1. DREHKNOFF</b>
<b>B1. SICHERHEITSSCHNALLE</b>	<b>C2. SICHERHEITSGURT-HALTERUNG</b>	<b>G2. SICHERHEITSRING</b>
<b>B2. OBERE GURTEINSTELLER</b>	<b>D. INFORMATIONEN ZUR RÜCKVERFOLGUNG</b>	<b>G3. EINSPANNKLEMMLE</b>
<b>B3. ZENTRALER GURTEINSTELLER</b>	<b>E. FUßSTÜTZE</b>	
<b>B4. SCHULTERPOLSTER</b>	<b>E1. SICHERHEITSEHEBEL FÜR DIE FUßSTÜTZE</b>	
<b>B5. LÖCHER FÜR HÖHENVERSTELLUNG DES HALTESYSTEMS</b>	<b>E2. SICHERHEITSRIEMEN DER FUßSTÜTZEN</b>	
	<b>F. SCHWERPUNKT</b>	

## SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FÜR DIE MONTAGE

- Dieser Fahrradkindersitz darf nicht auf Klappfahrräder montiert werden.
- Dieser Fahrradkindersitz darf nicht auf EPAC / Pedelecs mit einer Geschwindigkeit von mehr als 25 km/h eingesetzt werden.
- Dieser Fahrradkindersitz darf nicht an Fahrrädern montiert werden, die mit hinteren Stoßdämpfern ausgestattet sind.
- Dieser Kinderfahrradsitz darf nicht an motorisierten Fahrzeugen wie Mopeds oder Scootern montiert werden.
- Der Kindersitz muss auf einem Gepäckträger mit einer Tragfähigkeit von mindestens 27 kg, gemäß Norm EN ISO 11243:2016. Überprüfen Sie, dass die Last-Kapazität des Gepäckträgers nicht überschritten wird.
- Das den Gepäckträger belastende Höchstgewicht darf 27 kg nicht überschreiten, gemäß Norm EN ISO 11243:2016. Überprüfen Sie, dass die Last-Kapazität des Gepäckträgers nicht überschritten wird.
- Aus Sicherheitsgründen sollte dieser Sitz ausschließlich auf Gepäckträgern gemäß EN ISO 11243:2016 (125-175 mm) montiert werden.
- Der Fahrradkindersitz darf nur an Fahrrädern mit einem Raddurchmesser von 26", 27,5", 28" und 29" montiert werden.
- Dieser Fahrradkindersitz ist nur für den Transport von Kindern mit einem maximalen Gewicht von 22 kg und einer maximalen Körpergröße von 110 cm geeignet (und Kinder mit einem empfohlenen Alter von 9 Monaten bis 6 Jahren – mit dem Gewicht und der Größe wie oben angegeben).
- Das Gesamtgewicht des Radfahrers samt transportiertem Kind darf die für

das Fahrrad zugelassene Höchstlast nicht überschreiten. Informationen zur Höchstlast finden Sie in der Gebrauchsanleitung des Fahrrads. Sie können sich diesbezüglich auch an den Hersteller wenden.

- Dieser Kinderfahrradsitz kann auf EPAC / Pedelecs bis zu einer Geschwindigkeit von 25 km/h eingesetzt werden.
- Der Sitz darf nur an einem Fahrrad montiert werden, welches für die Befestigung solcher Zusatzlasten geeignet ist. Bitte konsultieren Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrrads oder Gepäckträgers.
- Die Position des Fahrradkindersitzes muss so eingestellt sein, dass der Fahrradfahrer während der Fahrt den Fahrradkindersitz nicht mit den Füßen berührt.
- Es ist sehr wichtig, dass der Sitz und sein Zubehör richtig eingestellt werden, um optimalen Komfort und Sicherheit für das Kind zu gewährleisten. Wichtig ist auch, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, sodass das Kind nicht herausrutschen kann. Wichtig ist ferner, dass die Rückenlehne leicht nach hinten geneigt ist.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Fahrrads mit montiertem Kindersitz sachgemäß funktionieren.
- Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Fahrrads, und wenn Sie Zweifel an der Montage des Fahrradkindersitzes an Ihrem Fahrrad haben, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren Fahrradhändler.

## MONTAGE IHRES KINDERSITZES AUF EINEM GEPÄCKTRÄGER

1. Lösen Sie den Schraubknopf (G1), während Sie gleichzeitig den Sicherheitsring (G2) nach vorne ziehen. Öffnen Sie die Einspannklemme (G3) auf eine Spannweite, die breiter ist als der Gepäckträger.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt für den Fahrradrahmen (C) nach oben. Stellen Sie sicher, dass die Montage des Sattels am Fahrrad nicht behindert wird.
3. Setzen Sie den Kindersitz auf den Gepäckträger und drehen Sie den Drehknopf (G1) leicht fest, bis der Sitz locker am Gepäckträger befestigt ist.
4. Der Kindersitz hat einen Schwerpunkt (F) (auf dem Kindersitz beschriftet), der vor der Hinterradachse liegen muss. Wenn er hinter der Achse positioniert ist, darf der Abstand 10 cm nicht überschreiten. Wenn der Schwerpunkt mehr als diesen Abstand zur Achse hat, stellen Sie den Sitz in die korrekte Position. Auch bei der Positionierung des Kindersitzes muss besonders darauf geachtet werden, dass der Radfahrer beim Radfahren den Kindersitz nicht mit den Füßen berührt. **Hinweis:** In Deutschland dürfen laut StVZO Fahrradsitze nur so befestigt werden, dass sich 2/3 der Sitztiefe bzw.

der Schwerpunkt des Sitzes zwischen Vorder- und Hinterachse des Fahrrads befinden. Der Sitz muss so nah am Sattel wie möglich angebracht werden.

5. Drehen Sie nun den Drehknopf (G1) so dass der Kindersitz sicher am Gepäckträger befestigt ist. Nachdem der Drehknopf gut festgedreht ist, vergewissern Sie sich, dass sich der Sicherheitshebel in der korrekten Position (siehe Abb.) befindet.
6. Rütteln Sie abschließend an dem Sitz, um sicherzustellen, dass er korrekt und sicher am Gepäckträger angebracht ist. Dies ist äußerst wichtig für die Sicherheit des Kindes und des Radfahrers.
7. Öffnen Sie zunächst die Sicherheitsgurtschnalle (C1) und führen Sie sie um den Fahrradrahmen herum. Halten Sie den Gurt unter Spannung und stellen Sie ihn ein (siehe Abbildung). Achten Sie darauf, dass das lose Gurtende nicht mit dem Reifen oder den Speichen in Berührung kommt, nachdem es durch die Sicherheitsgurthalterung (C2) geführt wurde. **Dieser Schritt ist für die Sicherheit des Radfahrers und Kindes äußerst wichtig.**

## SO PLATZIEREN UND SICHERN SIE DAS KIND IM DER KINDERSITZ

8. Um das Kind sicher in den Sitz zu setzen, müssen Sie das Fahrrad auf einem ebenen und festen Untergrund abstellen, um eine maximale Stabilität

des Fahrrads zu gewährleisten. Auch wenn Ihr Fahrrad über einen robusten Ständer verfügt, müssen Sie das Fahrrad immer festhalten, während Sie das

Kind hineinsetzen oder herausnehmen. Sie müssen Ihr Kind auf dem Arm tragen und es sicher auf den Sitz setzen. Es ist verboten, dass das Kind alleine auf das Fahrrad klettert oder die Fußstützen benutzt, um den Sitz zu erreichen.

**9.** Um das Kind in den Sitz zu setzen, ziehen Sie zunächst den Gurt des Rückhaltesystems (B) so weit wie möglich aus, indem Sie alle Gurtversteller (B2) verschieben – so lässt sich das Kind leichter in den Sitz setzen. Öffnen Sie dann die Sicherheitsschließe (B1), indem Sie den Knopf der Sicherheitsschließe drücken. Setzen Sie das Kind in den Sitz, legen Sie den Schultergurt an und schließen Sie dann die Sicherheitsschließe. Stellen Sie die Gurtlänge mit den Gurtverstellern ein, sodass Ihr Kind gesichert ist. Überprüfen Sie vor Fahrtantritt immer, ob das Kind gesichert ist und ob der Gurt fest, aber nicht so fest sitzt, dass er das Kind verletzt. Sie können die Höhe des Haltesystems (B) an allen Gurtverstellern (B2) entsprechend dem Wachstum, der derzeitigen Größe und dem Gewicht des Kindes einstellen, indem Sie die Gurtbänder nach oben oder unten ziehen, bis die gewünschte Größe erreicht ist.

**10.** Überprüfen Sie nach der endgültigen Einstellung des Gurtes des Haltesystems (B), dass die Schulterpolster (B5) (Guppy Maxi+; Bilby Maxi) nicht zu nahe am Hals des Kindes liegen, um Verletzungen zu vermeiden. Die Gurte sollten etwas oberhalb der Schultern werden, wie in der Abbildung gezeigt.

**11.** Sie können auch die Höhe der Gurte des Haltesystems (B) einstellen, indem Sie die verfügbaren Löcher zur Einstellung des Haltesystems (B5) auswählen. Entfernen Sie zur Einstellung den Haltesystem-Clip (B5) aus dem aktuellen Loch und platzieren Sie ihn auf dem besten Loch entsprechend der Größe Ihres Kindes.

**12. Modell A:** Um die Höhe der Fußstütze (E) an die Größe Ihres Kindes anzupassen, lösen Sie die Fußstütze (E) vom Kindersitz (A), indem Sie die beiden Verschlüsse zusammendrücken und die Fußstütze wie abgebildet anheben (möglicherweise ist dazu etwas Kraft erforderlich). Um die Fußstützen wieder einzusetzen, setzen Sie zunächst den oberen Stift ein und schieben die jeweilige Fußstütze (E) nach unten, damit die Clips in der entsprechenden unteren Einsparung einrasten.

**Modell B:** Stellen Sie die Höhe der Fußraste entsprechend der Größe des Kindes ein. Kippen Sie dazu den Sicherheitshebel für die Fußstütze (E1) nach oben und verschieben Sie ihn zur Einstellung der gewünschten Höhe nach oben oder unten. Kippen Sie den Hebel (E1) nach Einstellung der richtigen Höhe zur Verriegelung nach unten.

**13.** Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, stellen Sie den Gurt (E2) der Fußstütze ein. Entriegeln Sie den Gurt (E2) und passen Sie ihn an den Fuß des Kindes an. Verriegeln Sie ihn wieder und achten Sie darauf, dass der Gurt dem Kind nicht wehtut.

---

## WIE MAN DEN SITZ VOM FAHRRAD ABNIMMT

**14.** Lösen Sie den Sicherheitsgurt (C), um den Kindersitz zu entfernen. Um den Sitz vom Gepäckträger zu entfernen, heben Sie den Sicherungsring (G2) an und lösen Sie gleichzeitig den Handknopf (G1), um die Klemmbake (G3) weiter als die Breite des Gepäckträgers zu öffnen.

---

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen befolgen und erfüllen. Danach ist der Fahrradkindersitz einsatzbereit.

**LESEN SIE UNBEDINGT das folgende Kapitel über Sicherheitshinweise zur Verwendung Ihres Fahrradkindersitzes.**

---

## SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie die nicht sicherheitsrelevanten Aufkleber vor der Nutzung vom Kindersitz.
- Der Radfahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein.
- Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden Gesetze und Vorschriften, für die Beförderung von Kindern in Kinderfahrradsitzen.
- Befördern Sie nur Kinder, die längere Zeit allein sitzen können, mindestens so lange wie die geplante Radfahrt.
- Transportieren Sie kein Kind unter 9 Monaten in diesem Fahrradkindersitz. Um als Beifahrer mitfahren zu können, muss das Kind in der Lage sein, aufrecht zu sitzen und den Kopf aufrecht zu halten, während es einen Fahrradhelm trägt. Bestehen Zweifel an der Reife des Kindes, sollte ein Arzt konsultiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Kindes die maximale Zuladung des Sitzes nicht überschreiten, und überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen. Überprüfen Sie das Gewicht des Kindes, bevor Sie den Kindersitz verwenden. Benutzen Sie den Fahrradkindersitz auf keinen Fall für die Beförderung eines Kindes, dessen Gewicht über der zulässigen Grenze liegt.
- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass das Gewicht und die Größe des Kindes die maximal zulässige Höchstbelastung des Sitzes nicht überschreiten.
- Achten Sie darauf, dass keine Körperteile oder Kleidungsstücke des Kindes mit beweglichen Teilen des Sitzes oder des Fahrrads in Berührung kommen können, und überprüfen Sie dies stets aus Neuem, wenn das Kind wächst.
- Scharfe oder spitze Gegenstände am Fahrrad (z. B. ausgefranste Kabel), die vom Kind erreicht werden könnten, müssen jederzeit abgedeckt werden.
- Ein Radschutz wird empfohlen, um zu verhindern, dass das Kind mit den Füßen oder Händen zwischen die Speichen gerät. Bei gefederten Sätteln muss ein Schutz angebracht werden, es sei denn, die Federn befinden sich im Inneren des Sattels. Die Verwendung eines Schutzes unter dem Sattel oder die Verwendung eines gefederten Sattels ist obligatorisch. Stellen Sie sicher, dass das Kind die Bremsen nicht behindern kann, um Unfälle zu vermeiden. Diese Einstellungen sollten je nach Wachstum des Kindes angepasst werden.
- Decken Sie alle freiliegenden hinteren Sattelfedern ab.
- Wenn der Kinderfahrradsitz ohne Kind benutzt wird, schließen Sie das

- Gurtschloss des Sicherheitsgurtes, um zu verhindern, dass die Gurte durchhängen, verloren gehen oder in Kontakt mit beweglichen Teilen des Fahrrads wie Rädern, Bremsen usw. kommen, da dies eine Gefahr für den Radfahrer darstellen kann.
- Sichern Sie das Kind im Fahrrad Kindersitz und stellen Sie sicher, dass alle Sicherungsgurte und Riemen zwar fest, jedoch nicht so straff angelegt sind, dass sie dem Kind Unbehagen bereiten.
- Überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente regelmäßig.
- Verwenden Sie immer sämtliche Sicherheitsrückhaltesysteme und Riemen, um sicherzustellen, dass das Kind im Sitz gesichert ist.
- Kleiden Sie das Kind den Wetterbedingungen entsprechend.
- Kinder in Kindersitzen sollten wärmer gekleidet sein als Fahradfahrer und vor Regen geschützt werden.
- Nehmen Sie den Sitz ab, wenn Sie das Fahrrad mit dem Auto transportieren (außerhalb des Pkw). Luftturbulenzen könnten den Sitz beschädigen oder seine Befestigungen oder andere aufgehängte Elemente lösen, was zu einem Unfall führen könnte.
- Der Fahrer muss die Stabilität bzw. das Gleichgewicht sorgfältig prüfen, wenn das Kind in den Sitz auf dem Fahrrad gesetzt wird.
- Achten Sie darauf, dass Kinder während der Fahrt im Sitz einen geeigneten Helm trägt, welcher der Norm EN 1078:2012+A1:2012 entspricht. Das Nichttragen eines Helms erhöht das Risiko des Todes, einer langfristigen Behinderung, eines Kopftraumas oder anderer Verletzungen um ein Vielfaches. Als Hersteller von Fahrradsitzen liegt uns die Sicherheit der Insassen am Herzen. Deshalb empfehlen wir dringend, dass Kinder ordnungsgemäß angepasste und befestigte Fahrradhelme tragen.
- Sitz und Kissen können heiß werden, wenn sie längere Zeit der Sonne ausgesetzt sind. Stellen Sie, bevor Sie das Kind hineinsetzen, sicher, dass diese nicht zu heiß sind.
- Dieser Kindersitz ist nicht für den Gebrauch bei sportlichen Aktivitäten oder unter extremen Bedingungen geeignet, wie z.B.: Enduro, Hardtails Mountainbiking, große Straßenlöcher, Sprünge und Off-Road-Strecken.
- Wenn Sie erstmals mit dem angebrachten Sitz fahren, machen Sie eine Probefahrt in einer ungefährlichen/ruhigen Umgebung, bevor Sie auf einer Hauptverkehrsstraße fahren.

---

## WARNUNGEN

**WARNUNG:** Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck an dem Kindersitz. Wenn Sie zusätzliches Gepäck mitführen, darf die Tragfähigkeit des Fahrrads nicht überschritten werden, und wir empfehlen, dieses vorne am Fahrrad zu platzieren.

**WARNUNG:** Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

**WARNUNG:** Das Fahrverhalten des Fahrrades könnte mit dem Kind im Sitz anders sein, Speziell in Bezug auf die Balance, die Lenkung und das Bremsen.

**WARNUNG:** Das Fahrrad darf mit Kind im Sitz nie unbeaufsichtigt gelassen werden.

**WARNUNG:** Jegliche Art von Rissen, oder wenn die Oberfläche beginnt sich zu zersetzen, zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Sitzes an; der Sitz sollte dann ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall muss eine sachkundige Person kontaktiert werden.

**WARNUNG:** Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Oberflächentemperatur des Sitzes.

**WARNUNG:** Dieser Kindersitz eignet sich nicht für den Gebrauch bei sportlichen Tätigkeiten.

**WARNUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass der Kopf Ihres Kindes auch in der zurückgelehnten Position gestützt wird.

**WARNUNG:** Zusätzliche Sicherheits-Befestigungen müssen immer angebracht werden.

**WARNUNG:** Der Kinderfahrradsitz darf nicht als Gepäckträger missbraucht werden und keine anderen als die in dieser Anleitung vorgesehene Last tragen: ein Kind.

**WARNUNG:** Spannen Sie niemals die ursprünglich im Gepäckträger enthaltenen Gummibänder auf den Sitz oder hinter den Sitz, da der von den Gummibändern ausgeübte Dauerdruck das Befestigungssystem des Kindersitzes beschädigen und somit das Kind und den Radfahrer gefährden könnte.



## ACHTUNG

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Fahrradfahrers und/oder des Kindes führen. Polisport haftet nicht für Sachschäden am Produkt oder Personenschäden, die sich aus einer unsachgemäßen Anbringung, Lagerung oder Montage (Nichteinhaltung der Montageanleitung), unsachgemäßen Wartung, unsachgemäßen oder nicht den technischen Spezifikationen entsprechenden Nutzung (Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanleitung) oder aus Änderungen oder Reparaturen, die durch Sie oder von einem Dritten vorgenommen werden, ergeben.

---

## WARTUNG

• Um den Kinderfahrradsitz in einem guten Betriebszustand zu halten und Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir Folgendes:

• Überprüfen Sie regelmäßig das Befestigungssystem des Sitzes am Fahrrad, um sicherzustellen, dass er sich in einwandfreiem Zustand befindet. Überprüfen Sie alle Komponenten auf ihre Funktionstüchtigkeit. Setzen Sie den Sitz nicht ein, wenn einzelne Komponenten beschädigt sind. Beschädigte Komponenten müssen ersetzt werden. Um sie zu ersetzen, sollten Sie Ihren örtlichen **Polisport**-Vertragshändler aufsuchen, um die

richtigen Komponenten für den Austausch zu erhalten. Sie finden diesen auf der Website: **www.Polisport.com**.

• Sollte sich mit Ihrem Fahrrad und Sicherheitsitz ein Unfall ereignet haben, empfehlen wir Ihnen, sich einen neuen Sicherheitsitz zu besorgen. Wir empfehlen dies, selbst wenn keine sichtbaren Schäden am Sitz vorliegen.

• Reinigen Sie den Sitz mit Wasser und Seife (verwenden Sie keine scheuernden, ätzenden oder giftigen Produkte). Anschließend bei Raumtemperatur trocknen lassen.

---

## GARANTIE

**3 JAHRE GARANTIE:** auf alle mechanischen Komponenten nur gegen Herstellerfehler.

+ **1 WEITERES JAHR GARANTIE:** Registrieren Sie Ihren Sitz auf **www.Polisport.com**, und Sie erhalten ein weiteres Jahr Garantie.

**Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten nach dem Kaufdatum registrieren, um in den Vorteil des zusätzlichen Garantiejahrs von Polisport zu kommen.**

### GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Original-Kaufbeleg vorlegen. Bei Artikeln, die ohne Kaufbeleg zurückgeschickt werden, wird davon ausgegangen, dass die Garantie mit

dem Herstellungsdatum beginnt. Jegliche Garantie erlischt, wenn das Produkt durch einen Unfall, Missbrauch oder eine Systemänderung beschädigt oder in einer Weise verwendet wird, die nicht der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung entspricht.

Um sicherzustellen, dass Sie alle erforderlichen Informationen für die Inanspruchnahme der Garantie haben, sollten Sie die Informationen auf dem Etikett mit den Rückverfolgbarkeitsinformationen (D) gut aufbewahren. Sie können diese Information auch hier vermerken.

Best.-Nr \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_.

\* Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Polisport.

## ВНИМАНИЕ

Този продукт съдържа малки "части" като болтове, пластмасови торбички и малки закачалки за опаковки. Дръжте ги далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.

## СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>A.</b> ОСНОВНА СЕДАЛКА                                | <b>C.</b> ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ПРИСТЯГАНЕ КЪМ РАМКАТА НА ВЕЛОСИПЕДА | <b>F.</b> ЦЕНТЪР НА ТЕЖЕСТТА               |
| <b>B.</b> СИСТЕМА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ НА СБРУЯТА                | <b>C1.</b> КАТАРАМА НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН                                | <b>G.</b> СИСТЕМА ЗА МОНТИРАНЕ НА НОСЧАКА  |
| <b>B1.</b> ПРЕДПАЗНА ЗАКОПЧАЛКА                          | <b>C2.</b> ФИКСАТОР НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН                                | <b>G1.</b> РЪЧКА ЗА НАГЛАСЯНЕ НА ПОЗИЦИЯТА |
| <b>B2.</b> РЕГУЛИРАЩИ КАИШКИ ЗА ВИСОЧИНА                 | <b>D.</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОСЛЕДЯВАНЕ                                   | <b>G2.</b> ПРЪСТЕН ЗА БЕЗОПАСНОСТ          |
| <b>B3.</b> ЦЕНТРАЛНИ РЕГУЛАТОРИ НА РЕМЪЦИТЕ              | <b>E.</b> ПОСТАВКА ЗА КРАКА  | <b>G3.</b> СКОБА                           |
| <b>B4.</b> ПОДПЛЪНКИ ЗА РАМЕНЕ                           | <b>E1.</b> ЛОСТ ЗА КРАКА   |  |
| <b>B5.</b> ОТВОР ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ | <b>E2.</b> РЕМЪК ЗА КРАКА  |  |

## СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Тази детска седалка за велосипед не трябва да се монтира в съгъваеми велосипеди.
- Тази детска седалка за велосипед не трябва да се използва на велосипеди EPAC / Pedelecs над 25 km/h / 15,5 mph.
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на велосипеди със заден амортизатор.
- Тази детска седалка за велосипед не трябва да се монтира на моторизирани превозни средства, като мопеда и скутери.
- Детското столче трябва да бъде поставено върху багажник с капацитет на товароносимост от 27 кг съгласно стандарт EN ISO 11243:2016.
- Максималното тегло, което може да се приложи към багажника, не може да надвишава 27 кг съгласно стандарт EN ISO 11243:2016.
- От съображения за безопасност това столче трябва да се монтира само на багажници, които съответстват на стандарта EN ISO 11243:2016 – от 125 до 175 мм.
- Детското столче може да бъде монтирано върху велосипед с колела с диаметър 66 см (26"), 69,85 см (27,5"), 71,12 см (28") и 73,66 см (29").
- Тази детска седалка за велосипед е подходяща само за деца с максимално тегло 22 kg и максимална височина 110 cm (и деца с препоръчителна възраст от 9 месеца до 6 години – като теглото и височината са от решаващо значение).
- Общото тегло на велосипедиста и транспортираното дете не

трябва да надвишава разрешена максимален товар за велосипеда. Информация за максималния товар може да намерите в ръководството за експлоатация на велосипеда. Можете също така да се свържете с производителите по този въпрос.

- Тази детска седалка за велосипед може да се използва на EPAC / Pedelecs до 25 km/h / 15,5 mph.
- Седалката може да се монтира само на велосипед, подходящ за закрепване на подобни допълнителни товари. Консултирайте се с ръководството с инструкции на вашия велосипед или багажник.
- Позицията на седалката трябва да бъде регулирана така, че колоездачът да не докосва седалката при въртене на педалите.
- Много е важно правилно да нагласите столчето и неговите съставни части за постигане на оптимален комфорт и безопасност за детето. Също така е важно столчето да не е наклонено напред, така че да няма възможност детето да се изхлузи от него. Също така е важно облегалката да е наклонена леко назад.
- Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално след монтиране на детската седалка.
- Проверете инструкциите на велосипеда и ако имате някакви съмнения относно монтирането на детската седалка на велосипеда, моля, свържете се с доставчика на велосипеда за допълнителна информация.

## СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА ВЪВ ВЕЛОСИПЕДА

1. Развийте ръкохватката (G1), като същевременно повдигате предпазния пръстен (G2). Отворете челюстта (G3) до отвор, по-широк от багажника.
2. Издърпайте предпазния колан за рамката на велосипеда (C) нагоре. Уверете се, че той не пречи на монтирането на седалката към велосипеда.
3. Поставете седалката върху багажника и след това затегнете ръчното колче (G1), така че седалката да остане леко прикрепена към багажника.
4. Детското столче е с център на тежестта (F) (обозначено върху детското столче), като този център трябва да бъде позициониран пред оста на задното колело. Ако същият бъде позициониран зад оста, разстоянието не трябва да превишава 10 см. Когато монтирате детското столче, трябва да сте изключително внимателни, за да гарантирате, че колоездачът няма да докосне с крак детското столче, докато се движи. **Забележка:** В Германия, съгласно германския закон за движение по пътищата StVZO, детските седалки може да бъдат фиксирани само така, че 2/3 от

дълбочината на седалката или центърът на тежестта на седалката да е разположен между предната и задната ос на велосипеда. Детската седалка трябва да се монтира възможно най-близо до основната седалка.

5. Затегнете колчето (G1), така че седалката да е добре нагласена на багажника. Щом затегнете ръчното колче, се уверете, че лостът за безопасност се държи добре, както е показано на картинката.
6. Препоръчваме ви да разклатите седалката, за да се уверите, че е правилно и сигурно закрепена към багажника. Това е изключително важно за безопасността на велосипедиста и детето.
7. Започнете да отваряте ключалката на предпазния колан (C1) и я прекарайте около рамката на велосипеда. Регулирайте колана, както е показано на снимката, под напрежение. Уверете се, че останалият разхлабен колан не е в контакт с колелото, затова го прекарайте през фиксатора на предпазния колан (C2). **Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето и велосипедиста.**

## КАК ДА ПОСТАВИТЕ БЕЗОПАСНО И УКРЕПИТЕ ДЕТЕТО В СЕДАЛКАТА

8. За да поставите безопасно детето в седалката, трябва да поставите велосипеда върху равна и твърда повърхност за максимална стабилност. Дори ако велосипедът е оборудван със здрава стойка,

трябва винаги да го държите, докато поставяте/изваждате детето. Трябва да носите детето в скута си и да го поставите безопасно върху седалката. Забранено е детето да се катери самостоятелно на



велосипеда или да използва поставките за крака, за да достигне седалката.

**9.** За да поставите детето в седалката, първо удължете докрай сбруята на системата за задържане (B), като плъзнете всички регулатори на ремъците (B2) – това улеснява поставянето на детето в седалката. След това отворете обезопасителната катарам (B1), като натиснете колчето на обезопасителната катарам. Сложете детето да седне, поставете ремъците за раменете, след което затворете обезопасителната катарам, регулирайте дължината на колана чрез регулаторите на ремъка, така че детето да е надеждно обезопасено. Преди да потеглите, винаги проверявайте дали детето е обезопасено и дали коланът е плътно прилепнал, но не толкова затегнат, че да наранява детето. Според растежа на детето, текущата височина и теглото му можете да регулирате височината на сбруята на системата за задържане (B) от всички регулатори на ремъците (B2), като издърпате нагоре или надолу ремъците, докато достигнете желания размер.

**10.** След окончателното регулиране на сбруята на системата за задържане (B) се уверете, че подпътниците за раменете (B4) – Gurpy Maxi+; Bilby Maxi – не са твърде близо до врата на детето, за да не го наранят. Ремъците трябва да бъдат позиционирани малко над раменете, както е показано на картината.

**11.** Можете също така да регулирате височината на колана на системата за задържане (B), като изберете един от наличните отвори за регулиране на системата за задържане (B5). За да я регулирате, отстранете щипката на системата за задържане от текущия отвор и я поставете на най-подходящия отвор според височината на детето ви.

**12. Модел А:** За да регулирате височината на поставката за крака (E) в зависимост от височината на детето, освободете поставката за крака (E) от седалката (A) чрез едновременно натискане на двата фиксатора един към друг и повдигнете поставката за крака, както е показано във фигурата (може да е необходимо да се приложи известен натиск). За да прикрепите отново поставките за крака, първо зацепете горния щифт и натиснете опората за крака (E) надолу, за да се заключи с клипса в отворите на слотовете.

**Модел В:** Регулирайте височината на подложката за крака според големината на детето. За да направите това, повдигнете лоста (E1), и го плъзнете нагоре или надолу за достигане на желаната височина. След като определите правилната височина, слушете лоста (E1), за да го заключите на място.

**13.** За да се гарантира безопасността на вашето дете, регулирайте ремъка (E2) на поставката за крака. Отключете ремъка (E2) и го регулирайте в зависимост от краката на детето. Заключете го отново, като се уверите, че ремъкът не наранява детето.

## КАК ДА СВАЛИТЕ СЕДАЛКАТА ОТ ВЕЛОСИПЕДА

**14.** Откачете предпазния колан (C), за да демонтирате детската седалка. За да свалите седалката от багажника, повдигнете пръстен за безопасност (G2) и едновременно с това разхлабете ръчката (G1), за да отворите скоба (G3) по-широко от ширината на багажника. Избутайте седалката нагоре и назад.

Уверете се, че правилно сте следвали и изпълнили всички дадени инструкции. Ако е така, то детското столче е готово за ползване.

**ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ следния раздел ПО инструкции за безопасност при използване на детско столче.**

## СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Отстранете стикерите, които не са свързани с безопасността, от детската седалка за велосипед преди употреба.
- Колоездачът трябва да бъде най-малко на 16 години.
- Проверете действителните закони и разпоредби във вашата страна, свързани с превозване на деца на допълнителни седалки към велосипеди.
- Проверявайте само деца, които са в състояние самостоятелно да седят за по-дълъг период от време, поне толкова продължително, колкото имате намерение да пътувате.
- Не използвайте седалката за деца по-малки от 9 месеца. За да може детето да се вози безопасно в тази седалка, то трябва да е способно да седи изправено и да държи главата си изправена, носейки върху нея велосипедна каска.
- Уверете се, че теглото и височината на детето не надвишават максималния капацитет на детската седалка и проверявайте това на редовни интервали. Проверете теглото на детето, преди да използвате детската седалка. При никакви обстоятелства не трябва да използвате детската седалка за велосипед, за да транспортирате дете, чието тегло е над допустимото.
- Не забравяйте да проверявате от време на време дали теглото и височината на детето не надвишават максимално допустимото натоварване на седалката.
- Уверете се, че не е възможно която и да било част от дрехите или тялото на детето да влезе в контакт с движещите се части на седалката или велосипеда, като проверявате това в течение на времето с изразването на детето.
- Трябва да покриете всички остри или стърчащи елементи на велосипеда (напр протрити кабели), които може да бъдат достигнати от детето, при всяка ситуация.
- Препоръчва се поставяне на предпазител на колелото, за да се предотврати попадане на краката или ръцете на детето между спиците. Използването на предпазител под седалката или на седалка с вътрешни пружини е задължително. Уверете се, че детето не е в състояние да възпрепятства спиците, за да се избегнат инциденти. Тези регулации трябва да се ревизират с изразването на детето.
- Покрийте всички открити пружини на задното седло.

- Когато детската седалка не се използва, заключете безопасната заключалка на обезопасителния колан, за да предотвратите провисване на ремъците и попадането им във въртящи се части на велосипеда, напр. колела, спиращи и др. тъй като това може да бъде опасно за велосипедиста.
- Подсигурете детето в детската седалка като се уверите, че всички обезопасителни колани и ремъци са опънати, но не толкова стегнати, че да причиняват дискомфорт на детето.
- Проверявайте често безопасността на закрепящите елементи.
- Винаги използвайте всички системи за обезопасяване и каишки, за да се уверите, че детето е подсигурено на детската седалка.
- Обличайте детето с подходящи дрехи според времето.
- Децата в седалките е необходимо да бъдат по-топло облечени от велосипедистите и мотоциклетистите и трябва да бъдат защитени от дъжд.
- Свалете седалката при транспортиране на велосипеда с кола (чрез поставяне отвън на колата). Въздушната турбуленция може да повреди седалката или да разхлаби прикрепването ѝ към велосипеда, което може да доведе до инцидент.
- Придружаващите лица трябва внимателно да вземат предвид стабилността/баланса, когато слагат детето в седалката на велосипеда.
- Гарантирайте, че децата носят подходящ шлем, отговарящ на EN 1078:2012+A1:2012, когато се возят в седалката. Неносенето на каска увеличава експоненциално риска от смърт, дългосрочна инвалидност, травма на главата или други наранявания. Като производители на велосипедни седалки ние се грижим за безопасността на пътниците в седалките, затова силно препоръчваме децата да носят правилно монтирани и закрепени велосипедни каски.
- Седалката и възглавницата може да се нагрята, ако са изложени продължително време на слънце. Уверете се, че не са прекалено горещи преди да поставите детето в седалката.
- Тази детска седалка не е подходяща за използване по време на спортни дейности или при екстремни условия, като например: ендуро, трудно планинско колоездене, големи дупки на пътя, неравности и пресечени местности.
- При първо колоездене с монтирана детска седалка изпробвайте велосипеда в безопасна/ненатоварена среда, преди да го карате по магистрала.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте допълнителен багаж на седалката. Ако носите допълнителен багаж, товароподемността на велосипеда не трябва да се надвишава и препоръчваме да го поставите в отпред част на велосипеда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не модифицирайте седалката.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Велосипедът може да се управлява различно с дете в седалката, особено по отношение на баланса, завиването и спирането.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не оставяйте велосипеда паркиран с дете в седалката, без наблюдение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При всякакъв вид напуквания или в случай че повърхността започне да се разрушава, това означава, че животът на седалката е достигнал своя край и тя трябва да бъде сменена. В случай на съмнения трябва да се свържете със специалист.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги проверявайте

температурата на повърхността на продукта преди употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Детската седалка не е подходяща за употреба при спортна дейност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги гарантирайте, че главата на детето ви има опора дори и в наклонена позиция.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Допълнителни приспособления за безопасност трябва винаги да бъдат закрепяни.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Седалката не трябва да се използва като багажник и не трябва да превозва друг товар, освен посочения в това ръководство: дете.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не поставяйте еластичните ленти, първоначално предоставени в багажника, върху седалката или поставени зад нея, тъй като непрекъснатият натиск, упражняван от тези еластични ленти, може да повреди системата за закрепване на детската седалка и да застраши детето и велосипедиста.



## ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции за работа може да доведе до сериозни наранявания или смърт на велосипедиста и/или детето. 2. Polisport не носи отговорност за щети по продукта или лица, които са резултат от неправилно монтиране, съхранение или монтаж (неспазване на инструкциите за монтаж), неправилна поддръжка, неправилна употреба или употреба, която не е извършена съгласно техническите спецификации или спецификациите за употреба (неспазване на инструкциите за поддръжка и грижа), модификации или поправки, извършени от вас или от трета страна. Ако имате някакви съмнения, се свържете с нас или с местния магазин, за да можем да ви съдействаме и да гарантираме безопасността на вас и детето ви, докато карате със седалката за велосипед.

## ПОДДРЪЖКА

За да запазите детската седалка в добро състояние и да предотвратите инциденти, ние ви препоръчваме следното:

- Проверявайте регулярно системата за фиксиране на седалката към велосипеда, за да се уверите, че е в перфектно състояние.
- Проверявайте всички компоненти, за да видите дали работят правилно. Не използвайте седалката, ако някои от компонентите са повредени. Повредените компоненти трябва да бъдат сменени. За да замените отделни части, трябва да отидете в магазин за велосипеди, който е и

оторизиран дистрибутор на „Polisport“, за да получите правилните компоненти за замяната. Може да ги намерите на интернет страницата: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- Ако сте претърпели злополука с велосипеда и детската седалка, ви съветваме да закупите нова детска седалка. Дори ако няма никакви видими повреди по седалката.
- Почиствайте седалката със сапун и вода (не използвайте абразивни, корозивни или токсични продукти).

## ГАРАНЦИЯ

**3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ:** За всички механични компоненти само при производствени дефекти.

**+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ:** Регистрирайте се на [www.polisport.com](http://www.polisport.com) и ВЗЕМЕТЕ още една година гаранция.

**Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Polisport.**

### ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ

За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита, че

гаранцията е започнала да тече от датата на производство. Всички гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от ползвателя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашия етикет с информация за проследяване (D). Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F. \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_ .

\* Дизайнят и спецификацията могат да бъдат променени без уведомление. Моля, свържете се с Polisport, ако имате някакви въпроси.

## UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek obsahuje malé části, jako jsou šrouby, plastové sáčky a malé závěsy na obaly. Balící materiál uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku udušení.

## OBSAH BALENÍ

<b>A.</b> HLAVNÍ SEDAČKA	<b>C.</b> POJISTNÝ POPRUH (UCHYCENÍ K RÁMU KOLA)	<b>F.</b> TĚŽIŠTĚ
<b>B.</b> POSTROJ ZADRŽNÉHO SYSTÉMU	<b>C1.</b> SPONA BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU	<b>G.</b> DRŽÁK K NOSIČI
<b>B1.</b> BEZPEČNOSTNÍ SPONA	<b>C2.</b> ZARÁŽKA BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU	<b>G1.</b> BEZPEČNOSTNÍ ŠROUB
<b>B2.</b> SEŘIŽOVAČ VÝŠKOVÉHO POPRUHU	<b>D.</b> INFORMACE O DOHLEDATELNOSTI	<b>G2.</b> POJISTNÝ KROUŽEK
<b>B3.</b> SEŘIŽOVAČ STŘEDOVÉHO POPRUHU	<b>E.</b> OPĚRKA NOHY	<b>G3.</b> ČELIST
<b>B4.</b> POLSTROVÁNÍ NA RAMENOU	<b>E1.</b> ZAJIŠŤOVACÍ PÁKÁ OPĚRKY NOHOU	
<b>B5.</b> OTVOR PRO NASTAVENÍ ZADRŽNÉHO SYSTÉMU	<b>E2.</b> ŘEMINEK OPĚRKY NOHY	

## ZVLÁŠTNÍ POKYNY PRO MONTÁŽ

- Tato dětská cyklosedačka nesmí být montována na skládací kola.
- Tato dětská cyklosedačka nesmí být užívána na EPAC / Pedeleps při rychlostech nad 25 km/h / 15,5 mph.
- Tato dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo se zadními tlumiči.
- Tato dětská cyklosedačka nesmí být montována na motorová vozidla, jako jsou mopedy a skútry.
- Dětská sedačka musí být nasazena pouze na nosič s nosností 27 kg, v souladu se směrnici EN ISO 11243:2016.
- Maximální hmotnost vyvinutá na nosič nesmí překročit 27 kg, v souladu se směrnici EN ISO 11243:2016.
- Z bezpečnostního důvodu je tato sedačka vhodná jen na nosiče upevněné na jízdní kola v souladu s normou EN ISO 11243:2016 – šířka horní plochy nosiče 125 až 175 mm.
- Dětskou sedačku lze namontovat na jízdní kola o průměru kol 26", 27,5", 28" a 29".
- Tato dětská cyklosedačka je vhodná pouze pro převoz dětí o maximální hmotnosti 22 kg a o maximální výšce 110 cm (doporučený věk dětí je 9 měsíců až 6 roky, přičemž váha a výška dítěte jsou rozhodujícími faktory).

- Celková hmotnost cyklisty a přepravovaného dítěte nesmí překročit maximální dovolenou užitnou hmotnost jízdního kola. Informace o maximální užité hmotnosti jízdního kola najdete v návodu použití jízdního kola a nebo můžete kontaktovat výrobce/dovozce jízdního kola.
- Tato dětská cyklosedačka může být užívána na EPAC / Pedeleps do 25 km/h / 15,5 mph.
- Sedačka může být uchycena pouze na jízdní kolo, které je uzpůsobeno pro její uchycení. Prostudujte si návod k obsluze svého jízdního kola nebo nosiče zavazadel.
- Rovněž zkontrolujte umístění sedačky, při šlapání nesmíte kopat do sedačky.
- Je velmi důležité správně nastavit sedačku a její komponenty k zajištění optimálního pohodlí dítěte. Je rovněž důležité, aby se sedačka nenakláněla dopředu a dítě z ní nevyklouzávalo. Je rovněž důležité, aby bylo zadní opěradlo nakloněno mírně dozadu.
- Před jízdou vždy zkontrolujte funkčnost Vašeho kola a rovněž upevnění a nastavení sedačky.
- Zkontrolujte návod použití jízdního kola a jestliže máte jakékoli pochybnosti ohledně uchycení dětské sedačky na jízdní kolo, kontaktujte výrobce/dovozce jízdního kola.

## SPECIFICKÉ POKYNY PRO MONTÁŽ SEDAČKY NA JÍZDNÍ KOLO

1. Odšroubujte bezpečnostní kolečko (G1) za současného nadzvednutí bezpečnostního kroužku (G2). Roztáhněte čelisti (G3) tak, aby šly nasadit na nosič jízdního kola.
2. Vytáhněte bezpečnostní popruh pro rám jízdního kola (C) nahoru. Ujistěte se, že při montáži sedačky nepřekáží v řádném pohybu jízdního kola.
3. Umístěte sedačku na nosič a dotáhněte bezpečnostní šroub (G1) tak, aby se sedačka lehce dotýkala nosiče.
4. Dětská sedačka má těžiště (F) (umístěno na dětské sedačce), které by mělo být nad osou zadního kola, maximální vzdálenost těžiště (F) nesmí být více než 10cm za osou zadního kola. Ujistěte se, že cyklista se při šlapání nedotýká nohama sedačky, případně upravte pozici sedačky na nosiči. **Poznámka:** V Německu podle německého zákona o schvalování způsobilosti k provozu na pozemních komunikacích (něm. zkr. StVZO) lze na kolo připevnit sedačku tak, aby 2/3 hloubky sedačky nebo těžiště sedačky se nacházelo mezi přední

a zadní osou jízdního kola. Sedačka musí být nainstalována co nejlépe k sedlu.

5. Dotáhněte aretační kolečko (G1), tak aby sedačka byla dobře uchycena k nosiči jízdního kola. Po dotažení aretačním kolečkem se ujistěte, že ozubení pojistného kolečka je zavaknuuto viz. obrázek.

6. Doporučujeme sedačkovu zatřást, abyste se ujistili, že je správně a pevně připevněna k nosiči zavazadel. Tento krok je nesmírně důležitý pro bezpečnost dítěte a cyklisty.

7. Otevřete sponu bezpečnostního pásu (C1) a protáhněte ji kolem rámu kola. Napnutí pásu seřídte tak, jak je znázorněno na obrázku. Zajistěte, aby volný konec pásu nebyl v kontaktu s kolem, takže jej protáhněte zarážkou bezpečnostního pásu (C2). **Tento krok je nesmírně důležitý pro bezpečnost dítěte.**

## JAK BEZPEČNĚ USADIT DÍTĚ DO SEDAČKY

8. Pro bezpečné usazení dítěte do sedačky je nutné jízdní kolo postavit na rovný a pevný podklad, aby byla zajištěna maximální stabilita. I když je vaše jízdní kolo vybaveno robustními rychloupínacími stojany, musíte při

umístování/vytahování dítěte ze sedačky kolo vždy držet. Dítě musíte mít na klíně a z něj ho bezpečně usadit do sedačky. Je zakázáno, aby dítě samo ležlo na kolo nebo využitím opěrek nohou dosáhlo na sedačku.

**9.** Chcete-li umístit dítě do sedačky, nejprve zcela uvolněte postroj zádržného systému (B) tak, že posunete všechny seřizovače popruhů (B2) - tím snadněji umístíte dítě do sedačky. Poté otevřete bezpečnostní sponu (B1) pomocí stlačení tlačítka bezpečnostní spony. Posadte dítě, položte na a ramenní popruhy a uzavřete bezpečnostní sponu, upravte délku pásů pomocí seřizovačů popruhů tak, aby bylo dítě bezpečně zajištěno. Před zahájením cesty vždy zkontrolujte, že je dítě zajištěno a že pásy jsou utaženy, ale ne natolik, aby působily dítěti bolest. V závislosti na růstu dítěte, aktuální výšce a hmotnosti můžete upravit výškové postroje zádržného systému na všech seřizovačích popruhů (B2) tažením popruhů nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky.

**10.** Po finálním seřízení postroje zádržného systému (B) zkontrolujte, že polstrování na ramenou (B4) – Guppy Maxi+; Billy Maxi – není příliš blízko krku dítěte a nebude mu tak působit bolest. Popruhy by měly být umístěny mírně nad rameny, jak je zobrazeno na obrázku.

**11.** Výšku popruhu zádržného systému (B) můžete nastavit také výběrem mezi dostupnými otvory pro nastavení zádržného systému (B5). Chcete-li ji nastavit, odstraňte sponu zádržného systému z aktuálního otvoru a umístěte ji na nevhodnější otvor podle výšky vašeho dítěte.

**12. Model A:** Pro nastavení vhodné výšky opěrek nohou (E), uvolněte opěrku na nohy (E) ze sedačky (A), stlačte plastové segmenty v zadní části opěrky k sobě a vyjměte opěrku – viz obrázek. Opěrku pak zacvakněte do požadovaného proulu dle délky nohou sedícího dítěte. K opětovnému upevnění opěrek na nohy nejdříve nastavte seřizovací spony a zatlačte opěrku nohy (E) dolů k zajištění spon do příslušného děr.

**Model B:** Uvolněte zajišťovací páčku (E1), posunutím nastavte vhodnou polohu opěrek nohou dle výšky dítěte a zacvakněte páku (E1) do zajišťovací polohy.

**13.** Nastavte řemínek opěrky nohou (E2). Řemínek uvolněte a dotáhněte podle nohy dítěte. Řemínek zajištěte a zkontrolujte, zda nastavení nepůsobí dítěti bolest.

## JAK SUNDAT CYKLOSEDAČKU Z JÍZDNÍHO KOLA

**14.** Odpojte bezpečnostní popruh (C) a vyjměte dětskou sedačku. Chcete-li sedačku vyjmout z nosiče, nadzvedněte bezpečnostní kroužek (G2) a současně povolte bezpečnostní kolečko (G1) tak, aby se čelisti (G3) otevřely více, než je šířka nosiče. Zatlačte sedačku nahoru a dozadu.

Ujistěte se, že jste dodrželi a splnili všechny uvedené pokyny. Pokud jste tak učinili, dětská sedačka je připravená k použití.

**JE NEZBYTNÉ, abyste si přečetli následující kapitolu týkající se bezpečnostních pokynů při použití dětské sedačky.**

## ZVLÁŠTNÍ POKYNY K POUŽITÍ

- Před použitím odstraňte z dětské cyklosedačky nálepky, které nesouvisí se bezpečností.
- Cyklista musí být starší 16 let.
- Informujte se o platných zákonech, nařízeních a vyhláškách ve Vaší zemi, týkajících se přepravy dětí v sedačkách připevněných k jízdním kolům.
- Vozte pouze děti, které jsou schopné sedět samostatně, minimálně tak dlouho, jak potvrzují jejich přeprava.
- V sedačce nevozte dítě mladší 9 měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět samostatně sedět a držet vzpřímeně hlavu. Dítě musí mít vždy nasazenou cyklistickou přilbu. Případné nejasnosti ohledně vhodnosti přepravy Vašeho dítěte v sedačce konzultujte vždy s lékařem.
- Ujistěte se, že váha a výška připravovaného dítěte nepřesahuje stanovené limity sedačky, kontrolujte v pravidelných intervalech. Zkontrolujte hmotnost dítěte před umístěním dítěte do sedačky. Za žádných okolností byste neměli používat dětskou sedačku k přepravě dítěte, jehož hmotnost je nad povolenou hranici.
- Čas od času zkontrolujte, zda hmotnost a výška dítěte nepřesahují maximální povolenou nosnost sedačky.
- Ujistěte se, že není možné, aby se jakákoliv část těla dítěte nebo oblečení dostala do kontaktu s jakoukoli pohyblivou částí sedačky nebo jízdního kola, a kontrolujte toto znov, jak dítě roste.
- Musíte zakrýt všechny ostré nebo špičaté části/předměty na jízdním kole (např. rozštěpené kabely), na které by dítě mohlo dosáhnout.
- Pro zvýšení bezpečnosti můžete použít samostatný kryt zadního kola (není součástí balení), snižte tak riziko možného kontaktu dítěte se zadním kolem a jeho částmi. Jestliže používáte sedlo s vinutými pružinami, musí tyto pružiny mít bezpečnostní kryt. Ujistěte se, že dítě nedosáhne na zadní brzdu či její lanovod, zabráníte tím nepředvídatelným situacím a v krajním případě i nehodě. Tato nastavení by měla být upravována s ohledem na růst dítěte.
- Zakryjte všechny odkryté pružiny na zadním sedle.
- V případě, že chcete použít jízdní kolo s prázdnou sedačkou, pečlivě

dotáhněte její volné části (pásy, řemínky, atd.), aby se při jízdě nemohli dostat do pohyblivých částí kola. Předjedete tak případnému úrazu.

- Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní popruhy a řemínky správně dotaženy a zajištěny. Jejich nastavení a dotažení musí být pro dítě pohodlné a bezpečné.
- Bezpečnost upevňovacích prvků často kontrolujte.
- Vždy používejte všechny bezpečnostní prvky (tj. bezpečnostní popruhy a řemínky), aby Vaše dítě bylo bezpečně zajištěno v sedačce.
- Dítě přepravované v sedačce dostatečně obléknete dle stávajících povětrnostních podmínek (dítě pouze sedí, tudíž musí být oblečeno tepleji než jezdec, v případě deště mu dejte nepromokavé oblečení).
- Děti v cyklosedačce musí být oblečeny tepleji než cyklisté a měly by být chráněny před deštěm.
- Při přepravě jízdního kola na automobilu (v jakémkoliv typu nosiče jízdních kol) vždy sundejte sedačku a uložte ji samostatně do zavazadlového prostoru. Odpor vzduchu může poškodit nebo uvolnit sedačku, rovněž může vést k uvolnění jízdního kola z nosiče a zapříčinit tak dopravní nehodu.
- Doprovázející osoby by při umísťování dítěte do sedačky měly pečlivě zvážit stabilitu/rovnováhu.
- Zajistěte, aby děti při jízdě na sedačce používali vhodnou přilbu, která vyhovuje normě EN 1078:2012+A1:2012. Nenošení přilby exponenciálně zvyšuje riziko úmrtí, dlouhodobé invalidity, úrazu hlavy nebo jiných zranění. Jako výrobci cyklosedaček nám záleží na bezpečnosti cestujících v sedačkách, proto důrazně doporučujeme, aby děti nosily řádně nasazené a připevněné cyklistické přilby.
- Cyklosedačka a polstrování se mohou při dlouhodobém vystavení slunci zahřát. Před usazením dítěte se ujistěte, že nejsou příliš horké.
- Tato dětská cyklosedačka není vhodná pro použití při sportovních aktivitách nebo v extrémních podmínkách, jako jsou například enduro, jízda v těžkém hornatém terénu, jízda přes velké silniční díry, skoky a off-roadové stezky.
- Při prvním jízdě s namontovanou sedačkou - před jízdou na silnici vyzkoušejte jízdu na kole v bezpečném/tichém prostředí.

## VAROVÁNÍ

**VAROVÁNÍ:** K dětské sedačce nepřipevňujte žádná další zavazadla. Pokud převážíte další zavazadla, nesmí být překročena nosnost kola a doporučujeme je umístit v přední části kola.

**VAROVÁNÍ:** Neprovádějte na sedačce žádné úpravy.

**VAROVÁNÍ:** Ovladatelnost, především stabilita, řízení a brzdění, jízdního kola se může změnit, pokud je v sedačce dítě.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte jízdní kolo s dítětem v sedačce bez dozoru.

**VAROVÁNÍ:** Pokud se objeví trhлина nebo pokud se povrch začne rozkládat, znamená to, že sedačka dosáhla maximální životnosti a musí být vyměněna. Pokud si nejste jisti, kontaktujte odborníka.

**VAROVÁNÍ:** Před použitím vždy zkontrolujte teplotu povrchu sedačky.

**VAROVÁNÍ:** Tato dětská sedačka není vhodná pro použití během sportovních aktivit.

**VAROVÁNÍ:** Vždy zajistěte, aby byla hlava dítěte v nakloněné poloze podepřena.

**VAROVÁNÍ:** Přídavná bezpečnostní zařízení musí být vždy zapnuta.

**VAROVÁNÍ:** Sedačka se nesmí používat jako nosič zavazadel a nesmí se na ní přepravovat jiný náklad, než je uvedeno v tomto návodu: dítě.

**VAROVÁNÍ:** Elastické pásky původně dodávané v nosiči nikdy neumísťujte na sedačku nebo umístěné za ní, protože trvalý tlak, který tyto pásky vyvíjejí, by mohl poškodit upevňovací systém dětské sedačky a ohrozit dítě i cyklistu.



## UPOZORNĚNÍ

Nedodržení pokynů v tomto návodu k použití může vest k vážnému zranění nebo úmrtí osoby jedoucí na kole a/nebo dítěte. Polisport nenes odpovědnost za jakékoli škody na výrobku nebo zranění osob, vyplývající z nesprávné instalace, uskladnění nebo montáže (nedodržení návodu na montáž), nesprávné údržby, nesprávného použití nebo použití v rozporu s technickými nebo funkčními specifikacemi (nedodržení návodu k údržbě), úprav nebo oprav prováděných vámi nebo třetí stranou (technical or use specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), modifications or repairs made by you or a third party. Pokud máte jakékoli pochybnosti, kontaktujte nás nebo prodejce ve vašem okolí, abychom vám mohli pomoci a zajistili vám a vašemu dítěti bezpečí během jízdy s dětskou cyklosedačkou.

## ÚDRŽBA

Pro dlouhou životnost a bezproblémové používání doporučujeme dodržovat následující pokyny:

- Pravidelně kontrolujte dotažení a upevnění držáku sedačky k rámu kola, upevnění sedačky k nosiči, zajištění a funkčnost ostatních součástí sedačky (opěrky nohou, řemínky, popruhy, atd.).
- Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozena. Poškozené součástky musí být vyměněny. V případě výměny dílů je třeba, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce značky Polisport a zakoupili značkové

součásti vhodné pro výměnu. Seznam prodejců naleznete na webových stránkách: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- Pokud došlo k nehodě nebo nekontrolovanému pádu sedačky, doporučujeme sedačku dále nepoužívat i když sedačka nebo její části nevykazují žádné viditelné poškození.
- Sedačku očistěte vodou a mýdlem (nepoužívejte abrazivní, korozivní nebo toxické výrobky).

## ZÁRUKA

**3 LETÁ ZÁRUKA:** Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky.

**1 ROK ZÁRUKY NAVÍC:** Zaregistrujte sedačku na [www.polisport.com](http://www.polisport.com) a získáte jeden rok záruky navíc.

**Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Polisport.**

### UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě položek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku

platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a šitítek s informacemi o dohledatelnosti (D). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

\* Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat

## OPMÆRKSOMHED

Dette produkt indeholder små dele som bolte, plastikposer og små emballageophæng. Opbevar dem uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

## OVERSIGT OVER PRODUKTET

<b>A.</b> BARNESTOLEN	<b>C.</b> SIKKERHEDSREM TIL FASTSPÆNDELSE PÅ STELLET	<b>E2.</b> FASTGØRELSESRREM TIL FODHVILEREN
<b>B.</b> FASTGØRELSESSELER	<b>C1.</b> SIKKERHEDSBÆLTSLÅS	<b>F.</b> TYNGDEPUNKT
<b>B1.</b> SIKKERHEDSLÅS	<b>C2.</b> SIKKERHEDSBÆLTEHOLDER	<b>G.</b> DÆKSEL TIL FASTGØRELSE PÅ BAGAGEBÆREREN
<b>B2.</b> HØJDEJUSTERINGER	<b>D.</b> SPORBARHEDSOPLYSNINGER	<b>G1.</b> SKRU GREBET
<b>B3.</b> MIDTJUSTERINGER	<b>E.</b> FODHVILER	<b>G2.</b> SIKKERHEDSRING
<b>B4.</b> SKULDERPOLSTRING	<b>E1.</b> FODSTØTTE SIKKERHEDSSPÆNDE	<b>G3.</b> KLEMMER
<b>B5.</b> RETENTIONSSYSTEMETS JUSTERINGSHUL		

## SÆRLIG MONTERINGSVEJLEDNING

- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres i foldecyklar.
- Dette cykelsæde til børn må ikke bruges på EPAC / Pedelecs over 25 km/t/15,5 mph.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler udstyret med støddæmper på baghjulet.
- Dette barncykelsæde må ikke monteres på motoriserede køretøjer såsom knallerter og scootere.
- Barnesædet skal anvendes på en bærer med en lasteevne på 27 kg, i henhold til EN ISO 11243:2016 standarden.
- Den maksimale vægt, der påføres bæreren, må ikke overstige 27 kg, i henhold til EN ISO 11243:2016 standarden.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må dette sæde kun monteres på bagagebærere der overholder EN ISO 11243:2016 - 125 til 175 mm.
- Barnestolen er egnet til montering på cykler med hjul i størrelsen 26", 27,5", 28" og 29".
- Dette barncykelsæde er kun beregnet til at bære børn med en maksimal vægt på 22 kg og en maksimal højde på 110 cm (og børn med en anbefalet alder på 9 måneder til 6 år – med vægten som den afgørende faktor).

- Dette cykelsæde til børn kan bruges på EPAC / Pedelecs op til 25 km/t/ 15,5 mph.
- Cyklstens og det transporterede barns samlede vægt, må ikke overstige den maksimale tilladte belastning for cyklen. Oplysninger om cyklens maksimale belastning findes i dens betjeningsvejledning. Du kan også kontakte producenten vedr. dette spørgsmål.
- Sædet må kun monteres på cykler, der er egnet til fastgørelse af sådanne ekstra belastninger. Se venligst vejledningen til din cykel eller bagagebærer.
- Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørslen.
- Det er meget vigtigt at justere sædet korrekt, samt dets bestanddele for optimal komfort og barnets sikkerhed. Det er også vigtigt, at sædet ikke får en hældning fremad, så barnet ikke har tendens til at glide ud af det. Det er også vigtigt, at ryglen hælder en smule bagover.
- Kontrollér at alt fungerer korrekt på cyklen, efter montering af cykelstolen.
- Se anvisningerne for cyklen, og hvis du har tvivl om, hvordan barnesædet skal monteres på din cykel, skal du kontakte din cykelleverandør for yderligere information.

## SPECIFIKKE INSTRUKTIONER TIL MONTERING AF SÆDET PÅ CYKLEN

1. Skru håndknappen (G1) af, mens du samtidig løfter sikkerhedsringen (G2). Åbn kæben (G3) til en åbning der er bredere end bagagebærret.
2. Træk sikkerhedssele til cykelrammen (C) opad. Sørg for, at det ikke forstyrrer monteringen af sædet på cyklen.
3. Monter barnestolen på bagagebæreren og spænd grebet (G1) fast, således at barnestolen sidder løst fast på bagagebæreren.
4. Barnesædet har et tyngdepunkt (F) (noteret på barnesædet), der skal placeres foran baghjulets nav. Hvis det placeres bag navet, må afstanden ikke overstige 10 cm. Ved placering af barnesædet, skal det også sikres, at cyklisten ikke rører barnesædet med fødderne i forbindelse med cyklingen. **Bemærk:** I Tyskland, i henhold til den tyske færdselslov StVZO, må børnestolene kun fastgøres således at det sikres at 2/3 af sædets dybde eller

- tyngdepunkt er placeret mellem cyklens for- og bagaksel. Sædet skal monteres så tæt på sadlen som muligt.
5. Fastgør håndknoppen (G1) så sædet er fastgjort korrekt til bagagebærret. Så snart håndknoppen er fastgjort korrekt, skal det sikres, at sikkerhedshåndtaget er positioneret som vist på billedet.
  6. Vi foreslår at prøve at ryste i sædet for at sikre, at det er korrekt og sikkert fastgjort til bagagebæreren. Dette er yderst vigtigt for cyklstens og barnets sikkerhed.
  7. Begynd med at åbne sikkerhedsbæltet (C1), og send det rundt om cykelstellet. Justér bæltet som vist på billedet, under spænding. Sørg for, at den løse bælteende ikke kommer i kontakt med hjulet, ved at sende den gennem bælteholderen (C2). **Dette trin er ekstremt vigtigt for barnets og cyklstens sikkerhed.**

## SÅDAN ANBRINGES OG SIKRES BARNET I SÆDET

8. For sikkert at kunne anbringe barnet på sædet skal cyklen stilles på et fladt og solidt underlag, så cyklen opnår maksimal stabilitet. Selvom din cykel har et robust hurtigstativ, skal du altid holde cyklen, mens du anbringer/fjerner barnet. Du skal bære barnet på låret og sikkert anbringe det sædet. Det er

forbudt, at barnet klatrer selv op på cyklen eller bruger fodstøtterne til at nå sædet.

9. For at anbringe barnet i sædet, skal du først trække fastspændingssystemets seler (B) helt ud og løse alle justeringer (B2) – dette gør det nemmere at

sætte barnet ned i sædet. Åbn derefter sikkerhedsspændet (B1) ved at trykke på knappen til sikkerhedsspændet. Sæt barnet ned i sædet, placer skuldereleer, og luk sikkerhedsspændet. Juster selernes længde ved hjælp af justeringsmekanismerne, så dit barn er sikkert fastgjort. Før turen startes, skal man altid kontrollere at barnet sidder korrekt fastspændt, og at selen sidder tæt, men ikke så stramt, at det irriterer barnet. Afhængigt af barnets vækst, højde og vægt kan du justere fastspændingssystemets seler (B) ved at trække selerne i justeringsmekanismerne (B2) op eller ned, indtil du når den ønskede højde.

**10.** Efter den endelige justering af fastspændingssystemets sele (B) kontrolleres, at skulderpuderne (B4) – Guppy Maxi+; Billy Maxi – ikke sidder for tæt på barnets hals til at skade dem. Selerne skal placeres lige over skuldrene, som vist på billedet.

**11.** Du kan også justere fastspændingssystemets selehøjde (B) ved at vælge et af de tilgængelige huller til justering af fastspændingssystem (B5). For at

justere den skal du tage fastspændingssystemets clips ud af det aktuelle hull og sætte den i hullet, der passer til barnets højde.

**12. Model A:** For at justere fodhvileren (E) til barnets højde, løft fodhvileren (E) af stolen (A) ved at presse de to klemmer sammen og løft fodhvileren som vist på billedet (det kan eventuelt være nødvendigt at presse lidt). For at sætte fodstøtterne på igen, sættes først den øverste pin ind og fodstøtten (E) skubbes ned for at låse clipsene i hullerne.

**Model B:** Juster højden af fodstøtten i henhold til barnets størrelse. For at gøre dette, skal du løftegrebet (E1) og køre det op eller ned, for at opnå den ønskede højde. Efter at have indstillet den korrekte højde, skal du sænke grebet (E1), for at aflåse det.

**13.** For at sikre barnets sikkerhed, juster spændebåndet (E2) til fodhvileren. Tag spændebåndet (E2) ud af pladsholderen, juster det til barnets fod og anbring båndet på ny i holderen. Forvis dig om, at båndet ikke sidder for stramt om barnets fod, da det kan bevirke smerte.

## SÅDAN FJERNES DIT BABYSÆTE FRA EN CYKKEL

**14.** Afmonter sikkerhedsbæltet (C) for at fjerne bernesædet. For at fjerne sædet fra bagagebæreren, skal du løfte sikkerhedsringen (G2) og samtidig løse drejeknappen (G1), for at kunne åbne kæben (G3) mere end bredden af bagagebæreren. Skub sædet op og tilbage.

Sørg for at følge og overholde alle instruktionerne. Hvis ja, er bernesædet klar til brug.

**DET ER OBLIGATORISK AT LÆSE FØLGENDE kapitel om sikkerhedsanvisninger til brug af barnesæde.**

## SÆRLIGE BRUGSANVISNINGER

• Fjern de ikke-sikkerhedsrelaterede klistermærker fra cykelstolens barnestol før brug.

• Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år.

• Tjek altid regler og lovparagraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.

• Bære udelukkende børn, der er i stand til at sidde i en længere periode, i det mindste så længe som den tilsigtede cykelrejse.

• Transporter aldrig et barn i denne stol, som er under 9 måneder gammel. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelm. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.

• Sørg for, at barnets vægt og højde ikke overstiger sædets maksimale kapacitet, og tjek dette med jævne mellemrum. Tjek barnets vægt inden bernesædet benyttes. Under ingen omstændigheder bør du bruge barnecyclestolen til at transportere et barn, hvis vægt er over den maksimalt tilladte.

• Sørg for af og til at kontrollere, at barnets vægt og højde ikke overstiger sædets maksimalt tilladte belastning.

• Sørg for, at det ikke er muligt for nogen del af barnets krop eller tøj at komme i kontakt med bevægelige dele af sædet eller cyklen, og kontroller dette i takt med, at barnet vokser.

• Du skal tildække alle skarpe og spidse genstande på cyklen, som barnet eventuelt vil kunne nå i forskellige situationer (f.eks. slidte kabler).

• Det anbefales at anvende en hjulbeskytter for at undgå, at barnet kan komme til at stikke fødder eller hænder ind mellem hjulelejerne. Brugen af beskyttelsesskærm under sadlen eller brug af en sadel med interne fjedre er påkrævet. Sørg for, at barnet ikke kan komme til at hindre anvendelsen af bremserne og undgå derved ulykker. Disse justeringer skal revideres i takt med barnets vækst.

• Dæk eventuelle udkædede bagfjedre på sadlen.

• Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at undgå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som f.eks. baghjul. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.

• Fastgør barnet i cykelsædet til børn, og sørg for, at alle sikkerhedsseleer og -remme sidder tæt, men ikke så stramt, at det forårsager ubehag for barnet.

• Kontrollér hyppigt fastgørelsernes sikkerhed.

• Brug altid alle sikkerhedsanordninger og seler for at sikre, at barnet sidder sikkert i sædet.

• Sørg for at barnet bærer det korrekte tøj i henhold til vejrforholdene.

• Børn i sædet bør være varmere påklædt end den der kører cyklen, og de bør være godt beskyttet mod regn.

• Afmonter stolen når cyklen transporteres på biltag eller cykelkrog. Blæsten kan skade stolen eller fastgørelsesanordningerne, hvilket kan medføre uheld. • Cyklen kan reagere anderledes med et barn i cykelstolen særligt i forhold til balance og når man skal styre og bremse.

• Sørg for, at barnet bærer en egnet hjelm, der er i overensstemmelse med EN 1078:2012+A1:2012, når det sidder i sædet. Hvis man ikke bruger hjelm, øges risikoen for død, langvarig invaliditet, hovedtraumer eller andre skader eksponentielt. Som producerer af cykelstole bekymrer vi os om passagerernes sikkerhed, så vi anbefaler på det kraftigste, at børn bærer korrekt monterede og fastspændte cykelhelme.

• Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utroligt varmt. Anbring derfor aldrig et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.

• Dette barnesæde er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter eller under ekstreme forhold som f.eks. enduro, voldsom mountainbike-kørsel, store vejhuller, bump og terrænkørsel.

• Når du cykler med sædet monteret for første gang, anbefales det at prøvekøre cyklen i sikre/rolige omgivelser, før du cykler ud på større veje.

## ADVARSLER

**ADVARSEL:** Fastgør ikke yderligere bagage på bernesædet. Ved ekstra bagage må cyklens

bærekapacitet ikke overskrides, og vi anbefaler at den placeres foran på cyklen.

---

## ADVARSLER

**ADVARSEL:** Lav ikke om på cykelstolen.

**ADVARSEL:** Cyklen kan opføre sig anderledes med børn/gods i anhænger, især med henblik på balance, styring og opbremsning.

**ADVARSEL:** Parker aldrig cyklen med barnet i cykelstolen uden opsyn.

**ADVARSEL:** Brug ikke cykelstolen, hvis der er dele, der er gået i stykker eller viser tegn på svaghed.

**ADVARSEL:** Kontroller altid sædets overfladetemperatur inden brug.

**ADVARSEL:** Denne cykelstol er ikke egnet til at bruge til sportsaktiviteter.

**ADVARSEL:** Sørg altid for, at dit barns hoved understøttes i tilbagetrukket position.

**ADVARSEL:** Ekstra sikkerhedsanordninger skal altid fastgøres.

**ADVARSEL:** Stolen må ikke bruges som bagagebærer og må ikke bære nogen last ud over den, der er angivet i denne vejledning: et barn.

**ADVARSEL:** Sæt aldrig de elastikbånd, der oprindeligt sad på bæreren på sædet eller placeret bag det, da det kontinuerlige tryk, der udøves af disse elastikbånd, kunne beskadige barnesædets fastgørelsessystem og udsætte barnet og cyklisten for fare.



## OPMÆRKSOMHED

Manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning kan medføre alvorlig skade eller død af cyklisten og / eller barnet. Polisport er ikke ansvarlig for nogen skade på produktet eller personer som følge af forkert installation, opbevaring eller montering (manglende overholdelse af montagevejledning), forkert vedligeholdelse, forkert brug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske specifikationer eller betjeningspecifikationer (manglende overholdelse af vedligeholdelse og plejeinstruktioner), ændringer eller reparationer foretaget af dig eller en tredjepart. Hvis du er i tvivl, så kontakt os eller din lokale butik, så vi kan hjælpe dig med at sikre din og dit barns sikkerhed, mens du kører med cykelsædet

---

## VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre god brugstilstand og undgå eventuel tilskadekomst anbefaler vi:

- Regelmæssig kontrol af systemet der fastgør barnestolen til cyklen for at sikre, at det er i god stand.

- Kontrol af alle delene for at bekræfte at de alle fungerer effektivt; barnestolen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis nogen af delene er beskadiget. De beskadigede dele skal udskiftes. For at erstatte dem, skal du gå til cykelbutikken, der også er en **Polisport**-autoriseret forhandler, for at få de korrekte dele til udskiftning. Du kan finde dem på: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- Hvis du har været udsat for en ulykke med cyklen og barnesædet ikke har nogen synlige skader, så anbefaler vi alligevel, at du skifter barnesædet ud med et nyt.

- Hold barnestolen ren. Til det formål anvend vand og sæbe (anvend aldrig ætsende eller slibende rensmidler eller giftige produkter), og lad stolen tørre ved stuetemperatur.

---

## GARANTI

**3-ÅRS GARANTI:** Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter.

+ **1 EKSTRA ÅRS GARANTI:** Registrer dit sæde på [www.polisport.com](http://www.polisport.com) og få et års ekstra garanti.

**Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Polisport's 1 års ekstra garanti.**

### REKLAMATION

For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for

fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styrt, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre dig de nødvendige oplysninger for at kunne aktivere garantien, skal du gemme oplysningerne fra din sporbarhedsoplysningsetiket (D). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. \_\_\_\_\_ Dato \_\_\_\_\_ .

\* Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα όπως βίδες, πλαστικές σασκούλες και μικρές κρεμαστές συσκευασίας. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά για να αποφύγετε κίνδυνο ασφυξίας.

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### A. ΚΥΡΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

### B. ΙΜΑΝΤΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

#### B1. ΠΟΡΠΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### B2. ΡΥΘΜΙΣΤΕΣ ΥΦΟΥΣ ΙΜΑΝΤΑ

#### B3. ΡΥΘΜΙΣΤΕΣ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΙΜΑΝΤΑ

#### B4. ΤΙΡΑΝΤΕΣ ΩΜΟΥ

#### B5. ΟΠΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

### C. ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΙ ΣΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

#### C1. ΠΟΡΠΗ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### C2. ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### D. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

### E. ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΔΙ

#### E1. ΜΟΧΛΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΒΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ

### E2. ΙΜΑΝΤΑΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

### F. ΚΕΝΤΡΟ ΒΑΡΟΥΣ

### G. ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΤΗ ΣΧΑΡΑ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

#### G1. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΥΣΦΙΓΞΗΣ

#### G2. ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### G3. ΣΦΙΚΚΗΡΑΣ

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Αυτό το παιδικό κάθισμα ποδηλάτου δεν επιτρέπεται να τοποθετείται σε πτυσσόμενα ποδήλατα.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα ποδηλάτου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε EPAC / Pedelecs ταχύτητας άνω των 25 km/h / 15,5mph.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με οπίσθιο αμορτισέρ.
- Το παρόν παιδικό κάθισμα ποδηλάτου δεν πρέπει να συναρμολογείται σε μηχανοκίνητα οχήματα όπως μοτοποδήλατα και σκούτερ.
- Το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να εφαρμόζεται σε οχήματα μεταφοράς με ικανότητα φόρτωσης 27 kg, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11243:2016.
- Το μέγιστο βάρος που τοποθετείται στη οχήματα μεταφοράς δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 27 kg, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11243:2016.
- Για λόγους ασφαλείας, αυτό το κάθισμα θα πρέπει να προσαρμόζεται μόνο σε οχήματα αποσκευών 125 έως και 175 mm, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11243:2016.
- Το κάθισμα μωρού μπορεί να τοποθετηθεί σε ποδήλατα με τροχούς διαμέτρου 26, 27,5, 28 ή 29 ιντσών.
- Το παρόν παιδικό κάθισμα για ποδήλατο είναι κατάλληλο μόνο για τη μεταφορά παιδιών με μέγιστο βάρος 22 κιλών και μέγιστο ύψος 110 εκατοστά (και παιδιών με συνιστώμενη ηλικία από 9 μηνών έως 6 ετών - με το βάρος και το ύψος ως αποφασιστικές μεταβλητές).
- Το συνολικό βάρος του ποδηλάτου και του παιδιού που μεταφέρεται δεν πρέπει

- να ξεπερνάει το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο του ποδηλάτου. Πληροφορίες για το μέγιστο φορτίο μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου. Για το συγκεκριμένο θέμα μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα ποδηλάτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε EPAC / Pedelecs έως 25 km/h / 15,5 mph.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ποδήλατα που υποστηρίζουν την προσαρμογή τέτοιων επιπλέον φορτίων. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών του ποδηλάτου ή της οχήματος αποσκευών.
- Η θέση του καθίσματος μωρού πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που ο ποδηλάτης να μην ακουμπά το κάθισμα μωρού με τα πόδια του όταν βρίσκεται σε κίνηση.
- Είναι πολύ σημαντικό να ρυθμίσετε σωστά το κάθισμα και τα μέρη του για τη βέλτιστη άνεση και ασφάλεια του παιδιού. Είναι επίσης σημαντικό το κάθισμα να μην γέρνει προς τα μπρος ώστε να μην έχει το παιδί την τάση να γλιστράει από αυτό. Είναι επίσης σημαντικό η πλάτη να γέρνει ελαφρά προς τα πίσω.
- Ελέγξτε αν όλα τα μέρη του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά όταν έχει τοποθετηθεί το κάθισμα μωρού.
- Ελέγξτε τις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση του καθίσματος μωρού στο ποδήλατό σας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του ποδηλάτου σας για περαιτέρω πληροφορίες.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

1. Ξεβιδώστε τη χειρολαβή (G1), ενώ ταυτόχρονα σηκώνετε τον δακτύλιο ασφαλείας (G2). Ανοίξτε τη σιαγόνα (G3) τόσο ώστε το πλάτος του ανοίγματος που δημιουργείται να είναι μεγαλύτερο από αυτό της οχήματος αποσκευών.
2. Τραβήξτε προς τα πάνω τη ζώνη ασφαλείας για τον σκελετό του ποδηλάτου (C). Φροντίστε να μην παρεμποδίσει τη συναρμολόγηση του καθίσματος στο ποδήλατο.
3. Τοποθετείστε το πορτ-μπεμπέ πάνω στη οχήματα ποδηλάτου και στη συνέχεια βιδώστε το διακόπτη σύσφιξης (G1) έτσι ώστε το πορτ-μπεμπέ να συνδεθεί ελαφρά με τη οχήματα ποδηλάτου.
4. Το κέντρο βάρους του παιδικού καθίσματος (F) (που είναι χαραγμένο πάνω στο κάθισμα) πρέπει να βρίσκεται μπροστά από τον άξονα του οπίσθιου τροχού. Εάν βρίσκεται πίσω από τον άξονα, η απόκλιση που έχει από την ίδια ευθεία με αυτόν δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 10 cm. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει επίσης να δίνεται και κατά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι ο ποδηλάτης δεν ακουμπά το κάθισμα με τα πόδια του όταν οδηγεί το ποδήλατο. **Σημείωση:** Στη Γερμανία, σύμφωνα με το Νόμο Κυκλοφορίας StVZO, τα καθίσματα ποδηλάτων πρέπει να

- τοποθετούνται έτσι ώστε τα 2/3 του βάθους του καθίσματος ή το κέντρο βάρους του να βρίσκονται στο εσωτερικό της απόστασης μεταξύ του μπροστινού και του οπίσθιου άξονα του ποδηλάτου. Το κάθισμα θα πρέπει να τοποθετηθεί όσο το δυνατόν πιο κοντά στη σέλα.
- 5. Σφίξτε την περιστροφική λαβή (G1) τόσο ώστε το κάθισμα να είναι καλά προσαρμοσμένο στη οχήματα αποσκευών. Όταν θα έχετε σφίξει καλά την περιστρεφόμενη λαβή, βεβαιωθείτε ότι το δοντάκι ασφαλείας θα βρίσκεται στη σωστή θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 6. Συνιστούμε να κουνήσετε το κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και με ασφάλεια στον οχήματα αποσκευών. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του ποδηλάτη και του παιδιού.
- 7. Ξεκινήστε ανοίγοντας την πόρπη της ζώνης ασφαλείας (C1) και περάστε τη γύρω από το πλαίσιο του ποδηλάτου. Ρυθμίστε τη ζώνη όπως φαίνεται στην εικόνα, υπό τάση. Βεβαιωθείτε ότι το περίσσευμα της ζώνης ασφαλείας δεν έρχεται σε επαφή με τον τροχό, γι' αυτό περάστε το μέσο από τον μηχανισμό συγκράτησης της ζώνης ασφαλείας (C2). **Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού.**

## ΠΩΣ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

8. Για να τοποθετήσετε με ασφάλεια το παιδί στο κάθισμα, πρέπει να τοποθετήσετε το ποδήλατο σε επίπεδο και στερεό έδαφος για μέγιστη

σταθερότητα του ποδηλάτου. Ακόμα και αν το ποδήλατό σας διαθέτει γερούς γρήγορους ορθοστάτες, πρέπει πάντα να κρατάτε το ποδήλατο, ενώ

τοποθετείτε/ βγάξετε το παιδί. Πρέπει να μεταφέρετε το παιδί σας στην αγκαλιά σας και να τοποθετήσετε με ασφάλεια στο κάθισμα. Απογορεύεται να παιδί να ανεβαίνει μόνο του στο ποδηλάτο ή να χρησιμοποιεί τα υποπόδια για να φτάσει στο κάθισμα.

**9.** Για να τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, επεκτείνετε πρώτα πλήρως τον μύνα ασφαλείας του συστήματος συγκράτησης (B), σύρνοντας όλους τους ρυθμιζόμενους μύνα (B2) - αυτό διευκολύνει την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα. Στη συνέχεια ανοίγει την πόρτη ασφαλείας (B1) πιέζοντας το κουμπί της πόρτης ασφαλείας. Καθίστε το παιδί, τοποθετήστε τους μύνα ζώνης κλείστε τη συνέχεια την πόρτη ασφαλείας, ρυθμίστε το μήκος της ζώνης χρησιμοποιώντας τους ρυθμιζόμενους μύνα, έτσι ώστε το παιδί σας να συγκρατείται με ασφάλεια. Πριν ξεκινήσετε τη διαδρομή να βεβαιώνετε πάντα, πως το παιδί είναι ασφαλές και η ζώνη είναι σφιχτή, αλλά όχι τόσο που να πονάει το παιδί. Ανάλογα με την ανάπτυξη του παιδιού, το ύψος και το βάρος του, μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του μύνα ασφαλείας του συστήματος συγκράτησης (B) από όλους τους προσαρμογείς του μύνα (B2), τραβώντας προς τα πάνω ή προς τα κάτω τους μύνα, μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό μήκος.

**10.** Μετά την τελική προσαρμογή του μύνα ασφαλείας του συστήματος συγκράτησης (B) ελέγξτε μήπως οι πινακές ώμου (B4) - Guppy Maxi+; Bilby Maxi - είναι πολύ κοντά στο λαϊμό του παιδιού, ώστε να αποφύγετε τραυματισμό. Οι μύνα θα πρέπει να τοποθετηθούν ελαφρώς πάνω από τους ώμους, όπως φαίνεται στην εικόνα.

## ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

**14.** Αποσυνδέστε τη ζώνη ασφαλείας (C) για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα από τη σκάρα αποσκευών, σηκώστε τον δακτύλιο ασφαλείας (G2) και ταυτόχρονα ξεσφίξτε τη χειρολαβή (G1) για να ανοίξει τη σιαγόνα (G3), δημιουργώντας άνοιγμα με πλάτος μεγαλύτερο από αυτό της σκάρας αποσκευών. Σπρώξτε το κάθισμα προς τα πάνω και προς τα πίσω.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει και τηρήσει όλες τις οδηγίες που δόθηκαν. Αν ισχύει αυτό, το κάθισμα μωρού είναι έτοιμο για χρήση.

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα που δεν σχετίζονται με την ασφάλεια από το παιδικό κάθισμα ποδηλάτου πριν από τη χρήση.
- Ο ποδηλάτης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών.
- Ελέγξτε τους ισχύοντες νόμους και μήκους της χώρας σας που αφορούν τη μεταφορά παιδιών σε καθίσματα ποδηλάτου.
- Πάρτε μαζί σας μόνο παιδιά που μπορούν να κάθονται ήσυχα χωρίς επίβλεψη για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τουλάχιστον για όσο διαρκεί η προβλεπόμενη ποδηλατική διαδρομή.
- Μη μεταφέρετε παιδιά μικρότερα των 9 μηνών με αυτό το κάθισμα μωρού. Για να είναι επιβάτης, το παιδί πρέπει να μπορεί να κάθεται ίσια και με το κεφάλι ψηλά όταν φορά κράνος ποδηλάτου. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν δεν είστε σίγουροι για την ανάπτυξη του παιδιού.
- Βεβαιωθείτε ότι το βάρος και το ύψος του παιδιού δεν υπερβαίνουν τα αντίστοιχα μέγιστα επιτρεπτά όρια του καθίσματος, και πραγματοποιείτε τον σχετικό έλεγχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ελέγξτε το βάρος του παιδιού πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα μωρού. Σε καμία περίπτωση δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το κάθισμα για να μεταφέρετε ένα παιδί του οποίου το βάρος υπερβαίνει το επιτρεπτό όριο.
- Φροντίστε να ελέγχετε κατά καιρούς ότι το βάρος και το ύψος του παιδιού δεν υπερβαίνουν το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του καθίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος του σώματος ή του ρουχισμού του παιδιού δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με κινούμενα μέρη του καθίσματος ή του ποδηλάτου. Ελέγχετε αυτή τη συνθήκη καθώς το παιδί μεγαλώνει.
- Καλύψτε κάθε αιχμηρό ή μτερό αντικείμενο του ποδηλάτου (π.χ. ξεφτισμένα καλώδια) στα οποία θα μπορούσε να έχει πρόσβαση το παιδί με οποιοδήποτε τρόπο.
- Σας προτείνουμε να έχετε προστατευτικό τροχού έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να βάλει τα πόδια του ή τα χέρια του ανάμεσα στις ακτίνες. Η χρήση προστασίας κάψο από τη σέλα ή τη χρήση σέλας με εσωτερικά ελατήρια είναι υποχρεωτική. Για την αποφυγή ατυχημάτων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να μπλεχτεί με τα φρένα. Καθώς μεγαλώνει το παιδί, αυτές οι προσαρμογές θα πρέπει να αναθεωρούνται.
- Καλύψτε τυχόν εκτεθειμένα ελατήρια στο πίσω μέρος της σέλας.
- Όταν το κάθισμα μωρού δε χρησιμοποιείται, σφίξτε από την ασφαλιστική διάταξη πρόσδεσης την πόρτη της ζώνης για να αποτρέψετε το μπέρδεμα των μύνων, καθώς και την επαφή τους με κάποιο κινούμενο μέρος του ποδηλάτου, όπως τους τροχούς, τα φρένα ή

**11.** Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε το ύψος του μύνα συστήματος συγκράτησης (B) επιλέγοντας μεταξύ των διαθέσιμων οπών για τη ρύθμιση του συστήματος συγκράτησης (B5). Για να το ρυθμίσετε, βγάλτε το κλιπ του συστήματος συγκράτησης από την οπή στην οποία βρίσκεται και τοποθετήστε το στην οπή που ταιριάζει καλύτερα στο ύψος του παιδιού σας.

**12. Υπόδειγμα Α:** Για να ρυθμίσετε τη βάση για τα πόδια (E) στο ύψος που ταιριάζει στη σωματική διάπλαση του παιδιού σας, αποδεσμεύστε τη βάση (E) από το κάθισμα (A) λείζοντας τις δύο προεξοχές ασφαλίσης μεταξύ τους και μετακινείτε τη βάση όπως φαίνεται στην εικόνα (μπορεί να χρειαστεί να ασκήσετε κάποια πίεση). Προκειμένου να επαντοποθετήσετε τις βάσεις για τα πόδια, περάστε πρώτα τις πάνω προεξοχές τους στις υποδοχές κι έπειτα πιέστε τις βάσεις (E) κάτω τα κάτω έτσι ώστε να ασφαλιστεί και τις δύο προεξοχές τους στις υποδοχές.

**Υπόδειγμα Β:** Προσαρμόστε το ύψος των βάσεων να για τα πόδια ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού. Προκειμένου να γίνει αυτό, σηκώστε τον μοχλό (E1) και ούρτετε τον προς τα πάνω ή προς τα κάτω για το απαιτούμενο ύψος. Αφού αποφασίσετε ποιο θα είναι το ύψος, κατεβάστε τον μοχλό (E1) έτσι ώστε να ασφαλιστεί τη βάση για τα πόδια.

**13.** Για να είστε σίγουροι για την ασφάλεια του παιδιού, προσαρμόστε τον τον μύνα συγκράτησης ποδιών (E2). Απασφαλίστε τον μύνα συγκράτησης ποδιών (E2), και προσαρμόστε τον στο πόδι του παιδιού, ασφαλιζόντας τον και πάλι. Βεβαιωθείτε ότι ο μύνας δεν είναι υπερβολικά σφιγμένος ούτως ώστε να μην ενοχλεί το παιδί.

**ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΩΡΟΥ.**

οτιδήποτε άλλο, γιατί αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο κατά την οδήγηση του ποδηλάτου σας.

- Ασφαλίστε το παιδί στο κάθισμα διασφαλίζοντας ότι οι ζώνες και όλοι οι μύνα ασφαλείας είναι σφιχτοί αλλά όχι τόσο πολύ που να προκαλούν δυσφορία στο παιδί.
- Ελέγξτε συχνά ότι τα στερεωτικά μέρη είναι καλά ασφαλισμένα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ολοκληρωτό το σύστημα πρόσδεσης και τους μύνα ασφαλείας προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στο κάθισμα.
- Φορέστε στο παιδί τα κατάλληλα ρούχα, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες.
- Το παιδί που κάθεται στο κάθισμα μωρού πρέπει να είναι ντυμένο με πιο ζεστά ρούχα από τον ποδηλάτη και να προστατεύεται από τη βροχή.
- Αφαιρέτε το κάθισμα όταν μεταφέρετε το ποδηλάτο με το αυτοκίνητο (χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό χώρο του αυτοκινήτου). Οι αναταράξεις από τον αέρα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο κάθισμα ή να χαλαρώσουν τις διατάξεις πρόσδεσης του ποδηλάτου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Οι συνοδοί πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στη σταθερότητα / ισορροπία, όταν τοποθετούν το παιδί στο ποδηλάτο, μέσα στο κάθισμα.
- Φροντίστε να φορούν τα παιδιά κατάλληλο κράνος το οποίο πληροί τις απαιτήσεις του EN 1078:2012+A1:2012, όταν επιβαίνουν στο κάθισμα. Η μη χρήση κράνους αυξάνει εκθετικά τον κίνδυνο θανάτου, μακροχρόνια αναπηρίας, τραυματισμού στο κεφάλι ή άλλων τραυματισμών. Ως κατασκευαστές καθισμάτων ποδηλάτου, νοιάζομαστε για την ασφάλεια των επιβατών του καθίσματος γι' αυτό ουσιοτικό ανεπιθύηλακτα να φορούν τα παιδιά σωστά προσαρμοσμένα και στερεωμένα κράνη ποδηλάτου.
- Το κάθισμα και το μαζέλι μπορεί να ζεσταθούν πολύ αν βρίσκονται στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σιγουρευτείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά πριν βάλετε το παιδί να καθίσει.
- Αυτό το παιδικό κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων ή σε ακραίες συνθήκες, όπως για παράδειγμα: enduro, σκληρή ποδηλασία βουνού, μεγάλες λακούβες στο δρόμο, άλματα και διαδρομές εκτός δρόμου.
- Όταν κάνετε ποδηλάτο για πρώτη φορά ασφότο τοποθετήστε το κάθισμα, κάντε μια δοκιμαστική βόλτα σε ασφαλές και ήσυχο περιβάλλον προτού βγείτε στον αυτοκινητόδρομο.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε πρόσθετες αποσκευές στο παιδικό κάθισμα. Εάν μεταφέρετε επιπλέον αποσκευές, δεν πρέπει να υπερβείτε την ικανότητα μεταφοράς του ποδηλάτου και σας συνιστούμε να τις τοποθετήσετε στο μπροστινό μέρος του ποδηλάτου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κάθισμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται διαφορετικά με ένα παιδί στο κάθισμα, ιδιαίτερα όσον αφορά στην ισορροπία, στο τιμόνι και στο φρενάρισμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ παρκκαρισμένο το ποδήλατο με παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κάθε μορφή ρωγμής ή αν η επιφάνεια αρχίσει να διαλύεται δείχνει πως η διάρκεια ζωής του καθίσματος έχει ολοκληρωθεί και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ελέγχετε πάντοτε τη

θερμοκρασία της επιφάνειας του καθίσματος πριν από κάθε χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το παιδικό κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε πάντα ότι το κεφάλι του παιδιού σας στηρίζεται σε αναπαικτική θέση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τυχόν πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σχάρα αποσκευών και για τη μεταφορά οποιουδήποτε αντικειμένου, παρά μόνο σύμφωνα με όσα αναγράφονται στο εγχειρίδιο: για τη μεταφορά παιδιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε ποτέ τους ελαστικούς ιμάντες που παρέχονται με τη σχάρα στο κάθισμα ή πίσω του, αφού η συνεχόμενη πίεση που ασκείται από τους ιμάντες θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα πρόσδεσης του παιδικού καθίσματος και να θέσει σε κίνδυνο το παιδί και τον ποδηλάτη.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η αδυναμία συμφορμωσης με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή του ποδηλάτου ή/και του παιδιού. 2. Η Polisport δε φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε φυσική βλάβη που προκαλείται από εσάς ή από τρίτους είτε στο προϊόν είτε σε φυσικά πρόσωπα και που οφείλεται σε τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση, αποθήκευση ή συναρμολόγηση (μη συμμόρφωση ως προς τις οδηγίες συναρμολόγησης), εσφαλμένη συντήρηση, κακή χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τα τεχνικά ή χρηστικά χαρακτηριστικά (μη συμμόρφωση ως προς τις οδηγίες συντήρησης και περιορισής), τροποποιήσεις ή επιδιορθώσεις. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με το τοπικό σας κατάστημα, ώστε να σας βοηθήσουμε με σκοπό τη διασφάλιση τόσο της δικής σας όσο και της ασφάλειας του παιδιού σας κατά τη διάρκεια των διαδρομών σας με το κάθισμα ποδηλάτου.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία του καθίσματος μωρού και για την αποφυγή ατυχημάτων σας προτείνουμε τα εξής:

- Ελέγχετε συχνά εάν η διάταξη στερέωσης του καθίσματος μωρού στο ποδήλατο βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Επιθεωρείτε όλα τα μέρη, ελέγχοντας εάν λειτουργούν σωστά, και μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα μωρού εάν κάποιο από αυτά έχει υποστεί ζημιά. Τα κατεστραμμένα μέρη θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται. Για να τα αντικαταστήσετε θα πρέπει να πάτε σε ένα κατάστημα ποδηλάτων, το οποίο

είναι επίσης εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της **Polisport**, προκειμένου να προμηθευτείτε τα κατάλληλα μέρη για την αντικατάσταση. Μπορείτε να τα βρείτε στον ιστότοπο: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Αν είχατε κάποιο ατύχημα με το ποδήλατο και το κάθισμα μωρού δεν έχει εμφανή ζημιά, ακόμη κι έτσι σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε το κάθισμα μωρού με ένα καινούργιο.
- Καθαρίζετε το κάθισμα με σαπούνι και νερό (μη χρησιμοποιείτε αποεστικά, διαβρωτικά ή τοξικά προϊόντα).

## ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΕΓΓΥΗΣΗ 3 ΕΤΩΝ:** ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά ελαττώματα.

**+ 1 ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:** Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

**Σημαντική επίσημηση:** προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Polisport, θα πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει την καταχώρηση μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

### ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να έχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς θα αρχίζει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι

εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας ατυχήματος, κακής χρήσης, τροποποίησης του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιοδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείλετε να φυλάξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα πληροφοριών ιχνηλασιμότητας (D). Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_.

\* Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

## ATENCIÓN

Este producto contiene piezas pequeñas como tornillos, bolsas de plástico y pequeñas perchas de embalaje. Manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de asfixia.

## COMPONENTES DEL PRODUCTO

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>A.</b> ASIENTO PRINCIPAL   | <b>C.</b> CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA EL CUADRO DE LA BICICLETA | <b>F.</b> CENTRO DE GRAVEDAD                |
| <b>B.</b> CORREAS DEL SISTEMA DE RETENCIÓN                          | <b>C1.</b> HEBILLA DE SEGURIDAD                                | <b>G.</b> BASE DE FIJACIÓN AL PORTAEQUIPAJE |
| <b>B1.</b> HEBILLA DE SEGURIDAD                                     | <b>C2.</b> SUJECIÓN DE SEGURIDAD                               | <b>G1.</b> MANÍPULO                         |
| <b>B2.</b> REGULADORES  | <b>D.</b> N.º DE SERIE DE LOTE                                 | <b>G2.</b> ANILLO DE SEGURIDAD              |
| <b>B3.</b> REGULADOR DEL CINTURÓN CENTRAL                           | <b>E.</b> REPOSAPIÉS   | <b>G3.</b> PINZA                            |
| <b>B4.</b> ALMOHADILLAS PARA LOS HOMBROS                            | <b>E1.</b> PALANCA DE SEGURIDAD DEL REPOSAPIÉS                 |   |
| <b>B5.</b> ORIFICIO PARA REGULAR LA ALTURA DEL SISTEMA DE RETENCIÓN | <b>E2.</b> ABRAZADERA DEL REPOSAPIÉS                           |   |

## INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA EL MONTAJE

- Esta silla no se puede montar en bicicletas plegables.
- Esta silla no se puede utilizar en EPAC / Pedelec que alcancen velocidades superiores a 25 km/h (15,5 mph).
- La silla no se puede instalar en bicicletas con amortiguadores traseros.
- La silla no se puede montar en vehículos motorizados, como ciclomotores, escúteres.
- De acuerdo con la norma EN ISO 11243:2016, la silla portabebés debe instalarse sobre un portaequipajes con una capacidad de carga de 27 kg.
- El peso máximo aplicado al portaequipajes no puede ser superior a 27 kg, de acuerdo con la norma EN ISO 11243:2016.
- Por motivos de seguridad, esta silla únicamente se puede fijar al portaequipajes de conformidad con la norma EN ISO 11243:2016 (125 a 175 mm).
- La silla portabebés se puede instalar en bicicletas con ruedas con diámetro de 26", 27,5", 28" y 29".
- Esta silla solo es apta para transportar niños con un peso máximo de 22 kg y una estatura máxima de 110 cm (y niños con edades recomendadas entre 9 meses y 6 años, siendo el peso y la estatura variables decisivas).
- La suma del peso del conductor y del niño transportado no puede ser superior a la carga máxima permitida de la bicicleta. La información sobre la carga máxima se encuentra en las instrucciones de uso de la bicicleta. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante.
- Esta silla se puede utilizar en EPAC / Pedelec que alcancen velocidades superiores de 25 km/h (15,5 mph).
- La silla únicamente se puede montar en bicicletas aptas para añadir cargas adicionales. Consulte el manual de instrucciones de su bicicleta o de su portaequipajes.
- La posición de la silla debe regularse de forma que el conductor no entre en contacto con ella cuando la bicicleta esté en movimiento.
- Es muy importante ajustar correctamente la silla y sus componentes para garantizar la comodidad y la seguridad del niño. Asimismo, es importante que la silla no se incline hacia delante para evitar que el niño se resbale y se caiga, y que el respaldo esté ligeramente inclinado hacia atrás.
- Compruebe que todos los componentes de la bicicleta funcionan debidamente cuando la silla esté instalada.
- Consulte las instrucciones de la bicicleta y si tiene dudas sobre cómo montar la silla, póngase en contacto con el fabricante de su bicicleta.

## INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA MONTAR LA SILLA EN LA BICICLETA

1. Levante la anilla de seguridad (G2) y, al mismo tiempo, afloje el pomo manual (G1). Abra la mordaza (G3) hasta que tenga una amplitud mayor que la del portaequipaje.
2. Tire del cinturón de seguridad para el cuadro de la bicicleta (C) hacia arriba. Asegúrese de que no impide montar la silla en la bicicleta.
3. Aplique la silla portabebés sobre el portaequipaje y a continuación apriete la manilla (G1) de tal forma que la silla quede ligeramente preso al portaequipaje.
4. La silla portabebés tiene un centro de gravedad (F) (identificado en la silla) que se tiene que colocar delante del eje de la rueda trasera. Si se coloca detrás del eje, la distancia no puede superar los 10 cm. Se debe prestar especial atención al colocar la silla portabebés para garantizar que el ciclista no la toque con los pies mientras está pedaleando. **Nota:** En Alemania, según la ley sobre tráfico StVZO, los sillines para bicicleta deben colocarse de manera que 2/3 de la profundidad del asiento o el centro de gravedad del sillín estén situados entre los ejes delantero y trasero de la bicicleta. Instale la silla lo más cerca posible del sillín.
5. Enrosque el pomo manual (G1) para que el asiento quede fijado al portaequipaje. Cuando el pomo manual esté bien apretado, asegúrese de que la palanca de seguridad esté en la posición que se muestra en la imagen.
6. Recomendamos zanzar la silla para asegurarse de que está correctamente fijada al portaequipaje de la bici. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño y del ciclista.
7. Abra la hebilla de seguridad (C1) y pase el cinturón alrededor del cuadro de la bicicleta. Ajuste el cinturón como se muestra en la imagen, de modo que quede bien tensado. Asegúrese de que la parte del cinturón que queda suelta no entre en contacto con la rueda. Para ello, introdúzcala en la sujeción de seguridad (C2). **Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño.**

## CÓMO SUJETAR AL NIÑO EN LA SILLA DE MANERA SEGURA

8. Para posicionar al niño(a) en la silla, debe garantizar que la bicicleta esta posicionada en una superficie plana y en suelo firme, de este modo garantiza la máxima estabilidad de la misma. Aunque su bicicleta cuente con descansos robustos y firmes, sostenga siempre la bicicleta, al poner/retirar al niño(a). Para posicionar al niño(a) en la silla, debe tomarlo en brazos y sentarlo en la misma; Esta estrictamente prohibido que el niño(a) suba por su cuenta a la bicicleta o use los poza-pies para trepar y llegar a la silla.
9. Para colocar al niño en la silla, extienda del todo las correas del sistema de

retención (B) deslizando todos los reguladores (B2). De este modo, será más fácil colocar el niño en la silla. A continuación, abra la hebilla de seguridad (B1) pulsando el botón central. Siente al niño, colóquelo las correas para los hombros y, a continuación, cierre la hebilla de seguridad. Ahora, regule la longitud de las correas utilizando los reguladores, de modo que el niño quede bien sujeto. Antes de montar en la bicicleta, compruebe siempre que el niño está bien sujeto y que el cinturón está ajustado, pero sin dañar al niño. Según el tamaño del niño, la altura y el peso, puede regular las correas del sistema de retención (B) utilizando todos los reguladores (B2), que permiten acortar o alargar las correas hasta que alcancen las dimensiones deseadas.

**10.** Después de realizar la regulación final de las correas del sistema de retención (B), compruebe que las almohadillas para los hombros (B4) [Guppy Maxi+; Bilby Maxi] no están demasiado cerca del cuello del niño para evitar que le hagan daño. Las correas tienen que estar ligeramente por encima de los hombros, tal como se indica en la imagen.

**11.** También puede regular la altura de las correas del sistema de retención (B) utilizando los orificios disponibles para regular el sistema de retención

(B5). Para ello, retire la pestaña del sistema de retención del orificio en el que se encuentra y colóquelo en el orificio que mejor se ajuste a la altura del niño.

**12. Modelo A:** Ajuste la altura del reposapiés (E) para que se adapte al tamaño del niño. Para ello, suelte el reposapiés (E) del asiento principal (A) pulsando los dos cierres simultáneamente y levante el reposapiés tal como se indica en la imagen (puede ser necesario ejercer alguna presión). Para volver a fijar los reposapiés, encaje la clavija superior y presione los reposapiés (E) hacia abajo para introducirlos.

**Modelo B:** Ajuste la altura del reposapiés al tamaño del niño. Para ello, eleve la palanca (E1) y deslícela hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir la altura deseada. Cuando el reposapiés esté a la altura deseada, baje de nuevo la palanca (E1) y sujétela.

**13.** Para garantizar la seguridad del niño, ajuste la abrazadera del reposapiés (E2). Suelte la abrazadera (E2) del anclaje, ajústela al pie del niño y vuelva a fijarla en el anclaje. Asegúrese de que la hebilla no se encuentra demasiado apretada para que no haga daño al niño.

## CÓMO RETIRAR LA SILLA DE LA BICICLETA

**14.** Desabroche el cinturón de seguridad (C) para retirar la silla infantil. Para retirar la silla del portaequipajes, levante la anilla de seguridad (G2) y, a la vez, gire el pomo manual (G1) hacia la izquierda para poder abrir la mordaza (G3) a una anchura mayor que la del portaequipajes. Tire de la silla hacia arriba y hacia atrás.

Asegúrese de que ha seguido y cumplido todas las instrucciones dadas. En caso afirmativo, ya puede utilizar la silla.

**ES OBLIGATORIO LEER el siguiente capítulo sobre las instrucciones de seguridad de la silla.**

## INSTRUCCIONES DE USO ESPECÍFICAS

- Retire las pegatinas no relacionadas con la seguridad de la silla para bicicleta antes de utilizarlo.
- El conductor debe tener, como mínimo, 16 años de edad.
- Compruebe si en el país en el que se utiliza la silla infantil delantera existe legislación específica relativa al transporte de niños en sillas para bicicletas.
- Transporte únicamente niños que se mantengan sentados sin ayuda durante un período de tiempo prolongado, al menos equivalente al tiempo de viaje previsto.
- Nunca transporte a niños menores de 9 meses en esta silla para bicicleta. Para poder transportarlo, el niño debe ser capaz de mantenerse sentado, con la cabeza equilibrada, sin esfuerzo y con la cabeza protegida con un casco de bicicleta. Si el niño presenta un crecimiento cuestionable, debe consultar a un médico.
- Asegúrese de que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima de la silla y compruébelo con regularidad. Compruebe el peso del niño antes de utilizar la silla. En ningún caso utilice la silla para transportar un niño cuyo peso supere el límite permitido.
- De vez en cuando, compruebe que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima de la silla.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo del bebé ni su ropa entran en contacto con las piezas móviles de la silla o la bicicleta, y siga verificándolo a medida que el niño vaya creciendo.
- Debe proteger todo objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda alcanzar al niño en cualquier circunstancia (por ejemplo, cables deshilachados).
- Se aconseja el uso de una protección en la rueda para evitar que el niño introduzca los pies o las manos en los radios. Es obligatorio el uso de una protección por debajo del sillín o un sillín con muelles internos y asegurarse de que el niño no acceda a la zona de los frenos para prevenir accidentes. Este ajuste deberá revisarse a medida que el niño vaya creciendo.
- Cubra cualquier pieza que quede a la vista en la parte trasera del sillín.
- Abroche todos los cinturones incluso cuando no transporte a ningún niño.

De este modo, se evitará que las hebillas se balanceen y entren en contacto con algún componente móvil de la bicicleta, con los frenos o las ruedas, así como posibles accidentes.

- Una vez que haya colocado al niño en la silla para bicicleta, es obligatorio ajustar inmediatamente todos los cinturones y abrazaderas de modo que no incomoden ni hagan daño al niño.
- Compruebe la seguridad de los cierres con regularidad.
- Utilice siempre un sistema de sujeción y cinturones para garantizar que el niño está seguro en la silla.
- Es aconsejable vestir al niño con ropa adecuada para las condiciones atmosféricas.
- Los niños que se transportan en la silla necesitan estar más abrigados que los ciclistas y deben estar protegidos de la lluvia.
- Retire la silla siempre que transporte la bicicleta con el coche (en el exterior del coche). Las turbulencias de aire podrían dañar la silla o soltar sus sujeciones a la bicicleta, lo que podría provocar un accidente.
- Las personas acompañantes tienen que tener en cuenta la estabilidad y el equilibrio cuando sienten al niño en la silla.
- Asegúrese de que, cuando va en la silla, el niño lleva un casco adecuado que cumple la norma EN 1078:2012+A1:2012. No llevar casco aumenta exponencialmente el riesgo de muerte, discapacidad a largo plazo, traumatismo craneoencefálico u otras lesiones. Como fabricantes de sillas para bicicleta, nos preocupamos por la seguridad de los pasajeros de las sillas, por lo que recomendamos encarecidamente que los niños lleven cascos de bicicleta correctamente ajustados y abrochados.
- Compruebe la temperatura de la silla tras una larga exposición al sol, ya que puede estar caliente y provocar quemaduras en el niño.
- La silla no es compatible con actividades deportivas ni con condiciones como enduro, rutas de montaña, socavones en la carretera, saltos y rutas campo a través.
- Antes de montar primera vez con la silla instalada, circule con la bicicleta por un entorno seguro/tranquilo para probarla.

## ADVERTENCIAS

**ADVERTENCIA:** No coloque equipaje adicional en la silla infantil. Si necesita transportar equipaje adicional, tenga en cuenta que no se puede superar

la capacidad máxima de transporte de la bicicleta y que debe colocarlo en la parte frontal de esta.

**ADVERTENCIA:** No modifique el asiento.

---

## ADVERTENCIAS

**ADVERTENCIA:** Puede que la bicicleta se comporte de forma diferente cuando la silla infantil esté ocupada, concretamente en términos de equilibrio, dirección y frenado.

**ADVERTENCIA:** Nunca deje la bicicleta aparcada con un niño desatendido en la silla.

**ADVERTENCIA:** La aparición de grietas o que la superficie se deshaga indica que la silla ha llegado al final de su vida útil, por lo que es necesario sustituirla. En caso de duda, póngase en contacto con un profesional.

**ADVERTENCIA:** Compruebe la temperatura de la silla antes de cada uso.

**ADVERTENCIA:** La silla no es compatible con actividades deportivas.

**ADVERTENCIA:** Compruebe siempre que la cabeza del niño queda apoyada, incluso en la posición reclinada.

**ADVERTENCIA:** Los dispositivos de seguridad adicionales deben estar siempre cerrados.

**ADVERTENCIA:** La silla no debe utilizarse como portaequipajes y no debe transportar más carga que la indicada en este manual: un niño.

**ADVERTENCIA:** No coloque nunca en la silla los elásticos disponibles originalmente con el portaequipajes, o instaladas posteriormente, ya que la presión continua ejercida por estos elásticos puede dañar el sistema de fijación de la silla y poner en peligro al niño y al ciclista.



## ATENCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento puede provocar lesiones graves o la muerte del usuario de la bicicleta y/o el niño. Polisport queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de daños materiales o personales producidos como resultado de una instalación, almacenamiento o fijación (incumplimiento de las instrucciones de fijación) inadecuadas, mantenimiento inadecuado, uso indebido o uso sin tener en cuenta las especificaciones técnicas o instrucciones de uso (incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado), modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por terceros. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nosotros o con su distribuidor habitual para que podamos ayudarle a garantizar su seguridad y la del niño que vaya a utilizar la silla para bicicleta.

---

## MANTENIMIENTO

Para mantener el correcto funcionamiento del producto y evitar accidentes, recomendamos lo siguiente:

- Verifique regularmente que el sistema de fijación de la silla a la bicicleta se encuentra en perfectas condiciones.
- Inspeccione todos los componentes para verificar si funcionan correctamente y no utilice la silla si alguno de los componentes está dañado. Sustituya siempre las piezas dañadas. Acuda a una tienda especializada distribuido-

ra autorizada de **Polisport** para poder obtener las piezas de recambio adecuadas. También están disponibles en [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- En caso de accidente, sustituya la silla por una nueva, aunque no presente daños visibles.
- Si la silla está sucia, lávela con agua y jabón (no utilice productos abrasivos, corrosivos ni tóxicos) y déjela secar a temperatura ambiente.

---

## GARANTÍA

**3 AÑOS DE GARANTÍA:** en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación.

**+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA:** Registre su silla en [www.polisport.com](http://www.polisport.com) y consiga un año adicional de garantía.

**Importante:** Tiene que registrarse durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto para poder beneficiarse del año de garantía adicional Polisport.

### RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra,

se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (D) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_ .

\* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Polisport estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.

**HUOMIO**

Tämä tuote sisältää pieniä osia, kuten pultteja, muovipusseja ja pieniä pakkausripustimia. Pidä ne lasten ulottumattomissa tukeutumisaaran välttämiseksi.

**TUOTELUETTELO****A. PÄÄISTUIN****B. KIINNITYSJÄRJESTELMÄN VALJAAT****B1. TURVASOLKI****B2. PITUUSHIHAN SÄÄTIMET****B3. KESKIIHINAN SÄÄTIMET****B4. OLKATOPPAUKSET****B5. REIKÄ KIINNITYSJÄRJESTELMÄN KORKEUDEN SÄÄTÖÄ VARTEN****C. TURVAREMMI POLKUPYÖRÄN RUNKOON****C1. TURVAVYÖN SOLKI****C2. TURVAVYÖN PIDIKE****D. JÄLJITETTÄVYYSTIEDOT****E. JALKATUKI****E1. JALKATUEN TURVAVIPU****E2. JALKATUEN REMMI****F. PAINOPISTEEN MERKINTÄ****G. KIINNITYSLEVY TAVARATELINEESEEN****G1. SÄÄTÖNUPPI****G2. TURVARENGAS****G3. KIRISTIN****ASENNUSOHJEET**

- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa taitettaviin polkupyöriin.
- Tätä lastenistuinta ei saa käyttää ja EPAC / Pedelecs-pyörissä, jotka kulkevat yli 25 km/h / 15,5 mph.
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jonka takaosassa on iskunvaimentimet.
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa moottorijoneuvoihin, kuten mopoihin ja skoottereihin.
- Asenna istuin tavaratelineelle, jonka kantokyky on 27kg ja joka on EN ISO 11243:2016-normin mukainen.
- Älä aseta tavaratelineelle yli 27kg painolastia, ja joka on EN ISO 11243:2016-normin mukainen.
- Turvallisuussyistä tämän istuimen voi asentaa ainoastaan tavaratelineelle, jossa on EN ISO 11243:2016-mitat – 125–175 mm.
- Lastenistuin voidaan asentaa polkupyöriin, joiden pyörien läpimitta on 26", 27,5", 28" tai 29".
- Tämä lastenistuin soveltuu vain enintään 22 kg painaviin ja enintään 110 cm pitkien lasten kuljettamiseen. (Suositusikä on 9 kk – 6 vuotta, kuitenkin paino ja pituus ratkaisevina tekijöinä.)
- Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen yhteispaino ei saa ylittää polkupyörän

sallittua enimmäiskuormaa. Tiedot enimmäiskuormasta löytyvät polkupyörän käyttöohjeista. Voit myös ottaa yhteyttä valmistajaan tässä asiassa.

- Tätä lastenistuinta ei saa käyttää EPAC / Pedelecs-pyörissä, jotka kulkevat yli 25 km/h / 15,5 mph.
- Istuimen saa asentaa ainoastaan polkupyörään, joka soveltuu tällaisten lisäkuormien kiinnitykseen. Tutustu polkupyörän tai tavaratelineen käyttöohjeisiin.
- Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jaloillaan lastenistuinta pyörää polkiessaan.
- On erittäin tärkeää säätää istuin ja sen osat lapsen maksimaalisen mukavuuden ja turvallisuuden takaamiseksi. On myös tärkeää, että istuin ei ole kalvea eteenpäin ja niin että lapsen ei ole mahdollista liukua pois. Samoin on tärkeää, että istuimen selkänöja on hieman taaksepäin.
- Tarkasta, että kaikki polkupyörän osat toimivat oikein lastenistuimen ollessa asennettuna.
- Tarkista polkupyörän ohjeet, ja jos olet epävarma lastenkuljetusistuimen kiinnittämisestä polkupyörään, ota yhteyttä polkupyörän toimittajaan saadaksesi lisätietoja.

**ERITYISET OHJEET ISTUIMEN KIINNITTÄMISEKSI POLKUPYÖRÄÄN**

1. Kierä käsinuppi (G1) irti ja nosta samalla turvarengasta (G2). Avaa kiinnitysleuka (G3) leveämmälle kuin tavarateline.
2. Vedä polkupyörän rungon turvavyö (C) ylöspäin. Varmista, että se ei häiritse istuimen kiinnittämistä polkupyörään.
3. Laita istuin tavaratelineelle ja kiristä säätönuppi (G1) sen verran, että istuin pysyy tavaratelineellä.
4. Lastenistuimen painopiste (F) (merkitty lastenistuimeen) tulee sijoittaa takapyörän akselin etupuolelle. Painopiste ei saa olla kauempana kuin 10 cm akselin takana. Ota myös huomioon, että pyörän kuljettaja ei saa osua lastenistuimeen ajon aikana. **Huomaa:** Saksassa Saksan tieliikennelain STVZO:n mukaisesti polkupyörien istuimet saa kiinnittää ainoastaan niin, että 2/3 istuimen syvyydestä tai istuimen painopiste sijaitsee polkupyörän etu- ja

- taka-akselin välissä. Istuin on asennettava mahdollisimman lähelle satulaa.
5. Kiristä nuppi (G1) niin, että istuin on hyvin kiinnitetty tavaratelineeseen. Kun nuppi on hyvin kiristetty, varmista, että turvavivun ote pitää kuvan mukaisesti.
6. Suosittelemme, että ravistat istuinta varmistaaksesi, että se on kunnolla ja turvallisesti kiinnitettynä tavaratelineeseen. Tämä on äärimmäisen tärkeää lapsen ja tätä kuljettavan pyöräilijän turvallisuuden kannalta.
7. Avaa turvavyön solki (C1) ja kuljeta vyö polkupyörän rungon ympäri. Säädä vyö kuvan osoittamalla tavalla ja pidä se samalla kireällä. Varmista, että jäljelle jäänyt löysä vyö ei osu renkaaseen, ja kuljeta se turvavyön pidikkeen läpi (C2). **Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen turvallisuuden kannalta.**

**LAPSEN ASETTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN TURVALLISESTI ISTUIMEEN**

8. Jotta lapsen asettaminen istuimeen on turvallista, varmista, että polkupyörä sijaitsee tasaisella ja vakaalla alustalla, jotta se pysyy mahdollisimman vakana. Vaikka polkupyörässä olisi luja seisontatuki, pidä polkupyörästä aina kiinni, kun asetat lapsen istuimeen tai nostat lapsen pois

- siitä. Sinun tulee kantaa lasta sylissäsi ja asettaa hänet turvallisesti istuimeen. Lapsi ei saa kiivetä yksin polkupyörän kyytiin tai käyttää jalkatukia apuna kiivetäkseen istuimelle.
9. Jotta voit asettaa lapsen istuimeen, vedä ensin kiinnitysjärjestelmän

valjaat (B) täyteen mittaansa liu'uttamalla kaikkia hihnasäätimiä (B2) – näin lapsi on helpompi asettaa istuimelle. Avaa sitten turvasolki (B1) painamalla turvasoljen painiketta. Aseta lapsi istuimelle, aseta olka- ja hihnat ja sulje sitten turvasolki. Säädä vyön pituus hihnan säätimillä siten, että lapsi on turvallisesti kiinnitetty. Tarkista aina ennen matkan aloittamista, että lapsi on kiinnitetty ja että vyö on tiukalla, mutta ei niin tiukalla, että se satuttaa lasta. Lapsen kasvaessa voit säätää kiinnitysjärjestelmän (B) valjaiden pituutta lapsen pituuden ja painon mukaan vetämällä hihnojen säätimiä (B2) ylös- tai alasapain, kunnes haluttu pituus saavutetaan.

**10.** Kun kiinnitysjärjestelmän valjaat (B) on lopullisesti säädetyt, tarkista, että oikatoppaukset (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – eivät ole liian lähellä lapsen kaulaa, jotta ne eivät vahingoitu. Hihnat tulee sijoittaa hieman olkapäiden yläpuolelle, kuten olevassa kuvassa on esitetty.

**11.** Voit myös säätää kiinnitysjärjestelmän valjaiden korkeutta (B) valitsemalla

käytettävissä olevien kiinnitysjärjestelmän säätöön tarkoitettujen reikien (B5) välillä. Säädä korkeutta poistamalla kiinnitysjärjestelmän kiinnike nykyisestä reikästä ja asettamalla se lapsesi pituuden kannalta parhaaseen reikään.

**12. Malli A:** Säädä jalkatuen (E) korkeus lapsen kokoon sopivaksi vapauttamalla jalkatuki (E) istuimesta (A) kahta kiinnikettä yhteen painamalla ja nostamalla jalkatukea kuvassa osoitetulla tavalla (voit joutua käyttämään hieman voimaa). Kiinnitä jalkatuet ensin ylhäältä, ja työnnä jalkatuki (E) alas niin että kipsit lukkiutuvat aukkoihin.

**Malli B:** Säädä jalkatuen korkeutta lapsen koon mukaan. Sen voi tehdä nostamalla vipua (E1) ja liu'uttamalla sitä ylös tai alas haluttuun korkeuteen. Kun korkeus on oikea, laske vipu (E1) lukitaksesi sen paikalleen.

**13.** Varmista lapsen turvallisuus säätämällä jalkatuen remmiä (E2). Avaa remmi ja säädä se lapsen jalkaan sopivaksi. Kiinnitä remmi uudelleen varmistaen, että remmi ei satuta lasta.

## ISTUIMEN IRROTTAMINEN POLKUPYÖRÄSTÄ

**14.** Irrota turvavyö (C), jotta voit poistaa lastenistuimen. Irrota istuin tavaratelineestä nostamalla turvarengas (G2) ja kiertämällä samanaikaisesti käsikahva (G1) auki, jotta saat avattua leuan (G3) tavaratelineen leveyttä leveämpään asentoon. Työnnä istuinta ylös- ja taaksepäin.

Varmista, että olet seurannut ja noudattanut ohjeita. Voit nyt käyttää lastenistuinta.

**Seuraavassa kappaleessa on PAKOLLISET istuimen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet, jotka sinun ON LUETTAVA.**

## KÄYTTÖOHJEET

- Poista turvallisuuteen liittymättömät tarrat polkupyörän turvaistuimesta ennen käyttöä.
- Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias.
- Tarkista maassasi voimassa olevat lait ja määräykset, jotka koskevat lapsien kuljettamista polkupyöriin kiinnitettyissä lastenistuimissa.
- Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilma apua pidemmän ajan, vähintään sen ajan kuin suunniteltu pyörämatka kestä.
- Älä kuljeta tässä istuimessa alle 9-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräilykypärä päässään. Ota yhteyttä lääkäriin, jos et ole varma lapsen kehitystasesta.
- Varmista, että lapsen paino ja pituus eivät ylitä istuimen enimmäiskapasiteettia, ja tarkista tämä säännöllisin väliajoin. Tarkista lapsen paino ennen lastenistuimen käyttöä. Älä missään tapauksessa käytä lastenistuinta kuljettaaksesi lasta, jonka paino ylittää sallitun rajan.
- Varmista aika ajoin, että lapsen paino ja pituus eivät ylitä istuimen suurinta sallittua kuormitusta.
- Varmista, ettei mikään lapsen ruumiinosia tai vaatteus pääse kosketuksiin istuimen tai polkupyörän liikkuvien osien kanssa, ja tarkista tämä lapsen kasvaessa.
- Suojaa kaikki polkupyörän terävät ja pistävät osat, joihin lapsi saattaa päästä käsiksi (esim. kuluneet vajerit).
- Pyörän suojan käyttö on suositeltavaa, jotta lapsi ei voi laittaa jalkojaan ja käsiään pinnojen väliin. Suojan käyttö satulan alla tai sisällä sijaitsevilla jousilla varustetun satulan kanssa on pakollista. Varmista, ettei lapsi kykene estämään jarrujen toimintaa, onnettomuuksien välttämiseksi. Nämä säädöt on tarkistettava lapsen kasvaessa.
- Peitit näkyvissä olevat takasatulan jouset.
- Kun lastenistuinta ei käytetä, kiinnitä turvalvaljaiden lannevyö estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän liikkuviin osiin, kuten pyöriin, jarruihin tms. Ne ovat muutoin vaarana pyöräilijälle.

- Kiinnitä lapsi lastenistuimeen varmistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihnat ovat tiukalla ja että lapsen olo on tästä huolimatta mukava.
- Tarkista kiinnittimen turvallisuus säännöllisesti.
- Käytä aina kaikkia turvajärjestelmiä ja hihnoja varmistaaksesi, että lapsi on turvallisesti istuimessa.
- Pue lapselle sääolosuhteisiin soveltuvat vaatteet.
- Istuimessa oleva lapsi täytyy pukea lämpimämmin kuin itse pyöräilijä ja häntä täytyy suojata sateelta.
- Poista istuin, kun kuljetat polkupyörää autossa (auton ulkopuolella). Ilmavirtaukset voivat vahingoittaa istuinta tai irrottaa sen kiinnityksen polkupyörään, mikä voi johtaa onnettomuuteen.
- Polkupyörän toiminnot, erityisesti tasapaino, ohjaus, jarrutus tai pyörän selkään tai selästä nousu ajaessa tai paikoillaan, voivat muuttua, kun lapsi istuu istuimessa.
- Varmista, että istuimessa kuljetettavalla lapsella on käytössä asianmukainen EN 1078:2012+A1:2012 -standardin mukainen kypärä. Kypärän käyttämättä jättäminen lisää eksponentiaalisesti kuoleman, pitkäaikaisen työkyvyttömyyden, päävamman tai muiden vammojen riskiä. Polkupyörän istuinten valmistajina huolehdimme istuimen matkustajien turvallisuudesta, joten suosittelemme voimakkaasti, että lapset käyttävät asianmukaisesti asennettuja ja kiinnitettyjä pyöräilykypäriä.
- Istuin ja sen pehmuste saattavat kuumentua niiden ollessa pitkään alttiina auringolle. Varmista ennen lapsen asettamista istuimeen, ettei sen päällinen ole liian kuuma.
- Tämä lastenistuin ei sovellu käytettäväksi urheilun aikana tai äärimmäisissä olosuhteissa, kuten esimerkiksi enduroissa ja muussa vaativassa maastopyöräilyssä, erittäin kuoppaisilla teillä, hypyissä ja maastopoluilla.
- Kun ajat ensimmäistä kertaa istuin asennettuna - koeaja pyörä turvallisuudessa/rauhallisessa ympäristössä ennen maantiellä ajoa.



---

## VAROITUS

**VAROITUS:** Älä kiinnitä mitään ylimääräisiä matkatavaroita lastenistuimeen. Jos sinun on kuljetettava matkatavaroita, polkupyörän kantokyky ei saa ylittää, ja suosittelemme niiden sijoittamista polkupyörän etuosaan.

**VAROITUS:** Älä tee istuimeen muutoksia.

**VAROITUS:** Polkupyörä voi käyttäytyä eri tavalla istuimessa olevan lapsen kanssa, etenkin tasapainon, ohjauksen ja jarrituksen suhteen.

**VAROITUS:** Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa lastenistuimeen.

**VAROITUS:** Jos istuimessa on halkeamia tai pinta alkaa hajota, se osoittaa, että istuimen käyttöikä on saavutettu ja se on vaihdettava. Epäselvissä tapauksissa on otettava yhteyttä ammattihenkilöön.

**VAROITUS:** Tarkista aina istuimen pintalämpötila ennen käyttöä.

**VAROITUS:** Tätä lastenistuinta ei saa käyttää urheilusuoritusten aikana.

**VAROITUS:** Varmista aina, että lapsesi pää on tuettu kallistettuun asentoon.

**VAROITUS:** Lisäturvallisuusvarusteet tulee aina kiinnittää.

**VAROITUS:** Istuinta ei saa käyttää matkatavaroiden kuljetuslaitteena eikä siinä saa kuljettaa muuta kuin tässä käyttöohjeessa mainittua kuormaa: lasta.

**VAROITUS:** Älä koskaan aseta alun perin kantorepun mukana toimitettuja kuminauhoja istuimen päälle tai sen taakse, sillä näiden kuminauhojen aiheuttama jatkuva paine voi vahingoittaa lastenistuimen kiinnitysjärjestelmää ja vaarantaa lapsen ja pyöräilijän.



## HUOMIO

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa pyöräilijän ja/tai lapsen vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Polisport ei ole vastuussa mistään esine- tai henkilövahingosta, jotka aiheutuvat väärästä asennuksesta, varustoinnista, tai kokoonpanosta (asennusohjeen noudattamatta jättämisestä), väärästä huollosta, väärinkäytöstä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä (hoito- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä), sekä sinun tai kolmannen osapuolen tekemistä muutoksista tai korjauksista. Jos epäselvyyksiä ilmenee, ota yhteyttä meihin tai paikalliseen jälleenmyyjään, niin saat opastusta lastenistuimen käyttämiseen turvallisesti lapsen ja tätä kuljettavan pyöräilijän kannalta.

---

## HUOLTO

Jotta lastenistuin pysyy hyvässä kunnossa ja onnettomuuskilta vältytään, suosittelemme seuraavaa:

- Tarkista säännöllisesti, että istuimen kiinnitys on moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että kaikki osat toimivat kunnolla. Älä käytä istuinta, jos joku osa on vahingoittunut. Vahingoittuneet osat pitää vaihtaa. Oikeanlaisia varaosia saat polkupyöräliikkeistä, jotka ovat valtuutettuja **Polisport-**

myyjiä. Valtuutetut myyjät löydät verkkosivulta: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Suosittelemme, että vaihdat istuimen uuteen, jos joudut polkupyöräonnettomuuteen vaikka istuimessa ei olisikaan näkyvää vahinkoa.
- Puhdista istuin saippualla ja vedellä (älä käytä hankaavia, syövyttäviä tai myrkyllisiä aineita).

---

## TAKUU

**3 VUODEN TAKUU:** Takuu kattaa ainoastaa mekaanisten osien valmistusvirheet.

**+ 1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUUVUOSI:** Rekisteröi istuin osoitteessa [www.polisport.com](http://www.polisport.com), ja saat ylimääräisen takuuvuoden.

**Tärkeää:** sinun on rekisteröitävä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Polisport ylimääräisen takuuvuoden.

### TAKUUVAATIMUKSET

Voit vaatia takuukorjauksen esittämällä alkuperäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittia, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu ei

ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai muuntelun seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmasti on kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoimiseksi, sinun tulee pitää tалlessa jäljitettävyytiedot sisältävä kyltti (D). Voit myös tallentaa tiedot tänne.

O.F. \_\_\_\_\_ Päiväys \_\_\_\_\_.

\* Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.

**POZOR**

Ovaj proizvod sadrži male dijelove poput vijaka, plastičnih vrećica i malih vješalica za pakiranje. Čuvajte ih izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja.

**PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA**

<b>A.</b> GLAVNO SJEDALO	<b>C.</b> SIGURNOSNI REMEN ZA OKVIR BIKIKLA	<b>E2.</b> TRAKA OSLONCA ZA NOGU
<b>B.</b> SUSTAV REMENA ZA PRIDRŽAVANJE	<b>C1.</b> KOPČA SIGURNOSNOG POJASA	<b>F.</b> TEŽIŠTE
<b>B1.</b> SIGURNOSNA KOPČA	<b>C2.</b> DRŽAČ SIGURNOSNOG POJASA	<b>G.</b> PLOČICA ZA UČVRŠĆIVANJE NA NOSAČ
<b>B2.</b> REMENI ZA PRILAGODBU VISINE	<b>D.</b> INFORMACIJE O SLJEDIVOSTI	PRTLJAGE
<b>B3.</b> SREDIŠNJI PRILAGODNICI REMENA	<b>E.</b> OSLONAC ZA NOGE	<b>G1.</b> RUČNI GUMB
<b>B4.</b> JASTUČIĆI ZA RAMENA	<b>E1.</b> SIGURNOSNA POLUGA OSLONCA ZA	<b>G2.</b> SIGURNOSNI PRSTEN
<b>B5.</b> OTVOR ZA PODEŠAVANJE SUSTAVA REMENJA	STOPALO	<b>G3.</b> VILICA

**POSEBNE UPUTE ZA MONTIRANJE**

- Ova dječja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na sklopive bicikle.
- Ova dječja sjedalica za bicikl ne smije se upotrebljavati na EPAC / Pedelec brzine veće od 25 km/h / 15,5 mph.
- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle opremljene stražnjim amortizerima.
- Ova dječja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na motorna vozila, kao što su mopedi i skuteri.
- Dječja sjedalica treba se postaviti na nosaču nosivosti od 27 kg, u skladu s EN ISO 11243:2016 standardom.
- Najveća dopuštena težina koja se prevozi ne može biti veća od 27 kg, u skladu s EN ISO 11243:2016 standardom.
- Ova se sjedalica iz sigurnosnih razloga smije postaviti samo na nosače prtljage sukladne normi EN ISO 11243:2016 – 125 do 175 mm.
- Dječju sjedalicu moguće je postaviti na bicikle čiji je promjer kotača 26", 27,5", 28" i 29".
- Ova dječja sjedalica za bicikl prikladna je samo za prijevoz djece maksimalne težine 22 kg i maksimalne visine 110 cm (preporučena dob djece jest od 9 mjeseci do 6 godine, a težina i visina služe kao odlučujući čimbenici).
- Ova dječja sjedalica za bicikl smije se upotrebljavati na EPAC / Pedelec do 25 km/h / 15,5 mph.

- Ukupna težina biciklista i djeteta koje se prevozi ne smije premašiti maksimalno dopušteno opterećenje bicikla. Informacije o maksimalnom opterećenju mogu se pronaći u uputama za uporabu bicikla. Za više informacija o tome možete i kontaktirati proizvođača.
- Sjedalica se smije montirati samo na bicikl prikladan za pričvršćivanje takvih dodatnih opterećenja. Molimo pročitajte korisnički priručnik za bicikl ili nosač prtljage.
- Položaj dječje sjedalice mora se prilagoditi tako da je vozač bicikla ne dodiruje stopalima tijekom vožnje.
- Vrlo je važno ispravno podesiti sjedalo i ostale dijelove za optimalnu udobnost i sigurnost djeteta. Također je važno da sjedalo nije nagnuto prema naprijed, kako se ne bi dogodilo da dijete isklizne iz njega. Važno je i da je naslon za leđa lagano nagnut prema natrag.
- Nakon montiranja dječje sjedalice provjerite funkcioniraju li ispravno svi dijelovi bicikla.
- Provjerite upute za bicikl i ako imate ikakvih sumnji o postavljanju dječje sjedalice na svoj bicikl, dodatne informacije možete potražiti kod dobavljača svojeg bicikla.

**POSEBNE UPUTE ZA UGRADNJU SJEDALA U BIKIKL**

1. Odrvnite navojno dugme (G1) dok istodobno podižete sigurnosni prsten (G2). Otvorite čeljust (G3) tako da otvor bude širi od nosača prtljage.
2. Povucite sigurnosni pojas za okvir bicikla (C) prema gore. Pazite da ne ometa montiranje sjedala na bicikl.
3. Postavite sjedalicu na nosač prtljage i zatim učvrstite ručni gumb (G1) tako da sjedalica ostane lagano pričvršćena na nosač prtljage.
4. Dječja sjedalica ima težište (F) (označeno na dječjoj sjedalici) koje je potrebno postaviti ispred osovine stražnjeg kotača. Ako se postavi iza osovine, udaljenost ne smije prelaziti 10 cm. Prilikom namještanja dječje sjedalice također posebno pazite da osoba koja upravlja biciklom tijekom vožnje sjedalicu ne dodiruje stopalima. **Napomena:** U Njemačkoj se sjedalice za bicikle moraju postaviti tako da 2/3 dubine sjedalice ili težište sjedalice bude postavljeno između prednje i stražnje osovine bicikla, u skladu sa

njemačkim zakonom o prometu StVZO. Sjedalica se treba montirati što je moguće bliže sjedalu bicikla.

5. Pričvrstite okretni kotačić (G1) tako da sjedalo bude dobro pričvršćeno na nosač prtljage. Čim se okretni kotačić dobro zategne, osigurajte ispravnu postavljenost sigurnosne poluge, kako je prikazano na slici.

6. Preporučujemo vam da prodmete sjedalicu kako biste se uvjerali da je ispravno i sigurno pričvršćeno na nosač prtljage. To je iznimno važno zbog sigurnosti bicikliste i djeteta.

7. Otvorite kopču sigurnosnog pojasa (C1) i provedite ga oko okvira bicikla. Prilagodite remen kao što je prikazano na slici, zatezanjem. Provjerite je li višak pojasa u dodiru s kotačem pa ga provedite kroz držač sigurnosnog pojasa (C2).

**To je iznimno važno zbog sigurnosti bicikliste i djeteta.**

**KAKO NA SIGURAN NAČIN POSTAVITI I PRIČVRSTITI DIJETE U SJEDALICU**

8. Kako biste na siguran način smjestili dijete na sjedalicu, bicikl morate postaviti na ravno i čvrsto tlo radi maksimalne stabilnosti bicikla. Čak i ako vaš bicikl ima robusna brza postolja, uvijek morate pridržavati bicikl dok

stavljate/skidate dijete. Dijete morate nositi u krilu i na siguran način ga smjestiti na sjedalicu. Zabranjeno je da se dijete samo penje na bicikl ili da koristi oslonce za stopala kako bi dohvatilo sjedalicu.

- 9.** Da biste smjestili dijete u sjedalicu, prvo potpuno proširite sustav remena za pridržavanje (B) tako da povučete sve prilagodnike remena (B2). Time ćete olakšati stavljanje djeteta u sjedalicu. Zatim otvorite sigurnosnu kopču (B1) tako da pritisnete tipku sigurnosne kopče. Posjednite dijete, postavite remene za ramena i pa zatvorite sigurnosnu kopču, prilagodite duljinu remena prilagodnicima remena tako da vaše dijete bude sigurno vezano. Prije početka vožnje uvijek provjerite je li dijete sigurno vezano i je li remen stisnut uz tijelo, ali ne prečvrsto da ne ozlijedi dijete. Visinu sustava remena za pridržavanje (B) možete prilagođavati na svim prilagodnicima remena (B2) u skladu s rastom djeteta, trenutačnom visinom i težinom tako da vučete remene prema dolje ili gore dok ne dođete do željene veličine.
- 10.** Nakon konačne prilagodbe sustava remena za pridržavanje (B) uvjerite se da jastučici za ramena (B4) (Guppy Maxi+; Bilby Maxi) nisu preblizu djetetovom vratu kako ga ne bi ozlijedili. Remeni bi trebali biti postavljeni malo iznad ramena kao što je prikazano na slici.
- 11.** Također možete podesiti visinu pojaseva (B) odabirom između dostupnih

rupa za podešavanje sustava remena (B5). Da biste ga prilagodili, uklonite kopču pojaseva iz trenutne rupe i postavite je na rupu koja najbolje odgovara visini vašeg djeteta.

**12. Model A:** Za podešavanje visine oslonca za noge (E) da bi odgovarao veličini vašeg djeteta, otpustite oslonac za noge (E) sa sjedalice (A) istodobnim pritiskom dva zatvarača i podizanjem oslonca za noge kako je prikazano na slici (možda će biti potrebno malo jače pritisnuti). Kako biste ponovno pričvrstili oslonce za noge, prvo umetnite gornji zatik, a onda gurnite oslonac za noge (E) prema dolje da spojnice sjednu u rupe utora.

**Model B:** Prilagodite visinu oslonca za stopala veličini djeteta. Kako biste to učinili, podignite ručicu (E1) i pomičite je prema gore ili dolje dok ne dobijete potrebnu visinu. Kada ste namjestili potrebnu visinu, spustite ručicu (E1) dok se ona ne zaključa.

**13.** Za potpunu sigurnost djeteta podesite traku (E2) na osloncu za noge. Otkopčajte traku (E2) i podesite je prema dječjoj nozi. Ponovno pričvrstite traku tako da nije neudobna za dijete.

---

## KAKO UKLONITI SJEDALICU S BIKIKLA

**14.** Odvojite sigurnosni pojas (C) kako biste skinuli dječju sjedalicu. Kako biste skinuli sjedalicu s nosača prtljage, podignite sigurnosni prsten (G2) i istodobno otpustite navojno dugme (G1) kako bi se otvorila čeljust (G3) šire nego je širina nosača prtljage. Sjedalicu gurajte gore i unatrag.

---

Važno je da se pridržavate svih navedenih uputa. U tom je slučaju sjedalicu spremna za uporabu.

**OBVEZNO MORATE PROČITATI SLJEDEĆE POGLAVLJE O SIGURNOSNIM UPUTAMA ZA UPORABU DJEČJE SJEDALICE.**

---

## POSEBNE UPUTE ZA UPORABU

- Uklonite naljepnice koje se ne odnose na sigurnost s dječje sjedalice za bicikl prije uporabe.
- Vozač bicikla mora imati najmanje 16 godina.
- Provjerite važeće zakone i propise u vašoj državi koji se odnose na vožnju djece u sjedalicama pričvršćenim na bicikle.
- Vozite samo djecu koja su u mogućnosti sjediti bez nadzora dulje vrijeme, tj. barem koliko je potrebno za vožnju.
- Nemojte u dječjoj sjedalici voziti dijete mlađe od devet mjeseci. Da bi putovalo, dijete mora moći sjediti s glavom u uspravnom položaju uz nošenje biciklističke kacige. Potrebno je savjetovati se s liječnikom ako je djetetov rast sporan.
- Osigurajte da težina i visina djeteta ne premašuju maksimalnu nosivost sjedalice i to redovito provjeravajte. Provjerite težinu djeteta prije uporabe dječje sjedalice. Ni u kojem slučaju ne smijete upotrebljavati dječju sjedalicu na biciklu za prijevoz djeteta čija je težina iznad dopuštene granice.
- Svakako povremeno provjerite djetetovu težinu i visinu jer one ne smiju prekoračiti najvišu dopuštenu nosivost sjedalice.
- Provjerite da ni jedan dio djetetova tijela ili odjeće ne može doći u kontakt s pokretnim dijelovima sjedalice ili bicikla i provjeravajte to tijekom djetetova rasta.
- Morate prekriti sve oštre ili šiljaste predmete na biciklu (npr. istrošene kabele) do kojih dijete može u nekom trenutku doći.
- Preporučljiva je i zaštita za kotače kako dijete ni u kojem slučaju ne bi moglo gurnuti noge ili ruke među žbice. Obavezna je uporaba zaštite ispod sjedala ili uporaba sjedala s unutarnjim oprugama. Da bi se spriječila nesreće, provjerite da dijete ne može ometati kočenje. Tijekom djetetova rasta potrebno je redovito provoditi podešavanja.
- Prekritje sve izložene stražnje opruge sjedala bicikla.
- Kada ne upotrebljavate dječju sjedalicu, pričvrstite kopču na struku

sigurnosnog pojasa dječje sjedalice i tako spriječite dodir sigurnosnih pojaseva s pokretnim dijelovima bicikla poput kotača, kočnica i sl. jer to predstavlja opasnost za biciklista.

- Sigurno učvrstite dijete u dječjoj sjedalici sigurnosnim pojasevima i trakama pazeći pritom da djetetu nije neugodno.
- Često provjeravajte jesu li zatvarači osigurani.
- Uvijek upotrebljavajte cijeli sustav sigurnosnog remenja i traka da bi dijete bilo osigurano u sjedalju.
- Dijete odijevajte u skladu s vremenskim prilikama.
- Djeca u sjedalnicama moraju biti obučena toplije od vozača te biti zaštićena od kiše.
- Skinite sjedalicu kad prevozite bicikl automobilom (s vanjske strane automobila). Zračne turbulencije mogu oštetiti sjedalicu ili olabaviti pričvršćene dijelove na biciklu, što može prouzročiti nezgode.
- Osobe u pratnji moraju pažljivo razmotriti stabilnost/ravnotežu s djetetom na biciklu, u sjedalici.
- Tijekom vožnje u sjedalici, dijete mora nositi prikladnu kacigu, usklađenu s EN 1078:2012+A1:2012. Nenošenje kacige eksponencijalno povećava rizik od smrti, dugotrajnog invaliditeta, traume glave ili drugih ozljeda. Kao proizvođači biciklističkih sjedala, brinemo o sigurnosti putnika na sjedalima, stoga preporučujemo da djeca nose pravilno postavljene i pričvršćene biciklističke kacige.
- Sjedalica i jastuk mogu se jako zagrijati nakon dužeg izlaganja suncu. Prije no što posjednete dijete, provjerite jesu li prevrući.
- Ova dječja sjedalicu nije prikladna za uporabu tijekom sportskih aktivnosti ili u ekstremnim uvjetima, kao što su enduro utrke, planinski biciklizam, velike rupe na cestama, skokovi i terenski putovi.
- Kada vozite prvi put s montiranom sjedalicom - za testiranje, bicikl vozite u sigurnom/mirnom okruženju, prije nego budete vozili na cesti.

## UPOZORENJA

**UPOZORENJE:** Ne pričvršćujte nikakav dodatni teret na dječju sjedalicu. Ako nosite dodatni teret, ne smije se premašiti kapacitet nosivosti bicikla i mi preporučujemo da se postavi na prednji dio bicikla.

**UPOZORENJE:** Ne prepravljajte sjedalicu.

**UPOZORENJE:** Bicikl se može drugačije ponašati kada je dijete u sjedalici, posebice u pogledu ravnoteže, upravljanja i kočenja.

**UPOZORENJE:** Nikad ne ostavljajte parkirani bicikl s djetetom u sjedalici bez nadzora.

**UPOZORENJE:** Ako se pojavi bilo kakav oblik pukotina ili se površina počne raspadati, to znači da je vijek trajanja sjedalice dosegnut i da je trebate zamijeniti. U slučaju nedoumica obratite se stručnjaku.

**UPOZORENJE:** Prije uporabe uvijek provjerite temperaturu površine sjedalice.

**UPOZORENJE:** Dječja sjedalicu nije prikladna za uporabu u sportskim aktivnostima.

**UPOZORENJE:** Uvijek osigurajte da je glava djeteta oslonjena u nagnutom položaju.

**UPOZORENJE:** Uvijek je potrebno učvrstiti dodatne sigurnosne elemente.

**UPOZORENJE:** Sjedalo se ne smije koristiti kao nosač prtljage i ne smije nositi nikakav teret osim onog navedenog u ovom priručniku: dijete.

**UPOZORENJE:** Nikada ne postavljajte elastične trake koje su izvorno isporučene u nosaču na sjedalo ili postavljene iza njega, budući da kontinuirani pritisak ovih elastičnih traka može oštetiti sustav pričvršćivanja dječje sjedalice i ugroziti dijete i biciklista.



## POZOR

Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti vozača bicikla i/ili djeteta. Polisport ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu nastalu na proizvodu ili nanесenu osobama koja proizlazi iz neispravnog postavljanja, skladištenja ili sastavljanja (nepriдрžavanje uputa za sastavljanje), nepravilnog održavanja, neispravne uporabe ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim ili uporabnim specifikacijama (nepriдрžavanje uputa za održavanje i čuvanje), izmjena ili popravaka koje ste izveli vi ili treća osoba. Ako imate bilo kakvih nedoumica, obratite se nama ili lokalnoj trgovini kako bismo vam pomogli i pobrinuli se za sigurnost vas i vašeg djeteta tijekom vožnje sa sjedalicom za bicikl

## ODRŽAVANJE

Savjeti i preporuke u nastavku pomoći će vam u održavanju dječje sjedalice u najboljem stanju i u sprječavanju nezgoda:

- Preporučljivo je redovito provjeravati sustav za montiranje sjedalice na bicikl i osiguravati njegovo savršeno stanje.
- Provjeravajte funkcioniraju li ispravno svi dijelovi. Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je bilo koji od dijelova oštećen. Oštećene dijelove potrebno je zamijeniti. Kako biste ih zamijenili, otidite u trgovinu za bicikle koja je

ovlaštenu prodavača proizvoda **Polisport** da biste dobili odgovarajuće zamjenske dijelove. Možete ih pronaći na internetskoj stranici **www.polisport.com**.

- Ako ste pretrpjeli nesreću na biciklu, a dječja sjedalicu nema vidljivih oštećenja, ipak Vam preporučujemo da kupite novu dječju sjedalicu.
- Za čišćenje sjedalice upotrebljavajte samo deterdžent i vodu (nemojte upotrebljavati abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

## JAMSTVO

**3 GODINA JAMSTVO:** Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji.

**+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA:** Registrirajte svoju sjedalicu na stranici **www.polisport.com** i dobit ćete još jednu godinu jamstva.

**Važno: da biste dobili dodatnu godinu Polisport jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.**

### UVJETI JAMSTVA

Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za

sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje. Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zlouporabe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Svi podaci za aktiviranje jamstva nalaze se na oznaci s informacijama o sljedivosti (D). Te podatke možete i zabilježiti ovdje.

O.F. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_.

\* Specifikacije i dizajn podložni su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Polisport.

## FIGYELEM

Ez a termék apró alkatrészeket, például csavarokat, műanyag zacskókat és kis csomagolási akasztókat tartalmaz. A gyermekektől tartsa ezeket távol, hogy elkerülje a fulladás veszélyét.

## TERMÉKMUTATÓ

<b>A.</b> ÜLÉS	<b>C.</b> A KERÉKPÁRVÁZHOZ CSATLAKOZÓ BIZTONSÁGI ÖV	<b>E2.</b> LÁBTARTÓ PÁNT
<b>B.</b> RÖGZÍTŐRENDSZER HÁMJA	<b>C1.</b> BIZTONSÁGI ÖV CSATJA	<b>F.</b> SÚLYPONT
<b>B1.</b> BIZTONSÁGI CSAT	<b>C2.</b> BIZTONSÁGI ÖV RÖGZÍTŐ	<b>G.</b> A CSOMAGTARTÓHOZ VALÓ RÖGZÍTÉS HELYE
<b>B2.</b> HEVEDERMAGASSÁG-BEÁLLÍTÓK	<b>D.</b> NYOMONKÖVETHETŐSÉGI INFORMÁCIÓK	<b>G1.</b> RÖGZÍTŐ GOMB
<b>B3.</b> KÖZPONTI HEVEDERBEÁLLÍTÓK	<b>E.</b> LÁBTARTÓ	<b>G2.</b> BIZTONSÁGI GYÜRÜ
<b>B4.</b> VÁLLPÁRNÁK	<b>E1.</b> LÁBTARTÓ BIZTONSÁG KARJA	<b>G3.</b> RÖGZÍTŐ KAPOCS
<b>B5.</b> RÖGZÍTŐRENDSZER BEÁLLÍTÁSI FURATA		

## KÜLÖNLEGES SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- Ez a gyermek-kerékpárülés nem szerelhető összezsukható kerékpárra.
- Ez a gyermek-kerékpárülés nem használható 25 km/h, azaz 15,5 mph feletti EPAC / Pedelets kerékpárokon.
- Ne szerelje a gyerekülést hátsó rugóstaggal ellátott kerékpárra.
- Ezt a gyermek-kerékpárülést nem szabad motorizált járművekre, például mopedekre és robogókra felszerelni.
- Az EN ISO 11243:2016 szabvány értelmében a gyermekülést 27 kg terhelhetőségű csomagtartóra kell felszerelni.
- Az EN ISO 11243:2016 szabvány értelmében a csomagtartóra kifejtett legnagyobb súly nem haladhatja meg a 27 kg-ot.
- Biztonsági okokból az ülést kizárólag az EN ISO 11243:2016 - 125 - 175 mm szabványnak megfelelő csomagtartókra szabad felszerelni.
- A gyerekülés 26", 27,5", 28" és 29" átmérőjű kerekkel rendelkező kerékpárokra lehet felszerelni.
- A gyermek-kerékpárülés legfeljebb 22 kg súlyú és maximum 110 cm magasságú (9 hónapos és 6 éves életkor között ajánlott – döntően a testsúly és a testmagasság függvényében) gyermek szállítására alkalmas.
- Ez a gyermek-kerékpárülés legfeljebb 25 km/h, azaz 15,5 mph feletti EPAC / Pedelets kerékpárokon használható.

- A kerékpáros és a gyermek össztelege nem haladhatja meg a kerékpár engedélyezett maximális teherbírását. A kerékpár maximális terhelésével kapcsolatos információkat a használati útmutatóban találja. Ezzel kapcsolatos információkat a gyártótól is kérhet.
- Az ülést csak olyan kerékpárokra szabad felszerelni, amelyek rendelkeznek az ilyen típusú plusz teher szállításához szükséges kiegészítővel. Kérjük, olvassa el a kerékpár és a csomagtartó használati útmutatóját.
- A gyermekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
- A gyermek kényelme és biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy az ülés és annak alkatrészei megfelelően legyenek rögzítve. Az ülés nem csúszhat előre, hogy a gyermek ne csúszhasson ki belőle. A háttámlának enyhén hátrafelé dönthetőnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkatrészei megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját, és ha bizonytalan a gyermekülés kerékpárra való felszerelésével kapcsolatban, további információért forduljon a kerékpárt értékesítő céghez.

## SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK AZ ÜLÉS KERÉKPÁRRA TÖRTÉNŐ FELSZERELÉSÉHEZ

1. Csavarja ki a kézi gombot (G1), és ezzel egyidejűleg emelje meg a biztonsági gyűrűt (G2). Nyissa ki a szorítófópat (G3) a csomagtartónál szélesebbre.
2. Húzza felfelé a kerékpárváz biztonsági övét (C). Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv nem akadályozza az ülés kerékpárra való felszerelését.
3. Helyezze a gyermekülést a csomagtartó fölé, majd ezután szorítsa meg a (G1) jelű rögzítő gombot, úgy, hogy a gyermekülés lazán csatlakozzon a csomagtartóhoz.
4. A gyermekülés rendelkezik egy súlyponton (F) (a gyermekülés feltüntetve), melyet a hátsó keréktengely metszési pontjára kell szerelni. Amennyiben a tengely mögé esik a súlypont, a tengely és ez utóbbi közti távolság nem haladhatja meg a 10 cm-et. Különös figyelmet kell annak szentelni az ülés felszerelésekor, hogy a biciklis utazás közben nem éri el lábaival a gyerekülést. **Megjegyzés:** Németországban a német közúti közlekedésről szóló törvény

- (STVZO) szerint a kerékpárüléseket úgy kell rögzíteni, hogy az ülés mélység vagy a súlypont 2/3-a a kerékpár első és a hátsó tengelye közé essen. Az ülés a nyereghez a lehető legközelebb kell felszerelni.
5. Húzza meg a gombot (G1) úgy, hogy az ülés megfelelően illeszkedjen a csomagtartóhoz. A gomb meghúzása után ellenőrizze, hogy a biztonsági kar megfelelően álljon (lásd a képet).
  6. Javasoljuk, hogy az ülés megrázásával ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően és biztonságosan rögzül-e a csomagtartóhoz. Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek és a kerékpáros biztonsága érdekében.
  7. Nyissa ki a biztonsági öv csatját (C1), és vezesse körbe a kerékpárvázon. Tartsa megfeszítve, és állítsa be az övet a képen látható módon. Gondoskodjon róla, hogy a fennmaradó meglazult öv ne érjen a kerékhez, ezért vezesse át a biztonsági öv rögzítőjén (C2). **Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek és a kerékpáros biztonsága érdekében.**

## HOGYAN KELL A GYERMEKET AZ ÜLÉSBE ÜLTETNI ÉS BIZTONSÁGOSAN RÖGZÍTENI

8. A gyermek biztonságos elhelyezéséhez az ülésen a kerékpárt sík és szilárd talajra kell helyezni a kerékpár maximális stabilitása érdekében. Még ha a

kerékpárja rendelkezik is robusztus gyorsállványokkal, mindig meg kell tartania a kerékpárt, miközben elhelyezi/kiveszi a gyermeket. A gyermeket az

ölébe kell vinnie, és biztonságosan az ülésre kell helyezni. Tilos megengedni, hogy a gyermek egyedül másszon fel a kerékpárra, vagy a lábtartók segítségével elérje az ülést.

**9** Ahhoz, hogy a gyermeket az ülésbe helyezze, először húzza ki teljesen a rögzítorendszer hámját (B), és csúsztassa el az összes hevederbeállítót (B2) - ez megkönnyíti a gyermek ülésbe helyezését. Ezután nyissa ki a biztonsági csatot (B1) a biztonsági csat gombjának megnyomásával. Ültesse le a gyermeket, helyezze fel a váll derékhévedereket, majd rögzítse a biztonsági csatot, állítsa be az öv hosszát a hevederbeállítók segítségével, hogy gyermeke biztonságosan rögzítve legyen. Az utazás megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a gyermek be van-e kötve, és hogy az öv elég feszes-e, de nem túl szoros a bekötés, hogy az fájjon a gyermeknek. A gyermek növekedésének, aktuális magasságának és súlyának megfelelően a felső hevederbeállítókon (B2) beállíthatja a rögzítorendszer hámjának magasságát a hevederek felhúzásával vagy leengedésével a kívánt magasság eléréséig.

**10** A rögzítorendszer hevederének (B) végső beállítása után ellenőrizze, hogy a vállpárnák (B4) - Guppy Maxi+; Bilby Maxi - ne legyenek túl közel a gyermek nyakához, elkerülendő a sérülés veszélyét. A pántoknak kissé a váll fölött kell elhelyezkedniük, ahogy az a képen látható.

**11** A rögzítorendszer hevederének (B) magasságát is beállíthatja a rögzítorendszer beállítási furatainak (B5) kiválasztásával. A beállításhoz távolítsa el a rögzítorendszer kapcsát a jelenlegi furatból, és helyezze a gyermeke magasságának leginkább megfelelő furatba.

**12. A modell:** A gyerekülés lábtartójának a gyerek lábméretére történő beállításához (E), oldja ki a lábtartót (E) a gyerekülésből (A) a két kapocs összenyomásával és emelje feljebb a lábtartót a képen megfelelő irányba. (Némi erőfeszítés szükséges lehet). A lábtartók visszaszereléséhez először nyomja meg a felső kapcsot, és nyomja a lábtartót (E) lefelé, amíg a csatok a foglalatba nem pattannak.

**B modell:** A lábtartó méretét a gyermek méretére állítsa be. Ehhez húzza fel a kart (E1), majd csúsztassa felfelé vagy lefelé a kívánt magasság elérése érdekében. A helyes magasság meghatározása után engedje vissza a kart (E1), majd rögzítse azt.

**13.** Gyermeke biztonsága érdekében kösse be a lábtartót (E2) pántját. Oldja ki a (E2) pántot az eresztékből, igazítsa azt a gyermek lábához, majd rögzítse ismét. Győződjön meg arról, hogy nem kapcsolta-e túl szorosa a csatot, hogy ne okozzon fájdalmat gyermekének.

## HOGYAN SZERELJE LE A GYERMEKÜLÉST A KERÉKPÁRRÓL

**14.** Kapcsolja ki a biztonsági övet (C) a gyermekülés eltávolításához. Az ülés csomagtartóról történő eltávolításához emelje fel a biztonsági gyűrűt (G2), és ezzel egyidejűleg csavarja ki a kézi gombot (G1) a rögzítőpofák (G3) csomagtartó szélességénél kissé szélesebbre történő megnyitására. Nyomja felfelé és hátra az ülést.

Győződjön meg arról, hogy minden utatástát követett és elvégzett. Ha igen, a gyermekülés használatra kész.

**A következő rész a gyermekülés használatára vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmazza, melyeket KÖTELEZŐ ELOLVASNI.**

## KÜLÖNLEGES HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- Használat előtt távolítsa el a nem biztonsággal kapcsolatos matricákat a kerékpáros gyermekülésről.
- A kerékpáros legalább 16 éves legyen.
- Tájékozódjon az országában hatályos, a gyerekek kerékpáros gyereklésén történő szállítására vonatkozó jogszabályokról és előírásokról.
- Csak olyan gyermeket szállítson, aki segítség nélkül képes hosszabb ideig – legalább a tervezett kerékpárút időtartamáig – ülni maradni.
- 9 hónaposnál kisebb gyermeket ne ültesse a gyermekülésbe. Az utazó gyermeknek ugyanis egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orvossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.
- Győződjön meg arról, hogy a gyerek súlya és magassága nem haladja meg az ülés maximális megengedett teherbírását, és ezt ellenőrizze rendszeresen. A gyermekülés használata előtt mérje meg a gyermek súlyát. A gyermekülés semmilyen esetben nem használható a megengedetnél nagyobb testsúlyú gyermek szállítására.
- Időről időre ellenőrizze, hogy a gyermek súlya és magassága nem lépi-e túl az ülés maximálisan engedélyezett teherbírását.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek testének és ruházatának egyetlen része sem lép kapcsolatba az ülés vagy a kerékpár mozgó részeivel a gyermek növekedése során sem.
- Takarjon le minden olyan éles és hegyes részt a kerékpáron, amelyhez a gyermek esetlegesen hozzáérhet.
- Kerékvédő használata javasolt, mely megakadályozza, hogy a gyermek kezét vagy lábát a küllők közé tegye. A kerékvédő nyereg alatti használata, továbbá a nyereg belső rugókkal történő használata kötelező. Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne tudja megakadályozni a fékzést, mert ez balesetet okozhat.
- Fedje le a szabadon lévő hátsó nyeregugrókat.
- Ha a gyermekülés nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a leülő öv beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékbe stb.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosak, kényelmetlen érzetet kelteve a gyermekben.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.
- Mindig használjon minden biztonsági rendszert és övet a gyermek biztonságos szállítása érdekében.
- Gyermekét az időjárásnak megfelelően öltöztesse fel.
- Az ülésben helyet foglaló gyermekeknek melegebb öltözetet kell viselniük, mint a kerékpárosnak, és az esőtől is védeni kell őket.
- Vegye le az ülést, amikor a kerékpárt autóval szállítja (az autó külső részén). A levegő okozta turbulencia károsíthatja az ülést vagy megláthatja a kerékpár rögzítését, és ez balesethez vezethet.
- A kísérő személyeknek gondosan meg kell őrizniük a stabilitást/egyensúlyt, amikor a gyermeket az ülésbe helyezik.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek az ülésben történő utazás során megfelelő sisakot visel, amely megfelel az EN 1078:2012+A1:2012 szabványnak. A bukósíak viselésének hiánya exponenciálisan növeli a halál, a hosszú távú rokkantság, a fejsérülés vagy más sérülések kockázatát. Kerékpárülés-gyártóként tördőünk az ülésben ülők biztonságával, ezért határozottan javasoljuk, hogy a gyermekek megfelelően illeszkedő és becsatolt kerékpáros sisakot viseljenek.
- Meleg időben az ülés és a párna, ha hosszú ideig napugazrának van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg róla, hogy az ülés nem túl forró.
- Ez a gyermekülés nem alkalmas sportolásra, illetve extrém körülmények között történő használatra, mint például: enduro, vad hegyi kerékpározás, nagy útibákkal teli úton közlekedés, ugratások és terepjáras.
- Az ülés felszerelése utáni első kerékpározáskor - biztonságos / csendes környezetben tegyen próbakört a kerékpárral, mielőtt országúton közlekedne.

## FIGYELMEZTETÉSEK

**FIGYELEM:** Ne rögzítsen további csomagokat a gyermekülésre. Amennyiben további csomagja van, ne lépje túl a kerékpár teherbíró képességét, és javasoljuk, hogy a csomagokat a kerékpár elejébe helyezze.

**FIGYELEM:** Ne módosítsa az ülést.

**FIGYELEM:** Előfordulhat, hogy a kerékpár eltérően működik olyankor, amikor a gyermek az ülésben van, különösen az egyensúly, a kormányzás és a fékezés tekintetében.

**FIGYELEM:** Soha ne parkolja le a kerékpárt úgy, hogy a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben hagyja.

**FIGYELEM:** Bármilyen repedés, vagy ha a felület kezd szétesni, az azt jelzi, hogy az ülés élettartama lejárt, és ki kell cserélni. Kétség esetén szakemberhez kell fordulni.

**FIGYELEM:** Mindig ellenőrizze az ülés felszíni hőmérsékletét használat előtt.

**FIGYELEM:** Ez a gyermekülés nem megfelelő sporttevékenység során történő használatra.

**FIGYELEM:** Mindig győződjön meg arról, hogy gyermeke feje hátradöntött helyzetben, megtámasztva van.

**FIGYELEM:** Minden esetben fel kell erősíteni a kiegészítő biztonsági szerkezeteket.

**FIGYELEM:** Az ülést nem szabad csomagtartóként használni, és nem szabad mást szállítani benne, csak ami a használati utasításban szerepel: gyermek.

**FIGYELEM:** Soha ne helyezze az eredetileg a csomagtartóban található gumiszalagokat az ülésre, vagy az ülés mögé, mivel a gumiszalagok által kifejtett folyamatos nyomás károsíthatja a gyermekülés rögzítő rendszerét, és veszélyeztetheti a gyermeket és a kerékpárost.



### FIGYELEM

A jelen használati utasítás be nem tartása a kerékpárvezető és/vagy a gyermek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet! A Polisport nem vállal felelősséget a termék vagy személyi sérülés esetén, amennyiben a sérülés nem megfelelő felszerelés, tárolás vagy összeszerelés (az összeszerelési útmutató be nem tartása), helytelen karbantartás, nem rendeltetésszerű vagy a műszaki és használati utasításoknak nem megfelelő használat (a karbantartási és ápolási útmutató be nem tartása), a felhasználó vagy harmadik személy által végzett módosítások vagy javítások miatt következett be. Ha bármilyen kétsége van, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk vagy a helyi üzlettel, hogy segíthessünk Önnek, hogy biztosítsuk az Ön és gyermeke biztonságát a kerékpárral való közlekedés során.

## KARBANTARTÁS

A megfelelő működés fenntartásához és a balesetek megelőzésére az alábbiakat ajánljuk figyelmébe:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermekülés tökéletesen van-e rögzítve a kerékpáron.
- Vizsgáljon meg minden alkatrészt, ellenőrizze megfelelő működésüket, és ne használja a gyermekülést, amennyiben valamelyik alkatrész sérült. A sérült alkatrészeket minden esetben ki kell cserélni. A megfelelő cserealkatrészek a

**Polisport** hivatalos viszonteladójánál (kerékpárüzletek) szerezhetők be. A viszonteladók listája elérhető a honlapon: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Azt ajánljuk, cserélje ki a gyermekülést egy újra, ha a kerékpárral balesetet szenvedett – még akkor is, ha a gyermekülésen nincs látható sérülés.
- Ellenőrizze a gyermekülés tisztaságát, és amennyiben az piszkos, tisztítsa meg szappanos vízzel (ne használjon súrolószereket, maró hatású vagy mérgező anyagokat), ezután hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

## GARANCIA

**3 ÉV GARANCIA:** Az összes mechanikai alkatrésze kizárólag a gyártási hibák esetében.

**+1 ÉV EXTRA GARANCIA:** Regisztrálja az ülést a [www.polisport.com](http://www.polisport.com) weboldalon, és egy évvel meghosszabbítja a garanciát.

**Fontos: a Polisport Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.**

### GARANCIA IGÉNYLÉSE

Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű

garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélészerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használatról bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a Nyomonkövethetőségi információval című (D). Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

\* A termék műszaki adatait és küalakját a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja. Bármilyen további kérdés esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a Polisporttal.

## ATTENZIONE

Questo prodotto contiene parti di piccole dimensioni come bulloni, sacchetti di plastica e piccoli ganci per l'imballaggio. Tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli di soffocamento.

## INDICE DEL PRODOTTO

### A. SEGGIOLINO PRINCIPALE

### B. IMBRACATURA DEL SISTEMA DI RITENZIONE

#### B1. FIBBIA DI SICUREZZA

#### B2. REGOLATORI DI ALTEZZA DELLA CINGHIA

#### B3. REGOLATORI CENTRALI DELLA CINGHIA

#### B4. IMBOTTITURA SPALLE

#### B5. APERTURA PER RITENUTA REGOLAZIONE

DELL'ALTEZZA DEL SISTEMA

### C. CINTURA DI SICUREZZA PER TELAIO

#### C1. FIBBIA DELLA CINTURA DI SICUREZZA

#### C2. FERMO DELLA CINTURA DI SICUREZZA

### D. INFORMAZIONI SULLA TRACCIABILITÀ

### E. POGGIPIEDI

#### E1. LEVETTA DI SICUREZZA DEL POGGIPIEDI

#### E2. CINTURINI REGOLAZIONE PIEDI

### F. BARICENTRO

### G. MORSA DI FISSAGGIO AL PORTAPACCHI

#### G1. POMELLO

#### G2. ANELLO DI SICUREZZA

#### G3. GANASCE AGGANCIO PORTAPACCHI

## ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL MONTAGGIO

- Il seggiolino non deve essere montato su biciclette pieghevoli.
- Il seggiolino non deve essere utilizzato su EPAC / Pedelecs con velocità superiore a 25 km/h.
- Il seggiolino non deve essere montato su biciclette dotate di ammortizzatori posteriori.
- Il seggiolino per bicicletta non deve essere montato su veicoli a motore quali ciclomotori o scooter.
- Il seggiolino deve essere attaccato a un portapacchi con una capacità di carico di 27 kg, in base agli standard EN ISO 11243:2016.
- Il peso massimo applicato al portapacchi non deve superare i 27 kg, in base agli standard EN ISO 11243:2016.
- Per ragioni di sicurezza questo seggiolino deve essere montato esclusivamente sul portapacchi conforme alla norma EN ISO 11243:2016 (larghezza da 125 a 175 mm).
- Il seggiolino può essere montato su biciclette con ruote da 26", 27,5", 28" e 29" di diametro.
- Questo seggiolino è adatto a trasportare solo bambini con un peso massimo di 22 kg e altezza massima di 110 cm (e bambini con età compresa tra i 9 mesi e i 6 anni, essendo il peso e l'altezza le variabili determinanti).

- Questo seggiolino per bambini può essere utilizzato su EPAC / Pedelecs fino a 25 km/h.
- Il peso totale del ciclista e del bambino trasportato non deve superare il carico massimo consentito per la bicicletta. Le informazioni sul carico massimo sono riportate nelle istruzioni per l'utilizzo della bicicletta. È possibile inoltre contattare il produttore per eventuali chiarimenti a proposito.
- Il seggiolino può essere montato solo su una bicicletta adatta per il fissaggio di tali carichi aggiuntivi. Si prega di consultare il manuale di istruzioni della bicicletta e del portapacchi.
- La posizione del seggiolino deve essere regolata in modo che chi guida la bicicletta non tocchi il seggiolino con i piedi mentre pedala.
- È molto importante sistemare correttamente il seggiolino e i suoi componenti per un migliore comfort e sicurezza del bambino. È inoltre importante che il seggiolino non sia inclinato in avanti per evitare che il bambino possa scivolare. È importante anche che lo schienale sia leggermente inclinato all'indietro.
- Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino regolarmente, con il seggiolino montato.
- Consultare le istruzioni della bicicletta e per qualsiasi dubbio relativo al montaggio del seggiolino sulla bicicletta, contattare il distributore per ulteriori informazioni.

## ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO SULLA BICICLETTA

1. Svitare la manopola (G1) e, allo stesso tempo, sollevare l'anello di sicurezza (G2). Aprire il sistema di presa (G3) affinché sia più largo della del portapacchi.
2. Tirare la cintura di sicurezza del telaio della bicicletta (C) verso l'alto. Assicurare che non interferisca con il montaggio della sella sulla bicicletta.
3. Posizionare il seggiolino sul portapacchi e avvitare il pomello (G1) in modo tale che il seggiolino sia fissato in modo sicuro al portapacchi della bicicletta.
4. Il seggiolino ha un centro di gravità (F), indicato sul seggiolino, che deve essere posizionato davanti all'asse della ruota posteriore. Se posizionato dietro l'asse, la distanza non deve superare i 10 cm. Particolare cura deve essere posta nel posizionamento del seggiolino per bambini per assicurare che il ciclista non tocchi il seggiolino con i piedi mentre sta pedalando. **Nota:** in Germania, secondo il codice stradale tedesco StVZO, i seggiolini per bicicletta possono essere fissati solo in modo che 2/3 della profondità del seggiolino o il baricentro del seggiolino stesso si trovi tra l'asse anteriore e

quello posteriore della bicicletta. Il seggiolino deve essere montato il più vicino possibile alla sella.

5. Stringere la manopola (G1) in modo che il seggiolino venga ben fissato al portapacchi. Non appena la manopola è ben serrata, assicurarsi che la leva di sicurezza sia tenuta correttamente come mostrato nella figura.

6. Sugeriamo di provare a muovere il seggiolino per assicurarsi che sia correttamente e saldamente fissato al portapacchi della bicicletta. È estremamente importante per la sicurezza del bambino e del ciclista.

7. Iniziare ad aprire la fibbia della cintura di sicurezza (C1) e passarla intorno al telaio della bicicletta. Regolare la cintura tensionando come mostrato nella figura. Assicurarsi che la cintura penzolante non entri in contatto con la ruota, quindi farla passare attraverso il fermo della cintura di sicurezza (C2). **Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino e del ciclista.**

## COME POSIZIONARE SALDAMENTE E IN SICUREZZA IL BAMBINO SUL SEGGIOLINO

8. Per sedere il bambino in sicurezza sul seggiolino, è necessario posizionare la bicicletta su un terreno piano e solido per ottenere la massima stabilità della bicicletta. Anche se la bicicletta è dotata di robusti cavalletti, è necessario mantenere sempre la bicicletta, mentre si posiziona/rimuove il

bambino. Il bambino deve essere preso in braccio e posizionato in modo sicuro sul seggiolino. È proibito far salire il bambino da solo sulla bicicletta o usare i poggiapiedi per raggiungere il seggiolino.

9. Per accomodare il bambino sul seggiolino allargare completamente



l'imbracatura del sistema di ritenzione (B) mediante gli appositi dispositivi di regolazione (B2), in questo modo, sarà più facile accomodare il bambino sul seggiolino. Di seguito aprire la fibbia di sicurezza (B1) premendo il pulsante della stessa fibbia di sicurezza. Sedere il bambino, posizionare le cinghie delle spalle e poi chiudere la fibbia di sicurezza, regolare la lunghezza della cintura con i regolatori delle cinghie, in modo che il bambino sia saldamente legato. Prima di iniziare il viaggio, verificare sempre che il bambino sia ben saldo e che la cintura sia ben aderente, ma in modo che non causi fastidio e non faccia male al bambino. In base alla crescita, all'altezza e al peso del bambino, è possibile regolare l'altezza dell'imbracatura del sistema di ritenzione (B) su tutti i regolatori delle cinghie (B2), tirando su o giù le cinghie fino a raggiungere la misura desiderata.

**10.** Dopo la regolazione finale dell'imbracatura del sistema di ritenzione (B), controllare che le imbottiture delle spalle (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – non siano troppo vicine al collo del bambino per evitare di fargli male. Le cinghie devono essere posizionate leggermente sopra le spalle, come mostrato nell'immagine.

**11.** È anche possibile regolare l'altezza dell'imbracatura del sistema di ritenzione (B) attraverso i fori disponibili per la regolazione del sistema di ritenzione (B5). Per regolarla, rimuovere il fermo del sistema di ritenzione dal foro e posizionarlo per il foro più indicato in base all'altezza del bambino.

**12. Modello A:** Per regolare correttamente l'altezza dei poggiatesta (E) in base alle dimensioni del vostro bambino, spostare i poggiatesta (E) dal seggiolino facendo pressione contemporaneamente sulle due linguette e sollevando il poggiatesta come indicato nella foto (potrebbe essere necessario esercitare una certa pressione). Per rimontare il poggiatesta, inserire prima il perno superiore quindi spingere il poggiatesta (E) per bloccare i ganci nei fori.

**Modello B:** Regolare l'altezza dei poggiatesta adattandola alle dimensioni del bambino. Per far ciò, sollevare la leva (E1) e farla scorrere verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata. Dopo aver deciso l'altezza corretta, abbassare la leva (E1) per bloccarla in posizione.

**13.** Per garantire la sicurezza del vostro bambino, sistemare il cinturino (E2) del poggiatesta. Aprire il cinturino, adattarlo al piede del bambino e richiuderlo assicurandosi che non sia molto stretto e faccia male al bambino.

## COME RIMUOVERE IL TUO SEGGIOLINO DALLA BICICLETTA

**14.** Aprire la cintura di sicurezza (C) per rimuovere il seggiolino. Per rimuovere il seggiolino dal portapacchi, sollevare l'anello di sicurezza (G2) e allo stesso tempo svitare la manopola (G1) per aprire il sistema di presa (G3) ad un'ampiezza maggiore del portapacchi. Tirare il sedile verso l'alto e all'indietro.

Assicurarsi di aver osservato e realizzato le istruzioni fornite. In caso affermativo, il seggiolino è pronto all'uso.

**È OBBLIGATORIO LEGGERE INTEGRALMENTE il capitolo che segue sulle istruzioni di sicurezza riguardanti l'uso del seggiolino.**

## ISTRUZIONI SPECIFICHE DI UTILIZZO

- Rimuovere gli adesivi non legati alla sicurezza dal seggiolino per bambini prima dell'uso.
- La persona che guida la bicicletta deve avere almeno 16 anni.
- Verificare se nel proprio paese sono in vigore leggi specifiche in materia di trasporto di bambini su seggiolini per biciclette.
- Portare solo bambini in grado di stare seduti senza aiuto per un lungo periodo di tempo, almeno per la durata del giro in bicicletta.
- Non trasportare sul seggiolino bambini di età inferiore ai 9 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di mantenersi seduto, con la testa eretta, indossando un casco da bicicletta. Per qualsiasi chiarimento sullo stadio di sviluppo del bambino, consultare un medico.
- Assicurarsi che il peso e l'altezza del bambino non superino la capacità massima del seggiolino. Controllare a intervalli regolari. Controllare il peso del bambino prima di utilizzare il seggiolino portabimbo. In nessuna circostanza si deve utilizzare il seggiolino per trasportare bambini il cui peso è superiore al limite consentito.
- Assicurarsi di controllare di tanto in tanto che il peso e l'altezza del bambino non superino il carico massimo ammissibile del seggiolino.
- Assicurarsi che nessuna parte del corpo o dei vestiti del bambino possa entrare in contatto con le parti mobili del seggiolino o della bicicletta. Questo controllo deve essere effettuato regolarmente man mano che il bambino cresce.
- Proteggere eventuali oggetti appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere raggiunti dal bambino (per esempio cavi usati).
- Si raccomanda di collocare un copriruota per evitare che il bambino introduca i piedi o le mani nei raggi. È obbligatorio utilizzare una protezione sotto il sellino oppure un sellino dotato di molle interne, e verificare che il bambino non abbia accesso alla zona dei freni, al fine di evitare incidenti. Questi accorgimenti devono essere rivisti man mano che il bambino cresce.
- Coprire le molle posteriori esposte della sella.
- Quando il seggiolino non viene utilizzato, allacciare la fibbia della cintura di sicurezza, per impedire che le fibbie stesse rimangano penzolanti ed entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, come ruote, freni, ecc., e causino incidenti.

- Assicurarsi che il bambino sia ben saldo al seggiolino, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano saldamente allacciate, ma non così strette da causare disagio al bambino.
- Controllare spesso gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.
- Utilizzare sempre tutti i sistemi di ritenuta di sicurezza e le cinghie per garantire che il bambino sia seduto sul seggiolino in totale sicurezza.
- Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche.
- Il bambino nel seggiolino deve indossare indumenti più pesanti rispetto al guidatore e deve essere protetto dalla pioggia.
- Togliere il seggiolino quando si trasporta la bicicletta in automobile (all'esterno dell'automobile). Le turbolenze d'aria potrebbero danneggiare il seggiolino o allentare gli elementi di fissaggio alla bicicletta, con il rischio di provocare incidenti.
- Gli adulti accompagnatori devono valutare attentamente la stabilità / equilibrio sedendo il bambino nel seggiolino montato sulla bicicletta.
- Assicurarsi che i bambini indossino un casco adatto, conforme alla norma EN 1078:2012+A1:2012, mentre viaggiano sul seggiolino. Non indossare il casco aumenta esponenzialmente il rischio di morte, disabilità a lungo termine, trauma cranico o altre lesioni. In qualità di produttori di seggiolini per biciclette, abbiamo a cuore la sicurezza degli utilizzatori dei nostri seggiolini, pertanto raccomandiamo vivamente ai bambini di indossare caschi da bicicletta correttamente montati e allacciati.
- Il seggiolino e l'imbottitura possono riscaldarsi, se esposti al sole per periodi prolungati. Assicurarsi che non siano troppo caldi prima di accomodarvi il bambino.
- Questo seggiolino non è adatto all'uso durante le attività sportive o in condizioni estreme come per esempio: enduro, mountain bike enduro, grandi buche, salti e modalità off-road.
- Pedalare per la prima volta con il seggiolino montato in un ambiente sicuro e silenzioso prima di andare in strada.

## AVVERTENZA

**AVVERTENZA:** Non collocare nessun tipo di bagaglio supplementare sul seggiolino. Se si ha un bagaglio extra, la capacità di carico della bicicletta

non deve essere superata e si consiglia di collocarlo sulla parte anteriore della bici.

**AVVERTENZA:** Non modificare il seggiolino.

---

## AVVERTENZA

**AVVERTENZA:** La guida e la manovrabilità della bicicletta potrebbero risultare diverse quando si trasporta un bambino nel seggiolino, in particolare per quanto riguarda l'equilibrio il controllo dello sterzo e la frenata.

**AVVERTENZA:** Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.

**AVVERTENZA:** La presenza di una qualsiasi fessura o crepa, o se la superficie inizia a decomporsi significa che il seggiolino è giunto al termine del ciclo di vita utile. In caso di dubbio, contattare un professionista.

**AVVERTENZA:** Controllare sempre la temperatura della superficie del seggiolino prima dell'uso.

**AVVERTENZA:** Questo seggiolino non è adatto all'uso durante le attività sportive.

**AVVERTENZA:** Assicurarsi sempre che la testa del bambino sia ben supportata anche in posizione reclinata.

**AVVERTENZA:** I dispositivi di sicurezza supplementari devono sempre essere fissati.

**AVVERTENZA:** Il seggiolino non deve essere usato come portabagagli e non deve trasportare alcun carico diverso da quello specificato in questo manuale, ovvero, un bambino.

**AVVERTENZA:** Non collocare mai sul seggiolino gli elastici in dotazione con il portapacchi o acquistati separatamente, poiché la pressione continua esercitata da questi elastici può danneggiare il sistema di ancoraggio del seggiolino e mettere in pericolo il bambino e il ciclista.



## ATTENZIONE

Non rispettare le presenti istruzioni per il funzionamento può provocare serie ferite o la morte del ciclista e/o del bambino. Polisport non è responsabile per eventuali danni al prodotto o alle persone derivanti da un'installazione, conservazione o montaggio non corretti (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio), manutenzione e uso impropri o non conformi alle specifiche tecniche o di utilizzo (mancato rispetto delle istruzioni relative alla manutenzione e alla cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi. In caso di dubbi, si prega di contattarci o di contattare il vostro negozio in modo da potervi fornire assistenza e garantire la vostra sicurezza e quella del vostro bambino durante la guida con il seggiolino per bicicletta.

---

## MANUTENZIONE

• Per un funzionamento ottimale del seggiolino ed evitare incidenti, vi consigliamo di eseguire le seguenti operazioni:

• Controllare regolarmente il sistema di fissaggio del seggiolino alla bicicletta e assicurarsi che sia in perfette condizioni.

• Controllare che tutti i componenti del seggiolino siano in perfette condizioni. Non usare il seggiolino se uno dei componenti è danneggiato.

I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Per qualsiasi sostituzione

ricarsi presso un rivenditore **Polisport** autorizzato. Qui sarà possibile trovare tutti i pezzi di ricambio da sostituire dove troverete i componenti di ricambio corretti che potrete acquistare anche sul sito internet [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

• Se si è avuto un incidente con la bicicletta e anche se il seggiolino non presenta danni visibili, è consigliabile sostituirlo con uno nuovo.

• Lavare il seggiolino con acqua e sapone, (non usare prodotti abrasivi corrosivi o tossici).

---

## GARANZIA

**GARANZIA DI 2 ANNI:** Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione.

**GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO:** Basterà registrare il seggiolino in [www.polisport.com](http://www.polisport.com) per ricevere un altro anno di garanzia.

**Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Addizionale di 1 anno di Polisport.**

### RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà conside-

rata come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni della vostra Etichetta informativa sulla rintracciabilità (D). E inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_.

\* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Polisport.

## 注意

この製品には、ボルト、ビニール袋、小型包装用ハンガーなどの小さな部品が含まれています。窒息の危険を避けるため、お子様の手の届かない所に保管してください。

## 部品の名称

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>A. チャイルドシート本体<br/>B. シートベルト<br/>B1. セーフティバックル<br/>B2. 肩ベルト上部アジャスター<br/>B3. ベルト中央アジャスター<br/>B4. 肩パッド<br/>B5. 保持システム高さ調節用穴</p> | <p>C. 自転車フレーム用セーフティベルト<br/>C1. セーフティベルトバックル<br/>C2. セーフティベルトリテーナー<br/>D. 製品追跡用情報<br/>E. フットレスト<br/>E1. フットレスト安全レバー<br/>E2. フットレストストラップ</p> | <p>F. 重心位置<br/>G. 荷台への固定プレート<br/>G1. ノブ<br/>G2. 安全リング<br/>G3. ジョー</p> |
|---|--|---|

## 搭載のための特別な手引き

- 本自転車用チャイルドシートを折り畳み自転車に搭載しないでください。
- このチャイルドシートは、時速25km/h以上のEPAC / Pedelecsでは使用しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、後部ショックアブソーバー付きの自転車に設置しないでください。
- 当ペビアーシートは安全規格EN ISO 11243:2016に準拠し、許容荷重27kgのキャリアへの取り付けが可能です。
- EN ISO 11243:2016規格に基づき、キャリアにかかる最大重量は27kgを超えることはできません。
- 安全性の理由から、本チャイルドシートは、EN ISO 11243:2016に従った幅125mmから175mmのキャリアにのみご使用ください。
- 本チャイルドシートは、ホイール径26、27.5、28インチと29インチの自転車へ取り付けが可能です。
- 本自転車用チャイルドシートは、体重22kg以下、身長110cm以下のお子様を乗せることのみに適しています(体重と身長が決定的な条件となりますが、本チャイルドシートに乗せるお子様の推奨年齢は生後9か月～6歳となります)。
- 本自転車用チャイルドシートは、時速25km(時速15.5マイル)以上のスピードで走行するEPACやPedelecsでは使用しないでください。
- 運転者様と同乗されるお子様の総重量は、自転車に許容される最大許容荷重を決して超えないようにしてください。最大荷重に関する情報は、自転車の取扱説明書に記載されています。または製造元にお問い合わせください。
- シートは、付加的な荷重の搭載に適した自転車にのみ取り付けることが可能です。お自転車または荷物キャリアの取扱説明書をご覧ください。
- チャイルドシートは、運転者がペダルをこいだ時、足がチャイルドシートに接触しないよう、位置調整してください。
- お子様の快適性と安全性を最大限確保するために、チャイルドシートとすべてのパーツをきちんと調整してください。またチャイルドシートが前方に傾いてお子様が滑り落ちることのないよう注意してください。背もたれは後方に少し傾けてください。
- チャイルドシートを取り付けた状態で、自転車のすべてのパーツが正常に機能するかを確認してください。
- 自転車の指示を確認し、自転車にお子様用の自転車用シートを取り付けることに疑問がおありの場合は、自転車の販売業者に詳細をお問い合わせください。

## 自転車にシートを取り付けるための手順

1. ハンドノブ (G1) を緩めながら、同時に安全リング (G2) を持ち上げます。 掴み具 (G3) を、荷物台よりも広くなるように開きます。
2. 自転車フレーム (C) に安全ベルトをかけます。シートを自転車へ取り付けの際の邪魔にならないように注意してください。
3. シートを荷台に載せ、シートが荷台に軽く固定される までノブ (G1) を締めます。
4. チャイルドシートは、後部車軸の前方に重心 (F) (チャイルドシート上に刻印されている) がくるよう配置しなければなりません。もし車軸より後ろになる場合は、チャイルドシートの重心から車軸の距離が10cmを超えないようにしてください。位置調整の際には、運転中に運転者の足がチャイルドシートに接触しないようにする点もよく確認してください。備考:ドイツにおいては、ドイツ交通法(StVZO)に従い、自転車用シートは、シートの奥行き3分の

- 2またはシートの重心位置が、前輪の車軸と後輪の車軸の間にくるように固定してください。シートは、可能な限りサドルに近い位置に取り付けてください。
5. ハンドノブ (G1) を締めて、シートを荷物台にしっかりと取り付けます。 ハンドノブをしっかりと締めたら、写真のように安全レバーが正しく留まっていることを確認します。
6. 自転車のキャリアにしっかりと取り付けられていることを確認するため、シートを揺すります。これは運転者とお子様の安全を確保するために非常に重要です。
7. セーフティベルトバックル (C1) を外し、自転車のフレームに通します。図のように、ベルトをピンと張るように調整します。緩んだ残りのベルトがホイールに触れていないことを確認し、セーフティベルトリテーナー (C2) に通します。これは運転者とお子様の安全を確保するために非常に重要です。

## お子様をシートに安全に座らせて固定する方法

8. お子様をシートに安全に座らせるには、自転車を最大限安定させるために、平坦でしっかりと地面に自転車を置く必要があります。お自転車で頑丈なクイックスタンドが付いている場合でも、お子様を座らせる/降ろす間は、必ず自転車を手で保持する

必要があります。お子様をしっかり抱き上げて、安全にシートに座らせる必要があります。お子様が一人で自転車に登ったり、シートに届くための足置きを使用したりすることは禁じられています。

9. お子様をシートに座らせる際は、まずシートベルト(B)を完全に伸ばし、全てのストラップアジャスター(B2)をスライドさせ緩めます。これで、お子様がシートに座りやすくなります。それから、安全バックルのボタンを押して安全バックル(B1)を開きます。お子様を座らせ、肩と腰のストラップをかけて安全バックルを閉め、ストラップのアジャスターを使ってベルトの長さを調節して、お子様がしっかりと固定します。旅を始める前に、お子様が安全で、ベルトが痛いほどきつくはないがびったりしていることを、常に確認してください。お子様の成長と現在の身長および体重に応じて、望みのサイズになるまでストラップを上下に引っ張ることで、全ストラップアジャスター (B2)上のハーネス (B))の高さを調整できます。

10. ハーネス(B)の最後の調節後、肩パッド (B4) (Guppy Maxi; Bilby Maxi) がお子様の首を傷めるほど近くないが確認してください。ストラップは、図に示されているように、肩から少し上に位置しているべきです。

11. ハーネス(B)の高さは、使用できる保持システム調節用穴

(B5)から選ぶことでも調節出来ます。調節するには、保持システムのクリップを現在の穴から取り外し、お子様の身長に最適な穴に入れます。

12. モデルA - フットレスト(E)の高さをお子様の足のサイズに調節するには、図に矢印で示す2箇所をつまみを同時に挟むように押し、フットレスト(E)をチャイルドシート(A)から外します(ある程度強く押さないといけない場合があります)。フットレストをもう一度取り付けるには、上部のピンに引っ掛けて、フットレスト(E)を押してクリップをスロットの穴にはめ込みます。

モデルB - フットレストの高さを子供のサイズに合わせて調整します。レバー(E1)を持ち上げ、必要な高さまでスライドします。適切な高さになったら、レバー(E1)を下げて固定します。

13. お子様の安全のため、フットレストストラップ(E2)を調節してください。フットレストストラップ(E2)を一旦外してからお子様の足に合わせてください。締めすぎないように注意しつつ、再び締め直します。

## チャイルドシートを自転車から取り外す方法

13. チャイルドシートを取り外すためには、安全ベルト(C)を外します。シートをラゲッジキャリヤから取り外すには、固定リング(G2)を持ち上げて同時に取っ手(G1)を外し、顎部(G3)がラゲッジキャリヤの幅より広くなるよう開きます。シートを上後方に押ししてください。

説明書に記された手順通りに取り付けを行ったことを確認してください。確認後、チャイルドシートをご使用いただけます。

チャイルドシート使用時の安全に関する以下の説明を必ずお読みください。

## ご使用の具体的な手引き

- 自転車用チャイルドシートの安全対策以外のシールは、使用前に剥がしてください。
- 運転者は16歳以上でなければなりません。
- 自転車用チャイルドシートによるお子様の同乗に関して、お住まいの国の現行の法規や規制をご確認ください。
- 走行中、少なくとも想定する走行時間は支えなしで座ることのできるお子様のみご使用下さい。
- 本チャイルドシートには、9カ月未満のお子様は乗せないでください。背筋を伸ばしてチャイルドシートに着座し、ヘルメットを着用した頭を直立させた状態でいられるお子様に限り、安全にご使用いただけます。チャイルドシートのご使用に対するお子様の成長度合いについては、かかりつけの店にご相談ください。
- お子様の体重と身長がシートの最大容量を超えていないことを定期的を確認してください。チャイルドシートを使用する前に、お子様の体重を確認してください。いかなる場合にも、お子様の自転車用シートで、体重が許容限度を上回るお子様を乗せないでください。
- お子様の体重や身長がシートの最大許容荷重を超えていないが、随時ご確認ください。
- シートや自転車の可動部にお子様の身体や衣服の一部が接触しないように、お子様の成長に合わせてご確認ください。
- 自転車の鋭いものや、先の尖ったものがある場合は、お子様が触れることのないよう覆うようにしてください。
- おお子様の手足がスポーク部に入ることないよう、ホイールカバーの使用をお勧めします。サドル下ガードまたは内部スプリング付きサドルをご使用ください。事故防止のため、お子様がブレーキ操作を妨げることがないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、これらを適宜調節してください。
- 後部サドルの露出したネジを覆ってください。
- チャイルドシートをご使用にならない時は、シートベルトが自転車の車輪、ブレーキなどの可動部分に挟まったりすると危険ですので、セキュリティベルトのウエストバックルを締めておいてください。

- すべてのセーフティベルトとストラップがしっかりと締まっていることを確認してください。締める際には、きつく締めすぎないように注意しつつお子様の体をチャイルドシートに固定してください。
- 留め具の安全性をよく確認してください。
- 必ずすべての安全拘束システムとストラップを使用し、お子様がシートに固定されていることを確認してください。
- お子様には、天候に合った服装とサイズの合ったを装着させてください。
- お子様には自転車の運転者よりも暖かい服装をさせ、雨の日には雨に濡れないように保護してください。
- 車で自転車を運搬する(車の外側に積む)際にはチャイルドシートを取り外してください。乱気流によって、チャイルドシートがダメージを受けたり、自転車とチャイルドシートの固定部分が緩むといった、事故の原因となる可能性があります。
- お子様を自転車のシートに乗せる際には、安定性やバランスを十分に考慮してください。
- シートに乗っている間は、お子様はEN 1078:2012+A1:2012に準拠した適切なヘルメットを着用するようにしてください。ヘルメットを着用しないと、死亡、長期障害、頭部外傷、その他の傷害のリスクが指数関数的に高まります。私たちは自転車用シートメーカーとして、シートに座る人の安全を考え、子どもたちが正しく装着され、固定された自転車用ヘルメットを着用することを強く推奨しています。
- チャイルドシートやクッションは、長時間太陽に曝れますと高温になることがあります。お子様を座らせる前に、熱くなりすぎないが確認してください。
- このチャイルドシートはスポーツ活動中や長距離耐久レース、厳しいマウンテイングバイク活動や道路の大きな穴、ジャンプやオフロードなどの苛酷な条件には適しません。
- シートを取り付けた後、初めて乗るときは、幹線道路を走る前に、安全で人気の少ない場所で試乗してください。

## 警告

**警告:** チャイルドシートに追加の荷物を取り付けしないでください。余分な荷物を運ぶ場合、自転車の運搬能力を

超えてはならず、それを自転車の前部に追加の荷物を積むことをお勧めします。

## 警告

警告: チャイルドシートを改造しないでください。

警告: 自転車は、特にバランス、ステアリング、ブレーキングに関して、シートにいるお子様とは異なる動きをする場合があります。

警告: 輪する際は、お子様をチャイルドシートに乗せたまま置き去りにすることは絶対しないでください。

警告: 何らかの亀裂ができたり表面が分解しはじめると、これはシートの寿命が終わって交換されるべきだということを示します。疑問をお持ちの場合は、専門家にご連絡ください。

警告: 使用前には必ずシートの表面温度をご確認ください。

警告: このチャイルドシートはスポーツ活動での使用には適していません。

警告: リクライニングした状態では、必ずお子様の頭が支えられていることをご確認ください。

警告: 追加の安全装置がしっかり締まっているか確認してください。

警告: シートは、荷物用キャリアとして使用したり、本マニュアルに記載されている以外の荷物(子供)を載せたりしてはいけません。

警告: キャリアに元々付属しているゴムバンドをシートの上に置いたり、シートの後ろに置いたりしないでください。



## 注意

以下取り扱い説明に準拠いたadakぬことで、自転車の運転者や/もしくはお子様に重傷、事故死をひきおこす可能性がございます。Polisport社は、使用者による不適切な設置、保管、組み立て、整備、誤った取扱い、または(保守や取扱説明書に従わないなど)技術または使用マニュアルで意図しない使用方法、第三者または使用者が施した改造または修理が原因で製品が破損したり、人が負傷したりした場合に責任を負わないものとします。ご不明点がありましたら、当社または最寄りの販売店までお問い合わせください。自転車用シートを使用中、お客様およびお子様の安全を確保するために必要なサポートを提供させていただきます。

## メンテナンスについて

- ・チャイルドシートを最良の状態に保ち、事故を防止するため、次の推奨事項を守りましょう。
- ・チャイルドシートが自転車にきちんと固定されているか、定期的に点検をして問題のない状態であることをご確認ください。
- ・各パーツが適切に機能することを十分に点検し、もし損傷がある場合は、チャイルドシートを使用しないでください。損傷のあるパーツは、チャイルドシートを使用する前に交換

- してください。パーツは、Polisport正規販売代理店バイクショップにてお求めいただけます。販売代理店は弊社ウェブサイト(www.polisport.com)にてご確認ください。
- ・自転車事故に遭った場合は、目に見える破損の有無にかかわらず、チャイルドシートを新品と交換して下さい。
- ・チャイルドシートのお手入れには、石鹸と水のみをご使用ください。研磨、腐食または有毒性のある洗剤は絶対に使用しないでください。

## 保証について

3年間保証: 全部品の製造者による欠陥のみ対象。

保証期間+1年: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)でシートをご登録いただきますと、保証期間が1年追加されます。

重要: ポリスポート1年追加保証を受けるには、購入日から2か月以内にご登録いただく必要があります。

### 保証の請求

保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要です。レシート無しでの返品は、製造日を保証期間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り

扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。製品追跡用情報に記載されている情報を保管して (D)、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

O.F. \_\_\_\_\_ 日付 \_\_\_\_\_

\* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。

**LET OP**

Dit product bevat kleine onderdelen zoals bouten, plastic zakken en kleine verpakkingshangers. Deze buiten bereik van kinderen houden om verstikkingsgevaar te voorkomen.

**INHOUDSOPGAVE VAN HET PRODUCT**

<b>A. KINDERSTOELTJE</b>	<b>C. VEILIGHEIDSRIEM VOOR HET FIETSFRAEM</b>	<b>G. BEVESTIGINGSPLAAT VOOR AAN BAGAGEDRAGER</b>
<b>B. VEILIGHEIDSGORDELS</b>	<b>C1. GESP VAN DE VEILIGHEIDSRIEM</b>	<b>G1. DRAAIKNOP</b>
<b>B1. VEILIGHEIDSGESP</b>	<b>C2. HOUDER VOOR DE VEILIGHEIDSRIEM</b>	<b>G2. VEILIGHEIDSRING</b>
<b>B2. GESPEN VOOR HET IN HOOGTE VERSTELLEN</b>	<b>D. TRACEERBAARHEIDGEGEVENS</b>	<b>G3. BEUGEL</b>
<b>B3. CENTRALE VERSTELGESPEN</b>	<b>E. VOETSTEUN</b>	
<b>B4. SCHOUDEVEROERING</b>	<b>E1. VEILIGHEIDSHENDEL VOOR VOETSTEUN</b>	
<b>B5. OPENINGEN VOOR AFSTELLEN HOOGTE GORDELS</b>	<b>E2. BANDJE VAN DE VOETSTEUN</b>	
	<b>F. ZWAARTEPUNT</b>	

**SPECIFIEKE BEVESTIGINGSINSTRUCTIES**

- Dit fietszitje mag niet worden bevestigd op een vouwfiets.
- Dit fietszitje mag niet worden bevestigd op een EPAC / Pedelecs die sneller kan dan 25 km/u (16 mph).
- Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen die uitgerust zijn met achtervering.
- Dit fietszitje mag niet worden bevestigd op gemotoriseerde voertuigen zoals brommers en scooters.
- Het babyzitje moet, volgens de EN ISO 11243:2016 norm, op een drager met een draagvermogen van 27 kg, gemonteerd worden.
- Het maximale gewicht, volgens de EN ISO 11243:2016 norm, toegepast aan de drager, mag niet meer dan 27 kg bedragen.
- Om veiligheidsredenen mag dit zitje alleen bevestigd worden op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2016 – 125 tot 175 mm.
- Het babyzitje kan op een fiets met een wiel diameter van 26,27,5, 28 tot 29 inch gemonteerd worden.
- Dit fietszitje mag alleen worden gebruikt voor het vervoer van kinderen tot maximaal 22 kg (en wordt aanbevolen voor kinderen in de leeftijd van 9 maanden tot 6 jaar, waarbij het gewicht van doorslaggevend belang is).
- Dit fietszitje mag worden bevestigd op EPAC / Pedelecs met een maximumsnelheid van 25 km/u (16 mph).
- Het gezamenlijke gewicht van de fietser en het vervoerde kind mag nooit meer bedragen dan de maximale toegestane capaciteit van de fiets. Informatie over de maximale belasting vindt u in de handleiding van de fiets. U kunt voor deze vraag ook contact opnemen met de fabrikant.
- Het fietszitje mag alleen bevestigd worden op fietsen die geschikt zijn om de extra belasting te dragen. Raadpleeg de gebruikshandleiding van uw fiets en bagagedrager.
- Het is erg belangrijk om het fietszitje en zijn onderdelen op de juiste wijze te monteren voor optimaal comfort en veiligheid van het kind. Het is ook belangrijk dat het fietszitje niet naar voren helt, zodat het kind er niet uit kan glijden. Verder is het ook van belang dat de rugsteun enigszins naar achteren helt.
- Controleer of alle onderdelen van de fiets goed werken nadat het fietszitje erop gemonteerd is.
- Lees de instructies van de fiets door. Mocht u dan nog twijfels hebben of het fietszitje geschikt is voor uw fiets, neemt u contact op met de leverancier van uw fiets voor meer informatie.

**SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR DE BEVESTIGING VAN HET FIETSZITJE OP DE FIETS**

1. Draai de draaiknop (G1) los en breng tegelijkertijd de veiligheidsring (G2) mee omhoog. Open het kaakmechanisme (G3), totdat de opening breder is dan de bagagedrager.
2. Haal de veiligheidsriem voor het fietsframe (C) naar boven. Zorg ervoor dat die niet in de weg kan komen te zitten van het bevestigen van het fietszitje op de fiets.
3. Plaats het stoeltje op de bagagedrager en draai de draaiknop (G1) aan, zodat het stoeltje stevig vast zit aan de bagagedrager.
4. Het zwaartepunt van het kinderzitje (F) (aangegeven op het kinderzitje) moet zich voor de as van het achterwiel bevinden. Als het zich achter de as bevindt, dan mag het zich niet verder dan 10 cm achter de as bevinden. Let er bij het vastmaken van het kinderzitje goed op dat de fietser tijdens het fietsen het kinderzitje niet met zijn/haar voeten raakt. **Let op:** In Duitsland moet volgens de Duitse verkeerswet StVZO het fietszitje zo geplaatst zijn dat 2/3 van de diepte van het zitje of het zwaartepunt zich tussen de voor- en achteras van de fiets bevindt. Installeer het fietszitje zo dicht mogelijk bij het zadel.
5. Draai de handknop (G1) weer vast, zodat het zitje stevig op de bagagedrager vastzit. Zodra de handknop goed vastgedraaid is, moet u erop letten dat de veiligheidsring correct vastgezet is, zoals in de afbeelding weergegeven.
6. We raden aan om het fietszitje te schudden om te controleren of het goed en stevig op de bagagedrager is vastgezet. Dit is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind en de fietser.
7. Open de gesp van de veiligheidsriem (C1) en haal die om het fietsframe heen. Stel de riem af terwijl deze gespannen is, zoals in de afbeelding weergegeven. Let erop dat het losse deel van de riem niet in aanraking met het wiel mag komen. Haal dat daarom door de houder voor de veiligheidsriem (C2). **Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind en de fietser.**

**HOE HET KIND VEILIG IN HET FIETSZITJE TE PLAATSEN EN GOED VAST TE ZETTEN**

8. Plaats de fiets op een vlakke en stevige ondergrond voordat u het kind in het zitje zet. Zorg voor maximale stabiliteit van de fiets. Zelfs als uw fiets over een robuuste standaard beschikt, moet u de fiets altijd vasthouden terwijl u het kind in het zitje plaatst of eruit haalt. Til het kind op en plaats het in het zitje. Het is niet toegestaan om het kind alleen op de fiets te laten klimmen of de voetsteunen te gebruiken om bij het zitje te komen.
9. Als u het kind in het fietszitje wilt plaatsen, trekt u eerst de veiligheids gordels (B) helemaal naar buiten toe. Schuif alle verstelgespen (B2) helemaal open.

Hierdoor kunt u het kind gemakkelijker in het fietszitje zetten. Druk daarna op de knop van de veiligheids gesp om de veiligheids gesp (B1) te openen. Plaats het kind in het fietszitje. Doe de schouderbandjes om en sluit daarna de veiligheids gesp. Gebruik de verstelgespen voor het afstellen van de lengte van het bandje, zodat uw kind goed en veilig vastzit. Voordat u gaat fietsen, moet u altijd goed controleren of het kind goed vastzit en of de gordel nauw sluit maar niet zo strak zit dat het kind er pijn van ondervindt. U kunt met de verstelgespen (B2) de lengte van de veiligheids gordels (B) afstellen op de groei, de lengte en het gewicht van het kind. Hiervoor schuift u de verstelgespen omhoog of omlaag, totdat de gewenste lengte is bereikt.

**10.** Controleer na het aanpassen van de veiligheids gordels (B) of de schoudervoering (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – niet zo dicht tegen de nek van het kind aanzit dat dit pijn kan doen. De bandjes moeten net boven de schouders zitten, zoals in de afbeelding weergegeven.

**11.** U kunt ook de hoogte van de veiligheids gordels (B) aanpassen door ze te

bevestigen in een van de openingen voor het afstellen van de gordels (B5). Verwijder hiervoor de clip van de veiligheids gordels uit de huidige opening en plaats die in de opening die het beste bij de lengte van uw kind past.

**12. Model A:** Om de hoogte van de voetsteun (E) aan te passen, moet u de voetsteun (D) losmaken van het kinderstoeltje (A) door de twee klemmetjes aan de achterzijde samen te duwen terwijl u de voetsteun (E) omhoog brengt. Om de voetsteuntjes weer te bevestigen, brengt u eerst de bovenste pin aan. Daarna duwt u het voetsteuntje (E) naar beneden om de klemmetjes in de openingen te vergrendelen.

**Model B:** Pas de hoogte van de voetsteunen aan bij de grootte van het kind. Til de hendel (E1) op en schuif de voetsteun omhoog of omlaag naar de juiste hoogte. Als de goede stand bereikt is, duwt u de hendel (E1) weer omlaag om de steun te vergrendelen.

**13.** Voor de veiligheid van uw kind stelt u het bandje van de voetsteun (E2) zo af dat de voet van uw kind er goed inpast, maar dat het geen pijn doet.

## HOE HET FIETSZITJE VAN DE FIETS TE VERWIJDEREN

**14.** Maak de veiligheids riem (C) los om het fietszitje te verwijderen. Om het zitje van de bagagedrager te verwijderen, tilt u de veiligheids ring (G2) omhoog en maakt u tegelijkertijd de handknop (G1) los. Hierdoor kan het kaakmechanisme (G3) wijder geopend worden dan de breedte van de bagagedrager. Duw het fietszitje naar boven en naar achteren.

Zorg ervoor u alle opgegeven instructies volledig opgevolgd heeft. Als dat het geval is, dan is het fietszitje klaar voor gebruik.

**HET IS VERPLICHT OM het volgende hoofdstuk over veiligheidsinstructies voor het gebruik van uw fietszitje TE LEZEN.**

## SPECIFIEKE GEBRUIKSINSTRUCTIES

- Verwijder vóór gebruik de niet-veiligheidsgerelateerde stickers van het fietsstoeltje.
- De fietser moet ten minste 16 jaar oud zijn.
- Stel u op de hoogte van de wetgeving en nationale regelgeving voor uw land met betrekking tot het vervoeren van kinderen in zitjes die op fietsen bevestigd zijn.
- Vervoer alleen kinderen die een langere periode zelfstandig stil kunnen zitten, of ten minste voor de duur van het fietsritje.
- Vervoer in dit fietszitje geen kind dat jonger is dan 9 maanden. Om vervoerd te mogen worden, moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Raadpleeg een arts als de groei van het kind twijfel oplevert.
- Let er goed op dat het gewicht en de lengte van het kind niet boven de maximale capaciteit van het fietszitje uitkomen en controleer dit regelmatig. Controleer het gewicht van het kind voordat u het fietszitje gaat gebruiken. In geen geval mag u het fietszitje gebruiken om een kind te vervoeren dat een hoger gewicht heeft dan toegestaan is.
- Controleer geregeld of het gewicht en de lengte van het kind de maximaal toegestane belasting van het fietszitje niet overschrijden.
- Let erop dat niets van het lichaam of de kleding van het kind in aanraking kan komen met de bewegende delen van de fiets. Blijf dit tijdens de groei van het kind regelmatig controleren.
- U moet elk scherp of puntig voorwerp op de fiets waar het kind bij kan bedekken (zoals gerafelde kabels).
- Wij raden u aan om jasbeschermers te gebruiken om te voorkomen dat het kind zijn handen of voeten tussen de spaken steekt. Het is verplicht om de onderkant van het zadel te beschermen of om een zadel met ingebouwde vering te gebruiken. Zorg er ook voor dat het kind niet bij de remmen kan komen, om ongelukken te voorkomen. Deze maatregelen moeten aan de leeftijd van het kind aangepast worden.
- Scherm eventueel blootliggende zadelveren af.
- Als het fietszitje niet gebruikt wordt, zet dan de veiligheids gordels vast,

zodat deze niet in contact kunnen komen met een draaiend onderdeel van de fiets, zoals de wielen, remmen e.d. aangezien dit gevaar op kan leveren voor de fietser.

- Zet het kind stevig vast in het fietszitje en zorg dat alle veiligheids gordels en banden stevig aangesloten zijn, maar niet zo vast dat het kind er hinder van ondervindt.
- Controleer regelmatig of deze klemmen nog steeds veilig vastzitten.
- Gebruik altijd de veiligheids gordels om er zeker van te zijn dat het kind goed vastzit in het fietszitje.
- Kleeft het kind passend afhankelijk van de weersomstandigheden.
- Kinderen in fietszitjes moeten warmer aangekleed zijn dan de fietser en moeten tegen de regen beschermd zijn.
- Haal het fietszitje van de fiets af als u de fiets aan of op een auto (buitenkant) vervoert. Door turbulentie kan het fietszitje beschadigd raken of kan er een sluiting losraken wat tot een ongeluk kan leiden.
- De begeleiders moeten zeer goed letten op de stabiliteit / balans van de fiets wanneer het kind in het fietszitje wordt geplaatst.
- Zorg ervoor dat het kind tijdens elke tocht in het fietszitje een geschikte fietshelm draagt die voldoet aan EN 1078:2012+A1:2012. Het niet dragen van een helm verhoogt het risico op overlijden, langdurige invaliditeit, hoofdletsel of andere verwondingen. Als fabrikant van fietszitjes geven we om de veiligheid van passagiers in het stoeltje, dus raden we sterk aan dat kinderen een goed passende en bevestigde fietshelm dragen.
- Het fietszitje en de bekleding kunnen heet worden als ze lange tijd aan de zon blootgesteld zijn. Controleer of ze niet te heet zijn, voordat u het kind erin zet.
- Dit fietszitje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten of onder extreme omstandigheden, zoals bij: enduro, hard mountainbiken, grote gaten in de weg, springen met de fiets of offroad paden.
- Wanneer u het fietszitje voor het eerst op uw fiets hebt bevestigd: fiets eerst in een veilige/rustige omgeving om aan het fietszitje te wennen voordat u de grote weg op gaat.

## WAARSCHUWINGEN

**WAARSCHUWING:** Maak geen extra bagage aan het fietszitje vast. Als u extra bagage meeneemt, let er dan op dat het draagvermogen

van de fiets niet wordt overschreden. En we raden aan om de bagage voorkant op de fiets te plaatsen.

---

## WAARSCHUWINGEN

**WAARSCHUWING:** Breng geen wijzigingen aan het fietszitje aan.

**WAARSCHUWING:** Wanneer er een kind in het fietszitje zit, kan de bediening van de fiets anders aanvoelen, met name met betrekking tot de balans, het sturen en het remmen.

**WAARSCHUWING:** Laat een fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het fietszitje.

**WAARSCHUWING:** Bij een eerste barst of zodra het oppervlak los begint te laten, is het einde van de levensduur van het fietszitje bereikt en moet u het vervangen. Raadpleeg in geval van twijfel een deskundige.

**WAARSCHUWING:** Controleer altijd vóór elk gebruik de oppervlaktetemperatuur van het fietszitje.

**WAARSCHUWING:** Dit fietszitje is niet geschikt om te gebruiken tijdens sportactiviteiten.

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het hoofd van uw kind altijd wordt ondersteund wanneer het kind achterover geleund ligt.

**WAARSCHUWING:** Extra veiligheidsvoorzieningen moeten altijd vastgemaakt worden.

**WAARSCHUWING:** Het fietszitje mag niet als bagagedrager worden gebruikt en mag enkel vervoeren waar het volgens deze handleiding voor is bedoeld: een kind.

**WAARSCHUWING:** Plaats nooit de oorspronkelijke snelbinders van de bagagedrager over of achter het fietszitje. De voortdurende kracht die door deze elastische binders wordt uitgevoerd, kan het bevestigingssysteem van het fietszitje beschadigen en het kind en de fietser in gevaar brengen.



### LET OP

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzingen kan leiden tot ernstige verwondingen of het overlijden van de fietser en/of kind. Polisport is niet aansprakelijk voor schade aan het product of aan personen, die voortkomt uit het onjuist installeren, opslaan of monteren (niet navolgen van de montage-instructies), onjuist onderhouden, misbruik of gebruik dat niet voldoet aan de technische of gebruiksspecificaties (niet navolgen van de instructies voor onderhoud en verzorging), aanpassingen of reparaties uitgevoerd door u of door derden. Neem bij vragen contact met ons op of met uw plaatselijke winkelier, zodat we u kunnen helpen de veiligheid van u en uw kind te garanderen bij het gebruik van uw fietszitje op uw fiets.

---

## ONDERHOUD

Voor een goede werking en om ongelukken te voorkomen raden we u het volgende aan:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem waarmee het fietszitje aan de fiets vastzit om te zien of het in goede staat verkeert.
- Controleer of alle onderdelen van het fietszitje naar behoren functioneren. Gebruik het fietszitje niet als er een onderdeel kapot is. Beschadigde onderdelen moeten vervangen worden. Voor een nieuw onderdeel moet u naar een rijwielpecialzaak gaan die ook een erkende **Polisport**-leverancier

is. U kunt ze vinden op de website: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Ook als u een ongeluk met de fiets heeft gehad en het fietszitje geen zichtbare schade opgelopen heeft, dan nog raden wij u aan om het fietszitje in te ruilen voor een nieuwe.
- Maak het fietszitje zo nu en dan schoon met water en zeep (geen schuurmiddelen of corrosieve of giftige stoffen gebruiken). Het zitkussentje kan in een lauwwarm sopje gewassen worden en vervolgens opgehangen worden om te drogen.

---

## GARANTIE

**3 JAAR GARANTIE:** alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten.

**+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE:** Registreer uw fietszitje op [www.polisport.com](http://www.polisport.com) en krijg één jaar extra garantie.

**Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Polisport moet u het fietszitje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.**

### GARANTIECLAIMS

Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon getourneerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke

garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, bewaart u de gegevens van uw label met de informatie voor de traceerbaarheid (D). U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_.

\* De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzel bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.



## MERK

Dette produktet inneholder små deler som bolter, plastposer og små emballasjehengere. Må holdes utilgjengelig for barn for å unngå fare for kvelning.

## INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

<b>A.</b> BARNESETE FOR SYKKE	<b>C.</b> SIKKERHETSBELTE FOR SYKKEGRAMME	<b>F.</b> GRAVITASJONSENTRUM
<b>B.</b> SELE FOR FESTESYSTEM	<b>C1.</b> SIKKERHETSBELTESPENNE	<b>G.</b> BÆRESYSTEM FOR MONTERING
<b>B1.</b> SIKKERHETSSPENNE	<b>C2.</b> SIKKERHETSBELTEHOLDER	<b>G1.</b> HÅNDTAK
<b>B2.</b> HØYDESTROPPJUSTERING	<b>D.</b> SPORINGSINFORMASJON	<b>G2.</b> SIKKERHETSRING
<b>B3.</b> SENTRALE STROPPJUSTERINGER	<b>E.</b> FOTSTØTTE	<b>G3.</b> HENGSEL
<b>B4.</b> SKULDERPUTER	<b>E1.</b> FOTSTØTTEHENDEL	
<b>B5.</b> JUSTERINGSHULL FOR RETENSJONSSYSTEM	<b>E2.</b> FOTSTØTTESTROPP	

## SPESIFIKK MONTERINGSANVISNING

- Dette barnesetet må ikke monteres på sammenleggbare sykler.
- Dette barnesetet må ikke brukes på EPAC / Pedelecs i over 25 km/t / 15,5 mph.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med støtdempere bak.
- Dette barnesetet må ikke monteres på motoriserte kjøretøy som mopeder og scootere.
- Barnesetet kan bli montert på sykler med et bagasjebrett med en kapasitet på 27 kg i henhold til EN ISO 11243:2016 standard.
- Maksimal vekt må ikke overstige 27 kg i henhold til EN ISO 11243:2016 standard.
- Av sikkerhetsmessige grunner dette setet skal bare monteres på bagasjebærere i samsvar med EN ISO 11243:2016 - 125 til 175 mm.
- Barnesetet kan bli montert på sykler med hjul med diameter 26", 27,5", 28" og 29".
- Dette barnesetet er kun egnet for barn med en maksimal vekt på 22 kg og en maksimal høyde på 110 cm (og barn i alderen 9 måneder til 6 år, der vekten er den viktigste faktoren).
- Den totale vekten av syklisten og det transporterte barnet må ikke

overskride maksimalt tillatt belastning for sykkelen. Informasjon om maksimal belastning finnes i bruksanvisningen for sykkelen. Du kan også kontakte produsenten angående dette spørsmålet.

- Dette barnesetet kan brukes på EPAC / Pedelecs opptil 25 km/t / 15,5 mph.
- Setet skal kun monteres på en sykkel som egner seg for festing av slik ekstra belastning. Vennligst les håndboken med anvisninger for sykkelen eller bagasjeholderen.
- Posisjonen til barnesetet må bli justert slik at syklisten ikke berører barnesetet med føttene ved bevegelse.
- Det er veldig viktig å justere setet og delene riktig for optimal komfort og sikkerheten til barnet. Det er også viktig at setet ikke heller fremover, slik at barnet ikke kan skli ut av det. Det er også viktig at hodestøtten heller litt bakover.
- Sjekk at alle delene til sykkelen fungerer riktig når barnesetet har blitt montert.
- Sjekk sykkelens bruksanvisning og kontakt din sykkelleverandør for mer informasjon hvis du har spørsmål knyttet til montering av barnesetet på din sykkel.

## SPESIFIKKE INSTRUKSJONER FOR MONTERING AV SETET I SYKKELEN

1. Skru av håndknappen (G1), samtidig som du løfter sikkerhetsringen (G2). Åpne kjeven (G3) til en åpning som er bredere enn bagasjeholderen.
2. Trekk sikkerhetsbeltet for sykkelrammen (C) oppover. Forsikre deg om at det ikke forstyrr monteringen av setet på sykkelen.
3. Plasser setet på bagasjebrettet og stram håndtaket (G1) slik at setet forblir lett tilkoblet bagasjebrettet.
4. Barnesetet har et tyngdepunkt (F) (innskrevet på barnesete) som skal plasseres foran den bakre hjulakselen. Hvis det er plassert bak akselen, må avstanden ikke overstige 10 cm. Spesielle hensyn må også tas ved plassering av barnesetet for å sikre at syklisten ikke berører barnesetet med føttene når han/hun sykler. **Merknad:** I Tyskland, i henhold til tysk trafikkløve StVZO, kan sykkelseter kun bli festet slik at 2/3 av setedybden eller CoG til setet befinner

seg mellom fremre og bakre aksel til sykkelen. Setet skal monteres så nært sykkelsetet som mulig.

5. Fest knotten Fasten (G1) slik at setet er godt festet til bagasjebæreren. Så snart knotten er godt strammet må du påse at sikkerhetsspaken er plassert riktig som på bildet.
6. Vi anbefaler at du rister på setet for å forsikre deg om at det er riktig og sikkert festet til bagasjebæreren. Dette poenget er svært viktig for barnets og syklistens sikkerhet.
7. Begynn å åpne sikkerhetsspennet (C1) og før den rundt sykkelrammen. Juster beltet som vist på bildet, under spenning. Forsikre deg om at det gjenværende løse beltet ikke er i kontakt med hjulet, så for det gjennom sikkerhetsbelteholderen (C2). **Dette poenget er svært viktig for barnets og syklistens sikkerhet.**

## SLIK Plasseres OG SIKRES BARNET TRYGT I SETET

8. For å sette barnet trygt på setet må sykkelen plasseres på flat og solid bakke for maksimal sykkelstabilitet. Selv om sykkelen har kraftig hurtigstøtte, må du alltid holde sykkelen mens du setter barnet på/av. Du må bære barnet i håndet og sette det trygt på setet. Det er forbudt å la barnet klatre alene på sykkelen eller bruke fotstøttene for å nå setet.

9. To For å plassere barnet i setet, må du først forlenge selen i festesystemet (B) helt ved skyve opp alle stroppjusteringene (B2) – dette gjør det lettere å sette barnet i setet. Åpne deretter sikkerhetsspennet (B1) ved å trykke på knappen på spennen. Sett i barnet, plasser stroppene skulder og lakk deretter sikkerhetsspennet. Juster beltelengden ved hjelp av

stroppjusteringene slik at barnet er godt festet. Før du starter turen, må du alltid kontrollere at barnet er sikret og at beltet er stramt, men ikke så stramt det skader barnet. I henhold til barnets vekst, nåværende høyde og vekt, kan du justere høyden på selen i festesystemet (B) med alle stroppjusteringene (B2), ved å trekke stroppene opp eller ned til du har nådd den ønskede størrelsen.

**10.** Etter at justeringen av selen (B) i festesystemet er ferdig, må du kontrollere at skulderputene (B4) (Guppy Maxi+; Bilby Maxi) ikke er for nær barnets hals slik at de kan skade barnet. Stroppene skal plasseres lett over skuldrene som vist på bildet.

**11.** Du kan også justere høyden på festesystemets sele (B) ved å velge mellom de tilgjengelige hullene for justering av festesystemet (B5). For å justere det, fjern festeklipset fra det aktuelle hullet og plasser det på det beste hullet i henhold til barnets høyde.

---

## SLIK DEMONTERER DU BARNESETET FRA SYKKELEN

**14.** Løsne sikkerhetsbeltet (C) for å fjerne barnesetet. For å fjerne setet fra bagasjebæreren, løft sikkerhetsringen (G2) og løsne samtidig håndtak (G1) for å åpne hengsel (G3) bredere enn bagasjebærerens bredde. Skyv setet opp og bakover.

---

Sørg for at du har utført og fulgt alle oppgitte instruksjoner. Hvis du har gjort det er barnesetet klart for bruk.

---

## SPESIFIKK BRUKSANVISNING

- Fjern de ikke-sikkerhetsrelaterte klistremerkene fra barnesykkelsestet før bruk.
- Syklisten må være minst 16 år gammel.
- Sjekk lover og forskrifter i ditt land, forbundet med å ha barn i seter koblet til sykkel.
- Bær kun barn som er i stand til å sitte over en lengre periode, minst så lenge som tiltenkt sykkelkultur.
- Barn under 9 måneder skal ikke settes i barnesetet. For å være passasjer må barnet være i stand til å sitte oppe med hode i en god stilling oppover med en sykkelhjelm. Oppsøk en lege i tilfeller det er tvil angående barnets lengde.
- Påse at barnets vekt og høyde ikke overskrider setets maksimale kapasitet og sjekk dette jevnlig. Kontroller barnets vekt før barnesetet brukes. Du må ikke under noen omstendigheter bruke barnesykkelsestet til å transportere et barn med vekt over den tillatte grensen.
- Sørg for å sjekke innimellom at barnets vekt og høyde ikke overstiger den maksimalt tillatte belastningen på setet.
- Forsikre deg om at det ikke er mulig for noen del av barnets kropp eller klær å komme i kontakt med bevegelige deler av setet eller sykkel, og kontroller dette etterhvert som barnet vokser.
- Du må dekke til skarpe eller spisse gjenstander på sykkel (f.eks. løse ledningsender) som barnet kan nå.
- En hjulbeskyttelse anbefales for å hindre at barnet setter føtter eller hender fast i rillene. Bruk av beskyttelse under setet eller bruk av setet med interne riller er valgfritt. Sørg for at barnet ikke hindrer bremsene for å unngå uhell. Disse justeringene må bli revurdert med barnets vekt.
- Dekk til eventuelle eksponerte bakre sadelfjærer.
- Når barnesetet ikke er i bruk, fest selen til sikkerhetsbeltet for å hindre at

---

## ADVARSLER

**ADVARSEL:** Ikke fest ekstra bagasje til barnesetet. Hvis du har med deg ekstra bagasje, må ikke sykkelens bæreevne overskrides, og vi anbefaler at

**12. Modell A:** For å justere høyden på fotstøtten (E) slik at den passer barnets størrelse, frigjør fotstøtten (E) fra setet (A) ved å trykke de to festene sammen og løft fotstøtten som indikert på bildet (det kan være behov for å tilføre noe trykk). For å feste fotvilkene, fest først toppningen, og skyv fotstøtten (E) ned for å låse klipsene i sporhullene.

**Modell B:** Juster høyden på fotstøtten som gjelder for størrelsen på barnet. For å gjøre dette, løft spaken (E1) og skyv opp eller ned til den nødvendige høyden. Etter bestemt korrekt høyde, senk spaken (E1) for å låse på plass.

**13.** For å sørge for at barnet er trygt, juster stroppen (E2) på fotstøtten. Frigjør stroppen (E2) og juster den til barnets fot. Lås den på nytt og sørg for at stroppen ikke skader barnet.

---

**DET ER OBLIGATORISK Å LESE følgende kapittel angående sikkerhetsinstruksjoner for bruk av ditt barnesete.**

- stroppe dlinger og kommer i kontakt med bevegelige deler til sykkel som hjul, brems osv. ettersom det kan skade syklisten.
- Sikre barnet på barnesetet ved å sørge for at alle sikkerhetsbeltene og -stroppene er jevnt tilkoblet, men ikke så stramme at de kan forårsake en ukonfortabel posisjon for barnet.
  - Kontroller sikkerheten til festeordningene ofte.
  - Du må sørge for å alltid bruke selesystemet, og at barnet sitter trygt i setet.
  - Kle barnet med riktig utstyr i forhold til vær.
  - Barn i seter må være godt kledd i forhold til syklisten og må beskyttes fra regn.
  - Fjern setet ved transport av sykkel med bil (utenfor bilen). Luftturbulens kan skade setet eller løse festene til sykkel, hvilket kan føre til en ulykke.
  - Ledsagende personer bør nøye vurdere stabilitet/balanse når barnet plasseres på sykkel i setet.
  - Forsikre deg om at barnet har på seg en passende hjelm som er i samsvar med EN 1078:2012+A1:2012 mens barnet sitter i setet. Hvis man ikke bruker hjelm, øker risikoen for død, langvarig uførhet, hodeskader eller andre skader eksponentielt. Som produsenter av sykkelseter er vi opptatt av passasjerens sikkerhet, så vi anbefaler på det sterkeste at barn bruker sykkelhjelm som er riktig tilpasset og festet.
  - Setet og puten kan bli varme hvis de er utsatt for sol over lengre tid. Sørg for at de ikke er for varme før du plasserer barnet.
  - Dette barnesetet er ikke egnet for bruk under sportsaktiviteter, eller under ekstreme forhold som eksempel: enduro, tøff terrengsykling, store hull i veien, hopping og terrengstier.
  - Første gang sykkel brukes med setet montert – prøvekjør sykkel i et trygt/rolig miljø før den brukes på hovedveien.

den plasseres i fronten på sykkel.

**ADVARSEL:** Ikke endre setet.

**ADVARSEL:** Sykkelens bæreevne overskrides, og vi anbefaler at

---

## ADVARSLER

barn i setet, spesielt med tanke på balanse, styring og bremsing.

**ADVARSEL:** Etterlat aldri sykkelen med et barn i setet uten tilsyn.

**ADVARSEL:** Dersom det oppdages sprekkdannelse på setets overflate, indikerer det at slutten på setets levetid er nådd, og setet må byttes ut. Ta kontakt med fagfolk dersom du er i tvil.

**ADVARSEL:** Kontroller alltid overflatetemperaturen på setet før bruk.

**ADVARSEL:** Dette barnesetet er ikke egnet for bruk under sportsaktiviteter.

**ADVARSEL:** Sørg alltid for at hodet til barnet ditt støttes i tilbaketent stilling.

**ADVARSEL:** Ekstra sikkerhetsutstyr skal alltid festes.

**ADVARSEL:** Stolen må ikke brukes som bagasjeholder og må ikke bære annen last enn det som er angitt i denne håndboken: et barn.

**ADVARSEL:** Plasser aldri de elastiske båndene som medfølger bagasjebrettet på setet, eller bak det, ettersom det kontinuerlige trykket fra de elastiske båndene kan skade barnesetets festesystem og sette barnet og syklisten i fare.



## MERK

Mangel på å overholde disse bruksanvisningene kan føre til alvorlig skade eller dødsfall for syklisten og/eller barnet. Polisport er ikke ansvarlig for eventuelle skader på produktet eller personer som følge av feil installasjon, lagring, eller montering (manglende samsvar med monteringsanvisning), mangelfullt vedlikehold, misbruk eller bruk som ikke er i samsvar med de tekniske eller brukerspesifikasjonene (ikke-samsvar med vedlikehold og stell), endringer eller reparasjoner utført av deg selv eller en tredjepart. Hvis du er i tvil, vennligst kontakt oss eller den lokale butikken, slik at vi kan hjelpe deg med å sikre deg selv og barnet når dere bruker sykkelsetet.

---

## VEDLIKEHOLD

For å holde barnesetet i god stand og hindre ulykker anbefaler vi følgende:

- Sjekk jevnlig at monteringssystemet til setet på sykkelen er i orden for å sørge for god tilstand.
- Sjekk alle deler for å se at de fungerer riktig. Bruk ikke setet hvis en del er ødelagt. Skadede deler må byttes ut. For å kunne bytte dem ut må du dra til en autorisert forhandler for **POLISPORT**. Du finner dem på nettsiden: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Hvis du har hatt en ulykke med sykkelen din og sikkerhetssetet, anbefaler vi at du skaffer deg et nytt sikkerhetssete, selv om det ikke er noen synlig skade på setet.
- Rengjør setet med såpe og vann (bruk ikke harde, rustende eller gifthinneholdige produkter).

---

## GARANTI

**3-ÅRS GARANTI:** Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikkasjonsskade.

**+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI:** Registrer sykkelsetet ditt på [www.polisport.com](http://www.polisport.com) og få ett års ekstra garanti.

**Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Polisport ekstra garanti på ett år.**

### GARANTIKRAV

For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien

begynner ved fabrikkasjonsdatoen. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkraesj, misbruk, systemendring eller bruk på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har din informasjonsetikett for sporing (D). Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F. \_\_\_\_\_ Dato \_\_\_\_\_ .

\* Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel.

Vennligst ta kontakt med Polisport for spørsmål.

**UWAGA**

Ten produkt zawiera małe części, takie jak śruby, torby plastikowe i małe zawieszki do opakowań. Przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec ryzyku uduszenia.

**LISTA PRODUKTÓW**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>A.</b> GŁÓWNE SIEDZISKO                     | <b>C.</b> PAS BEZPIECZEŃSTWA NA RAMĘ ROWEROWĄ     | <b>E1.</b> DŹWIGNIA ZABEZPIEZAJĄCA PODNÓŻEK   |
| <b>B.</b> UPBRZĄŻ UKŁADU MOCOWANIA             | <b>C1.</b> UCHWYT PASA BEZPIECZEŃSTWA             | <b>E2.</b> PASEK ZABEZPIEZAJĄCY STOPY         |
| <b>B1.</b> KLAMRA BEZPIECZEŃSTWA               | <b>C2.</b> ELEMENT USTALAJĄCY PASA BEZPIECZEŃSTWA | <b>F.</b> ŚRODEK CIĘŻKOŚCI                    |
| <b>B2.</b> REGULATORY WYSOKOŚCI TAŚMY          | <b>D.</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE IDENTYFIKOWALNOŚCI | <b>G.</b> PŁYTA MOCUJĄCA FOTELIK NA BAGAŻNIKU |
| <b>B3.</b> REGULATORY PASKA ŚRODKOWEGO         | <b>E.</b> OPARCIE NA STOPY                        | <b>G1.</b> GAŁKA RĘCZNA                       |
| <b>B4.</b> WYŚCIÓŁKI POD RAMIONA               |   | <b>G2.</b> PIERSIEŃ ZABEZPIEZAJĄCY            |
| <b>B5.</b> OTWÓR DO REGULACJI UKŁADU MOCOWANIA |   | <b>G3.</b> SZCZĘKA                            |

**SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE MONTAŻOWE**

- Dziecięcy fotelik rowerowy nie może być montowany na rowerach składanych.
- Dziecięcy fotelik rowerowy nie może być używany w EPAC / Pedelecs przekraczających prędkość 25 km/h / 16 mph.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyposażonych w tylny amortyzator.
- Dziecięcy fotelik rowerowy nie może być montowany na pojazdach silnikowych, takich jak motorowery ani skutery.
- Fotelik dziecięcy powinien być stosowany na bagażniku o nośności 27 kg, zgodnie z normą EN ISO 11243:2016.
- Maksymalna waga stosowana na bagażniku nie może przekraczać 27 kg, zgodnie z normą EN ISO 11243:2016.
- Ze względów bezpieczeństwa ten fotelik może być montowany wyłącznie na bagażnikach zgodnych z normą EN ISO 11243:2016 — od 125 do 175 mm.
- Fotelik dziecięcy można montować na rowerach, których koła posiadają średnicę 26, 27,5, 28 lub 29 cali.
- Dziecięcy fotelik rowerowy nadaje się wyłącznie do przewożenia dzieci o maksymalnej masie 22 kg i maksymalnym wzroście 110 cm (z zalecanym wiekiem od 9 miesięcy do 6 lat). Czynnikiami decydującymi są masa i wzrost.
- Dziecięcy fotelik rowerowy może być używany w EPAC / Pedelecs nieprzekraczających prędkości 25 km/h / 15,5 mph.
- Łączna masa rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Informacje dotyczące maksymalnego obciążenia można znaleźć w instrukcji obsługi roweru. Można również zwrócić się z tą kwestią do producenta.
- Fotelik można zamontować na rowerze odpowiednim do zamocowania tego rodzaju dodatkowych obciążeń. Zapoznaj się z instrukcją obsługi roweru lub bagażnika.
- Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.
- Ważne: fotelik i jego elementy muszą zostać ustawione prawidłowo, aby zapewnić optymalny komfort i bezpieczeństwo dziecka. Należy zwrócić uwagę, by fotelik nie był przechylony do przodu, tak usunąć przecinek, by dziecko nie zsuwało się z niego. Ważne jest, by oparcie pleców było lekko odchylone do tyłu.
- Sprawdzić, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.
- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi roweru, a w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu dziecięcego fotelika rowerowego – skontaktować się z dostawcą rowerów, aby uzyskać więcej informacji.

**SZCZEGÓLWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU FOTELIKA NA ROWERZE**

1. Odkręć pokrętko (G1), jednocześnie podnosząc pierścień zabezpieczający (G2). Otwórz szcękę (G3) na szerokość większą od szerokości bagażnika.
2. Pociągnij pas bezpieczeństwa ramy roweru (C) do góry. Upewnij się, że nie przeszkadza on w montażu fotelika na rowerze.
3. Umieść fotelik na bagażniku, następnie dokręć gałkę ręczną (G1) tak, aby fotelik był lekko przymocowany do bagażnika.
4. Środek ciężkości fotelika (F) (zaznaczony na foteliku) musi się znajdować przed osią tylnego koła. Jeśli znajduje się za osią, odległość do osi nie może przekraczać 10 cm. Podczas ustawiania fotelika należy zwrócić uwagę, czy rowerzysta nie będzie dotykał fotelika stopami podczas pedałowania.  
**Uwaga:** W Niemczech zgodnie z przepisami ruchu drogowego StVZO foteliki rowerowe mogą być mocowane tylko tak, że 2/3 głębokości fotelika lub jego środek ciężkości musi znajdować się przed tylną osią roweru. Fotelik powinien być zamontowany jak najbliższej siodełka.
5. Dokręć pokrętko ręczne (G1) tak, aby fotelik był mocno przymocowany do bagażnika. Bezpośrednio po dokręceniu pokrętki ręcznej sprawdź, czy dźwignia zabezpieczająca jest prawidłowo ustawiona jak na zdjęciu.
6. Alecamy potrząsnąć fotelikiem, aby upewnić się, że jest prawidłowo i bezpiecznie przymocowany do bagażnika. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka i rowerzysty.
7. Rozpocznij otwieranie klamry pasa bezpieczeństwa (C1) i przesuń ją wokół ramy roweru. Wyreguluj pasek w sposób pokazany na rysunku, napinając go. Upewnij się, że pasek nie styka się z kołem, wsuwając go przez element ustalający pasa bezpieczeństwa (C2). **Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka i rowerzysty.**

**JAK BEZPIECZNIE UMIEŚCIĆ I ZABEZPIECZYĆ DZIECKO W FOTELIKU**

8. Aby bezpiecznie umieścić dziecko w foteliku, należy umieścić rower na płaskim i solidnym podłożu, aby zapewnić maksymalną stabilność roweru. Nawet jeśli rower jest wyposażony w solidną stopkę, zawsze należy go przytrzymać podczas umieszczania/wyjmowania dziecka. Należy trzymać

dziecko na kolanach i bezpiecznie umieścić je w foteliku. Zabrania się dziecku samodzielnego wspinania się na rower lub korzystania z podnożków w celu osiągnięcia fotelika.

9. Aby umieścić dziecko w foteliku, należy najpierw całkowicie rozciągnąć

uprząć (B), zsuwając wszystkie klamry regulacyjne paszków (B2) – dzięki temu łatwiej umieścić dziecko w foteliku. Następnie należy otworzyć klamrę bezpieczeństwa (B1) naciskając przycisk klamry. Umieścić dziecko w foteliku, zapiąć paskami ramiona i pas, a następnie zapiąć klamrę bezpieczeństwa. Wyregulować długość pasa za pomocą klamer paszków, tak aby dziecko było bezpiecznie ograniczone. Przed rozpoczęciem jazdy należy zawsze sprawdzić, czy pas został prawidłowo zapięty oraz czy przylega ściśle, ale nie ciasno i nie uwiiera. W zależności od rozwoju dziecka, aktualnego wzrostu i masy, można dostosować wysokość uprzęży (B) za pomocą wszystkich klamer regulacyjnych paszków (B2), pociągając paski w górę lub w dół do wybranej długości.

**10.** Po wyregulowaniu uprzęży (B) należy upewnić się, że wyściółki pod ramiona (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – nie są zbyt blisko szyi dziecka i nie ranią go. Paski należy wyregulować nieco powyżej ramion, w sposób przedstawiony na rysunku.

**11.** Można również regulować wysokość szelek układu mocowania (B), wybierając pomiędzy dostępnymi otworami do regulacji systemu

mocowania (B5) Aby go wyregulować, należy wyjąć klips układu mocowania z aktualnego otworu i umieścić go na najbardziej odpowiednim otworze dla wzrostu dziecka.

**12. Model A:** Aby dostosować wysokość oparcia na stopy (E) do wzrostu dziecka, odłącz oparcia na stopy (E) od fotelika (A) przez jednoczesne naciśnięcie dwóch mocowań i przesunąć oparcia tak, jak pokazano na zdjęciu (może być potrzebne zastosowanie pewnego nacisku). Aby zamocować ponownie oparcia na stopy, włożyć najpierw górny zaczep, a następnie nacisnąć oparcie (E) w dół, tak aby zatrzaski wskoczyły do szczeł.

**Model B:** Należy wyregulować wysokość podnóżka odpowiednio do wzrostu dziecka. Aby to zrobić, należy unieść dźwignię (E1) i przesunąć podnóżek w górę lub w dół do uzyskania pożądanej wysokości. Po ustaleniu odpowiedniej wysokości należy opuścić dźwignię (E1) aż do zablokowania.

**13.** Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, należy dopasować paski zabezpieczające (E2), odpinając paski od oparcia i dostosowując do stopy dziecka. Należy się upewnić, że paski nie przeszkadzają i nie ranią dziecka.

## JAK ZDJĄĆ FOTELIK Z ROWERU

**14.** Odczep pas bezpieczeństwa (C), aby zdjąć fotelik dziecięcy. Aby zdjąć fotelik z bagażnika, podnieś pierścień zabezpieczający (G2) i jednocześnie odkręć pokrętkę (G1), aby otworzyć szczękę (G3) szerszej niż szerokość bagażnika. Popchnij fotelik do góry i do tyłu.

Upewnij się, czy podane instrukcje zostały prawidłowo wykonane i wypełnione. Jeśli tak, fotelik jest gotowy do użycia.

**NALÉŻY OBOWIĄZKOWO PRZECZYTAĆ poniższe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z fotelika.**

## SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem usunąć z fotelika dziecięcego naklejki niezwiązane z bezpieczeństwem.
- Rowerzysta musi mieć ukończone przynajmniej 16 lat.
- Należy się zapoznać z przepisami i regulacjami dotyczącymi przewozu dzieci w fotelikach rowerowych obowiązującymi w Państwie kraju.
- Fotelik przeznaczony jest jedynie dla dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak przewidziany czas wyćieczki.
- Nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 9 miesięcy. Po to, by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną główką ubraną w kask rowerowy. W razie wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka należy skonsultować się z lekarzem.
- Należy upewnić się, że masa i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości podanych dla fotelika, a następnie regularnie to sprawdzać. Przed użyciem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, ile waży dziecko. W żadnym wypadku nie należy używać fotelika dziecięcego do przewożenia dziecka, którego masa przekracza dopuszczalny limit.
- Należy od czasu do czasu sprawdzać, czy waga i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnego dopuszczalnego obciążenia fotelika.
- Upewnij się, że żadna część ciała lub ubrania dziecka nie może zetknąć się z ruchomymi częściami fotelika lub roweru i sprawdzaj to w miarę, jak dziecko rośnie.
- Zastój każdą ostrą lub spiczastą część roweru (np. postrzępione linki), która może znaleźć się w zasięgu dziecka.
- A Należy stosować osłonę na koło, która uniemożliwi dziecku włożenie stopy lub dłoni między szprychy. Należy obowiązkowo stosować osłonę siodelka lub siodelko z zabudowanymi sprężynami. Należy sprawdzić, czy dziecko nie jest w stanie utrudniać wykorzystania hamulców, co pozwoli uniknąć wypadków. Te regulacje powinny być dostosowywane do wzrostu dziecka.
- Zakryć odslonięte tylne sprężyny siodelka.

- Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy zapiąć klamrę, aby paski nie zwisały i nie wkręciły się w ruchome części roweru, takie jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.
- Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, czy wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie za mocno, zapewniając dziecku wygodę.
- Należy często sprawdzać zabezpieczenia elementów złącznych.
- Zawsze należy używać wszystkich elementów systemu mocowania oraz pasów, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo zabezpieczone w foteliku.
- Należy ubrać dziecko w ubrania stosowne do pogody.
- Dzieci w fotelikach muszą być ubrane cieplej niż rowerzyści i powinny być chronione przed deszczem.
- W czasie przewożenia roweru samochodem (na zewnątrz) należy zdjąć fotelik. Turbulencje powietrza mogą doprowadzić do uszkodzenia fotelika lub poluzowania mocowań, co może skutkować wypadkiem.
- Osoby towarzyszące powinny dokładnie sprawdzić stabilność/równowagę podczas umieszczenia dziecka na rowerze w foteliku.
- Upewnij się, że dzieci noszą odpowiedni kask zgodny z normą EN 1078:2012+A1:2012 podczas jazdy w foteliku. Brak kasku gwałtownie zwiększa ryzyko śmierci, długotrwałej niepełnosprawności, urazu głowy lub innych obrażeń. Jako producenci fotelików rowerowych dbamy o bezpieczeństwo pasażerów fotelików, dlatego zdecydowanie zalecamy, aby dzieci nosiły odpowiednio dopasowane i zapięte kaski rowerowe.
- Fotelik i wyściółka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Należy się upewnić, czy nie są za gorące przed posadzeniem dziecka w foteliku.
- Fotelik dziecięcy nie nadaje się do użytku podczas aktywności sportowych ani w ekstremalnych warunkach, takich jak na przykład: enduro, agresywna jazda MTB, jazda po mocno nierównym podłożu, skoki oraz trasy terenowe.
- Przy pierwszej jeździe z zamontowanym fotelikiem – przed wyruszeniem w dłuższą drogę odbyć jazdę próbną w bezpiecznym i spokojnym otoczeniu.

## OSTRZEŻENIA

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy mocować dodatkowego bagażu do fotelika dziecięcego. W przypadku przewożenia dodatkowego bagażu nie

wolno przekraczać dopuszczalnej ładowności roweru. Zalecamy umieszczenie go z przodu roweru.

## OSTRZEŻENIA

**OSTRZEŻENIE:** Nie modyfikować fotelika.

**OSTRZEŻENIE:** Rower może się prowadzić inaczej z dzieckiem w foteliku, zwłaszcza pod względem równowagi, sterowności i hamowania.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiać roweru zaparkowanego z dzieckiem w foteliku bez opieki.

**OSTRZEŻENIE:** Jakiegokolwiek ślady pęknięć lub uszkodzenia powierzchni oznaczają, że fotelik osiągnął koniec okresu eksploatacji i należy go wymienić. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem zawsze sprawdzić temperaturę powierzchni fotelika.

**OSTRZEŻENIE:** Ten fotelik dziecięcy nie nadaje się

do użytku podczas zajęć sportowych.

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze upewnij się, że głowa dziecka jest podparty w pozycji leżącej.

**OSTRZEŻENIE:** Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.

**OSTRZEŻENIE:** Fotelika nie wolno używać jako bagażnika i nie wolno go obciążać w sposób, którego nie opisano w tej instrukcji obsługi. Jest on przeznaczony wyłącznie do przewozu dziecka.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie umieszczaj taśm elastycznych bagażnika na foteliku bądź za nim, ponieważ stały wywierany przez nie nacisk może uszkodzić system mocowania fotelika oraz stworzyć zagrożenie dla dziecka i rowerzysty.



## UWAGA

Niezastosowanie się do tych instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika roweru i / lub dziecka. Firma Polisport nie ponosi odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała ani uszkodzenia produktów wynikające z nieprawidłowej instalacji, przechowywania lub montażu (niezgodność z instrukcją montażu), nieprawidłowej konserwacji, niewłaściwego użycia albo użycia niezgodnie ze specyfikacją techniczną lub użytkową (niezgodność z instrukcją konserwacji i pielęgnacji), modyfikacji lub napraw wykonywanych przez użytkownika lub stronę trzecią. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z nami lub z lokalnym sklepem, w celu uzyskania pomocy w zapewnieniu bezpieczeństwa Tobie i Twojemu dziecku podczas jazdy z fotelikiem rowerowym.

## KONSERWACJA

Aby fotelik działał bez zarzutu i aby uniknąć wypadków, zalecamy, co następuje:

- Należy sprawdzać regularnie cały system mocowania fotelika do roweru, aby się upewnić, że działa bez zarzutu.
- Należy sprawdzać wszystkie części fotelika, aby się upewnić, czy działają prawidłowo. Nie używać fotelika, jeśli jakaś część jest uszkodzona. Uszkodzone części muszą zostać wymienione. W celu dokonania wymiany należy udać się do sklepu rowerowego będącego autoryzowanym dilerem

**Polisport** w celu nabycia odpowiednich części zamiennych. Listę sklepów można znaleźć na stronie internetowej: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- W razie wypadku rowerowego, nawet jeśli fotelik nie posiada widocznych uszkodzeń zalecamy wymianę fotelika na nowy.
- Należy myć fotelik wodą z mydlinami (nie używać środków czyszczących, produktów powodujących korozję ani toksycznych). Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

## GWARANCJA

**3-LATNIA GWARANCJA:** Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych.

**+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI:** Zarejestruj się na [www.polisport.com](http://www.polisport.com) i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.

**Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Polisport (Polisport Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.**

### ROSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się, że

gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada wszystkie informacje wymagane do wykorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w etykiecie informacyjnej dotyczącej identyfikowalności (D). Można je również zapisać tutaj.

O.F. \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_.

\* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.

## ATENȚIE

Acest produs conține piese mici, cum ar fi șuruburi, pungi de plastic și agățătoare mici pentru ambalaje. Nu le lăsați la îndemâna copiilor, pentru a evita riscul de sufocare.

## PIESE ȘI COMPONENTE

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>A.</b> SCAUN<br/> <b>B.</b> HAM PENTRU SISTEM DE FIXARE<br/> <b>B1.</b> CATARAMĂ DE SIGURANȚĂ<br/> <b>B2.</b> CURELE REGLABILE PE ÎNĂLȚIME<br/> <b>B3.</b> CURELE REGLABILE CENTRALE<br/> <b>B4.</b> TAMPOANE PENTRU UMERI<br/> <b>B5.</b> ORIFICIU DE REGLARE A SISTEMULUI DE REȚINERE</p> | <p><b>C.</b> CENTURĂ DE SIGURANȚĂ PENTRU CADRUL BICICLETEI<br/> <b>C1.</b> CATARAMĂ PENTRU CENTURA DE SIGURANȚĂ<br/> <b>C2.</b> PIESĂ DE FIXARE PENTRU CENTURA DE SIGURANȚĂ<br/> <b>D.</b> INFORMAȚII PRIVIND TRASABILITATEA<br/> <b>E.</b> SUPORT PENTRU PICIOARE</p> | <p><b>E1.</b> MÂNER DE SIGURANȚĂ SUPORT PENTRU PICIOAR<br/> <b>E2.</b> CURELUȘĂ PENTRU FIXAREA PICIOARELOR PE SUPORT<br/> <b>F.</b> CENTRU DE GREUTATE<br/> <b>G.</b> SISTEM DE FIXARE PE PORTBAGAJ<br/> <b>G1.</b> MÂNER ROTATIV<br/> <b>G2.</b> GARNITURĂ DE SIGURANȚĂ<br/> <b>G3.</b> MENGHINĂ DE FIXARE</p> |
|---|--|---|

## INSTRUCȚIUNI SPECIFICE PENTRU MONTARE

- Nu este permisă montarea acestui scaun de copil pentru bicicletă pe biciclete pliabile.
- Nu este permisă utilizarea acestui scaun de copil pentru bicicletă EPAC / Pedelec la viteze de peste 25 km/h / 15,5 mph.
- Nu este permisă montarea acestui scaun de copil pentru bicicletă pe biciclete cu amortizoare spate.
- Nu este permisă montarea acestui scaun de copil pentru bicicletă pe vehicule motorizate, cum ar fi motoarele și scuterele.
- Scaunul pentru copii trebuie montat pe un portbagaj cu o capacitate portantă de 27 kg, conform standardului EN ISO 11243:2016.
- Sarcina maximă aplicată pe portbagaj nu poate depăși 27 kg, conform standardului EN ISO 11243:2016.
- Din motive de siguranță, acest scaun se fixează exclusiv pe portbagaje, în conformitate cu cerințele standardului EN ISO 11243:2016 - 125 - 175 mm.
- Scaunul se poate monta pe biciclete cu roți cu diametrul de 26", 27,5", 28" și 29".
- Acest scaun de copil pentru bicicletă este adecvat doar pentru transportarea copiilor cu o greutate maximă de 22 kg și cu o înălțime maximă de 110 cm (și a copiilor cu vârste recomandate între 9 luni și 6 ani - greutatea și statura fiind variabilele decisive).
- Nu este permisă utilizarea acestui scaun de copil pentru bicicletă pe EPAC / Pedelec cu viteze de până la 25 km/h / 15,5 mph.

- Greutatea totală a biciclistului și copilului transportat nu trebuie să depășească sarcina maximă admisă pentru bicicletă. Informații cu privire la sarcina maximă se pot găsi în manualul de utilizare a bicicletei. Puteți de asemenea contacta producătorul cu privire la acest aspect.
- Scaunul se poate monta exclusiv pe o bicicletă adecvată pentru aplicarea unor astfel de sarcini suplimentare. Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni al bicicletei sau al suportului de bagaje.
- Poziția scaunului trebuie ajustată astfel încât ciclistul să nu atingă scaunul cu picioarele în timpul deplasării.
- Este foarte important să reglați corect scaunul și componentele sale, pentru a asigura confortul și siguranța optimă a copilului. De asemenea, este important ca scaunul să nu se incline înspre înainte, în așa fel încât copilul să nu tindă să alunece din scaun. Totodată, este important ca spătarul să fie ușor înclinat înspre înapoi.
- Verificați dacă, cu scaunul de copil pentru bicicletă, funcționează corect toate componentele bicicletei.
- Verificați instrucțiunile bicicletei și în cazul în care aveți nelămuriri cu privire la montarea scaunului de copil pentru bicicletă pe bicicleta dumneavoastră, contactați furnizorul bicicletei dumneavoastră, pentru informații suplimentare.

## INSTRUCȚIUNI SPECIFICE PENTRU MONTAREA SCAUNULUI PE BICICLETĂ

- Deșurubați butonul de mână (G1), ridicând simultan inelul de siguranță (G2). Deschideți dispozitivul de strângere (G3) astfel încât diametrul de deschidere să fie mai mare decât cel al șeii de transport pentru bagaje.
- Trageți în sus centura de siguranță pentru cadrul bicicletei (C). Asigurați-vă că nu interferează cu montarea scaunului pe bicicletă.
- Poziționați scaunul pe portbagaj și apoi strângeți mânerul rotativ (G1) astfel încât scaunul să fie fixat lejer de portbagaj.
- Scaunul pentru copii are un centru de greutate (F) (înscris pe scaunul pentru copii) care trebuie poziționat în fața axului roții din spate. Dacă este poziționat în spatele axului, nu trebuie să depășească o distanță de 10 cm. De asemenea, poziționarea scaunului pentru copii trebuie făcută cu atenție deosebită, astfel încât acesta să nu fie atins cu picioarele de către ciclist în timpul pedalării. **Notă:** În Germania, conform Codului rutier german (StVZO), scaunele pentru bicicletă pot fi fixate doar astfel încât 2/3 din adâncimea

- scaunului sau centrul de greutate al scaunului să se afle între axa frontală și cea din spate a bicicletei. Scaunul trebuie instalat cât mai aproape posibil de șea.
- Fixați butonul (G1) astfel încât scaunul să fie atașat bine la șaua de transport pentru bagaje. După ce butonul a fost strâns bine, asigurați-vă că mânerul de siguranță este strâns corespunzător, conform imaginii.
  - Vă sugerăm să scuturați scaunul, pentru a vă asigura că este fixat corect și sigur de portbagajul bicicletei. Acest lucru este extrem de important pentru siguranța ciclistului și a copilului.
  - Începeți să deschideți catarama centurii de siguranță (C1) și treceți-o în jurul cadrului bicicletei. Reglați cureaua așa cum este indicat în imagine, sub tensiune. Asigurați-vă că centura dezlegată nu este în contact cu roata, așa că treceți-o prin dispozitivul de fixare a centurii de siguranță (C2). **Acest pas este extrem de important pentru siguranța ciclistului și a copilului.**

## CUM SE AȘAZĂ ȘI CUM SE FIXEAZĂ COPILUL ÎN SIGURANȚĂ ÎN SCAUN

- Pentru a așeza în siguranță copilul pe scaun, trebuie să așezați bicicleta pe un teren plat și solid, pentru o stabilitate maximă a bicicletei. Chiar dacă bicicleta dvs. oferă suporturi rapide robuste, trebuie să țineți întotdeauna bicicleta, în timp ce așezați/îndepărtați

- copilul. Trebuie să vă purtați copilul în poală și să-l așezați în siguranță pe scaun.
- Pentru a așeza copilul pe scaun, mai întâi întindeți complet hamul sistemului de retenție (B), glisând toate regulatoarele de centură (B2) - acest fapt

facilitează așezarea copilului în scaun. În continuare, prin intermediul apăsării butonului de siguranță pentru cataramă, desfaceți catarama de siguranță (B1). Așezați copilul, poziționați centurile de umăr și în continuare închideți catarama de siguranță, ajustați lungimea centurii utilizând regulatoarele de centură, în așa fel încât copilul dumneavoastră să fie în siguranță. Înainte de călătorie, verificați întotdeauna ca copilul să fie asigurat și ca centura să fie strânsă însă nu într-atât încât să vătâmeze copilul. În funcție de dezvoltarea copilului, înălțimea și greutatea curentă, puteți regla înălțimea hamului sistemului de retenție (B) de la toate regulatoarele de centură (B2), trăgând în sus și în jos de centuri, până când se obține înălțimea dorită.

**10.** După reglarea finală a hamului sistemului de retenție (B), verificați ca tamponaie pentru umeri (B4) – Guppy Maxi+; Bibly Maxi – să nu fie prea aproape de ceafa copilului, pentru a evita vătămarea acestuia. Centurile trebuie poziționate ușor peste umeri, așa cum este indicat în ilustrație.

**11.** De asemenea, puteți regla înălțimea cablajului sistemului de reținere (B) alegând dintre găurile disponibile pentru reglarea sistemului de reținere (B5). Pentru a-1 regla, scoateți clema sistemului de reținere din gaura curentă și

plasați-o pe cea mai bună gaură în funcție de înălțimea copilului dumneavoastră.

**12. Model A:** Pentru reglarea înălțimii suportului pentru picior (E) în funcție de statura copilului dumneavoastră, desprindeți de pe scaunul (A) suportul pentru picior (E), prin apăsarea în același timp a celor două elemente de fixare și prin ridicarea suportului pentru picior, așa cum este indicat în ilustrație (s-ar putea să fie necesară aplicarea unei anumite presiuni asupra elementelor de fixare). Pentru a atașa la loc suportul pentru picior, mai întâi ancorezi pivotul superior și împingeți în jos suportul pentru picior (E), pentru a bloca în orificii clemele.

**Model B:** Reglați înălțimea suportului pentru picior potrivită pentru copil. Pentru a efectua acest lucru, ridicați mânerul (E1) și glisați-l în sus sau în jos pentru înălțimea necesară. După stabilirea înălțimii corecte, coborâți mânerul (E1) pentru a-l bloca.

**13.** Pentru a garanta siguranța copilului dumneavoastră, ajustați banda (E2) a suportului pentru picior. Deblocați și ajustați în funcție de piciorul copilului banda (E2). Blocați la loc banda și asigurați-vă de faptul că nu vătâmează copilul.

## CUM SE SCOATE DE PE BICICLEȚĂ SCAUNUL DE COPIL

**14.** Detașați centura de siguranță (C), pentru a scoate scaunul pentru copii. Pentru a scoate scaunul din suportul de bagaje, ridicați inelul de siguranță (G2) și desfaceți simultan butonul de mână (G1), pentru a deschide falca (G3) mai mult decât lățimea suportului de bagaje. Împingeți scaunul în sus și înapoi.

Asigurați faptul că ați urmat și îndeplinit toate instrucțiunile. Într-un astfel de caz, scaunul de copil pentru bicicletă este pregătit pentru utilizare.

**ESTE OBLIGATORIE CITIREA următorului capitol cu privire la instrucțiunile de siguranță în legătură cu utilizarea scaunului dumneavoastră de copil pentru bicicletă.**

## INSTRUCȚIUNI SPECIFICE PENTRU UTILIZARE

- Îndepărtați autocolanțele care nu au legătură cu siguranța de pe scaunul de bicicletă pentru copii înainte de utilizare.
- Biciclistul trebuie să aibă vârsta de cel puțin 16 ani.
- Verificați dacă în țara dumneavoastră sunt în vigoare legi și regulamente specifice cu privire la transportul copiilor în scaune atașate la biciclete.
- Transportați numai copii care pot sta în scaun fără a fi ajutați o perioadă de timp mai îndelungată, cel puțin pe perioada avută în vedere pentru călătoria cu bicicleta.
- Nu transportați în acest scaun de copil pentru bicicletă copii cu vârsta mai mică de 9 luni. Pentru a putea fi transportat în acest scaun, copilul trebuie să poată sta în șezut, drept, cu capul ridicat și să poarte casca de protecție. Consultați medicul în cazul în care aveți îndoieli cu privire la dezvoltarea copilului.
- Asigurați faptul că greutatea și statura copilului nu depășesc capacitatea maximă a scaunului și verificați la intervale regulate acest fapt. Verificați greutatea copilului înainte de a utiliza scaunul de copil. În niciun caz nu este permisă utilizarea scaunului de copil pentru bicicletă pentru transportarea unui copil a cărui greutate depășește limita admisă.
- Asigurați faptul că verificați periodic ca greutatea și statura copilului să nu depășească sarcina maximă admisă a scaunului.
- Asigurați faptul că nicio parte a corpului sau a îmbrăcămintei copilului nu poate intra în contact cu componentele aflate în mișcare ale scaunului sau ale bicicletei și verificați acest fapt pe măsură ce copilul crește.
- Trebuie să acoperiți orice obiect tăios sau ascuțit de pe bicicletă (de exemplu, cablurile franjurate), pe care copilul le-ar putea atinge, în orice situație.
- Se recomandă folosirea unor apărători pe roți pentru a împiedica astfel copilul să introducă picioarele sau mâinile printre spițele roților. Este obligatorie folosirea unei protecții poziționate sub șau sau a unei șei cu arcuri interne. Asigurați-vă că în niciun fel copilul nu poate împiedica frânelor, evitând astfel accidentele. Aceste ajustări trebuie revizuite în funcție de creșterea copilului.
- Acoperiți arcurile expuse ale șei din spate.
- Atunci când nu se utilizează scaunul de copil pentru bicicletă, strângeți

catarama de bazin a hamului de siguranță, pentru a evita balansarea centurilor și intrarea acestora în contact cu componentele aflate în mișcare de rotație ale bicicletei, cum ar fi roțile, frâne etc., în condițiile în care astfel s-ar putea genera un pericol pentru biciclist.

- Așezați copilul în scaunul de copil pentru bicicletă, asigurând faptul că toate centurile și benzile sunt strânse bine dar nu într-atât încât să deranjeze copilul.
- Verificați în mod frecvent siguranța elementelor de fixare.
- Utilizați întotdeauna întregul sistem de retenție de siguranță precum benzile, pentru a asigura faptul că copilul este asigurat în scaun.
- Îmbrăcați copilul cu haine adecvate condițiilor meteorologice.
- Copiii din scaunele de copil trebuie să fie îmbrăcați cu haine mai călduroase decât bicicliștii și trebuie să fie protejați împotriva ploii.
- Îndepărtați scaunul atunci când bicicleta se transportă cu mașina (în exteriorul mașinii). Curenții de aer pot deteriora scaunul sau pot afecta elementele de fixare ale acestuia sau alte elemente suspendate, fapt care ar putea provoca accidente.
- Persoanele însoțitoare trebuie să fie atente la stabilitate / echilibru atunci când așează copilul pe bicicletă în scaun.
- Asigurați faptul că, în timp ce călătorește în scaun, copilul poartă o cască adecvată care respectă standardul EN 1078:2012+A1:2012. Neputarea căștii de protecție crește exponențial riscul de deces, invalidadate pe termen lung, traumatisme craniene sau alte leziuni. În calitate de producători de scaune de bicicletă, ne pasă de siguranța pasagerilor scaunelor, așa că recomandăm cu tărie ca copiii să poarte căști de bicicletă montate și fixate corespunzător.
- Scaunul și căptușeala se pot încălzi dacă sunt expuse la soare timp îndelungat. Înainte de a șeza copilul în scaun, asigurați faptul că scaunul nu este prea cald.
- Acest scaun de copil nu este adecvat pentru utilizarea în timpul activităților sportive sau în condiții extreme, cum ar fi: enduro, mountain biking extrem, gorie mari în carosabil, zone cu salturi sau drumuri off-road.
- Atunci când mergeți pentru prima dată cu scaunul montat - pentru a testa bicicleta într-un mediu sigur/liniștit înainte de a merge pe autostradă.

## AVERTIZĂRI

**AVERTISMENT:** Nu atașați niciun bagaj suplimentar la scaunul pentru copii. Dacă aveți bagaje în plus, capacitatea de transportare a bicicletei nu trebuie

depășită și vă recomandăm ca acestea să fie așezate în partea față a bicicletei.

**AVERTISMENT:** Nu modificați scaunul.



## AVERTIZĂRI

**AVERTISMENT:** Bicicleta ar putea funcționa diferit cu un copil aflat în scaun, în special în ceea ce privește echilibrul, direcția și frâna.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați niciodată bicicleta parcată, cu copilul în scaun, nesupravegheat.

**AVERTISMENT:** În cazul oricărei fisuri sau dacă suprafața începe să se descompună, înseamnă că s-a atins limita de viață a scaunului și că acesta trebuie înlocuit. În cazul îndoielilor, se recomandă contactarea unei persoane de specialitate.

**AVERTISMENT:** Înainte de utilizare, verificați întotdeauna temperatura suprafeței scaunului.

**AVERTISMENT:** Acest scaun de copil nu este adecvat pentru utilizarea în timpul activităților sportive.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă întotdeauna că pentru copil, capul se sprijină în poziția înclinată.

**AVERTISMENT:** Dispozitivele suplimentare de siguranță trebuie întotdeauna să fie bine fixate.

**AVERTISMENT:** Scaunul nu trebuie utilizat ca suport pentru bagaje și nu trebuie să transporte alte încărcături decât cele menționate în acest manual: un copil.

**AVERTISMENT:** Nu așezați niciodată benzile elastice prevăzute inițial în suportul de transport pe scaun sau plasate în spatele acestuia, deoarece presiunea continuă exercitată de aceste benzi elastice ar putea deteriora sistemul de fixare al scaunului pentru copii și ar putea pune în pericol copilul și biciclistul.



## ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la accidente grave sau la decesul biciclistului și/sau copilului. Polisport nu răspunde pentru niciun fel de pagube cauzate produsului sau persoanelor, rezultate ca urmare a instalării, depozitării sau asamblării necorespunzătoare (nerespectarea instrucțiunilor de asamblare), întreținerii necorespunzătoare, utilizării improprie sau în neconformitate cu specificațiile tehnice sau de utilizare (nerespectarea instrucțiunilor de întreținere) sau ca urmare a modificărilor sau reparațiilor efectuate de către dumneavoastră sau de către un terț. În cazul în care aveți îndoieli, vă solicităm să ne contactați sau să contactați dealerul responsabil pentru dumneavoastră, în așa fel încât să vă putem asista și să asigurăm siguranța dumneavoastră și a copilului dumneavoastră în timp ce călătoriți pe bicicleta cu scaunul montat.

## ÎNȚREȚINERE

Pentru menținerea scaunului de copil pentru bicicletă în bune condiții de funcționare și pentru prevenirea accidentelor, recomandăm următoarele:

- Verificați periodic sistemul de fixare a scaunului pe bicicletă, pentru a asigura faptul că este în stare ireproșabilă.
- Verificați toate componentele, pentru a asigura faptul că funcționează corect. Nu utilizați scaunul, dacă vreuna dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie înlocuite. Pentru înlocuirea acestora, trebuie să contactați un dealer local autorizat **Polisport**, pentru a achiziționa

componentele de schimb corecte. Puteți găsi dealerii pe site-ul: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- În cazul în care ați avut un accident cu bicicleta cu scaunul montat, vă recomandăm să înlocuiți cu un scaun nou scaunul de copil. Chiar dacă scaunul existent nu prezintă deteriorări vizibile.
- Spălați cu apă și săpun scaunul (nu utilizați produse abrazive, corozive sau toxice).

## GARANȚIE

**3 ANI GARANȚIE:** toate componentele mecanice, numai pentru defecte imputabile producătorului.

**GARANȚIE SUPPLEMENTARĂ DE 1 AN:** Înregistrați scaunul dumneavoastră la adresa [www.polisport.com](http://www.polisport.com) și obțineți o garanție suplimentară de un an.

**Important: trebuie să vă înregistrați în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului, pentru a beneficia de garanția suplimentară de un an oferită de către Polisport.**

### SOLICITĂRI DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de achiziție original. Pentru articolele returnate fără un bon achiziție, se

consideră că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanție se consideră a fi nulă, în cazul în care produsul este deteriorat din cauza unui accident, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă s-a utilizat în orice alt mod, în afara celui descris în prezentul manual de utilizare.

Pentru a asigura faptul că dispuneți de toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați informațiile pe care le aveți pe eticheta cu informații de trasabilitate (D). Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F. \_\_\_\_\_ Dată \_\_\_\_\_.

\* Specificațiile și modelul fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, contactați Polisport.

## ВНИМАНИЕ

Этот продукт содержит мелкие детали, такие как болты, пластиковые пакеты и небольшие упаковочные крючки. Во избежание риска удушья их следует хранить в местах, недоступных для детей.

## СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>A.</b> ОСНОВНОЕ СИДЕНЬЕ                             | <b>C.</b> РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИСТЕГИВАЮЩИЙСЯ К ВЕЛОСИПЕДНОЙ РАМЕ | <b>F.</b> ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ                           |
| <b>B.</b> РЕМЕНЬ СИСТЕМЫ КРЕПЛЕНИЯ                     | <b>C1.</b> ПРЯЖКА РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ                                | <b>G.</b> ОСНОВА КРЕПЛЕНИЯ К БАГАЖНОМУ КРОНШТЕЙНУ |
| <b>B1.</b> ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ПРЯЖКА                    | <b>C2.</b> ФИКСАТОР РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ                              | <b>G1.</b> ФИКСАТОР                               |
| <b>B2.</b> РЕГУЛЯТОРЫ ВЕРТИКАЛЬНОГО РЕМНЯ              | <b>D.</b> ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОТСЛЕЖИВАЕМОСТИ                            | <b>G2.</b> ЗАЩИТНОЕ КОЛЬЦО                        |
| <b>B3.</b> РЕГУЛЯТОРЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕМНЯ               | <b>E.</b> ПОДСТАВКА ДЛЯ НОГ   | <b>G3.</b> СКОБА                                  |
| <b>B4.</b> НАПЛЕЧНИКИ                                  | <b>E1.</b> ШТИФТ ПОДНОЖКИ   |   |
| <b>B5.</b> ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ СИСТЕМЫ КРЕПЛЕНИЯ | <b>E2.</b> РЕМЕШОК ДЛЯ НОГ  |   |

## ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

- Данное детское сиденье нельзя размещать на складных велосипедах.
- Данное детское сиденье нельзя использовать на е сиденье можно использовать на EPAC / Pedelecс движения которых превышает 25 км/ч.
- Данное детское сиденье нельзя размещать на велосипеде с задними амортизаторами.
- Данное детское сиденье нельзя размещать на механизированных транспортных средствах, таких как мопеды и мотороллеры.
- Детское сиденье следует устанавливать на багажник грузоподъемностью 27 кг, в соответствии со стандартом EN ISO 11243:2016.
- Максимальный вес не может превышать 27 кг, в соответствии со стандартом EN ISO 11243:2016.
- По причинам безопасности данное сиденье может быть помещено только на багажник, в соответствии с EN ISO 11243:2016 – от 125 до 175 mm.
- Детское сиденье монтируется на велосипеде с диаметром колес 66, 70, 71 и 74 см (26, 27,5, 28 и 29 дюймов).
- Суммарный вес велосипедиста и перевозимого ребенка не должен превышать разрешенной для вашей модели велосипеда массы загрузки. Информация по максимальной разрешенной массе можно найти в руководстве пользователя, прилагающемся к вашему велосипеду. Узнать эту информацию вы можете так же у производителя велосипеда.
- Данное детское сиденье можно использовать на EPAC / Pedelecс, скорость движения которых не превышает 25 км/ч.
- Данное сиденье может быть установлено только на велосипед, имеющий для этого технические возможности. См. инструкцию по эксплуатации велосипеда или багажника.
- Положение детского сиденья на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал сиденье ногами.
- Очень важно правильно отрегулировать сиденье и его детали, для достижения необходимого комфорта и безопасности ребенка. Важно также расположить спинку под небольшим наклоном назад таким образом, чтобы ребенок не выпал из кресла при перевозке.
- Убедитесь, что после монтажа сиденья, велосипед работает исправно.
- Изучите инструкцию к своему велосипеду, в случае если у вас возникают сомнения относительно того, возможно ли произвести установку данного сиденья на ваш велосипед, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком велосипеда для уточнения этой информации.

## ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ СИДЕНЬЯ ВЕЛОСИПЕДА

1. Отвинтите рукоятку (G1), одновременно поднимая защитное кольцо (G2). Откройте замок (G3) до достижения ширины большей, чем багажник.
  2. Потяните вверх ремень безопасности для рамы велосипеда (C). Убедитесь, что он не мешает установке сиденья на велосипед.
  3. Установите детское кресло на багажный кронштейн и вслед за этим закрутите фиксатор (G1) так, чтобы детское кресло было слегка прижато к багажному кронштейну.
  4. Центр тяжести данного сиденья (F); установлен (в сиденье) должен быть расположен над осью заднего колеса. Если центр тяжести расположен позади оси, расстояние от оси до центра тяжести не должно превышать 10 см. Очень важно удостовериться в том, не задевает ли велосипедист детского сиденья ногами во время езды.
- Обратите внимание!** В соответствии с действующим в Германии законом о дорожном движении StVZO, установка велосипедных сидений допускается только таким образом, чтобы сиденье на 2/3 в

глубину или его центр тяжести обязательно располагались между передней и задней осями велосипеда. Сиденье следует установить как можно ближе к седлу.

5. Закрепите ручку (G1) таким образом, чтобы сиденье было хорошо прикреплено к багажнику. Как только рукоятка будет крепко затянута, убедитесь, что рычаг безопасности правильно удерживается, как показано на рисунке.
6. Рекомендуется встать на сиденье, чтобы убедиться, что оно правильно и надежно прикреплено к багажнику. Это чрезвычайно важно для безопасности ребенка и велосипедиста.
7. Сначала откройте пряжку (C1) ремня безопасности и проведите его вокруг рамы велосипеда. Отрегулируйте ремень, как показано на рисунке, с натяжением. Убедитесь, что оставшаяся свободная часть ремня не соприкасается с колесом, и пропустите его через фиксатор (C2) ремня безопасности. **Этот шаг чрезвычайно важен для обеспечения безопасности ребенка и велосипедиста.**

## КАК БЕЗОПАСНО ПОСАДИТЬ РЕБЕНКА НА СИДЕНЬЕ

8. Чтобы безопасно посадить ребенка на сиденье, следует поставить велосипед на ровную и твердую поверхность для максимальной устойчивости. Даже если велосипед оснащен надежными подножками, следует всегда держать велосипед, когда сажаете или снимаете ребенка.

Необходимо переносить ребенка на коленях и безопасно садить на сиденье. Ребенку запрещено забираться на сиденье велосипеда самостоятельно или с помощью подножки.

9. Чтобы поместить ребенка на сиденье, полностью вытяните

ремень системы крепления (B), сдвинув все регуляторы ремней (B2). Это упростит размещение ребенка на сиденье. Затем отпустите предохранительную скобу (B1), нажав соответствующую кнопку. Усадите ребенка, накиньте ремни на плечи, а затем защелкните предохранительную скобу. С помощью регуляторов отрегулируйте длину ремня, чтобы ребенок был надежно зафиксирован. Перед началом движения обязательно проверьте фиксацию ребенка и убедитесь, что ремень плотно прилегает, но не причиняет боль. Можно отрегулировать высоту ремня системы крепления (B) с помощью регуляторов (B2) в соответствии с ростом и весом ребенка, потянув ремень вверх или вниз до достижения нужного размера.

**10.** После завершения регулировки ремня системы крепления (B) удостоверьтесь, что наплечники (B4) (Guppy Maxi+; Bilby Maxi) находятся не слишком близко к шее ребенка, потому что они могут причинить боль. Ремни должны находиться немного выше плеч, как показано на изображении.

**11.** Можно отрегулировать высоту ремня системы крепления (B) с

помощью выбора необходимого отверстия для регулировки системы крепления (B5). Чтобы ее отрегулировать, снимите зажим системы регулировки с текущего отверстия и переместите его в подходящее отверстие в соответствии с ростом ребенка.

**12. Модель A:** Чтобы отрегулировать высоту подножки (E) по росту ребенка, освободите подножку (E) сиденья (A), нажав одновременно на два фиксатора, и приподнимите подножку, как показано на рисунке (для этого может потребоваться некоторое усилие). Для повторной установки подставки для ног, сначала включите верхний контакт, и нажмите на подножку (E), чтобы закрепить фиксаторы в отверстиях.

**Модель B:** Отрегулируйте высоту подножки в соответствии с размером ребенка. Для этого поднимите рычаг (E1) и сдвиньте его вверх или вниз на нужную высоту. После достижения комфортного положения, опустите рычаг (E1), чтобы зафиксировать его.

**13.** Для того, чтобы гарантировать безопасность ребенка, отрегулируйте ремешок (E2) подставки для ног. Отстегните ремешок (E2), обведите вокруг ступни ребенка и снова застегните. Удостоверьтесь, что ремешок не слишком натянут и не пережимает ногу ребенка.

## КАК СНЯТЬ СИДЕНЬ С ВЕЛОСИПЕДА

**14.** Отстегните ремень безопасности (C), чтобы снять детское сиденье. Чтобы снять сиденье с багажника, поднимите защитное кольцо (G2) и одновременно отвинтите ручку (G1), чтобы открыть зажимное приспособление (G3) шире, чем ширина багажника. Сдвиньте сиденье вверх и назад.

Убедитесь в том, что вы следовали всем приведенным выше инструкциям. Если это так, то детское сиденье готово к использованию.

**ВАМ НЕОБХОДИМО прочитать следующую главу инструкций по технике безопасности относительно использования детского сиденья.**

## СОБЫТИЯ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Перед использованием удалите наклейки, не относящиеся к безопасности, с детского велосипедного кресла.
- Велосипедист, везущий ребенка, должен быть старше 16 лет.
- Прежде чем использовать детское сиденье убедитесь, что это не запрещено законами Вашей страны.
- Сиденье не предназначено для перевозки детей младше 9 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сидении, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше не сажать ребенка в такое велосипедное кресло.
- Убедитесь, что вес и рост ребенка не превышают максимальную вместимость кресла, и регулярно проверяйте его. Измерьте вес ребенка перед использованием детского кресла. Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать детское велосипедное кресло для перевозки детей, вес которых превышает допустимый предел.
- Обязательно время от времени проверяйте, не превышают ли вес и рост ребенка максимально допустимую нагрузку на сиденье.
- Убедитесь, что ни одна часть тела и одежды ребенка не может контактировать с подвижными частями сиденья или велосипеда, и проверяйте это по мере роста ребенка.
- Любые острые или выступающие детали (например, перетертые кабели) возле сиденья, до которых может дотянуться ребенок, должны быть закрыты.
- Чтобы руки и ноги ребенка не попали в спицы колеса, рекомендуется установка защитного ограждения. Обязательно наличие защиты под седлом либо использование седла с установленными на нем пружинами. Во избежание несчастных случаев проверьте, что ребенок сидя в кресле не мешает работе тормозов велосипеда. Эти корректировки следует пересматривать по мере роста ребенка.
- Прикройте все открытые задние пружины седла.

- Когда ребенка нет в сидении, туго застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда (колеса, тормоза и т.д.). В противном случае это может стать причиной травмы самого велосипедиста.
- Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не перетянуты, чтобы не причинить ребенку боль или дискомфорт.
- Регулярно проверяйте безопасность креплений и ремня.
- Всегда используйте все доступные системы и ремни безопасности, чтобы ребенок был надежно закреплён в кресле.
- Лучше одевать ребенка в теплую и не продуваемую одежду.
- Дети в сиденье должны быть одеты теплее, чем велосипедисты, и быть защищены от дождя.
- Перевозка велосипед на машине (снаружи), снимите с него детское сиденье. Воздушные завихрения могут нанести сиденью повреждения или ослабить его крепеж к велосипеду, что чревато несчастным случаем.
- Когда лица, сопровождающие ребенка, сажают его на сиденье велосипеда, они должны со всей внимательностью учитывать устойчивость и равновесие.
- Убедитесь, что во время путешествия на сиденье на голову ребенка одет подходящий шлем, соответствующий стандарту EN 1078:2012+A1:2012. Не ношение шлема экспоненциально увеличивает риск смерти, длительной инвалидности, травмы головы или других травм. Как производители велосипедных кресел, мы заботимся о безопасности пассажиров, поэтому мы настоятельно рекомендуем детям носить правильно подобранные и застегнутые велосипедные шлемы.
- Под долгим воздействием солнечных лучей сидение и подкладка могут сильно нагреваться. Прежде чем посадить ребенка, убедитесь, что сидение не слишком горячее.
- Детское сиденье не подходит для занятий спортом или экстремальных условий, таких как гонки на выносливость, езда на горном велосипеде, по ямам и бездорожью, прыжки на велосипеде.
- Перед выездом на шоссе после установки сиденья необходимо проверить велосипед в безопасной/спокойной обстановке.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не прикрепляйте к детскому сиденью дополнительный груз. Если вы перевозите дополнительный багаж, нельзя

превышать грузоподъемность велосипеда, и мы рекомендуем разместить его впереди части велосипеда.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается вносить изменения в конструкцию сиденья.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При перевозке ребенка на сиденье возможны изменения в ездовых характеристиках велосипеда, в частности в отношении устойчивости, рулевого управления и торможения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Категорически запрещается оставлять без присмотра велосипед с находящимся на детском сиденье ребенком.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Появление трещин или признаков разрушения поверхности сиденья свидетельствует об истечении его срока службы, поэтому такое сиденье следует заменить. В случае возникновения вопросов обращайтесь к специалисту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда проверяйте температуру поверхности сиденья перед его использованием.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это детское сиденье не подходит для использования во время занятий спортом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда следите за тем, чтобы голова ребенка поддерживалась в откинутаом положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дополнительные защитные приспособления должны быть закреплены.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Сиденье нельзя использовать в качестве багажника и для перевозки любых грузов, кроме указанного в настоящем руководстве, т. е. ребенка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не кладите резинки, предусмотренные в составе крепления, на велокресло или за него, так как постоянное давление, создаваемое этими резинками, может повредить систему крепления детского кресла и подвергнуть опасности ребенка и велосипедиста.



## ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этого руководства по эксплуатации может привести к серьезным травмам или смерти велосипедиста и/или ребенка. Polisport не несет ответственности за повреждения товара или травмы пользователя, возникшие в результате: некорректной установки, хранения или использования (несоответствующие инструкциям); некорректного ремонта; неправильного использования, использования не по назначению или модификации и починки Вами или третьей стороной. Если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к нам или в местный магазин, и мы поможем обеспечить вашу безопасность и безопасность вашего ребенка при использовании велосипедного сиденья

## УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ

Для сохранения сиденья в надлежащем для использования виде и для предотвращения несчастных случаев мы рекомендуем следующее:

- Регулярно проверяйте исправность системы крепления детского кресла к велосипеду.
- Проверьте, все ли детали работают корректно. Не используйте детское кресло, если какая-либо из его деталей повреждена. Поврежденные части должны быть заменены. Для приобретения запасных компонентов необходимо обратиться в специализированный магазин, являющийся

авторизованным дилером **Polisport**. Список дилеров приведен на веб-сайте: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- Если велосипед с детским сиденьем попал в аварию и детское сиденье не имеет видимых повреждений, все же рекомендуется заменить детское сиденье на новое.
- Содержите детское кресло в чистоте. При мытье кресла используйте мыльную воду (не используйте абразивные, разъедающие или токсические вещества), сушите при комнатной температуре.

## ГАРАНТИЯ

**ГАРАНТИЯ 3 ГОДА:** на все механические детали только в отношении заводского брака.

**+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД:** Зарегистрируйте своё кресло на сайте [www.polisport.com](http://www.polisport.com) и получите дополнительный год гарантии.

**Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.**

### ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут аннулированы, если

продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которая указана на информационной этикетке (D). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_.

\* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

## UPOZORNENIE

Tento výrobok obsahuje malé časti, ako sú skrutky, plastové vrecká a malé vešiaky na balenie. Udržujte ich mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenía.

## INDEX PRODUKTU

- |   |  |                                   |
|---|--|-----------------------------------|
| <b>A.</b> HLAVNÁ SEDAČKA                                    | <b>C.</b> BEZPEČNOSTNÝ PÁS NA RÁM BICYKLA    | <b>G.</b> UPÍNACIA DOSKA K NOSIČU |
| <b>B.</b> UPEVNŔOVACÍ SYSTÉM S PÁSMI                        | <b>C1.</b> SPONA BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU         | <b>G1.</b> RUČNÝ GOMBÍK           |
| <b>B1.</b> BEZPEČNOSTNÁ SPONA                               | <b>C2.</b> POISTKA BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU       | <b>G2.</b> BEZPEČNOSTNÉ KOLIESKO  |
| <b>B2.</b> NASTAVOVACÍ PRVOK VÝŠKY PÁSU                     | <b>D.</b> INFORMÁCIE O SCHOPNOSTI SLEDOVANIA | <b>G3.</b> ČELUSŤ                 |
| <b>B3.</b> NASTAVOVACÍ PRVOK STREDNÉHO PÁSU                 | <b>E.</b> OPIERKA NA NOHU                    |                                   |
| <b>B4.</b> VYPCHÁVKY NA RAMENÁ                              | <b>E1.</b> BEZPEČNOSTNÁ PÁKA OPIERKY NŔH     |                                   |
| <b>B5.</b> OTVOR NASTAVOVACIEHO PRVKU<br>RETENČNÉHO SYSTÉMU | <b>E2.</b> PÁS CEZ OPIERKU NA NOHU           |                                   |
|   | <b>F.</b> ŤAZISKO                            |                                   |

## OSOBITNÉ POKYNY NA MONTÁŽ

- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na skladacích bicykloch.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie používať na EPAC / Pedelecs s rýchlosťou vyššou ako 25 km/h/15,5 mph.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na zadnými tlmičmi nárazov.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na motorových vozidlách, ako sú mopedy a skútre.
- Detská sedačka musí byť nasadená len na nosič s nosnosťou 27 kg, v súlade so smernicou EN ISO 11243:2016.
- Maximálna hmotnosť vyvinutá na nosič nesmie prekročiť 27 kg, v súlade so smernicou EN ISO 11243:2016.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť táto sedačka namontovaná len na nosiče batožiny v súlade s normou EN ISO 11243:2016 - 125 až 175 mm.
- Detskú sedačku je možné namontovať na bicykle s kolesami rozmerov 26", 27,5", 28" a 29".
- Táto detská sedačka na bicykel je vhodná len na prevážanie detí s hmotnosťou najviac 22 kg a maximálnou výškou 110 cm (a detí v odporúčanom veku od 9 mesiacov do 6 rokov s hmotnosťou a výškou ako rozhodujúci ukazovateľmi).
- Táto detská sedačka na bicykel sa môže používať na EPAC / Pedelecs do 25 km/h/15,5 mph.
- Celková hmotnosť cyklistu a prepravovaného dieťaťa nesmie prekročiť maximálne povolené zaťaženie bicykla. Informácie o maximálnom zaťažení nájdete v návode k bicyklu. Takisto sa s touto otázkou môžete obrátiť aj na výrobcu.
- Sedačka sa môže upevniť len na bicykel vhodný na upevnenie takéhoto dodatočného zaťaženia. Prečítajte si návod na obsluhu vášho bicyklového nosiča alebo nosiča batožiny.
- Poloha sedačky musí byť nastavená tak, aby sa jej cyklista pri pohybe nedotýkal nohami.
- Je veľmi dôležité správne nastaviť sedačku a jej súčasti pre zabezpečenie optimálneho pohodlia a bezpečnosti dieťaťa. Takisto je veľmi dôležité, aby sa sedačka nenakláňala dopredu, aby dieťa nemalo tendenciu z nej vyklznuť. Je tiež dôležité, aby bolo zadné operadlo mierne naklonené dozadu.
- Skontrolujte, či bicykel správne funguje aj s pripravenou sedačkou.
- Skontrolujte návod k bicyklu a v prípade pochybností o upevnení detskej cyklosedačky k bicyklu sa so žiadosťou o ďalšie informácie obráťte na dodávateľa bicykla.

## ŠPECIFICKÉ POKYNY PRE UPEVNEŔIE SEDAČKY NA BICYKEL

1. Odskrutkujte ručný otočný gombík (G1) a súčasne zdvihnite bezpečnostný krúžok (G2). Roztvorte čelusť (G3) pre otvor tak, aby bola väčšia ako držiak bicykla.
2. Bezpečnostný pás rámu bicykla (C) potiahnite nahor. Uistite sa, že neprekáža upevneniu sedačky na bicykel.
3. Umiestnite sedačku na nosič a potom pritiahnite ručný gombík (G1) tak, aby sa sedačka jemne dotýkala nosiča.
4. Detská sedačka má ťažisko (F) (uvedené na detskej sedačke), ktoré sa musí nachádzať pred osou zadného kolesa. Ak ho umiestnite za túto os, vzdialenosť nesmie presiahnuť 10 cm. Osobitne obozretní musíte byť tiež pri umiestňovaní detskej sedačky. Uistite sa, že cyklista sa nebude pri bicyklovaní dotýkať detskej sedačky nohami. **Poznámka:** V Nemecku sa podľa nemeckého zákona o premávke StVZO môžu detské sedačky upevňovať len

tak, aby 2/3 hĺbky sedačky alebo ťažisko sedačky boli medzi prednou a zadnou oskou bicykla. Sedačku namontujte čo najbližšie k sedlu.

5. Pritiahnite ručné koliesko (G1) tak, aby bola sedačka pevne upevnená k držiaku bicykla. Hneď ako je ručné koliesko dobre utiahnuté, skontrolujte, či bezpečnostná páka v správnej polohe ako na obrázku.
6. Odporúčame, aby ste zatiahli sedačku, čím sa uistíte, že je správne a bezpečne pripevnená k zadnému nosiču. Je to veľmi dôležité pre bezpečnosť cyklistu a dieťaťa.
7. Otvorte sponu bezpečnostného pásu (C1) a prevlečte ju okolo rámu bicykla. Nastavte pás pod napätím tak, ako je to znázornené na obrázku. Dávajte pozor, aby nezostal uvoľnený pás v kontakte s kolesom, a preto ho presuňte cez poistku bezpečnostného pásu (C2). **Tento krok je mimoriadne dôležitý pre bezpečnosť cyklistu a dieťaťa.**

## AKO BEZPEČNE UMIESTNIŤ A ZABEZPEČIŤ DIEŤA V SEDAČKE

8. Ak chcete bezpečne umiestniť dieťa do sedačky, musíte bicykel umiestniť na rovnú a pevnú plochu, aby bola zaistená maximálna stabilita bicykla. Aj keď váš bicykel ponúka robustné rýchlostojany, pri umiestňovaní či vyberaní dieťaťa musíte bicykel vždy podržať. Musíte držať dieťa v lone a bezpečne ho

umiestniť do sedačky. Je zakázané, aby dieťa vyliezlo samo na bicykel alebo sa pomocou opierok nŔh dostalo k sedačke.

9. Ak chcete vložiť dieťa do sedačky, rozthiahnite najskôr úplne postroj retenčného systému (B) a posuňte všetky nastavovacie prvky pásov (B2) -

to uľahčí vloženie dieťaťa do sedačky. Potom otvorte bezpečnostnú sponu (B1) stlačením tlačidla bezpečnostnej spony. Posadte dieťa, natiahnite ramenné pásy, potom zapnite bezpečnostnú sponu a pomocou nastavovacích prvkov pásov upravte dĺžku pásu tak, aby bolo vaše dieťa bezpečne pripútané. Pred cestou sa vždy presvedčte, že je dieťa pripútané a pás je utiahnutý, ale nie natoľko utiahnutý, aby to dieťaťu ublížilo. Podľa veľkosti dieťaťa, aktuálnej výšky a hmotnosti môžete nastaviť výšku postroja retenčného systému (B) na nastavovacích prvkoch všetkých pásov (B2) potiahnutím pásov nahor alebo nadol, kým sa nedosiahne požadovaná veľkosť.

**10.** Po konečnom nastavení postroja retenčného systému (B) skontrolujte, či vypchávkys na ramená (B4) - Guppy Maxi+; Billy Maxi - nie sú príliš blízko krku dieťaťa, aby nedošlo k jeho poraneniu. Pásy by mali byť umiestnené tesne nad ramenami, ako je znázornené na obrázku.

**11.** Výšku postroja retenčného systému (B) môžete tiež upraviť výberom

príslušného otvoru nastavovacieho prvku retenčného systému (B5). Urobte to tak, že sponu retenčného systému vyberiete z aktuálneho otvoru a upevníte ju do najvhodnejšieho otvoru podľa výšky dieťaťa.

**12. Model A:** Pre nastavenie výšky opierky na nohy (E), ktorá vyhovuje vášmu dieťaťu, uvoľnite opierku na nohy (E) zo sedačky (A) tak, že stlačíte tlačidlo k sebe a zdvihnete opierku, ako je znázornené na obrázku (je potrebné vynaložiť väčšiu silu). Pre opätovné pripojenie opierok na nohy najprv založte horný kolík a potlačte opierku na nohy (E) nadol, aby sa spony zaistili v drážkach otvorov.

**Model B:** Prispôbte výšku opierky nôh výške dieťaťa. Zdvihnite páku (E1) a posuňte ju hore alebo dole do zelenej výšky. Po nastavení správnej výšky spustite páku (E1) dole a uzamknite ju na mieste.

**13.** Aby dieťa sedelo bezpečne, zatiahnite aj pásy (E2) na opierkach na nohy. Uvoľnite pás a prispôbte ho nohe dieťaťa, uzatvorte ho a uistite sa, že dieťaťu neblží.

## AKO ODSTRÁNIŤ DETSKÚ SEDAČKU Z BICYKLA

**14.** Odpojte bezpečnostný pás (C) a vyberte detskú sedačku. Ak chcete sedadlo vybrať z nosiča batožiny, zdvihnite bezpečnostný krúžok (G2) a súčasne uvoľnite ručný otočný gombík (G1), aby ste otvorili čelustí (G3) širšiu ako je šírka nosiča batožiny. Zatlačte uzadko nahor a dozadu.

Uistite sa, že ste dodržali a splnili všetky uvedené pokyny. Ak ste tak urobili, detská sedačka je pripravená na použitie.

**JE NEVYHNUTNÉ, aby ste si prečítali nasledujúcu kapitolu týkajúcu sa bezpečnostných pokynov pri použití detskej sedačky.**

## OSOBITNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE

- Pred použitím odstráňte z detskej cyklosedačky nálepky, ktoré nesúvisia s bezpečnosťou.
- Cyklista musí mať najmenej 16 rokov.
- Dodržujte pravidlá a nariadenia o preprave detí v sedačkách, ktoré platia vo vašej krajine.
- Vozte len deti, ktoré dokážu samostatne sedieť po dlhšiu dobu, a to minimálne po dobu trvania plánovanej cesty.
- Nevozte v sedačke dieťa mladšie ako jeden rok. Dieťa musí byť schopné sedieť vzpriamene a držať hlavu, na ktorej má prilbu. Pokiaľ máte dieťa okolo jedného roka, mali by ste sa poradiť s lekárom.
- Dbajte na to, aby hmotnosť a výška dieťaťa nepresahovali maximálnu kapacitu sedačky a v pravidelných intervaloch údaje kontrolujte. Pred použitím detskej sedačky skontrolujte hmotnosť dieťaťa. Za žiadnych okolností nepoužívajte detskú cyklosedačku na prepravu dieťaťa, ktorého hmotnosť prekračuje prípustný limit.
- Dbajte na to, aby ste občas skontrolovali, či hmotnosť a výška dieťaťa nepresahujú maximálne prípustné zaťaženie sedačky.
- Uistite sa, že nie je možné, aby sa časť tela alebo odevu dieťaťa dostali do kontaktu s pohyblivými časťami sedačky alebo bicykla. Pravidelne to kontrolujte, ako dieťa rastie.
- Všetky ostré alebo zahrotené predmety na bicykli (napr. rozstrapkané káble), na ktoré môže dieťa dosiahnuť, je potrebné v každom prípade prekryť.
- Odporúčame namontovať ochranný kryt na koleso, aby ste zabránili vsunutiu nôh alebo rúk dieťaťa medzi spice. Použitie ochranného krytu pod sedadlom alebo použitie sedadla s vnútornými pružinami je povinné. Uistite sa, že dieťa nemôže obmedziť fungovanie bŕzd, predídete tým nehodám. Prispôsobenia skontrolujte podľa rastu dieťaťa.
- Zakryte všetky odkryté pružiny zadného sedla.

- Keď sedačku nepoužívate, pásy utiahnite sponami, aby neprišli do kontaktu s kolesami, brzdami atď. Inak cyklistovi hrozí nebezpečenstvo.
- V sedačke zaistíte dieťa bezpečnostnými pásmi. Pásy sú dostatočne pevné a nenarušia pohodlie dieťaťa.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnosť upevňovacích prvkov.
- Vždy používajte všetky prvky obmedzovacieho systému a pásy na zaručenie bezpečnosti dieťaťa v sedačke.
- Dieťa teplo oblečte.
- Deti v sedačkách musia byť oblečené teplejšie ako (moto)cyklisti a mali by byť chránené pred dažďom.
- Sedačku pri prevažaní bicykla vozidlom (z vonkajšej strany vozidla) demontujte. Vzdušné turbulencie môžu sedačku poškodiť alebo ju môžu na bicykli uvoľniť, čo by mohlo viesť k úrazu.
- Pri umiestňovaní dieťaťa do sedačky na bicykli by mali sprevádzajúce osoby starostlivo zvážiť stabilitu a vyváženie.
- Zabezpečte, aby malo dieťa počas jazdy do cyklo sedačke na hlave vhodnú prilbu, ktorá vyhovuje norme EN 1078:2012+A1:2012. Nenosenie prilby exponenciálne zvyšuje riziko smrti, dlhodobej invalidity, úrazu hlavy alebo iných zranení. Ako výrobcom cyklosedačiek nám záleží na bezpečnosti cestujúcich v sedačkách, preto dôrazne odporúčame, aby deti nosili správne nasadené a upevnené cyklistické prilby.
- Pokiaľ je sedačka dlho vystavená slnečnému žiareniu, môže sa zohriať. Pred tým, ako do nej posadíte dieťa, uistite sa, že nie je príliš teplá.
- Túto detskú sedačku nie je vhodné používať pri športových aktivitách alebo v extrémnych podmienkach, ako napríklad: disciplína horskej cyklistiky enduro, náročná horská cyklistika, pri veľkých dierach na cestách, skokoch a na terénnych cestách.
- Ak jazdíte prvýkrát s pripevnenou sedačkou: pred jazdou na cestách si otestujte jazdu v bezpečnom/tichom prostredí.

## VÝSTRAHY

**VÝSTRAHA:** K detskej sedačke neprikladajte žiadnu ďalšiu batožinu. Ak veziete ďalší náklad, nosná kapacita bicykla nesmie byť presiahnutá a

odporúčame vám uložiť ho na prednú časť bicykla.

**VÝSTRAHA:** Sedačka sa nesmie upravovať.

**VÝSTRAHA:** Bicykel sa môže s deťmi v sedačke

---

## VÝSTRAHY

správať odlišne, najmä s ohľadom na rovnováhu, riadenie a brzdenie.

**VÝSTRAHA:** Nikdy nenechávať bicykel zaparkovaný s dieťaťom v sedačke bez dozoru.

**VÝSTRAHA:** V prípade akejkoľvek formy trhlin, alebo ak sa povrch začne poškodzovať, znamená to, že skončila životnosť sedačky a mala by byť vymenená. V prípade pochybností je potrebné kontaktovať odborníka.

**VÝSTRAHA:** Pred každým použitím vždy skontrolujte povrchovú teplotu sedačky.

**VÝSTRAHA:** Túto detskú cyklosedačku nie je vhodné používať pri športových aktivitách.

**VÝSTRAHA:** Vždy sa uistite, že hlava dieťaťa je podopretá v naklonenej polohe.

**VÝSTRAHA:** Ďalšie prídavné bezpečnostné zariadenia je potrebné vždy namontovať.

**VÝSTRAHA:** Sedačka sa nesmie používať ako nosič batožiny a nesmie niesť iný náklad, ako je uvedené v tejto príručke: dieťa.

**VÝSTRAHA:** Elastické pásky pôvodne dodávané v nosiči nikdy neumiestňujte na sedačku, ani ich neumiestňujte za ňu, pretože nepretržitý tlak, ktorý tieto gumičky vyvíjajú, by mohol poškodiť upevňovací systém detskej sedačky a ohroziť dieťa a cyklistu.



## UPOZORNENIE

Nedodržanie pokynov v tomto návode na použitie môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti osoby idúcej na bicykli a/alebo dieťaťa. Spoločnosť Polisport nie je zodpovedná za akékoľvek poškodenie výrobku alebo ujmu na zdraví v dôsledku nesprávnej inštalácie, skladovania alebo montáže (nedodržanie montážnych pokynov), nesprávnej údržby, nesprávneho používania alebo použitia, ktoré nie je v súlade s technickými špecifikáciami alebo pokynmi na používanie (nedodržanie pokynov na údržbu a starostlivosť), úprav alebo opráv, ktoré ste vykonali vy alebo iná tretia osoba. V prípade akýchkoľvek pochybností kontaktujte nás alebo miestny obchod, aby sme vám pomohli zaisťiť bezpečnosť vás a vášho dieťaťa pri jazde so sedačkou na bicykel.

---

## ÚDRŽBA

Odporúčame vám dodržať nasledujúce pokyny:

- Pravidelne kontrolujte upevňovací systém sedačky, aby ste sa uistili, že je vždy v dobrom stave.
- Skontrolujte všetky časti sedačky, aby ste vedeli, či správne fungujú. Nepoužívajte sedačku, ak niektorá z jej častí je poškodená. Poškodené časti sa musia vymeniť. V prípade výmeny dielov je potrebné, aby ste zašli do obchodu s bicyklami, ktorý je tiež autorizovaným predajcom značky

**Polisport** a zakúpili správne komponenty vhodné pre výmenu. Zoznam obchodov nájdete na webovej stránke: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- Ak došlo k nehode, odporúčame, aby ste detskú sedačku vymenili za novú, a to aj vtedy, keď detská sedačka nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.
- Sedačku čistite mydlom a vodou (nepoužívajte abrazívne, korózne a toxické prostriedky).

---

## ZÁRUKA

**3-ROČNÁ ZÁRUKA:** Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby.

**+ 1 ROK ZÁRUKY NAVYŠE:** Zaregistrujte sedačku na adrese [www.polisport.com](http://www.polisport.com) a získajte jeden rok záruky navyše.

**Dôležité:** Na získanie jedného roku záruky navyše od spoločnosti Polisport sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

### UPLATNENIE ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považovaný dátum výroby. Všetky záruky prestanú

platiť v prípade, že k poškodeniu výrobku dôjde v dôsledku nehody, nesprávneho použitia, úprav systému alebo použitia spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Abyste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uschovajte údaje na vašom štítku tak, aby ste ich dokázali nájsť (D). Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F. \_\_\_\_\_ Dátum \_\_\_\_\_.

\* Technické údaje a konštrukcia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.

**POZOR**

Ta izdelek vsebuje majhne dele, kot so vijaki, plastične vrečke in majhni obešalniki za embalažo. Hranite jih izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti zalušitve.

**KAZALO IZDELKOV**

<b>A.</b> GLAVNI SEDEŽ	<b>C.</b> VARNOSTNI TRAK ZA OKVIR KOLESA	<b>G.</b> PLOŠČA ZA PRITRDITEV NA PRTLJAŽNIK
<b>B.</b> VARNOSTNI PAS ZADRŽEVALNEGA SISTEMA	<b>C1.</b> VARNOSTNA ZAPONKA PASU	<b>G1.</b> GUMB
<b>B1.</b> VARNOSTNA ZAPONKA	<b>C2.</b> DRŽALO VARNOSTNEGA PASU	<b>G2.</b> VARNOSTNI OBROČEK
<b>B2.</b> NASTAVITEV VIŠINE JERMENA	<b>D.</b> INFORMACIJE O SLEDLJIVOSTI	<b>G3.</b> ČELJUSTI
<b>B3.</b> NASTAVITEV SREDINSKEGA JERMENA	<b>E.</b> KOŠARICA ZA NOGE	
<b>B4.</b> OBLÓGE ZA RAMENA	<b>E1.</b> VARNOSTNA ROČICA NASLONA ZA NOGE	
<b>B5.</b> ODPRITINA ZA NASTAVITEV ZADRŽEVALNEGA SISTEMA	<b>E2.</b> TRAK KOŠARICE ZA NOGE	
	<b>F.</b> TEŽIŠČE	

**POSEBNA NAVODILA ZA MONTAŽO**

- Tega otroškega sedeža za kolo ne smete namestiti na zložljivo kolo.
- Tega otroškega kolesarskega sedeža ne smete uporabljati na EPAC / Pedelecs pri hitrosti nad 25 km/h.
- Otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z zadnjim vzmetenjem.
- Tega otroškega sedeža za kolo ne smete namestiti na motorna vozila, kot so mopedi ali skuterji.
- Otroški sedež lahko namestite na prtljažnik z nosilnostjo 27 kg, skladno s standardom EN ISO 11243:2016.
- Največja obremenitev prtljažnika ne sme preseči 27 kg, skladno s standardom EN ISO 11243:2016.
- Sedež lahko varno namestite le na prtljažnike skladne s EN ISO 11243:2016 -125 do 175 mm.
- Otroški sedež lahko montirate na kolo s kolesi premera 26", 27,5", 28" in 29".
- Ta otroški kolesarski sedež je primeren samo za prevoz otrok z največjo težo 22 kg in največjo višino 110 cm (ter otrok s priporočeno starostjo od 9 mesecev do 6 let – pri čemer sta teža in višina odločilni spremenljivki).

- Ta otroški sedež za kolo se lahko uporablja na EPAC / Pedelecs, ki razvijejo hitrost do 25 km/h.
- Skupna teža kolesarja in otroka ne sme presežati dovoljene obremenitve kolesa. Podatke o najvišji dovoljeni obremenitvi najdete v navodilih kolesa ali se obrnite na proizvajalca kolesa.
- Sedež lahko namestite le na kolo, ki je primerno za namestitev dodatnega tovora. Oglejte si priročnik z navodili za vaše kolo ali prtljažnik.
- Položaj otroškega sedeža nastavite tako, da se kolesar med vožnjo ni dotika otroškega sedeža.
- Zelo je pomembno, da sedež in njegove sestavne dele nastavite pravilno in otroku tako zagotovite optimalno udobje in varnost. Prav tako je pomembno, da sedež ni nagnjen naprej, saj otrok lahko zdrsi iz njega. Preveriti morate tudi, da je naslonjalo nagnjeno rahlo nazaj.
- Preverite ali vsi deli kolesa pravilno delujejo kadar je sedež pritrjen na kolo.
- Preberite navodila o uporabi kolesa in se v primeru nejasnosti obrnite na vašega prodajalca koles.

**POSEBNA NAVODILA ZA NAMESTITEV SEDEŽA NA KOLO**

1. Odvijte ročni gumb (G1) in hkrati dvignite varnostni obroček (G2). Odprite čeljust (G3) na odprto, širše od nosilca prtljažnika.
  2. Varnostni jermen za okvir kolesa (C) potegnite navzgor. Prepričajte se, da ne moti pritrditve sedeža na kolo.
  3. Sedež položite na prtljažnik in privijte gumb (G1).
  4. Center težišča otroškega sedeža (F) (označen na otroškem sedežu) namestite pred osjo zadnjega kolesa. V kolikor je mogoča namestitev le za osjo, razdalja od osi ne sme preseči 10 cm. Pri namestitvi sedeža bodite posebej pozorni, da se kolesar z nogami med vožnjo ne dotika sedeža.
- Opomba:** V Nemčiji, v skladu z prometnim zakonom StVZO, sme biti kolesarski sedež nameščen na način, da se 2/3 globine sedeža ali težišča sedeža nahaja med sprednjo in zadnjo osjo kolesa. Sedež je treba namestiti čim bližje kolesarskemu sedlu.

5. Rivijte ročni gumb (G1), tako da je sedež dobro pritrjen na nosilec prtljažnika. Takoj, ko je ročni gumb dobro privit, poskrbite, da varnostno ročico pravilno držite, kot to prikazuje slika.
6. Predlagamo, da pretreseste sedež, da se prepričate, da je pravilno in varno pritrjen na nosilec prtljažnika. To je izjemno pomembno za varnost kolesarjev in otrok.
7. Začnite odpirati zaponko varnostnega pasu (C1) in jo zavijte okoli okvirja kolesa. Prilagodite pas, kot je prikazano na sliki, pod napetostjo. Prepričajte se, da varnostni pas ne ostane v stiku s kolesom, zato ga zapeljite skozi držalo varnostnega pasu (C2). **To je izjemno pomembno za varnost kolesarjev in otrok.**

**KAKO OTROKA VARNO NAMESTITE V SEDEŽ**

8. Za varno namestitev otroka v sedež morate kolo postaviti na ravno in trdno podlago, da bo kolo najbolj stabilno. Tudi če ima vaše kolo robustna hitra stojala, morate otroka vedno držati medtem, ko ga nameščate/vzamete iz sedeža. Otroka morate nositi v naročju in ga varno položiti v sedež.

Prepovedano je, da bi otrok sam plezal po kolesu ali uporabljal opore za noge, da bi dosegel sedež.

9. Če želite otroka namestiti v sedež, najprej popolnoma raztegnite varnostni pas varnostnega sistema (B) in odmaknite vse regulatorje trakov (B2) – tako



olajšate namestitvev otroka v sedež. Nato odprite varnostno zaponko (B1) s pritiskom na gumb varnostne zaponke. Posedite otroka, namestite naramnice in pas zaprite varnostno zaponko, nastavite dolžino pasu z regulatorji trakov, da bo vaš otrok varno pripet. Preden se odpravite na pot, vedno preverite, ali je otrok varno nameščen, pri čemer pas ne sme biti pripet tako tesno, da bi se otrok v sedežu počutil neudobno. Glede na rast otroka, trenutno višino in težo lahko nastavite višino pasu zadrževalnega sistema (B) z obema regulatorjema trakov (B2), tako da jermena povlečete navzgor ali navzdol, dokler ne dosežete želene velikosti.

**10.** Po končni nastavitvi varnostnega pasu zadrževalnega sistema (B) preverite, da obloge za ramena (B4) – Guppy Maxi+; Billy Maxi – niso preblizu otrokovega vratu, da jih ne poškodujete. Trakova naj bosta nameščena nekoliko nad rameni, kot je prikazano na sliki.

**11.** Prav tako lahko prilagajate višino pasu zadrževalnega sistema (B) tako, da izberete eno od razpoložljivih lukenj za nastavev zadrževalnega sistema (B5). Če ga želite prilagoditi, odstranite sponko zadrževalnega sistema iz

trenutne luknje in jo postavite v luknjo, ki najbolj ustreza glede na višino vašega otroka.

**12. Model A:** Če želite nastaviti višino košarice za noge (E) jo morate odstraniti s sedeža. S prsti ene roke stisnite jezika opore, z drugo roko pa dvignite košarico opore in jo staknite iz ležišča. Oporo vtaknite v izbrane odprtine na sedežu. Za ponovno namestitev košaric za noge (E), ju najprej zataknite na vrhu in ju potisnite navzdol v luknje nosilca.

**Model B:** Rilagodite višino naslona za noge glede na velikost otroka. To storite tako, da dvignete ročico (E1) in jo pomaknete gor ali dol v želeno višino. Ko ste se odločili glede pravilne višine, spustite ročico (E1), da se zaskoči na mestu.

**13.** Za največjo mero varnosti morate pred vožnjo pritrditi še otrokove noge. S tem poskrbite, da ne bi prišle v stik z vrtečimi deli kolesa. Odprite trak košarice za noge (E2). Trak mora pritrditi nogo na košarico trdno, vendar ne premočno, da ne poškodujete otroka.

## KAKO ODSTRANITE OTROŠKI SEDEŽ S KOLES A

**14.** Odprite varnostni pas (C), da odstranite otroški sedež. Če želite sedež odstraniti iz prtljavnika, dvignite varnostni obroč (G2) in hkrati odprite ročni gumb (G1), da odprete vpenjalo (G3) širše od širine prtljavnika. Potisnite sedež navzgor in nazaj.

Prepričajte se, da ste upoštevali vsa navodila. V kolikor ste prepričani, da ste naredili vse prav, je otroški sedež pripravljen za uporabo.

**OBVEZNO PREBERITE naslednje poglavje glede varnostnih navodil v zvezi z uporabo otroškega sedeža.**

## POSEBNA NAVODILA ZA UPORABO

- Z otroškega sedeža za kolo pred uporabo odstranite nalepke, ki niso povezane z varnostjo.
- Kolesar mora biti star vsaj 16 let.
- Preverite veljavne zakone in predpise v vaši državi, ki se nanašajo na prevoz otrok na sedežih, pritrjenih na kolesa.
- Prevažajte le otroke, ki lahko sedijo brez opore dlje časa, torej vsaj toliko časa, kolikor se nameravate voziti s kolesom.
- V tem otroškem sedežu ne prevažajte otroka, ki je mlajši od 9 mesecev. Otrok je lahko sopotnik na kolesu samo, če je sposoben sedeti pokonci, z vzravnano glavo in da nosi kolesarsko čelado. Posvetujte se z zdravnikom, če dvomite glede primerne razvitosti otroka.
- Prepričajte se, da teža in višina otroka ne presega dovoljene zmogljivosti sedeža ter oboje redno preverjajte. Preverite težo otroka pred uporabo otroškega sedeža. V nobenem primeru ne uporabljajte otroškega kolesarskega sedeža kadar je teža otroka nad dovoljeno.
- Prepričajte se, da teža in višina otroka ne presega dovoljene zmogljivosti sedeža ter oboje redno preverjajte.
- Prepričajte se, da noben del otrokovega telesa ali oblačil ne more priti v stik z gibljivimi deli sedeža ali kolesa in to preverjajte, ko otrok raste.
- V vsakem primeru morate pokriti vse ostre ali konicaste predmete na kolesu (na primer obrabljene kable), ki jih lahko doseže otrok.
- Priporočena je zaščita kolesa, ki preprečuje otroku, da bi vtaknil noge ali roke med napere. Obvezna je uporaba zaščite pod sedalom ali uporaba sedala z notranjimi vzmetmi. Zagotovite, da otrok ne more ovirati zavor in se tako izogniti nesrečam. Te prilagoditve je treba spremeniti v skladu z otrokovo rastjo.
- Pokrijte vse izpostavljene vzmeti zadnjega sedla.
- Če otroškega sedeža ne uporabljate, zapnite zaponko varnostnega pasu.

Tako preprečite bingljanje trakov, ki bi lahko prišli v stik z deli kolesa kot so obročniki, zavore itd., ker bi to lahko bilo nevarno za kolesarja.

• Pritrdite otroka na otroški sedež in zagotovite, da so vsi varnostni pasovi trdno pritrjeni, vendar ne tako tesno, da bi bilo to neudobno za otroka.

• Pogosto preverjajte, če so vijaki varno priviti.

• Vedno uporabite vse varnostne pasove, da zagotovite varno namestitev otroka v sedežu.

• Otroka oblecite vremenskim razmeram primerno.

• Otroci v sedežih morajo biti oblečeni topleje kot vozniki kolesa in jih je treba zaščititi pred dežjem.

• Odstranite sedež pri transportu kolesa z avtom (zunaj avtomobila). Zračne turbulence lahko poškodujejo sedež ali oslabijo pritrditve na okvir kolesa, kar bi lahko privedlo do nesreče.

• Spremljevalne osebe morajo dobro pretehtati stabilnost/ravnostžeje, ko otroka namestijo v sedež.

• Otroci morajo med vožnjo v sedežu nositi primerno čelado, ki ustreza EN 1078:2012+A1:2012. Če ne nosite čelade, se tveganje za smrt, dolgotrajno invalidnost, poškodbo glave ali druge poškodbe eksponentno poveča. Kot proizvajalci kolesarskih sedežev skrbimo za varnost potnikov v sedežih, zato močno priporočamo, da otroci nosijo pravilno nameščene in pritrjene kolesarske čelade.

• Sedež in blazina se lahko segrejeta, če sta predolgo na soncu. Preden posedate otroka v sedež, preverite, da nista prevroča.

• Ta otroški sedež ni primeren za uporabo med športnimi aktivnostmi ali v ekstremnih razmerah, na primer med vzdržljivostno vožnjo, zahtevnim gorskim kolesarjenjem, vožnjo po zelo luknjasti cesti, izvajanjem skokov in kolesarjenjem po brezpotjih.

• Ko prvič vozite z nameščenim sedežem - preizkusite vožnjo s kolesom v varnem/mirnem okolju preden vozite po cesti.

## OPOZORILA

**OPOZORILO!** Na otroški sedež ne pritrdite nobene dodatne prtljage. Če prevažate dodatno prtljago, ne smete preseči nosilnosti kolesa, zato

priporočamo, da jo postavite na sprednji del kolesa. **OPOZORILO!** Ne spreminjajte sedeža.

**OPOZORILO!** Vožnja s kolesom z otrokom v sedežu

## OPOZORILA

bi lahko potekala drugače, zlasti kar zadeva ravnotežje, krmiljenje in zaviranje.

**OPOZORILO!** Nikoli ne puščajte otroka v sedežu na parkiranem kolesu brez nadzora.

**OPOZORILO!** Pojavljanje kakršnih koli razpok ali razpadanje površine sedeža pomenita, da se je iztekla njegova življenjska doba, zato ga je treba zamenjati. Če ste v dvomih, se obrnite na strokovnjaka.

**OPOZORILO!** Pred vsako uporabo vedno preverite površinsko temperaturo sedeža.

**OPOZORILO!** Otroški sedež ni primeren za uporabo med športnimi dejavnostmi.

**OPOZORILO!** Vedno poskrbite, da bo glava vašega otroka podprta v nagnjenem položaju.

**OPOZORILO!** Dodatne varnostne naprave morajo biti vedno pritrjene.

**OPOZORILO!** Sedež se ne sme uporabljati kot prtljažnik in ne sme prevažati nobenega drugega tovora, razen tistega, ki je naveden v tem priročniku: otroka.

**OPOZORILO!** Elastičnih trakov, ki so prvotno priloženi nosilcu, nikoli ne nameščajte na sedež ali jih postavite za njim, saj lahko stalni pritisk teh trakov poškoduje pritrtilni sistem otroškega sedeža ter ogrozi otroka in kolesarja.



## POZOR

Nepridrževanje ovih uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti onog ko upravlja biciklom i/ili deteta. Polisport nije odgovoran za bilo kakvu štetu na proizvodu ili povredu osoba koje su nastale kao rezultat nepravilnog postavljanja, čuvanja ili sklapanja (nepridrževanja uputstava za sklapanje), nepravilnog održavanja, zloupotrebe ili upotrebe koja nije u skladu sa tehničkim specifikacijama ili specifikacijama upotrebe (nepridrževanje uputstava za održavanje i negu), modifikacija ili prepravki koje ste učinili vi ili treća strana. Če imate kakršne koli pomisleke, se obrnite na nas ali lokalno trgovino, da vam bomo lahko pomagali pri zagotavljanju vaše varnosti in varnosti vašega otroka med vožnjo z nameščenim sedežem za kolo.

## VZDRŽEVANJE

Ob upoštevanju spodnjih pravil bo sedež ohranil svoje lastnosti in deloval brezhibno in varno:

- Pred vsako vožnjo preverite stanje pritrjitvenih delov sedeža na okvir kolesa.
- Redno preverjajte stanje in funkcionalnost sestavnih delov sedeža. Sedeža ne uporabljajte, če je kateri od sestavnih delov poškodovan. Poškodovane dele morate zamenjati. V primeru težav se obrnite na pooblaščenega

prodajalca znamke **Polisport**, ki vam bo lahko priskrbel nadomestne dele za zamenjavo. Seznam pooblaščenih prodajalcev je na spletni strani: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Če ste imeli nesrečo s kolesom in čeprav na otroškem sedežu ni vidnih poškodb, vam priporočamo, da ga zamenjate z novim.
- Sedež čistite z milnico ali vodo in mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih in strupenih sredstev.

## GARANCIJA

**3-LETNA GARANCIJA:** Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca.

**+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA:** registrirajte sedežna [www.polisport.com](http://www.polisport.com) in podaljšajte jamstvo za eno leto.

**Pozor: Za podaljšanje jamstva Polisport se je potrebno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.**

### GARANCIJSKE IZJAVE

Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od

datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spreminjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatke o Nalepka z informacijami o sledljivosti (D). Podatek si lahko prepisete tudi sem.

O.F. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ .

\* Specifikacije in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.

## OBSERVERA

Denna produkt innehåller smädelar som bultar, plastpåsar och små förpackningshängare. Förvara dem utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.

## PRODUKTINDEX

## A. BARNSITS

## B. SÄKERHETSBJÄLTE

## B1. SÄKERHETSBJÄLTSBJÄLTS

## B2. HÖJDBÄLTSJUSTERARE

## B3. MITTBÄLTSJUSTERARE

## B4. STOPPNING AV AXELREMMAR

## B5. HÅL FÖR FASTHÅLLNINGSSYSTEM AV HÖJDJUSTERING

## C. SÄKERHETSREM FÖR CYKELRAM

## C1. SPÄNNE PÅ SÄKERHETSBJÄLTE

## C2. BÄLTESHÅLLARE

## D. SPÅRBARHETSINFORMATION

## E. FOTSTÖD

## E1. LÄSSPAK FÖR FOTSTÖD

## E2. FOTSTÖDSREM

## F. TYNGDPUNKTSCENTRUM

## G. FÄSTPLATTA TILL PAKETHÅLLARE

## G1. RATT

## G2. SÄKERHETSRING

## G3. GAP

## SÄRSKILDA MONTERINGSANVISNINGAR

- Denna barnsits för cykel får inte monteras på hopfällbara cyklar.
- Denna barnsits för cykel får inte användas på EPAC / Pedelecs över 25 km/h (15,5 mph).
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med bakre stötdämpare.
- Denna barnsits för cykel får inte monteras på motorfordon som mopeder och scooter.
- Barnstolen ska appliceras på en bärare med en lastkapacitet på 27 kg, enligt EN ISO 11243:2016 standarden.
- Den maximala vikten som appliceras på bäraren får inte överstiga 27 kg, enligt EN ISO 11243:2016 standarden.
- Av säkerhetsskäl ska denna sits endast monteras på pakethållare som överensstämmer med EN ISO 11243:2016 – 125 till 175 mm.
- Barnsitsen kan monteras på cyklar med 26", 27,5", 28" och 29" däck.
- Denna barnsits för cykel är endast lämplig för barn med en maximal vikt på 22 kg och en maximal längd på 110 cm (rekommenderad ålder från 9 månader upp till 6 år - med vikt och längd som avgörande variabler).

- Denna barnsits för cykel kan användas på EPAC / Pedelecs upp till 25 km/h / 15,5 mph.
- Den totala vikten av cyklisten och barnet som skjutsas får inte överskrida cykelns maximala tillåtna lastvikt. Information om maxvikten går att finna i cykelns bruksanvisning. Du kan också kontakta tillverkaren för att få veta mera.
- Barnsitsen får endast monteras på en cykel som är lämplig för detta slags extravikt. Se bruksanvisningen för din cykel eller pakethållare.
- Barnsitsens läge måste justeras så att cyklisten inte vidrör sitsen med fötterna i rörelse.
- Det är mycket viktigt att justera sätet och dess delar korrekt för att uppnå optimal bekvämlighet och säkerhet för barnet. Det är också viktigt att sätet inte lutar framåt så att barnet inte tenderar att glida ur sitsen. Det är också viktigt att ryggstödet lutar något bakåt.
- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med barnsitsen monterad.
- Kontrollera cykelns bruksanvisning. Om du har några frågor om hur barnsitsen ska monteras på just din cykel, kontakta cykeltillverkaren för mer information.

## SPECIFIKA INSTRUKTIONER FÖR ATT MONTERA SITSEN PÅ CYKELN

1. Skruva loss handvredet (G1) samtidigt som du lyfter upp säkerhetsringen (G2). Öppna fästbacken (G3) så att avståndet blir större än pakethållarens bredd.
2. Dra säkerhetsbjälten för cykelramen (C) uppåt. Se till att det inte stör monteringen av sitsen på cykeln.
3. Placera barnsitsen på pakethållaren och dra åt ratten (G1) så att barnsitsen inte glider av.
4. Barnsitsen har ett tyngdpunktscentrum (F) (inriktat på barnsitsen) som måste placeras framför bakhjulets axel. Om det placeras bakom axeln, får avståndet inte överstiga 10 cm. Var också extra noga när du positionerar sitsen så att cyklisten inte kommer åt barnsitsen med fötterna vid cykling. Obs: Enligt den tyska trafiklagen StVZO får cykelsitsar endast placeras så att

2/3-delar av sitsens djup eller sitsens tyngdpunkt befinner sig mellan cykelns fram- och bakaxlar. Sitsen ska monteras så nära sadeln som möjligt.

5. Skruva åt handvredet (G1) så att sitsen sitter ordentligt fast på pakethållaren. Så snart handvredet har dragits åt ordentligt, kontrollera att säkerhetsringen sitter fast på det sätt som visas på bilden.
6. Vi föreslår att du skakar på stolen för att säkerställa att den är ordentligt och säkert fast på pakethållaren. Detta är oerhört viktigt för cyklistens och barnets säkerhet.
7. Börja öppna spännet på säkerhetsbjälten (C1) och dra det runt cykelramen. Justera bjälten under spänning enligt bilden. Se till att den återstående lösa bältesdelen inte berör hjulet och dra den genom bälteshållaren (C2). **Detta steg är oerhört viktigt för cyklistens och barnets säkerhet.**

## SÅ HÄR PLACERAR OCH SPÄNNER DU FAST BARNET I BARNSTOLEN PÅ ETT SÄKERT SÄTT

8. För att placera barnet i barnstolen på ett säkert sätt måste du ställa cykeln på ett platt och hållfast underlag så att den står så stabilt som möjligt. Även om din cykel har ett robust stöd måste du alltid hålla i cykeln när du lyfter i/

ur barnet. Du måste bära barnet i famnen och placera det i barnstolen på ett säkert sätt. Det är förbjudet att låta barnet klättra upp på cykeln på egen hand eller använda fotstöden för att komma upp till barnstolen.

**9.** För att placera barnet i sitsen, dra först ut säkerhetsbältet (B) så långt det går och låt alla bältesjusterare (B2) glida ut fullt – det gör det lättare att sätta barnet i sitsen. Öppna sedan säkerhetsspännet (B1) genom att trycka på knappen för säkerhetslåset. Sätt barnet på plats, placera axel banden och stäng sedan säkerhetsspännet, justera bälteslängden med hjälp av bandjusteringarna så att ditt barn är säkert fastspänt. Innan du börjar cykla, kontrollera alltid att barnet är fastspänt och att bältet är tätt men inte så hårt att det skadar barnet. Beroende på barnets tillväxt, dess aktuella längd och vikt kan du justera höjden på säkerhetsbältet på den övre bältesjusteraren (B2) genom att dra remmarna upp eller ner tills du når önskad storlek.

**10.** Efter den slutliga justeringen av säkerhetsselen (B), kontrollera att axelvadderingsarna (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – inte är för nära barnets nacke för att undvika att skada dem. Banden ska placeras något ovanför axlarna, som visas på bilden.

---

## HUR DU TAR BORT DIN BARNSITS FRÅN CYKEL

**14.** Lossa säkerhetsbältet (C) för att ta bort barnstolen. För att ta bort sitsen från pakethållaren, lyft säkerhetsringen (G2) och lossa samtidigt handratten (G1) för att öppna fästansordningen (G3) bredare än pakethållarens bredd. Skjut stolen uppåt och bakåt.

---

Se till att du har följt och uppfyllt alla de instruktioner som ges. I så fall är barnsitsen färdig att användas.

---

## SÄRSKILDA BRUKSANVISNINGAR

- Ta bort de icke-säkerhetsrelaterade klistermärkena från cykelbarnstolen före användning.
- Cyklisten måste vara minst 16 år gammal.
- Kontrollera vilka lagar och bestämmelser som gäller i ditt land för att skjutsa barn i sitsar som är monterade på cyklar.
- Använd barnsitsen endast för barn som kan sitta utan hjälp under en längre tid eller åtminstone så länge cykelturen varar.
- Kör inte ett barn som är mindre än nio månader gammalt i denna barnsits. För att vara passagerare, måste barnet kunna sitta upp rakt med huvudet upprätt, medan det bär cykelhjälm. En läkare bör tillfrågas om barnets storlek är tveksam.
- Säkerställ att barnets längd och vikt inte överskrider barnsitsens maxkapacitet, och kontrollera detta med jämna mellanrum. Innan du använder barnsitsen, kontrollera barnets vikt. Barnsitsen ska under inga omständigheter användas till att skjutsa ett barn vars vikt överskrider maxgränsen.
- Kontrollera regelbundet att barnets vikt och höjd inte överstiger maximal tillåten last för barnsitsen.
- Försäkra dig om att ingen del av barnets kropp eller kläder kan komma i kontakt med sitsens eller cykelns rörliga delar. Kom ihåg att upprepa denna kontroll medan barnet växer.
- Du måste skydda eventuella vassa föremål på cykeln som barnet skulle kunna nå (tex slitna kablar).
- Användning av hjulskydd rekommenderas så att barnet inte kan sätta fötter eller händer mellan ekrarna. Det är obligatoriskt att använda skydd under sadelen eller en sadel vars fjädring är inkapslad. Se till att barnet inte kan komma åt bromsarna, i syfte att undvika olyckor. Dessa inställningar bör justeras allt eftersom barnet växer.
- Täck eventuella frilagda bakre sadelfjädrar.
- När barnsitsen ej är i bruk, knäpp midjespännet i säkerhetsselen för att

**11.** Du kan också justera höjden på säkerhetsselen (B) genom att jälja mellan tillgängliga hål för säkerhetsselens justering (B5). För att justera den, ta bort låssystemets klämma från det aktuella hålet och placera det på det bästa hålet enligt barnets höjd.

**12. Modell A:** För att justera höjden på fotstödet (E) så att det passar ditt barn, tryck ihop de två fästena samtidigt och lyft upp fotstödet såsom på bilden (det kan vara nödvändigt att använda lite kraft). För att fästa fotstödet (E) igen, tryck först på den översta sprinten och tryck sedan fotstödet (E) nedåt så att sprintarna låses i hålen.

**Modell B:** Justera fotstödet höjd efter barnets storlek. För att göra detta, lyft fotstödet lässpak (E1) och flytta den upp eller ned till önskad höjd. När spaken sitter på rätt höjd, fäll ned spaken (E1) så att den låses i rätt läge.

**13.** För att garantera ditt barns säkerhet, justera remmen (E2) på fotstödet. Lossa remmen och anpassa den efter barnets fot. Spänn fast den igen och se till att den inte skadar barnet.

---

## DET ÄR OBLIGATORISKT ATT LÄSA FÖLJANDE KAPITEL MED SÄKERHETSFORESKRIFTER OM HUR DU ANVÄNDER DIN BARNSITS.

hindra remmarna från att dingla och komma i kontakt med någon rörlig del av cykeln, såsom hjul, bromsar m.m. eftersom detta kan utgöra en risk för cyklisten.

• Spänn fast barnet på barnsitsen och se till att alla säkerhetsbälten och remmar är ordentligt åtdragna, men utan att det blir obekvämt för barnet.

• Kontrollera säkerhetsbältet regelbundet.

• Använd alltid alla remmar och säkerhetsbälten för att säkerställa att barnet sitter säkert i sitsen.

• Sätt på barnet kläder lämpliga för väderleken.

• Barn i sitsen måste vara varmare klädda än cykelförare och ska skyddas från regn.

• Ta av sitsen när cykeln transporteras med bil (på bilens utsida). Luftturbulensen kan skada sitsen eller lösgöra fästena till cykeln, vilket kan leda till en olycka.

• Den person som placerar barnet i sitsen på cykeln ska vara noga med att tillse tillräcklig stabilitet/balans.

• Säkerställ att barn har på sig en lämplig hjälm som uppfyller kraven i standard EN 1078:2012+A1:2012 när de åker i barnsitsen. Att inte använda hjälm ökar exponentiellt risken för dödsfall, långvarig invaliditet, huvudtrauma eller andra skador. Som tillverkare av cykelsäten bryr vi oss om passagerarnas säkerhet, så vi rekommenderar starkt att barn använder korrekt monterade och fastsatta cykelhjälm.

• Sitsen och dynan kan bli heta om de lämnas länge i solen. Se till att de inte är för varma när barnet sätts i sitsen.

• Denna barnsits är inte lämplig för användning under idrottsaktiviteter, eller under extrema förhållanden enligt exempel: enduro, tuff mountainbike, stora väghål, hopp och off-road vägar.

• När du cyklar för första gången med sitsen monterad - provkör cykeln i en säker/tyst miljö innan du cyklar på vägar.

---

## VARNINGAR

**VARNING:** Fäst inte något extra bagage på barnstolen. Om du har extra bagage får cykelns

lastkapacitet inte överskridas och vi rekommenderar att bagaget placeras på framsidan av cykeln.

---

## VARNINGAR

**VARNING:** Ändra inte barnsitsen.

**VARNING:** Cykeln kan bete sig annorlunda med ett barn i barnstolen, särskilt när det gäller balans, styrning och bromsning.

**VARNING:** Ställ aldrig ifrån dig cykeln med ett barn i barnsitsen.

**VARNING:** Använd inte cykelsitsen om någon av dess delar är trasig eller uppvisar materialförsamlingar.

**VARNING:** Kontrollera alltid barnstolens yttre temperatur innan användning.

**VARNING:** Denna barnsits är inte lämplig för användning under sportaktiviteter.

**VARNING:** Se alltid till det finns stöd för barnets huvud i tillbakalutad läge.

**VARNING:** Extra säkerhetsanordningar ska alltid sättas fast.

**VARNING:** Sätet får inte användas som bagagebärare och får inte bära någon annan last än den som anges i denna manual: ett barn.

**VARNING:** Placera aldrig de elastiska banden som ursprungligen fanns i bäraren på sätet, eller placerade bakom den, eftersom det kontinuerliga trycket som utövas av dessa elastiska band kan skada barnstolens fästsystem och äventyra barnet och cyklisten.



## OBSERVERA

Om du inte följer denna bruksanvisning så kan det leda till allvariga skador eller dödsfall för cykelföraren och/eller barn. Polisport kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på produkten som uppstått på grund av felaktig installation, förvaring eller montering (bristande efterlevnad av monteringsinstruktionerna), felaktigt underhåll, felanvändning eller användning som ej följer de tekniska och användarmässiga specifikationerna (bristande respekt av underhålls- och skötselråd), eller som uppstått på grund av förändringar eller reparationer som utförts av dig eller tredje part. Kontakta oss eller din lokala butik om du har frågor så att vi kan hjälpa dig för att garantera din och ditt barns säkerhet när du cyklar med barnsitsen.

---

## UNDERHÅLL

För att barnsitsen ska fungera bra och för att förhindra olyckor bör följande uppmärksammas:

- Kontrollera regelbundet barnsitsens fästanelordning på cykeln, så att allt är i perfekt skick.
- Kontrollera också att alla delar fungerar korrekt. Använd inte barnsitsen om någon del är trasig. Skadade delar ska bytas ut. Om du behöver ersätta några komponenter ska du besöka en cykelbutik som är auktoriserad återförsäljare

för **Polisport** och införskaffa rätt komponenter för ersättning. Du finner butikerna på webbplatsen: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- Om du har råkat ut för en olycka med cykeln rekommenderar vi att du byter ut barnsitsen mot en ny, även om den inte har några synliga skador.
- Rengör barnsitsen med tvål och vatten (använd inga slipmedel och inga frätande eller giftiga produkter).

---

## GARANTI

**3 ÅRS GARANTI:** Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabriksfel.

**+ 1 EXTRA GARANTIÅR:** Registrera din barnsits på [www.polisport.com](http://www.polisport.com) och få ett extra garantiår.

**Viktigt:** Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Polisport Extra Year-garanti.

### GARANTIANSPRÅK

För att få garantiservice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på

tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att ha all enkel information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla information från etiketten med spårbarhetsinformation (D). Du kan också skriva upp informationen här.

O.F. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_

\* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Polisport för eventuella frågor.

**DİKKAT**

Bu ürün civata, plastik torba ve küçük ambalaj askıları gibi küçük parçalar içerir. Boğulma tehlikesinden kaçınmak için bunları çocukların ulaşamayacağı bir yere koyun.

**ÜRÜN DİZİNİ****A. ANA KOLTUK****B. TUTUCU SİSTEM TEÇHİZATI****B1. EMNİYET TOKASI****B2. YÜKSEKLİK KAYIŞ AYARLAYICILAR****B3. YÜKSEKLİK KAYIŞ AYARLAYICILAR****B4. OMUZ ASKI YASTIKLARI****B5. TUTUCU SİSTEMİ AYARLAMA DELİĞİ****C. BİSİKLET KADROSU İÇİN EMNİYET KEMERİ****C1. EMNİYET KEMERİ TOKASI****C2. EMNİYET KEMERİ YUVASI****D. İZLENEBİLİRLİK BİLGİLERİ****E. AYAK DAYAMA YERİ****E1. AYAK KORUMA YÜKSEKLİK AYARLAYICI****E2. AYAK DAYAMA YERİ KAYIŞI****F. AĞIRLIK MERKEZİ****G. YÜK TAŞIYICISI İÇİN SABİTLEME PLAKASI****G1. ÇEVİRME DÜĞMESİ****G2. EMNİYET HALKASI****G3. ÇENE****KURULUM GIÇİN ÖZEL TALİMATLAR**

- Bu çocuk bisiklet koltuğu katlanır bisikletlere kurulmamalıdır.
- Bu bisiklet çocuk koltuğu olan EPAC / Pedelecs 25 km/h / 15,5 mph hız üzerinde kullanılmamalıdır.
- Bisiklet için çocuk koltuğu arka amortisöre sahip bisikletlere monte edilmemelidir.
- Bu bisiklet çocuk koltuğu moped ve skuter gibi motorlu araçlara kurulmamalıdır.
- Bebek koltuğu, EN ISO 11243:2016 standardına uygun olarak 27 kg yük kapasitesine sahip bir taşıyıcı üzerine kurulmalıdır.
- Taşıyıcıya EN ISO 11243:2016 standardına uygun uygulanan maksimum ağırlık 27 kg'ı geçemez.
- Güvenlik sebeplerinden dolayı bu koltuk EN ISO 11243:2016 standartlarında 125-175 mm aralığındaki bagaj taşıyıcılara uygundur.
- Bisiklet için çocuk koltuğu tekerlek çapları 26", 27,5", 28" ve 29" olan bisikletlere monte edilebilir.
- Bu çocuk bisiklet koltuğu yalnızca maksimum 22 Kg ağırlık ve maksimum 110 cm boyundaki çocukları (ve kesin bir değişken olarak ağırlık ve boy tarafından belirleyici olarak tavsiye edilen 9 ila 6 yaş aralığındaki çocukları) taşımak için uygundur.

- Bu bisiklet çocuk koltuğu 25 km/h / 15,5 mph hız kadar olan EPAC / Pedelecs kullanılabılır.
- Bisiklet sürücüsünün ve taşınan çocuğun toplam ağırlığı, bisiklet için izin verilen maksimum yükü aşmamalıdır. Maksimum yük hakkındaki bilgiler bisikletin kullanım kılavuzunda bulunabilir. Bu konuda ayrıca üreticiyle iletişim kurabilirsiniz.
- Koltuk sadece bu tür ek yüklerin takılmasına uygun bir bisiklete monte edilebilir. Lütfen bisiklet veya bagaj taşıyıcısı kullanım kılavuzuna bakın.
- Bebek koltuğunun pozisyonu, bisiklet sürücüsü hareket halindeyken ayakları bebek koltuğuna temas etmeyecek şekilde ayarlanmalıdır.
- Çocuğun optimum konforu ve emniyeti için koltuğun ve bileşen parçalarının doğru bir şekilde ayarlanması çok önemlidir. Koltuğun ileriye doğru eğimli olmaması da önemlidir böylece çocuk koltuğun dışına doğru kayma eğiliminde olmaz. Sırtlığın hafif bir şekilde arkaya doğru eğimli olması da önemlidir.
- Bebek koltuğu takılı haldeyken bisikletin tüm parçalarının doğru çalıştığını kontrol edin.
- Bisikletin talimatlarını kontrol ettikten sonra çocuk bisiklet koltuğunun bisikletinize takılması konusunda herhangi bir şüphelenilse lütfen daha detaylı bilgi edinmek için bisiklet satıcınıza iletişim kurun.

**KOLTUĞU BİSİKLETE TAKMAK İÇİN YAPILMASI GEREKENLER**

- Güvenlik halkasını (G2) kaldırdırken aynı anda el topuzunu (G1) çevirerek açın. Dişliyi (G3) bagaj taşıyıcısından daha geniş bir aralığa kadar açın.
- Bisiklet kadrosunun (C) emniyet kemerini yukarı çekin. Koltuğun bisiklete monte edilmesini engellemediğinden emin olun.
- Koltuğu yük taşıyıcısının üzerine yerleştirin ve sonra koltuk yük taşıyıcısına hafifçe bağlanana kadar çevirme düğmesini (G1) sıkıştırın.
- Çocuk koltuğunun, arka tekerlek göbeğinin ön tarafında konumlanması gereken bir ağırlık merkezi (F) bulunmaktadır. (Çocuk koltuğunun üzerinde işaretlenmiştir) Eğer tekerlek göbeğinin arkasında konumlanıyor ise aradaki mesafe 10 cm den fazla olmamalıdır. Koltuk bisiklete monte edilmesi sırasında bisikletin pedal çevirirken ayağının koltuğa değmeyecek şekilde yerleştirilmesi için özen gösterilmelidir. **Not:** Almanya'da, Alman Trafik Kanunu StVZO uyarınca, koltuk derinliğinin 2/3 bölümünün ya da koltuğun Ağırlık Merkezinin bisikletin ön ve arka eksenleri arasında bulunması

- durumunda bisiklet koltuklarının takılmasına izin verilmektedir. Koltuk, seleye mümkün olduğunca yakın yerleştirilmelidir.
- Koltuğun bagaj taşıyıcısına sağlam biçimde bağlanması için tutamağı (G1) sıkın. Tutamak sağlam biçimde sıkılınca, emniyet kolunun resimdeki gibi doğru konumda olduğundan emin olun.
  - Koltuğu sallayıp bagaj taşıyıcısına düzgün ve güvenli bir şekilde takıldığından emin olmanız öneririz. Bu adım bisiklet sürücüsünün ve çocuğun güvenliği için son derece önemlidir.
  - Emniyet kemeri tokasını (C1) açın ve bisiklet çerçevesinin etrafından geçirin. Kemerini resimde gösterildiği gibi gergin olacak şekilde ayarlayın. Kalan gevşek kemeri tekerleğe temas etmediğinden emin olun, bu yüzden emniyet kemerini yuvadan (C2) geçirin. **Bu adım bisiklet sürücüsünün ve çocuğun güvenliği için son derece önemlidir.**

**ÇOCUK KOLTUĞA NASIL GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE YERLEŞTİRİR VE EMNİYETE ALINIR**

- Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde oturmak için bisikleti düz ve sağlam bir zemine yerleştirerek maksimum bisiklet dengesini sağlamanız gerekir. Bisikletinizin sağlam hızlı standartlar sunsa bile, çocuğu yerleştirirken / çıkarırken

bisikleti her zaman tutmanız gerekir. Çocuğunuzu kucakınızda taşımali ve güvenli bir şekilde koltuğa oturtmalısınız. Çocuğun tek başına bisiklete binmesi veya koltuğa ulaşmak için ayak dayama yerlerini kullanması yasaktır.

**9.** Çocuğu koltuğa yerleřtirmek için, önce tüm kayıř ayarlayıcılarını (B2) kaydırarak Tutucu Sistem Teçizatını (B) tamamen uzatın. bu çocuđu koltuğa oturtmasını kolaylařtıracaktır. Sonra emniyet kemeri düđmesine basarak, emniyet kemerini (B1) açın. Çocuđu oturtun, omuz kemerlerini yerleřtirin ve sonra emniyet kemerini kapatın. Kemer ayarlayıcılarını kullanarak kemer uzunluđunu ayarlayın, böylece çocuđunuz güvenli kontrol edilmiř olacaktır. Seyahate bařlamadan önce, her zaman çocuđun güvencesine aliđildiđini ve kemerin tam oturmuř ama çocuđu incelete kadar da sıkı olmadıđını kontrol edin. Çocuđun büyüklüđüne, mevcut boyuna ve kilosuna göre, kayıřları istenen yüksekliđe ulařana kadar yukarı veya ařađı çekerek üst kayıř ayarlayıcılarındaki (B2) Tutucu Sistem Teçizatının (B) yüksekliđini istenilen seviyeye ulařana dek ayarlayabilirsiniz.

**10.** Tutucu sistem teçizatının (B) nihai ayarlamasından sonra, omuz yastıklarının (B4) - Guppy Maxi+; Bilby Maxi - ona zarar vermesinden kaçınmak için çocuđun boynuna çok yakın olup olmadıđını kontrol edin. Kayıřlar resimde gösterildiđi gibi omuzların biraz üzerinde konumlanmalıdır.

## ÇOCUK KOLTUĐUNUZ BISIKLETEN NASIL ÇIKARIL

**14.** Çocuk koltuđunu çıkarmak için emniyet kemerini (C) sökün. Koltuđu bagaj taşıyıcısından çıkarmak için, güvenlik halkasını (G2) kaldırın ve aynı anda çeneyi (G3) bagaj taşıyıcısının geniřliđinden daha geniř açmak için el topuzunu (G1) çevirerek açın. Koltuđu yukarı ve geriye dođru itin.

Verilen tüm talimatlara uydunuzdan ve bu talimatları yerine getirdiđinizden emin olun. Öyleyse, bebek koltuđu kullanıma hazırdır.

## KULLANIM İÇİN ÖZEL TALIMATLAR

- Kullanmadan önce güvenlikle ilgili olmayan etiketleri çocuk bisikleti koltuđundan çıkarın.
- Bisiklet sürücüsü en az 16 yařında olmalıdır.
- Ülkenizde, çocukların bisikletlere takılı koltuklarda taşınması ile ilgili yürürlükte olan kanun ve diđer mevzuatı kontrol edin.
- Uzun bir süre boyunca veya en azından istenilen bisiklet yolculuđu süresi boyunca, yalnızca yardımcı bir şekilde oturabilecek çocukları taşıyın.
- Bu bebek koltuđunda 9 aydan daha küçük bir çocuđu taşımayın. Çocuđun koltukta taşınabilmesi için bir bisiklet kaskı takarken bařı dik olarak oturabilmesi gerekmektedir. Çocuđun büyümesi ile ilgili sorular olması halinde bir doktora danıřılmalıdır.
- Çocuđun boyunun ve kilosunun koltuđun maksimum kapasitesini ařmadıđından emin olun ve bu durumda dođru kontrol edin. Çocuk koltuđunu kullanmadan önce çocuđun ađırlıđını kontrol edin. Çocuk bisiklet koltuđu hiçbir durumda izin verilen ađırlıđu ařan bir çocuđu taşımak için kullanılmamalıdır.
- Çocuđun ađırlıđının ve boyunun, koltuđun izin verilen maksimum yükünü ařmadıđını zaman zaman kontrol edin.
- Çocuđun vücudunun veya gıysisinin herhangi bir kısmının koltuđun veya bisikletin hareketli parçalarıyla temas etmediđinden emin olun ve çocuk büyüdükçe bu kontrolü tekrarlayın.
- Herhangi bir durumda çocuđun ulařabileceđi herhangi keskin veya sivri objeleri (örn. ařınmıř kablolar) kapatmalısınız.
- Çocuđun ayaklarını veya ellerini tekerlek telleri arasına sokmasını önlemek için tekerlek koruyucu kullanılması önerilir. Selenin altında koruyucu kullanılması veya iç yayları olan bir selenin kullanılması zorunludur. Çocuđun frenleri engellemediđinden emin olun; böylece kazalar önlenebilir. Bu ayarlamalar çocuđun gelişmesinde göre tekrar gözden geçirilmelidir.
- Açıkta kalan arka sele yaylarını kapatın.
- Bebek koltuđu kullanılmadıđı zaman, kayıřların sarkmasını ve bisikletin

## UYARILAR

**UYARI:** Çocuk koltuđuna ek bagaj takmayın. Fazladan bagaj taşıyorsanız bisikletin taşıma

**11.** Tutan sistemin ayarı (B5) için bořta olan delikler arasından seçim yaparak tutan sistemin kablolarının (B) yüksekliđini de ayarlayabilirsiniz. Ayarlamak için, tutan sistemin kılıpsını mevcut olan delikten çıkarın ve çocuđunuzun boyuna bakıp en uygun deliđe yerleřtirin.

**12. Model A:** Ayak dayama yerinin (E) yüksekliđini çocuđunuzun boyuna göre ayarlamak için, resimde gösterildiđi gibi iki mandala birlikte bastırarak ayak dayama yerinin (E) koltuktan (A) serbest kalmasını sađlayın ve ayak dayama yerini yukarı kaldırın (biraz basınç uygulamak gerekebilir). Ayak dayama yerlerini tekrar monte etmek için ilk olarak üst pini çıkarın ve ayak dayama yerini (E) ařađı bastırıp deliklere kitleyin.

**Model B:** Ayak dayama yerinin yüksekliđini çocuđun ölçülerine göre ayarlayın. Bunu yapmak için, kolu (E1) kaldırın ve istenilen yükseklik için yukarı ya da ařađıya kaydırın. Dođru yüksekliđe karar verdikten sonra, yerine kilitlemek için kolu (E1) indirin.

**13.** Çocuđunuzun güvenliđini garanti etmek için ayak dayama yerinin kayıřları (E2) ayarlayın. Kayıř (E2) açın ve çocuđun ayađına göre ayarlayın. Kayıřın çocuđun canını yaktımadıđından emin olarak tekrar kilitleyin.

**Bir sonraki bölümde bulunan, bebek koltuđunuzun kullanımıyla ilgili emniyet talimatlarını OKUMANIZ ZORUNLUDUR.**

tekerlekler, frenler, vs. gibi hareketli parçaları ile temas etmesini önlemek için emniyet kemerinin bel tokasını takın, aksi takdirde bisiklet sürücüsü tehlikeyle karřılařabilir.

• Çocuđu, bütün emniyet kemerleri ve kayıřların sađlam şekilde takılı fakat çocuđu rahatsız edecek kadar sıkı olmamasına dikkat ederek bebek koltuđuna bađlayın

• Lütfen bađlayıcıların emniyetini sık sık kontrol edin.

• Koltuđa oturtulan çocuđun güvenliđini sađlamak için lütfen tüm güvenlik sistemini ve kayıřları her zaman kullanın.

• Çocuđu hava şartlarına uygun giydirin.

Koltuklardaki çocuklar, bisikletin sürücüsünden daha kalın bir şekilde giydirilmiştir ve yađmurdan korunmalıdır.

• Bisiklet araba ile taşınırken (arabanın diřında), koltuđun çıkarılması gerekir. Hava türbülansı koltuđa zarar verebilir ya da bisikletle olan bađlantılarını gevşetebilir ve bu durum da bir kazaya neden olabilir.

• Çocuk bisiklet koltuđuna yerleřtirirken sađlamlık/denge dikkatlice göz önünde bulundurulmalıdır.

• Çocuk koltukta seyahat ederken EN 1078:2012+A1:2012 ile uyumlu uygun bir kask takmalıdır. Kask takılmamak ölümlü, uzun süreli sakatlık, kafa travması veya diđer yaralanma risklerini katlanarak artırır. Bisiklet koltuđu üreticileri olarak, koltuk yolcularının güvenliđini önemsiyoruz, bu nedenle çocukların uygun şekilde takılmıř ve bađlanmış bisiklet kaskı takmalarını şiddetle tavsiye ediyoruz.

• Koltuk ve minder güneř altında uzun süre kaldıđında ısınabilir. Çocuđu koltuđa oturtmadan önce çok sıcak olmadıđından emin olun.

• Bu çocuk koltuđu spor etkinlikleri veya enduro (dayanıklılık testi) zorlu dađ bisikletçiliđi, büyük yol çukurları, engel olan yollar ve off-road gibi ařır şartlarda kullanıma uygun deđildir.

• Koltuk takılı halde ilk kez sürerken - otoyolda sürmeden önce bisikleti güvenli/sevsiiz bir ortamda test etmek için.

kapasitesi ařılmamalıdır. Bu yükün bisikletin önüne kısmına yerleřtirilmesini tavsiye ederiz.

## UYARILAR

**UYARI:** Koltukta modifikasyon yapmayın.

**UYARI:** Bisiklet, özellikle denge, sürüş ve frenleme ile ilgili olarak koltukta bir çocuk varken farklı davranabilir.

**UYARI:** Bisikleti çocuk koltukta tek başınayken park etmeyin.

**UYARI:** Yüzeyde herhangi bir çatlak oluşursa ya da dökülmeler oluşursa koltuğun ömrü bitmiş anlamına gelir ve değiştirilmelidir. Şüphede durumunda bir profesyonel ile irtibata geçilmelidir.

**UYARI:** Kullanmadan önce her zaman koltuğun yüzey sıcaklığını kontrol edin.

**UYARI:** Bu çocuk koltuğu spor aktiviteleri sırasında kullanım için uygun değildir.

**UYARI:** Her zaman çocuğunuzun başının arkaya yatık konumda desteklendiğinden emin olun.

**UYARI:** İlave emniyet cihazları daima sabitlenmelidir.

**UYARI:** Koltuk bir bagaj taşıyıcısı olarak kullanılmamalı ve bu kılavuzda belirtilenler dışında herhangi bir yük taşımamalıdır: bir çocuk.

**UYARI:** Taşıyıcıda orijinal olarak verilen elastik bantları asla koltuğun üzerine veya arkasına yerleştirmeyin, çünkü bu elastik bantların uyguladığı sürekli basınç çocuk koltuğunun sabitleme sistemine zarar verebilir ve çocuğu ve bisiklet sürücüsünü tehlikeye atabilir.



## DİKKAT

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması, bisikleti kullanan kişinin ve/veya çocuğun ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne yol açabilir. Polisport hatalı montaj, depolama, kurulum (kurulum talimatlarına uygun olmayan şekilde), uygun olmayan bakım, amaç dışı kullanım veya teknik ya da kullanım amacına uygun olmayan kullanımlar, üçüncü kişiler tarafından yapılan değişiklik veya tamirler sonucunda üründe veya kullanıcılarda yaşanan hasarlardan sorumlu değildir. Herhangi bir konuda şüpheye düşerseniz lütfen bizimle veya yerel satıcınız ile irtibata geçin, böylece bisiklet koltuğuyla seyahat ederken sizin ve çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için size yardımcı olabiliriz.

## BAKIM

Bebek koltuğunun iyi çalışır durumda kalması ve kazaların önlenmesi için aşağıdaki hususları tavsiye ediyoruz:

- Mükemmel durumda olduğundan emin olmak için koltuğun bisiklete montaj sistemini düzenli olarak kontrol edin.
- Düzgün şekilde çalıştıklarından emin olmak için tüm parçaları kontrol edin. Parçalardan herhangi biri hasar görmüşse koltuğu kullanmayın. Hasar görmüş parçalar değiştirilmelidir. Bunları değiştirmek için bisiklet mağazasına

gitmelisiniz. Değişim için doğru parçaları edinebilmek için gittiğiniz mağaza aynı zamanda yetkili bir **Polisport** satıcısı olmalıdır. Bu mağazaları aşağıdaki internet sitesinden bulabilirsiniz: **www.polisport.com**

- Bisikletle kaza geçirdiyse ve bebek koltuğunda görünen bir hasar olmasa bile bebek koltuğunu yenisiyle değiştirmenizi öneririz.
- Koltuğu sabun ve su ile temizleyin (aşındırıcı, çürütücü veya toksik ürünler kullanmayın).

## GARANTİ

**3-YIL GARANTİ:** Sadece üretici kusurlarına karşı tüm mekanik parçaları içerir.

**+ 1 YIL EKSTRA GARANTİ:** Koltuğunuzu **www.polisport.com** adresinden kaydedin ve bir yıl ekstra garanti elde edin.

**Önemli: Polisport'un Ekstra Garantisini alabilmek için koltuğun kaydını satış tarihinden sonraki 2 ay içinde yapmanız zorunludur.**

### GARANTİ TALEPLERİ

Garanti hizmeti elde etmek için orijinal satış makbuzuna sahip olmanız gerekir. Satış makbuzu olmadan iade edilen ürünler için garanti süresinin

üretim tarihinden itibaren başladığı farz edilecektir. Eğer ürün, kullanıcının çarpmasından, kötü kullanımından, sistem değişikliğinden veya bu kullanım kılavuzunda tarif edilenin dışında bir şekilde kullanılmasından dolayı hasar gördüyse, tüm garantiler geçersiz olacaktır.

Garanti kapsamını aktif hale getirmek için bütün, gerekli bilgileri aldığınızna emin olmak için, izlenebilirlik bilgi etiketini (D) saklamamız gerekmektedir.

O.F. \_\_\_\_\_ Tarih \_\_\_\_\_

\* Teknik özellikler ve tasarım önceden bildirilmeden değişiklik görebilir. Herhangi bir soru için bizimle irtibata geçmekten çekinmeyin.



## 注意

本产品含有小零件，如螺柱、塑料袋和小包装挂件等。应将它们放在儿童接触不到的地方，以避免造成窒息。

## 产品目录

- |               |             |           |
|---------------|-------------|-----------|
| A. 主座椅        | C. 自行車車架安全帶 | F. 重心     |
| B. 固位系統束帶     | C1. 安全帶扣環   | G. 行李架固定板 |
| B1. 安全扣       | C2. 安全帶護圈   | G1. 手动旋钮  |
| B2. 皮帶高度調節器   | D. 可追溯性信息   | G2. 安全圈   |
| B3. 皮帶中心調節器   | E. 踏板       | G3. 夾具    |
| B4. 肩墊        | E1. 踏板安全杆   |           |
| B5. 固位系統高度調整孔 | E2. 踏板帶     |           |

## 具體安裝說明

- 本自行車兒童座椅不能安裝在折疊自行車上。
- 本自行車兒童座椅不得用於時速超過 25 公里/小時/15.5 英里/小時的 EPAC / Pedelecs。
- 此座椅不許安裝在配置了後減震器的自行車上。
- 本自行車兒童座椅嚴禁安裝在機動車輛上，比如電動車和小型摩托車。
- 根據 EN ISO 11243:2016 標準，兒童座椅應該安裝在負載能力達 27 公斤的行李架上。
- 根據 EN ISO 11243:2016 標準，施加在支架上的重量不許超過 27 公斤。
- 基於人身安全考量，EN ISO 11243:2016 規定此座椅只能安裝在行李架上 - 125 至 175 毫米。
- 此兒童座椅可裝配於輪轆直徑為 26"、27.5"、28" 和 28" 的自行車上。
- 本自行車兒童座椅只適合體重 22 公斤、身高 110 釐米以下的兒童乘坐（建議 9 個月至 6 歲的兒童使用——體重和身高是決定性變數）。
- 本兒童自行車座椅不得在 EPAC / Pedelecs 上以超過 25 公里/小時/15.5 英里/小時的速度使用。
- 騎車者和所載兒童的總重量不得超過自行車所允許的最大負載。有關最大負載的信息，請參閱自行車使用說明書。此外，您還可聯繫製造商，諮詢此問題。
- 此座椅僅可安裝在適合附加此類額外負載的自行車上。請查閱您的自行車或行李架說明手冊。
- 必須對兒童座椅的安裝位置進行調整，使騎乘者的腳在騎車時不會碰到座椅的任何部位。
- 正確地調整座椅和其元件，以確保兒童的最佳舒適和安全，這是非常重要的。同樣重要的是，該座椅不應向前傾斜，以防止兒童滑出座椅。同時靠背必須向後略為傾斜。
- 檢查安裝兒童座椅後所有自行車的部件是否運作良好。
- 查看自行車說明書，如果您對安裝自行車兒童座椅到自行車上有任何疑問，請聯繫自行車供應商，獲取更多資訊。

## 在自行車中安裝座椅的具體說明

1. 鬆開把手 (G1)，同時提起安全環 (G2)。打開卡槽 (G3)，使槽縫寬於行李架。
2. 向上拉動自行車框架 (C) 的安全帶。確保將座椅安裝到自行車時，它不會產生幹擾。
3. 將座椅放在行李架上，然後拧紧手动旋钮 (G1)，使座椅輕靠著行李架。
4. 兒童座椅有一個重心 (F) (刻記在兒童座椅上)，安裝時必須把此重心放在後輪輪軸的前方。如果此重心位於車軸後方，該距離不得超過 10 釐米。安放兒童座椅是必須特別小心，以確保騎車人在騎車時腳不會碰到兒童座椅。注意：在德國，根據德國交

- 通法 StVZO，兒童座椅的安裝只能使座椅深度的 2/3 或座椅重心位於自行車前後輪軸之前。座椅應安裝在盡可能靠近車座的位置。
5. 鎖緊手柄 (G1)，這樣就將座椅很好地固定在行李架上。一旦鎖緊手柄，就能確保安全杆被穩固固定住，如圖所示。
6. 搖晃座椅以確保它正確且牢固地連接到載體。這對於騎車人和兒童的安全極其重要。
7. 開始打開安全帶扣環 (C1)，將其繞過自行車車架。如圖所示，調整安全帶使其系緊。確保安全帶餘下的部分不會接觸車輪，因此應將其穿過安全帶護圈 (C2)。這對於騎車人和兒童的安全極其重要。

## 如何安全地將兒童放置並固定在座椅上

8. 若要把兒童安全地放在座椅上，您必須將自行車放在平坦堅實的地面上，以獲得最大的穩定性。即使自行車提供堅固的腳撐，在放入/抱出兒童時也必須始終握住自行車。必須將兒童抱在膝上，然後將他安全地放在座椅上。禁止兒童獨自爬上自行車或使用踏板坐上座椅。
9. 若要把兒童放到座椅中，首先完全展開固位系統線束 (B)，滑動所有皮帶調整器 (B2)，這樣可將兒童輕鬆放入座椅中。然後，按住安全帶扣按鈕可打開安全帶扣 (B1)。讓兒童坐好，扣好肩帶和腰帶，然後合上安全帶扣，使用皮帶調整器調整皮帶長度，以便安全地限制兒童的活動。在開始旅程之前，務必檢查兒童是否

已安全固定，皮帶是否貼身但不會太緊而傷害兒童。根據兒童的生長情況、當前身高以及重量，將皮帶上拉或下拉到所需尺寸，可調整所有皮帶調整器 (B2) 上的固位系統線束 (B)。

10. 對固位系統線束 (B) 進行最後調整之後，確認肩墊 (B4) – Guppy Maxi+; Billy Maxi – 不會太靠近兒童的頸部以避免造成傷害。皮帶應略高於肩部，圖所示。

11. 透過在固位系統調整 (B5) 孔之間進行選擇，還可調整固位系統線束 (B) 的高度。若要調整它，從當前孔中取下固位系統夾，並根據兒童的身高將它放到最佳孔中。

12. 型號 A - 欲調整踏板 (E) 的高度以適合您孩子的身材，將兩

個帶扣一起按下以松开座椅主体 (A) 上的踏板 (E)，过后按图示方式升高踏板 (有可能需要对带扣加些压力)。要重新安装脚踏板，首先接合顶部的销子，然后向下推动脚踏板 (E) 以将夹子锁定到插槽孔中。

型號 B - 根據兒童的身高調整腳踏板的的高度。為此，請抬起杠杆 (E1) 並將其向上或向下滑動，達到所需高度。確定正確高度後，降低杠杆 (E1)，鎖定到位。

13. 為確保您孩子的安全，還要調整好踏板帶 (E2)。解開踏板帶 (E2) 並將其調適到您孩子腳的尺寸。而后再鎖定束帶，確保帶子不會讓孩子受到傷害。

## 如何從自行車拆下兒童座椅

14. 解開安全帶 (C) 以取下兒童座椅。要從行李架取下座椅，提起安全環 (G2)，同時鬆開把手 (G1)，將夾緊裝置 (G3) 打開到比行李架寬度更寬。向上和向後推動座椅。

請確定您已經按照說明完成了所有指示。若是如此，兒童座椅已經可以使用。

請務必閱讀以下章節有關使用兒童座椅的安全說明。

## 具體使用說明

- 使用前請撕下兒童自行車座椅上與安全無關的貼紙。
- 騎車攜載兒童者必須超過 16 歲。
- 要注意所在國家或地區關於在自行車上安裝兒童座椅攜載兒童的現行法規。
- 您只能承載能夠長時間獨自坐著的兒童 (至少在所需的騎行路程中)。
- 不能用座椅來攜載小於 9 個月的兒童。只有能夠在座椅上向上坐直並豎直抬頭，同時佩戴頭盔的兒童才能安全乘坐此座椅。如果孩子的成長有值得懷疑之處的話，請諮詢醫生的意見。
- 確保兒童重量和高度不超過座椅的最大容量，並且定期檢查這一點。使用兒童座椅前先核實兒童的重量。在任何情況下均不得使用自行車兒童座椅來攜載重量超過允許限制的兒童。
- 確保經常檢查兒童的體重和身高不會超出座椅的最大允許負載。
- 確保兒童身體的任何部分或衣物不會接觸座椅的活動部件或自行車，並隨著兒童的成長進行相應的檢查。
- 您必須將所有孩子可觸及的鋒利或尖銳物遮蓋好 (例如，磨損的線纜)。
- 建議配備車輪防護裝置以防止兒童的腳或手絞入輻條間。必須在車座下配用防護裝置或配用帶內簧的車座。確保兒童坐在座椅上時不會妨礙正常剎車，從而防止意外事故。隨著兒童的逐步長大必須對這些調整狀態進行相應修正。
- 蓋住任何暴露的後車座彈簧。
- 兒童座椅不用時，要扣緊安全器具的腰扣以防止帶子搖晃或與自行車的活動部件 (如車輪、車閘等) 碰觸，這可能會給騎車者造成意外。

- 將孩子安全固定到座椅上，確保所有安全帶和帶子都已扣緊，但不能緊得讓孩子有不適感。
- 請經常檢查緊固件的安全性。
- 務必使用所有安全約束系統和安全帶，以確保兒童恰當固定在座椅上。
- 根據天氣情況給孩子穿上適當的衣服並。
- 座椅上的孩子比自行車騎手更需要穿著保暖的衣服，並應保護他不受雨淋。
- 利用車運載自行車 (在車外) 時，必須將座椅取下。湍急的氣流可能會損壞座椅或鬆開其緊固件或其他懸掛元件，這可能會造成意外事故。
- 陪伴人員將兒童放在自行車的座椅中時，應仔細考慮穩定性/平衡性。
- 確保兒童坐在座椅中時佩戴符合 EN 1078:2012+A1:2012 的合適頭盔。不戴頭盔會成倍地增加死亡、長期殘疾、頭部外傷或其他傷害的風險。作為自行車座椅製造商，我們關心座椅乘客的安全，因此我們強烈建議兒童佩戴合適且固定的自行車頭盔。
- 如長期曝曬在日光下，座椅及坐墊會變熱。確保座椅和坐墊不會太熱後再將孩子放在座椅上。
- 附加安全裝置須始終處於扣緊狀態。
- 此兒童座椅不適合在體育運動或極端環境中使用，例如長距離競賽、艱苦的山地自行車運動、坑坑窪窪的公路、跳躍或越野。
- 首次在安裝座椅的情況下騎行時 - 在公路上騎行之前，在安全/安靜的環境中試騎。

## 警告

**警告:** 請勿在兒童座椅上附上任何額外的行李。如果運載額外行李，不得超過自行車的承載能力，我們建議放在自行車自行車的前部。

**警告:** 不要對座椅進行改裝。

**警告:** 兒童坐在座椅上時，自行車的效能可能會有所不同，尤其是在平衡、轉向和製動方面。

**警告:** 不要在停放自行車時，讓兒童留在座椅上而無人看管。

## 警告

**警告:** 對於任何形式的破裂或者如果表面開始破損，這表明已達到座椅的使用壽命，應當進行更換。如果有任何疑問，請聯絡專業人員。

**警告:** 使用前請務必檢查座椅的表面溫度。

**警告:** 此兒童座椅不適合在體育運動中使用。

**警告:** 務必確保兒童的頭部在傾斜位置得到支撐。

**警告:** 附加安全裝置須始終處於扣緊狀態。

**警告:** 座椅不得用作行李架，不得承載本手冊中規定以外的任何負載：兒童。

**警告:** 切勿將提籃中原本提供的鬆緊帶放在座椅上或放在座椅後面，因為這些鬆緊帶施加的持續壓力可能會損壞兒童座椅的固定系統並危及兒童和騎車人。



## 注意

如果不遵守这些操作说明，可能会导致严重的人身伤害，和/或自行车骑手自身和/或儿童的死亡。Polisport不对因不当的安装、储存或组装（不符合组装说明），不符合技术或使用规范上的不当维护、误用或使用（不遵守维护和保养说明），您或第三方的修改或修理所导致的产品故障或人命伤亡承担责任。如果您有任何疑问，请与我们或您当地的商店联系，我们将为您提供帮助，以确保您和孩子在使用自行车座椅时的安全。

## 保养

下列建议有助于预防意外事故并使儿童座椅处于最佳运作状态：

- 建议定期检查座椅的安装系统，确保其处于完美运作状态。
- 仔细检查所有部件以确保其正常运作。不使用有任何已损坏部件。使用座椅前必须更换已经损坏的部件。若要更换组件，您必须在 **Polisport** 授权的自行车经销商取得合适的组件。您可以在下面的网站上找到它们：[www.polisport.com](http://www.polisport.com)

• 如果自行车和安全座椅遭遇意外事故，即使儿童座椅表面没有明显的损坏，我们建议您更换新的儿童座椅。

• 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨损性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。

• 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨损性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。

## 保修

**3年保修：**只针对所有机械部件的制造缺陷。

**延长 1 年的保修期：**在 [www.polisport.com](http://www.polisport.com) 上注册您的座椅，即可延长 1 年的保修期。

**重要提示：**您需在购买后 2 个月内进行注册，以获得 **Polisport** 额外一年的保修期。

### 保修索赔

您必须保有原来的销售收据方能获得保修服务。若送返的产品

没有销售收据，则保修起始日期将假设为制造日期。如果用户发生车祸、滥用、更改系统或将产品用于本操作手册所描述的用途之外，从而造成产品损坏，则将使所有的保修失效。

为确保您已有所有必要信息来激活产品保修，您需将已有的信息记录在您的追溯信息标签中(D)。您也可以在这里记录信息。

O.F. \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

\* 规格和设计如有更改，恕不另行通知。如有任何问题，请尽管联系我们。

## TÄHELEPANU!

See toode sisaldab väikesi osi, nagu poldid, kilekotid ja väikesed pakendiripatsid. Hoidke neid lastele kättesaamatus kohas, et vältida lämbumisohtu.

## TOOTEOSADE NIMEKIRI

## A. PÕHIISTE

## B. KINNITUSRAKMED

## B1. TURVAVÕÕ PANNAL

## B2. RIHMAREGULAATOR

## B3. KESKMIINE RIHMAREGULAATOR

## B4. ÕLAPEHMENDUSED

## B5. KINNIPIDAMISSÜSTEEMI

REGULEERIMISAVA

## C. JALGRATTARAAMI KINNITUSRIHM

## C1. TURVAVÕÕ LUKU

## C2. TURVAVÕÕ HOIDIK

## D. JÄLGITAVUSE TEAVE

## E. JALATUGI

## E1. JALATUGI LEVER

## E2. JALATOE KINNITUSRIHM

## F. RASKUSKESE

## G. PAKIRAAMI KINNITUSALUS

## G1. KÄEPIDE

## G2. KINNITUSRÕNGAS

## G3. JAW

## PAIGALDUSJUHISED

- Seda lapseist ei tohi paigaldada kokkuklapitavatele jalgratastele.
- Seda lapseist ei tohi kasutada EPAC / Pedelects, mille sõidukiirus on üle 25 km/h.
- Lasteist ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on tagumine amort.
- Seda lapseist ei tohi paigaldada mootorsõidukitele, nt moopedidele ja motorolleritele.
- Turvatooli tohib vedada ainult pakiraamid, mille kandevõime on 27 kg, vastavalt standardile EN ISO 11243:2016.
- Lasteistme maksimaalne lubatud kaal ei tohi ületada 27 kg, vastavalt standardile EN ISO 11243:2016.
- Ohutuse tagamiseks tohib tooli paigaldada vaid pakiraamile, mis vastab standardile EN ISO 11243:2016 - 125 kuni 175 mm.
- Lasteistme võib paigaldada jalgratastele, mille rataste läbimõõt on 26", 27,5", 28 ja 29".
- See lapseiste sobib üksnes maksimaalselt 22 kg kaaluvatele ja kuni 110 cm pikkustele lastele (ja lastele, kelle soovituslik vanus jääb vahemikku 9 kuud kuni 6 aastat, kusjuures otsustavaks teguriks on kaal ja pikkus).

- Ratturi ja transporditava lapse kokugaal ei tohi ületada jalgratta jaoks lubatud maksimaalset lubatud koormust. Maksimaalset koormust puudutava teabe leiata jalgratta kasutusjuhendist. Tutvuge jalgratta või pagasikanduri kasutusjuhendiga.
- Seda lapseist võib EPAC / Pedelects jalgratstel, mille sõidukiirus on kuni 25 km/h.
- Lapseistme tohib paigaldada vaid sellisele jalgrattale, mis on taolise lisakoormuse paigaldamiseks sobiv. Vaadake oma jalgratta kasutusjuhendit.
- Lasteist peab olema reguleeritud nii, et jalgrattur ei puudutaks sõitmise ajal istet oma jalgadega.
- Istme ja selle osade reguleerimisel on väga tähtis pidada silmas lapse mugavust ja turvalisust. Et laps ei libiseks toolist välja, on väga tähtis, et iste ei kalduks ettepoole. Tähtis on ka, et seljatugi oleks veidi tahapoole kaldu.
- Kui lapseiste on jalgrattale paigaldatud, kontrollige, et kõik jalgratta osad töötavad korralikult.
- Kontrollige jalgratta juhiseid ja kui kahtlete selles, kas tohite paigaldada lasteistet oma rattale, palume võtta ühendust ratta tarnijaga lisateabe saamiseks.

## KONKREETSED JUHISED ISTME PAIGALDAMISEKS JALGRATTALE

1. Keerake käsinupp (G1) lahti, tõstes samal ajal turvarõngast (G2). Avage haarats (G3) pagasikanduri laiema avaga.
2. Tõmmake jalgratta raami turvavõõ (C) ülespoole. Veenduge, et see ei takistaks istme kinnitamist jalgratta külge.
3. Paigaldage turvatool pakiraamile ja keerake käepide (G1) parajalt kinni nii, et turvatool jääks lõdvalt kinnitatuna pakiraamile.
4. Lapsetooli raskuse (F) (märgitud lapsetoolile) tuleb positsioneerida tagumise ratta telje esiossa. Kui see jääb telje taha, ei tohi kaugus ületada 10 cm. Lapsetooli positsioneerimisel tuleb olla väga hoolas, tagamaks, et jalgratturi jalad ei puudutaks pedaalimise ajal lapsetooli. **Märkus:** vastavalt Saksa liiklusseadusele StVZO võib Saksamaal kinnitada lasteistme ainult nii, et 2/3 istme sügavusest või istme raskuse asub jalgratta esi- ja tagatelje vahel. Iste tuleb paigaldada sadulale võimalikult lähedale.

5. Keerake käepide (G1) nüüd tugevasti kinni, et laste turvatool oleks kindlalt ja turvaliselt kinnitatud jalgratta pakiraamile. Kui käepide on korralikult kinni keeratud, siis kontrollige kindlasti, et turvaklamber oleks õiges positsioonis, nii nagu on näidatud juuresoleval joonisel.
6. Soovitame istet raputada, et veenduda, et see on korralikult ja kindlalt pagasikanduri külge kinnitatud. See etapp on lapse ja ratturi ohutuse tagamiseks ülimalt oluline.
7. Alustage turvavõõ luku (C1) avamist ja viige see ümber jalgratta raami. Reguleerige turvavõõ see nagu pildil näidatud, pingul. Veenduge, et lõdvaks jäänud turvavõõ ei puutu rattaga kokku, seega viige see läbi turvavõõ hoidik (C2). **See etapp on lapse ja ratturi ohutuse tagamiseks ülimalt oluline.**

## LAPSE OHUTU ASETAMINE JA KINNITAMINE ISTMELE

8. Lapse ohutuks asetamiseks istmele tuleb jalgratas maksimaalse stabiilsuse tagamiseks asetada tasasele ja tugevale pinnale. Isegi kui teie rattal on tugev tugijalg, peate alati hoidma jalgratst lapse paigutamise/eemaldamise ajal

püsti. Peate lapse sülele tõstma ja ta turvaliselt istmele asetama. Lapsel on keelatud ronida üksi jalgrattal või kasutada istme juurde jõudmiseks jalatugesid.

**9.** Enne lapse istmele panemist pikendage maksimaalselt kinnitusrakmeid (B) rihmade regulaatoreid (B2, B3) libistades. Nii on last hõlpsam istmele panna. Seejärel avage turvapannal (B1), vajutades turvapandila nuppu. Pange laps istmele, asetage õla- ja vöörihmad oma kohale ning lukustage turvapannal. Reguleerige rihmade regulaatorite abil rihmade pikkust, nii et laps on kindlalt kinnitatud. Enne sõidu alustamist kontrollige alati, et laps oleks kindlalt kinnitatud ja rihmad oleks tihedalt ümber lapse, kuid mitte nii tugevalt, et tal valus on. Kinnitusrakmeid (B) saab reguleerida lapse pikkuse ja kaalu järgi kõigi rihmade regulaatoritega (B2, B3), tõmmates rihi üles või alla, kuni need on sobiva pikkusega.

**10.** Pärast rakmete (B) lõplikku reguleerimist veenduge, et õlapehmenused (B4) (Guppy Maxi+; Bilby Maxi) ei asuks lapse kaelale liiga lähedal, muidu võib lapsel valus olla. Rihmad peaksid paiknema õlgadest veidi kõrgemal, nagu pildil näidatud.

**11.** Samuti saate reguleerida hoidesüsteemi kinnitusrakmed kõrgust (B),

valides kinnipidamissüsteemi reguleerimiseks saadaval olevate aukude vahel (B5). Selle reguleerimiseks eemaldage hoidesüsteemi klamber praegusest august ja asetage see teie lapse pikkusele vastavasse parimasse auku.

**12. Mudel A:** Jalatoe (E) lapsele sobivaks reguleerimiseks laske tugi (E) istme (A) küljest lahti, surudes kaks kinnitusdetaili kokku, ja tõstke jalatugi pildil näidatud viisil sobivale kõrgusele (vajadusel kasutage jõudu). Jalatugede kinnitamiseks ühendage esmalt ülemine osa ja suruge seejärel jalatuge (E) alla, et lukustada klambriid vahedesse.

**Mudel B:** Reguleerige jalatoe kõrgust lapse suuruse järgi. Selleks tõstke kangi (E1) ja libistage seda sobiva kõrguse saavutamiseks üles või alla. Kui olete õige kõrguse määranud, laske kang (E1) alla, et see lukustada.

**13.** Et tagada lapse ohutus, kohandage jalatoe kinnitusrihma (E2). Võtke kinnitusrihm (E2) kinnituse küljest lahti, kohandage seda vastavalt lapse jala suurusele ning kinnitage uuesti kinnituse külge. Kontrollige, et kinnitusrihm ei ole liialt pingul tõmmatud ja ei tee lapsele haiget.

## ISTME JALGRATTALT EEMALDAMINE

**14.** Lülitage turvavöö (C) lahti, et eemaldada lapse iste. Istme eemaldamiseks pagasikandjal tõstke kinnitusrõngas (G2) ja samal ajal avage käepide (G1), et avada jaw (G3) laiemaks kui pagasikandja laius. Lükake iste üles ja tagasi.

Veenduge, et olete järginud ja täitnud kõiki antud juhiseid. Sellisel juhul on lasteiste kasutamiseks valmis.

**KOHUSTUSLIK ON LUGEDA järgmist osa, mis käsitleb ohutusnõudeid lasteiste kasutamisel.**

## KASUTUSJUHISED

- Enne kasutamist eemaldage lapse jalgrattaistmel ohutusega mitteseotud kleebised.
- Jalgrattur peab olema vähemalt 16-aastane.
- Kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrusi, mis puudutavad lapse sõidutamist jalgrattale kinnitatud istmel.
- Sõidutage ainult neid lapsi, kes suudavad iseseisvalt istuda pikema aja jooksul (st vähemalt kavandatava sõidu aja).
- Sellel lasteistmel ärge sõidutage alla 9-kuust last. Et laps saaks olla kaassõitja, peab ta oskama sirgelt istuda ja kiivrit kandes peab pea olema püstiasendis. Kui on kahtlusi lapse vastava arengutaseme osas, tuleb konsulteerida arstiga.
- Veenduge, et lapse kaal ja pikkus ei ületaks istme maksimaalset võimsust ning kontrollige seda regulaarsete intervallidega. Kontrollige, et lapse kaalu enne lasteiste kasutamist. Mitte mingil juhul ei tohi laste rattaistet kasutada sellise lapse transportimiseks, kelle kaal ületab ülalpool toodud lubatud piiri.
- Kontrollige aeg-ajalt, et lapse kaal ja pikkus ei ületaks istme maksimaalseid piiranguid.
- Veenduge, et lapse keha ja rõivad ei saaks istme ega jalgratta liikuvate osadega kokku puutuda, ja kontrollige seda lapse kasvades.
- Katke jalgrattal kinni kõik teravad otsad (nt narmastunud trossid), millega laps võib mis tahes olukorras kokku puutuda.
- Soovitav on kasutada rattakaitset, et laps ei saaks panna oma jalgu ega käsi kodarate vahele. Kohustuslik on kasutada sadula all olevat kaitset või sisemiste vedrudega sadulat. Veenduge, et laps ei saa takistada pidurdamist ja seega õnnetuste vältimist. Lapse kasvades peab need seadistused üle vaatama.
- Katke kõik avatud tagumised sadulavedrud.
- Kui te lasteistet ei kasuta, kinnitage turvavööde vööpannal, et rihmad ei rünnaks ega puutuks kokku jalgratta pöörlevate osadega (nagu rattad, pidurid jne) ega ohustaks jalgratturit.

- Pange laps lasteistmele veendudes, et kõik ohutusrihmad ja klambriid on kindlalt kinnitatud, kuid mitte nii tugevasti, et see põhjustaks lapsele ebamugavustunnet.
- Kontrollige regulaarselt kinnitite ohutust.
- Kasutage alati istme kinnitussüsteemi ja veenduge, et laps oleks korralikult kinnitatud.
- Laps peab olema piisavalt soojalt riides.
- Lapsed peavad istmel olema jalgratturitest soojemalt riides ning vihma eest kaitstud.
- Võtke lasteiste jalgratta küljest ära, kui te transpordite jalgratset autoga (väljaspool autot). Õhutakistus võib istet vigastada või selle jalgratta küljest lahti rebida. See võib põhjustada õnnetuse.
- Last jalgrattal olevale istmele asetades tuleb hoolikalt jälgida jalgratta tasakaalu.
- Jälgige, et laps kannaks istmel sõites sobivat kiivrit, mis vastab standardile EN 1078:2012+A1:2012. Kiivri mitte kandmine suurendab hüppeliselt surma, pikaajalise invaliidisuse, peatrauma või muude vigastuste riski. Jalgrattaistmete tootjatena hoolime me istmel istujate ohutusest, mistõttu soovime tingivalt, et lapsed kannaksid nõuetekohaselt paigaldatud ja kinnitatud jalgrattakiivrit.
- Iste ja selle polster võivad ülekuumeneda, kui ollakse pikemat aega päikese käes. Enne kui asetate lapse istuma, kontrollige, et need ei ole liiga kuumad.
- See lapseiste ei sobi kasutamiseks sporditegevuste käigus või äärmuslikes tingimustes, nagu enduro-sõit, mägistel või suurte aukudega teedel sõitmine, maastikusõit jms.
- Esmakordsel sõitmisel paigaldatud istmega – enne maanteel sõitmist katsetage ratas turvalises/vaikes keskkonnas.

## HOIATUSED

**HOIATUS:** Ärge kinnitage lapseistmele lisapagasi. Kui kannate lisapagasi, ei tohi ratta kandevõimet ületada, ning soovime asetada pagasi ratta esiküljel.

**HOIATUS:** Istet ei tohi ümber teha.

**HOIATUS:** Ratas võib käituda tavapärasest erinevalt, kui laps on istmel, eriti tasakaalu, juhtimise

## HOIATUSED

ja pidurdamise osas.

**HOIATUS:** Ärge mitte kunagi jätke pargitud ratast valveta, kui laps on istmel.

**HOIATUS:** Kui istmel esinevad mõrad või pinna lagunemine, tähendab see, et istme kasutusiga on läbi ja iste tuleb asendada. Kahtluse korral võtke ühendust asjatundjaga.

**HOIATUS:** Enne kasutamist kontrollige alati istme pinnatemperatuuri.

**HOIATUS:** See lapseiste ei sobi kasutamiseks sportlike tegevuste ajal.

**HOIATUS:** Veenduge alati, et teie lapse pea oleks kallutatud asendis toetatud.

**HOIATUS:** Täiendavad turvaelemendid peavad olema alati kinnitatud.

**HOIATUS:** Istet ei tohi kasutada pagasikandjana ega kanda muud koormust kui käesolevas kasutusjuhendis on märgitud: laps.

**HOIATUS:** Ärge kunagi asetage algselt kandja kaasas olevaid kummipaelasid istmele või selle taha, sest nende kummipaelade poolt avaldatav pidev surve võib kahjustada lapse istme kinnitussüsteemi ja ohustada last ja jalgratturit.



## TÄHELEPANU!

Nimetatud kasutusjuhendi mittetäitmine võib põhjustada jalgratturile ja/või lapsele raskeid vigastusi või surma. Polisport ei vastu toote või isiku kahju eest, mis on tekkinud toote valest paigaldusest, hoiustamisest või kokkupanekust (mittevastavus juhendiga), valest hooldusest, valest kasutusest või kasutusest, mis ei ole vastavuses tehniliste või kasutuse spetsifikatsioonidega (mittevastavus hooldus- ja kasutusjuhendiga) ning kolmanda osapoole poolt tehtud muudatustest või parandustest. Kahtluse korral võtke meiega ühendust või pöörduge kohaliku poe poole, et saaksime aidata teil jalgrattaistme kasutamise ajal tagada teie ja lapse ohutuse.

## HOOLDUS

Et hoida lasteiste heas seisukorras ja vältida õnnetusi, soovime järgmist:

- Kontrollige regulaarselt istme jalgrattale paigaldamise süsteemi, et veenduda selle ideaalses seisukorras.
- Kontrollige kõiki lasteistme osi, et näha, kas need toimivad korralikult. Ärge kasutage istet juhul, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kõik kahjustatud osad tuleb välja vahetada. Õigete varuosade saamiseks pöörduge **Polisport** toodete

volitatud edasimüüja poole. Leia teid veebilehel [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Kui olete jalgratta ja lasteistmega sattunud õnnetusse, soovime teil muretseda uus turvaiste. Seda isegi siis, kui istmele ei ole tekkinud nähtavaid kahjustusi.
- Puhastage istet seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid või toksilisi puhastusaineid). Lasta sellel toatemperatuuril kuivada.

## GARANTII

**GARANTIIAEG 3 AASTAT:** Ainult kõik need mehaanilised osad, kus on ilmnenud tootjapoolsed defektid.

+ 1 **GARANTII LISA-AASTA:** Registreerige oma iste aadressil [www.polisport.com](http://www.polisport.com) ja saage lisaks üks garantiiaasta.

**Oluline: peate registreerima 2 kuu jooksul alates ostukuupäevast, et saada Polisport garantii lisa-aasta.**

### GARANTIITINGIMUSED

Garantiiremondi jaoks peab olema originaalne ostutšekk. Ilma ostutšekita

toodete puhul loetakse garantiiaja alguseks tootmiskuupäev. Garantii ei kehti, kui toode on saanud kahjustada toote kasutaja tegevuse tõttu, paigaldamise süsteemi muutmise või kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt vastavalt toote kasutajajuhendile.

Selleks et teil oleks kogu garantii aktiveerimiseks vajalik teave olemas, hoidke jälgitava teave (D) alles. Võite kirjutada selle info üles siia.

O.F. \_\_\_\_\_ Kuupäev \_\_\_\_\_.

\* Spetsifikatsioon ja välimus võivad muutuda ilma ette teatamata. Küsimuste korral pöörduge firma Polisport poole.

## DĖMESIO

Šiame gaminyje yra smulkių dalių, pavyzdžiui, varžtų, plastikinių maišelių ir mažų pakuočių pakabų. Saugokite šias medžiagas nuo vaikų, nes jos kelia užduosimo pavojų.

## GAMINIŲ RODYKLĖ

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>A.</b> PAGRINDINĖ SĖDYNĖ                  | <b>C.</b> APSAUGINIS DIRŽAS TVIRTINTI PRIE RĖMO | <b>F.</b> PUSIAUSVYROS CENTRAS                                  |
| <b>B.</b> LAIKYMO SISTEMOS DIRŽAI            | <b>C1.</b> SAUGOS DIRŽO SAGTIS                  | <b>G.</b> TVIRTINIMO PLOKŠTĖ, SKIRTA TVIRTINIMUI PRIE BAGAŽINĖS |
| <b>B1.</b> APSAUGINĖ SAGTIS                  | <b>C2.</b> SAUGOS DIRŽO LAIKIKLIS               | <b>G1.</b> RANKENĖLĖ  |
| <b>B2.</b> DIRŽELIŲ AUKŠČIO REGULIATORIAI    | <b>D.</b> ATSEKAMUMO INFORMACIJA                | <b>G2.</b> APSAUGINIS ŽIEDAS                                    |
| <b>B3.</b> CENTRINIŲ DIRŽELIŲ REGULIATORIAI  | <b>E.</b> KOJŲ ATRAMA                           | <b>G3.</b> SPAUSTUVAS   |
| <b>B4.</b> PEČIŲ PAGALVĖLĖS                  | <b>E1.</b> APSAUGINĖ KOJŲ ATRAMOS SVIRTELĖ      |   |
| <b>B5.</b> LAIKYMO SISTEMOS REGULIAVIMO ANGA | <b>E2.</b> KOJŲ ATRAMOS DIRŽELIS                |   |

## SPECIALIOSIOS TVIRTINIMO INSTRUKCIJOS

- Šios vaikiškos kėdutės negalima tvirtinti ant sulankstomų dviračių.
- Ši vaikiška kėdutė netinkama dviračiams su EPAC / Pedelecs, galintiems važiuoti didesniu kaip 25 km/h (16 myl./val.) greičiu.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračio su galiniais amortizatoriais.
- Šios vaikiškos kėdutės negalima tvirtinti ant motorinių transporto priemonių, pvz., mopedų ir motorolerių.
- Kūdikio sėdynę reikia montuoti ant багаžinės, kurios leistiną apkrovą pagal EN ISO 11243:2016 standartą yra 27 kg.
- Didžiausias багаžinės svoris negali viršyti kurios leistiną apkrovą pagal EN ISO 11243:2016 standartą yra 27 kg.
- Saugumo sumetimais ši kėdutė gali būti montuojama tik prie багаžinių pagal EN ISO 11243:2016 – 125–175 mm.
- Šią vaiko kėdutę galima sumontuoti ant dviračių, kurių ratai yra 26, 27,5, 28 arba 29 col. skersmens.
- Ši vaikiška kėdutė tinka vežti tik vaiką, kurio svoris neviršija 22 kg, o ūgis nėra didesnis kaip 110 cm (rekomenduojamas vaiko amžius yra nuo 9 mėnesių iki 6 metų, tačiau svoris ir ūgis turi būti laikomi svarbiausiais kriterijais).
- Ši vaikiška kėdutė tinkama EPAC / Pedelecs, kurių didžiausias greitis yra 25 km/h (15,5 myl./val.).
- Informaciją apie didžiausią leidžiamą apkrovą galima rasti dviračio naudojimo instrukcijoje. Dėl šio klausimo taip pat galite susisiekti su gamintoju.
- Kėdutę galima montuoti tik ant dviračio, prie kurio galima tvirtinti tokias papildomas apkrovas. Žr. dviračio arba багаžinės instrukcijų vadovą.
- Vaiko kėdutės padėtis turi būti sureguliuota taip, kad važiuojant dviračiu dviratininkas neliestų kėdutės pėdomais.
- Siekiant užtikrinti optimalų vaiko saugumą ir komfortą labai svarbu tinkamai sureguliuoti sėdynę ir jos sudedamąsias dalis. Taip pat labai svarbu, kad sėdynė nebūtų palinkusi į priekį ir vaikas iš jos neišslystų. Būtina, kad atlošas būtų šiek tiek palinkęs atgal.
- Patikrinkite, ar pritvirtinus vaiko kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.
- Žr. dviračio naudojimo instrukciją ir, jei abejojate dėl vaikiškos kėdutės montavimo prie savo dviračio, daugiau informacijos teiraukitės savo dviračio tiekėjo.

## KONKRETŲS NURODYMAI, KAIK PRITVIRTINTI KĖDUTĘ PRIE DVIRAČIO

1. Atsukite rankenėlę (G1) ir tuo pačiu metu pakelkite apsauginį žiedą (G2). Atidarykite spaustuvą (G3), kol anga bus platesnė už багаžinę.
2. Saugos diržą, tvirtinamą prie dviračio rėmo (C), patrinkite aukštyn. Įsitikinkite, kad jis nekilnuo kėdutės pritvirtinti prie dviračio.
3. Uždekite kėdutę ant багаžinės ir prisukite rankenėlę (G1) taip, kad kėdutė tvirtai būtų pritvirtinta prie багаžinės.
4. Vaikiška kėdutė turi svorio centrą (F) (užrašytą ant vaikiškos kėdutės), kurį reikia nustatyti galinio rato ašies priekyje. Jei jis nustatomas už ašies, atstumas neturi viršyti 10 cm. Nustatant vaikiškos kėdutės padėtį, reikia imtis specialių atsargumo priemonių siekiant užtikrinti, kad dviratininkas važiuodamas neličia vaikiškos kėdutės kojomis. **Pastaba:** Vokietijoje pagal Transporto priemonių leidimo dalyvausime reglamentą (StVZO) dviračių kėdutės gali būti tvirtinamos tik taip, kad 2/3 kėdutės gylio arba kėdutės pusiausvyros centras būtų tarp dviračio priekinės ir galinės ašų. Sėdynė turi būti sumontuota kuo arčiau balno.
5. Prisukite rankenėlę (G1) taip, kad kėdutė gerai prisitvirtintų prie багаžinės. Priveržę rankenėlę, patikrinkite, ar apsauginė svirtelė yra tinkamoje padėtyje, kaip parodyta paveikslėlyje.
6. Rekomenduojame papurtyti kėdutę ir įsitikinti, kad ji tinkamai ir saugiai pritvirtinta prie багаžinės. Tai labai svarbu dviratininko ir vaiko saugumui užtikrinti.
7. Visų pirma atsekite saugos diržo sagtį (C1) ir apjuoskite ją dviračio rėmą. Įtempę sureguliuokite diržą, kaip parodyta paveikslėlyje. Patikrinkite, ar atlaisvinta diržo dalis nesiliečia su ratu, kad galėtumėte ją perkisti per saugos diržo laikiklį (C2). **Tai labai svarbu dviratininko ir vaiko saugumui užtikrinti.**

## KAIK SAUGIAI ĮSODINTI VAIKĄ IR UŽTIKRINTI KĖDUTĖJE SĖDINČIO VAIKO SAUGUMĄ

8. Norėdami saugiai pasodinti vaiką ant sėdynės, turite pastatyti dviratį ant lygaus ir tvirtu pagrindu, kad dviratis būtų maksimaliai stabilus. Net jei jūs dviratis turi tvirtas kojeles, visada turite prilaikyti dviratį, kai sodinate ir (arba) iškeliate vaiką. Turite laikyti vaiką ant kelnių ir saugiai pasodinti jį ant sėdynės. Vaikui draudžiama vienam lipti ant dviračio arba naudotis kojų atramomis, kad pasiektų sėdynę.
9. Norėdami pasodinti vaiką į kėdutę, pirmiausia iki galo ištraukite saugos diržus (B) paslinkdami visus diržų regulatorius (B2). Tai padarius paprasčiau pasodinti vaiką į kėdutę. Tada paspauskite apsauginio užrakto (B1) mygtuką, kad jį atrakintumėte. Pasodinkite vaiką, uždekite diržus pečių, tada užsekite apsauginį užraktą, sureguliuokite diržų ilgį naudodami diržų

regulatorius, kad vaikas būtų saugiai prisegtas. Prieš leisdamiesi į kelionę, visuomet patikrinkite, ar vaikas yra saugus ir ar diržas yra gerai (tačiau ne per stipriai) prigludęs, kad nesužalotų vaiko. Atsižvelgdami į vaiko augimą, dabartinį ūgį ir svorį, galite keisti visų saugos diržų (B) aukštį naudodami diržų regulatorius (B2): patraukite diržus aukštyn arba žemyn, kad jų ilgis būtų toks, kokio reikia.

**10.** Galutinai sureguliuavę saugos diržus (B) patikrinkite, ar pečių pagalvėlės (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – nėra per arti vaiko kaklo, kad nesužeistų vaiko. Diržai turi būti šiek tiek virš pečių, kaip parodyta paveikslėlyje.

**11.** Laikymo sistemos diržų (B) aukštį taip pat galite sureguliuoti pasirinkdami galimas laikymo sistemos reguliavimo angas (B5). Norėdami sureguliuoti, ištraukite laikymo sistemos spaustuką iš dabartinės angos ir įstatykite į tinkamiausią angą pagal vaiko ūgį.

**12. A modelis:** Norėdami nustatyti kėdutės kojų atramos (E) aukštį, kuris būtų tinkamas Jūsų vaikui, atlaisvinkite kojų atramą (E) nuo kėdutės (A) kartu spausdami abi laikiklio puses bei kilstelėkite atramą kaip parodyta nuotraukoje (gali būti, kad reikės stipriau kilstelėti atramą, norint ją atlaisvinti). Norėdami iš naujo pritvirtinti kojų atramas, pirmiausia įstatykite viršutinį kaištį ir stumkite kojų atramą (E) žemyn, kad spaustukai užsifikuotų angose.

**B modelis:** Pakojos aukštį sureguliuokite pagal vaiko ūgį. Pakelkite svirtį (E1) ir slinkite aukštyn arba žemyn, kad nustatytumėte tinkamą aukštį. Nustatę tinkamą aukštį nuleiskite svirtį (E1), kad užfiksuotumėte.

**13.** Kad garantuotumėte savo vaiko saugumą, pritvirtinkite kojų atramų dirželius (E2). Atlaisvinkite dirželius ir apjuoskite jais savo vaiko pėdas. Užfiksuokite dirželius taip, kad jie nekeltų nepatogumo Jūsų vaikui.

## KAIP NUIMTI SAVO KŪDIKIO SĖDIMĄJĄ DALĮ IŠ DVIRAČIO

**14.** Atjunkite saugos diržą (C), kad galėtumėte nuimti vaikišką kėdutę. Norėdami nuimti kėdutę nuo bagažinės, pakelkite apsauginį žiedą (G2) ir tuo pačiu metu atsukite rankenėlę (G1), kad galėtumėte praplatinti spaustuvą (G3) iki didesnio už bagažinę pločio. Pastumkite kėdutę aukštyn ir atgal.

Būtinai vadovaukitės visais pateiktais saugos nurodymais ir juos vykdykite. Vaikišką kėdutę galima naudoti tik jais vadovaujantis.

**BŪTINA PERSKAITYTI toliau pateikiamą saugos instrukcijų, kaip naudoti vaikišką kėdutę, skyrį.**

## SPECIALIOSIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami nuimkite su sauga nesusijusius lipdukus nuo vaikiškos dviračio sėdynės.
- Dviratininkas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų.
- Išsiaiškinkite, kokios galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatos dėl vaikų vežimojimo kėdutėse, pritvirtintose prie dviračių, yra taikomos jūsų šalyje.
- Vežkite tik vaikus, kurie be pagalbos gali išsėdėti ilgesnį laiko tarpą arba bent numatytos kelionės trukmę.
- Jokių būdu nemėginkite šioje kėduteje vežti kūdikių (iki 9 mėn. amžiaus). Vežamas vaikas turi sėdėti tiesiai, laikyti galvą vertikaliai. Vaikai ant galvos turi būti uždėtas apsauginis šalmas, skirtas naudoti važiuojant dviračiu. Jei vaiko išsivystymas neatitinka jo tikrojo amžiaus, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.
- Užtikrinkite, kad vaiko svoris ir ūgis neviršytų didžiausių leidžiamų kėdutės ribų, ir reguliariai tai tikrinkite. Prieš naudodami kėdutę, patikrinkite vaiko svorį. Jokiomis aplinkybėmis vaikiškos dviračio kėdutės nenaudokite vežti vaikui, kurio svoris viršija leistinas ribas.
- Retkarčiais būtinai tikrinkite, ar vaiko svoris ir aukštis neviršija didžiausios leidžiamos kėdutės apkrovos.
- Įsitinkinkite, kad su kėdute arba dviračio judamosiomis dalimis negali liestis vaiko kūno dalys arba drabužiai, ir vaikui augant šią patikrą būtinai atlikite.
- Reikia uždenkti ant dviračio esančius aštirus ar smailius daiktus (pvz., atspurusius kabelius), kuriuos vaikas gali pasiekti esant bet kuriai situacijai.
- Kad vaikas neįklistų pėdų ar rankų tarp stipinų, rekomenduojame naudoti rato apsaugą. Taip pat privaloma apsauga po balnu arba balnas su viduje įtaisytomis spyruoklėmis. Užtikrinkite, kad vaikas nepasiektų stabdžių – tai padės išvengti nelaimingų atsitikimų. Šiuos sureguliuavimus reikėtų tikrinti vaikui augant.
- Uždenkite matomas galinio balno spyruokles.
- Kai vaiko kėdutę nenaudojama, priveržkite saugos diržų juosmens sagtį, kad

- diržų juostelės netabaluočių ir neliečių dviračio judamųjų dalių (pvz., ratų, stabdžių ir pan.), nes tokiu atveju dviratininkui gali grėsti pavojus.
- Vaiką saugos diržais ir dirželiais kėduteje prisiekite tvirtai, tačiau ne pernelyg stipriai – kad vaikas nesijautų nepatogiai.
- Dažnai tikrinkite tvirtinimo elementų saugumą.
- Visuomet naudokite visą diržų sistemą ir diržus, kad užtikrintumėte, jog vaikas kėduteje yra saugus.
- Aprinkite vaiką oro sąlygas atitinkančiais drabužiais.
- Sėdynėse sėdintys vaikai turi būti aprenkti šilčiau nei dviratininkai ir apsaugoti nuo lietaus.
- Nuimkite kėdutę, kai dviračių gabenate automobiliu (ne salone). Oro sūkuriui gali pažeisti kėdutę arba atlaisvinti jos tvirtinimo prie dviračio elementus, o tai gali lemti nelaimingą atsitikimą.
- Sodindami vaiką į ant dviračio pritvirtintą kėdutę, lydintys asmenys turi būtinai atsižvelgti į dviračio stabilumą / pusiausvyrą.
- Pasirūpinkite, kad kėduteje vežami vaikai būtinai dėvėtų tinkamą šalimą, atitinkantį EN 1078:2012+A1:2012. Nedėvint šalimo labai padidėja mirties, ilgalaikio neįgalumo, galvos traumų ar kitų sužalojimų rizika. Kaip dviračių sėdynių gamintojams, mums rūpi sėdynių keleivių saugumas, todėl primygtinai rekomenduojame, kad vaikai dėvėtų tinkamai pritvirtintus ir užsegtus dviratininkų šalimus.
- Ilgą laiką veikiama saulės spindulių kėdute ir jos pagalvėlė gali įkaisti. Prieš pasodindami vaiką patikrinkite, ar jos nėra pernelyg įkaitusios.
- Šios vaikiškos kėdutės negalima naudoti sportuojant ar ekstremaliose situacijose, pvz., „enduro“ pasivažinėjimams, dviračiu važiuojant sudėtingomis kalnų trasomis, bekele, per didesles kelių duobes ar šokinėjant.
- Ketindami važiuoti pirmą kartą su pritvirtinta kėdute, atlikite bandomąjį važiavimą saugioje ir ramioje aplinkoje prieš išvažiuodami į kelią.

## ĮSPĖJIMAI

**ĮSPĖJIMAS!** Ant vaikiškos kėdutės nedėkite jokio papildomo bagažo. Jei vežate papildomą bagažą, dviračio keliamoji galia negali būti viršyta ir mes rekomenduojame bagažą padėti dviračio priekyje.

**ĮSPĖJIMAS!** Nemodifikuokite sėdynės.

**ĮSPĖJIMAS!** Dviratis gali funkcionuoti skirtingai, kai kėduteje yra vaikas, ypač atsižvelgiant į pusiausvyrą, vairavimą ir stabdymą.



---

## ĮSPĖJIMAI

**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nepalikite vaiko, pasodinto dviračio sėdynėje, be priežiūros.

**ĮSPĖJIMAS!** Jei atsiranda įskilimų arba paviršiaus defektų, kėdutės nebegalima naudoti, ją reikia pakeisti. Jei kyla abejonių, kreipkitės į specialistą.

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš naudodami visada patikrinkite sėdynės paviršiaus temperatūrą.

**ĮSPĖJIMAS!** Atliekant sportinius pratimus, vaikiškos kėdutės naudoti negalima.

**ĮSPĖJIMAS!** Visada pasirūpinkite, kad vaiko galva būtų atremta į atlošą.

**ĮSPĖJIMAS!** Visada turi būti pritvirtinti papildomi saugos įtaisai.

**ĮSPĖJIMAS!** Sėdynės negalima naudoti kaip bagažinės ir joje negalima vežti jokio kito krovinio, nei nurodyta šiame vadove: vaiko.

**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nedėkite elastinių juostų, kurios iš pradžių buvo pateiktos vežimėlyje, ant sėdynės arba už jos, nes nuolatinis šių elastinių juostų spaudimas gali pažeisti vaikiškos sėdynės tvirtinimo sistemą ir kelti pavojų vaikui ir dviratininkui.



## DĖMESIO

Nesilaikant šių instrukcijų galima sukelti rimtą ar mirtiną dviratininko ir (arba) vaiko sužalojimą. „Polisport“ neatsako už jokią gaminio pažeidimą ar asmenų sužalojimą dėl netinkamo sumontavimo, laikymo arba surinkimo (nesilaikant surinkimo nurodymų), netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo arba naudojimo nesilaikant techninių arba naudojimo specifikacijų (priežiūros nurodymų nesilaikymo), jūsų arba trečiosios šalies atliktų pakeitimų ar remontų. Jei kyla abejonių, susisiekite su mumis arba vietine parduotuve. Pasistengsime jums padėti ir užtikrinti, kad jūs ir vaikas važiuodami dviračiu būtumėte saugūs.

---

## PRIEŽIŪRA

- Norėdami išlaikyti puikią kėdutės būklę ir išvengti nelaimių, laikykitės šių patarimų:
- Reguliariai tikrinkite kėdutės tvirtinimo prie dviračio sistemą norėdami įsitikinti, kad ji yra nepriekaištingos būklės.
- Nenaudokite kėdutės, jei bent viena iš sudėtinių detalių yra pažeista. Pažeistos detalės turi būti pakeistos. Norint pakeisti komponentus, reikia eiti į dviračių parduotuvę, kuri taip pat būtų įgaliotasis „Polisport“ pardavėjas, kad

gautumėte reikiamą atsarginių komponentų. Įgaliotuosius pardavėjus galite rasti internetinėje svetainėje adresu [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Jei važiuodami dviračiu patyrėte nelaimingą atsitikimą, tačiau nematyti jokių kėdutės pažeidimo požymių, net tokiu atveju siūlome ją pakeisti nauja vaikiška kėdute.
- Valykite kėdutę muilu ir vandeniu (nenaudokite šiuurkščių, ėdančių ar toksininių medžiagų).

---

## GARANTIJA

**3 METŲ GARANTIJA:** visiems mechaniniams komponentams (tik jei yra gamybos defektų).

**+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJA:** Užregistruokite savo kėdutę adresu [www.polisport.com](http://www.polisport.com) ir gaukite vienerių metų garantiją.

**Svarbi informacija: norėdami gauti „Polisport“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdutę per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.**

### GARANTIJOS PRETENZIJOS

Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsugautą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai grąžinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma

pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminyje yra pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jėgos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašyti šiame naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo atsekamumo informacijos etiketėje (D). Informaciją taip pat galite įrašyti čia.

O.F. \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_.

\* Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto neįspėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite ir susisiekite su mumis.

## UZMANĪBU!

Šis produkts satur sīkas detaļas, piemēram, skrūves, plastmasas maisījumus un mazus iepakojuma pakaramus. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas apdraudējuma

## PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

- |   |   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|
| <b>A.</b> SĒDEKLĪŠA KORPUSS                           | <b>C.</b> DROŠĪBAS JOSTA VELOSIPĒDA RĀMIM | <b>G.</b> NESEJA MONTĀŽAS SĪSTĒMA |
| <b>B.</b> AIZTURSĒS SĪSTĒMAS STĪPRINĀJUMS             | <b>C1.</b> DROŠĪBAS JOSTAS SPRĀDZE        | <b>G1.</b> POGA                   |
| <b>B1.</b> DROŠĪBAS SPRĀDZE                           | <b>C2.</b> DROŠĪBAS JOSTAS FIKSATORS      | <b>G2.</b> DROŠĪBAS GREZDENS      |
| <b>B2.</b> AUGSTUMA SIKSNAS REGULĒTĀJI                | <b>D.</b> IZSEKOJAMĪBAS INFORMĀCIJA       | <b>G3.</b> SATVĒRĒJS              |
| <b>B3.</b> CENTRĀLĒIE SIKSNAS REGULĒTĀJI              | <b>E.</b> KĀJU BALSTS                     |                                   |
| <b>B4.</b> PLECU POLSTERĒJUMS                         | <b>E1.</b> KĀJU BALSTA DROŠĪBAS SVIRA     |                                   |
| <b>B5.</b> AIZTURSĒŠANAS SĪSTĒMAS REGULĒŠANAS CAURUMS | <b>E2.</b> KĀJU BALSTS SIKSNA             |                                   |
|   | <b>F.</b> SMAGUMA CENTRS                  |                                   |

## ĪPAŠI MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

- Šo velosipēda bērnu sēdekli nedrīkst uzstādīt saliekamiem velosipēdiem.
- Šo velosipēda bērnu sēdekli nedrīkst uzstādīt tādiem EPAC / Pedelecs, kas var sasniegt ātrumu virs 25 km/h / 15,5 jūdzes stundā.
- Šo bērnu velosēdekli nedrīkst uzstādīt velosipēdiem, kas aprīkoti ar aizmugurējiem amortizatoriem.
- Šo velosipēda bērnu sēdekli nedrīkst uzstādīt motorizētiem transportlīdzekļiem, piemēram, mopēdiem un motorolleriem.
- Sēdekli drīkst uzstādīt tikai tādiem velosipēdiem, kuru bagāžnieks nodrošina 27 kg celspēju atbilstoši standartam EN ISO 11243:2016.
- Maksimālais noslogojums bagāžniekam nedrīkst pārsniegt 27 kg celspēju atbilstoši standartam EN ISO 11243:2016.
- Drošības nolūkos šo sēdekli var uzstādīt tikai uz 125–175 mm plata bagāžnieka (saskaņā ar standartu EN ISO 11243:2016).
- Bērnu sēdekli iespējams uzstādīt divriteņiem ar 26, 27,5, 28 un 29 collu riteņiem.
- Šis velosipēda bērnu sēdekļi ir piemēroti tikai, lai pārvadātu bērnus, kuru maksimālais svars ir 22 kg un augums nepārsniedz 93 cm (un bērnus ieteicamajā vecumā no 9 mēnešiem līdz 6 gadiem, ņemot vērā svaru un augumu kā noteicošās vērtības).
- Kopējais riteņbraucēja un pārvadājamā bērna svars nedrīkst pārsniegt

maksimālo velosipēdam pieļaujamo slodzi. Informācija par maksimālo slodzi ir norādīta velosipēda lietošanas instrukcijā. Par šo jautājumu varat arī sazināties ar ražotāju.

- Šo velosipēda bērnu sēdekli drīkst uzstādīt EPAC / Pedelecs ar ātrumu līdz 25 km/h / 15,5 jūdzes stundā.
- Sēdekli atļaus uzstādīt tikai velosipēdiem, kas piemēroti šādas papildu slodzes pievienošanai. Lūdzu, izlasiet velosipēda vai bagāžas turētāja lietošanas pamācību.
- Bērnu sēdekļi jāuzstāda tā, lai pārvietošanās laikā ar to nesaskartos velosipēdistas kājas.
- Ļoti svarīgi ir pareizi pielāgot sēdekli un tā daļas bērna maksimālai ērtībai un drošībai. Tāpat svarīgi ir tas, lai sēdekļi negāztos uz priekšu un bērns no tā nevarētu izslīdēt. Ir ļoti svarīgi, lai muguras atbalsts būtu nedaudz savērstis uz aizmuguri.
- Pārbaudiet, vai pēc sēdekļa uzstādīšanas visi velosipēda mehānismi funkcionē korekti.
- Pārbaudiet velosipēda instrukcijas un, ja jums ir kādas bažas par velosipēda bērnu sēdekļa uzstādīšanu uz sava velosipēda, lūdzu, sazinieties ar velosipēda piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

## ĪPAŠAS INSTRUKCIJAS SĒDEKLĀ MONTĀŽAI VELOSIPĒDĀ

1. Atrskrūvējiet rokas kloķi (G1), vienlaikus paceļot drošības gredzenu (G2). Atveriet žokļa mehānisma (G3) atvērumu plašāk par bagāžas turētāja izmēru.
2. Velosipēda rāmja drošības jostu (C) pavelciet uz augšu. Pārlicinieties, ka tas netraucē sēdekļa montāžai pie velosipēda.
3. Novietojiet sēdekli uz bagāžnieka un pievelciet pogu (G1) tā, lai sēdekļi būtu tikai nedaudz nostiprināts uz bagāžnieka.
4. Bērna sēdekļi ir jānoregulē, lai tā gravitācijas centrs (F) (sk. apzīmējumu uz bērna sēdekļa) atrastos aizmugures riteņa ass priekšā. Ja gravitācijas centrs ir noregulēts aiz ass, attālums nedrīkst pārsniegt 10 cm. Bērna sēdekļi ir jānoregulē tā, lai braukšanas laikā riteņbraucējs ar pēdām nepieskaras bērna sēdeklim. **Piezīme:** saskaņā ar Vācijas ceļu satiksmes noteikumiem (StVZO) Vācijā velosipēdu sēdekļus drīkst novietot tikai tā, ka 2/3 no sēdekļa dziļuma vai smaguma centra atrodas starp velosipēda priekšējo un aizmugurējo asi.

Sēdekļi ir jāuzstāda pēc iespējas tuvāk velosipēda sēdeklim.

5. Nostipriniet rokas pogu (G1) tā, lai sēdekļi būtu droši nofiksēti pie bagāžnieka. Kad rokas poga ir cieši pievilktā, pārlicinieties, ka turat drošības sviru pareizi, kā redzams attēlā.
6. Mēs iesakām sakratīt sēdekli, lai pārlicinātos, ka tas ir pareizi nostiprināts bagāžas nodalījumam. Tas ir īpaši svarīgi, lai nodrošinātu bērna un riteņbraucēja drošību.
7. Sāciet atvērt drošības jostas sprādzi (C1) un apvelciet to ap velosipēda rāmi. Pielāgojiet drošības jostu, kā parādīts attēlā, zem spriegojuma. Pārlicinieties, ka atliktā atslābinātā josta nesaskaras ar riteņiem, tāpēc izvelciet to caur drošības jostas fiksatoru (C2). **Tas ir īpaši svarīgi, lai nodrošinātu bērna un riteņbraucēja drošību.**

## KĀ DROŠI UZSTĀDĪT UN NOSTIPRINĀT BĒRNU SĒDEKLĪ

8. Lai droši ievietotu bērnu sēdekli, velosipēds ir jānovietoj uz līdzenas un cietas virsmas, lai tas būtu maksimāli stabils. Ievietojot/izņemot bērnu, velosipēds vienmēr ir jātur, pat ja tas ir aprīkots ar izturīgām kājiņām. Bērns ir

jātur rokās un droši jāievieto sēdekli. Aizliegts bērnam pašam kāpt uz velosipēda vai izmantot pakāpienus, lai aizsniegtu sēdekli.

9. Lai ievietotu bērnu sēdekli, vispirms pilnībā izvelciet aiztures

drošības siksnu sistēmu (B), pabīdot visus siksnu regulētājus (B2) — tas atvieglo bērna ievietošanu sēdekļīti. Pēc tam attaisiet drošības sprādzi (B1), nospiežot tās pogu. Apsēdiniet bērnu, novietojiet siksnas plecu, un pēc tam aizzaisiet drošības sprādzi, noregulējiet jostas garumu, izmantojot siksnu regulētājus, lai bērns būtu droši piesprādzēts. Pirms braukšanas uzskāšanas obligāti pārbaudiet, vai bērns ir droši stāvoklī un vai josta ir cieši pievilktā, bet ne tik stingri, lai radītu bērnam sāpes. Atbilstoši bērna augumam, pašreizējam garumam un svaram, varat pielāgot aiztures drošības siksnu sistēmas (B) augstumu visiem siksnu regulētājiem (B2), pavelkot siksnas uz augšu vai uz leju, līdz tiek sasniegtas vēlamais izmērs.

**10.** Kad aiztures drošības siksnu sistēmas (B) regulēšana ir pabeigta, pārbaudiet, vai plecu polsterējums (B4) — Guppy Maxi+; Bilby Maxi — nav pārāk tuvu bērna kaklam, lai neradītu bērnam sāpes. Siksnas ir jānovieto nedaudz virs pleciem, kā redzams attēlā.

**11.** Varat arī regulēt stiprinājuma sistēmas siksnu augstumu (B), izvēloties

vienu no pieejamajiem stiprinājuma sistēmas regulēšanas caurumiem (B5). Lai to noregulētu, noņemiet aizturēšanas sistēmas skavu no pašreizējā atveres un ievietojiet to labākajā atverē atbilstoši bērna augumam.

**12. A modelis:** Lai pārvietotu kāju balstus (E) mazula augumam atbilstošā augstumā, noņemiet tos no sēdekļiša korpusa (A), paspiežot vienu pret otru fiksejošos ākus un paceļot kāju balstus, kā parādīts attēlā (tam var būt nepieciešama zināma piepūle). Lai uzstādītu atpakaļ kāju balstus, vispirms pievelciet augšējo tapu un bidiet kāju balstu (E) uz leju, lai nobloķētu fiksejošos ākus tiem paredzētajās vietās.

**B modelis:** Noregulējiet kāju balsta augstumu atbilstoši bērna augumam. Lai to paveiktu, paceliet sviru (E1) un ar slidošu kustību virziet to augšup vai lejup līdz nepieciešamajam augstumam. Kad pareizais augstums ir noregulēts, nolaidiet sviru (E1), lai fiksētu pozīciju.

**13.** Lai garantētu bērna drošību, pienācīgi noregulējiet kāju balstu saites (E2), atsprādzējot un pielāgojot tās atbilstoši pēdas lielumam. Pēc piesprādzēšanas pārlicinieties, ka saites nenodara sāpes mazulim.

## BĒRNU VELOSĒDEKLĪŠA NOŅĒMŠANA NO VELOSIPĒDA

**14.** Atvienojiet drošības jostu (C), lai noņemtu bērnu sēdekļīti. Lai izņemtu sēdekļīti no bagāžas nodalījuma, paceliet drošības gredzenu (G2) un vienlaikus atvienojiet poga (G1), lai atvērtu satvērējs (G3) plašāk par bagāžas nodalījuma platumu. Sēdekļīti uzspiediet uz augšu un atpakaļ.

Pārlicinieties, ka esat ievērojis pilnīgi visas sniegtās norādes. Kad esat par to pārlicinājies, bērnu sēdekļītis ir gatavs izmantošanai.

**OBLIGĀTI IZLASIET turpmākās norādes par drošību, izmantojot bērnu velosēdekļīti.**

## ĪPAŠI LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas noņemiet ar drošību neaizsūtās uzlīmes no bērnu velosipēda sēdekļiša.
- Velosipēdistam jābūt sasniegušam vismaz 16 gadu vecumu.
- Ievērojiet visus jūsu valstī spēkā esošos likumus, kas regulē bērnu pārvadāšanu divriteņiem piestiprinātos sēdekļišos.
- Pārvadājiet bērnu tikai tad, kad viņš bez pieauguša palīdzības spēj nosēdēt ilgstoši vai vismaz tik ilgi, cik ilgs ir iepļānotais izbrauciens.
- Sēdekļīti nedrīkst izmantot par 9 mēnešiem jaunāku bērnu pārvadāšanai. Droša ir tikai tādu bērnu pārvadāšana, kuri sēdekļīti spēj nosēdēt taisni un noturēt paceltu galvu, kad uzlikta velokivere. Ja bērna piemērotība velosēdekļītim ir neskaidra, konsultējieties ar bērna ārstu.
- Pārlicinieties, ka bērna svars un augums nepārsniedz maksimālo sēdekļiša pieļaujamo slodzi, un regulāri to pārbaudiet. Pirms bērna sēdekļiša izmantošanas pārbaudiet bērna svaru. Nekādos apstākļos neizmantojiet velosipēda bērnu sēdekļīti, lai pārvadātu bērnu, kura svars pārsniedz pieļaujamo.
- Ik pēc laika pārlicinieties, ka bērna svars un garums nepārsniedz sēdekļiša maksimāli pieļaujamo noslodzi.
- Pārlicinieties, ka neviena bērna ķermeņa vai apģērba daļa nevar nonākt saskarē ar sēdekļiša vai velosipēda kustīgajām daļām, un pārbaudiet to, bērnam aurot.
- Jebkurā situācijā uz velosipēda ir jāpārklāj visi asie vai smailie priekšmeti (piemēram, sabojāti kabeļi), kurus bērns var aizsniegt.
- Lai nepieļautu bērna roku un kāju iekļūšanu starp spieķiem, ieteicams izmantot riteņa aizsargus. Zem velosipēda sēdekļa obligāti jāuzstāda pienācīgs aizsargapriekojums vai jāuzstāda sēdekļis ar iebūvētu slēgtu atsperojumu. Lai pasargātu no negadījumiem, pārlicinieties, ka bērns nevar traucēt bremžu mehānismu darbību. Bērnam paaugoties, visi aizsargapriekojuma elementi atbilstoši jāpieregulē.
- Aizsedziet visas atklātās aizmugurējās seglu atsperes.

- Laikā, kad bērnu sēdekļīti neizmantojat, pievelciet drošības jostas tā, lai nepieļautu to nokarāšanos un kontaktu ar tādēim divriteņa kustīgajiem elementiem kā riteņi, bremzes u. tml., jo braucot šāda saskare var būt jums bīstama.
- Piesprādzējiet bērnu sēdekļīti tā, lai visas drošības jostas un saites būtu cieši nostiprinātas, taču nesagādātu bērnam diskomfortu.
- Bieži pārbaudiet stiprinājumu drošumu.
- Pārlicinieties, ka vienmēr izmantojat ierobežotājsistēmu un bērns ir nostiprināts sēdekļīti.
- Vienmēr apģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem.
- Bērni sēdekļos ir jāapģērbj siltāk nekā riteņbraucēji un jāaizsargā no lietus.
- Kad velosipēds tiek pārvadāts ar automašīnu (ārpus automašīnas), bērnu sēdekļītis ir jānoņem. Gaisa plūsma var sabojāt sēdekli, vai arī tā stiprinājums pie velosipēda var kļūt vajāgs, kā rezultātā var notikt negadījums.
- Pavadošajām personām rūpīgi jāapsver stabilitāte/līdzsvars, ievietojot bērnu sēdekļīti uz velosipēda.
- Pārlicinieties, ka, braucot sēdekļīti, bērns valkā piemērotu ķiveri, kas atbilst EN 1078:2012+A1:2012. Ķiveres nelietošana eksponenciāli palielina nāves, ilgtermiņa invaliditātes, galvas traumu vai citu traumu risku. Kā velosipēdu sēdekļīšu ražotājiem mums rūp sēdekļīšu pasažieru drošība, tāpēc mēs stingri iesakām bērniem valkāt pareizi piestiprinātas un piestiprinātas velosipēdu ķiveres.
- Atstājot saulē uz ilgāku laiku, sēdekļītis un tā polsterējums var sakarst. Pirms bērna iesēdināšanas pārlicinieties, vai sēdekļītis nav pārāk karsts.
- Šis bērnu sēdekļītis nav piemērots izmantošanai sporta aktivitāšu laikā vai ekstremālos apstākļos, piemēram: enduro, grūtas pakāpes kalnu riteņbraukšana, lielas ceļa bedres, lēcieni un apvidus braukšana.
- Pirmo reizi uzstādot sēdekļīti, pirms izbraukšanas uz ielas dodieties izmēģinājuma braucienā pa drošu/klusu vietu.

## BRĪDINĀJUMI

**BRĪDINĀJUMS:** Nepiestipriniet bērnu sēdekļītim nekādu papildu bagāžu. Pārvadājot papildu bagāžu, nedrīkst pārsniegt velosipēda kravnesību,

un to ieteicams novietot velosipēda priekšā.

**BRĪDINĀJUMS:** Nepārveidojiet sēdekļiša konstrukciju.

## BRĪDINĀJUMI

**BRĪDINĀJUMS:** Sajūta, braucot ar velosipēdu, var būt citādāka, kamēr sēdekļi atrodas bērns, jo sevišķi attiecībā uz līdzsvaru, stūrēšanu un bremzēšanu.

**BRĪDINĀJUMS:** Nekad neatstājiet bez pieskatīšanas divriteni, kura sēdekļi atrodas bērns.

**BRĪDINĀJUMS:** Jebkura veida plaisas vai virsmas bojājumi norāda, ka sēdekļa kalpošanas laiks ir pagājis, un tas ir jānomaina. Šaubu gadījumā jāsazinās ar speciālistu.

**BRĪDINĀJUMS:** Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet sēdekļa virsmas temperatūru.

**BRĪDINĀJUMS:** Bērnu sēdekļi nav piemēroti izmantošanai sporta aktivitāšu laikā.

**BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr pārliecinieties, ka bērna galva ir atbalstīta atgāztā pozīcijā.

**BRĪDINĀJUMS:** Papildu drošības jostām vienmēr jābūt nostiprinātām.

**BRĪDINĀJUMS:** sēdekli nedrīkst izmantot kā bagāžas nodalījumu un tajā nedrīkst pārvadāt citu kravu, izņemot šajā rokasgrāmatā norādīto: bērnu.

**BRĪDINĀJUMS:** Nekad nenovietojiet oriģināli pārvadātājā iekļautās gumijas lentas uz sēdekļa vai novietotas aiz tā, jo šo gumiju pastāvīvais spiediens var sabojāt bērnu sēdekļa stiprinājuma sistēmu un apdraudēt bērnu un velosipēdistu.



## UZMANĪBU!

Ja šīs lietošanas instrukcijas netiek ievērotas, velosipēdists un/vai bērns var ciest smagus ievainojumus vai aiziet bojā. Polisport neuzņemas atbildību par preces bojājumiem vai kaitējumu cilvēku veselībai, kas radies jūsu vai trešās puses veikta nepareizas uzstādīšanas, uzglabāšanas, montāžas (neatbilstoši montāžas instrukcijām), apkopes, lietošanas vai tādas lietošanas dēļ, kas neatbilst tehniskai vai lietošanas specifikāciju prasībām (neatbilstoši apkopes un kopšanas instrukcijām), kā arī modifikāciju vai remontdarbu dēļ. Ja rodas kādas šaubas, lūdz, sazinieties ar mums vai vietējo veikalu, lai mēs varētu palīdzēt nodrošināt jūsu un jūsu bērna drošību, braucot ar velosipēda sēdekli.

## APKOPE

Tālāk sniegtie ieteikumi jums palīdzēs nepieļaut negadījumus un saglabāt mazulā sēdekli nevainojamā darba kārtībā:

- Regulāri pārbaudiet visus sēdekļa stiprinājumus, kas nodrošina saasi ar divriteni, un pārliecinieties, ka tie ir teicamā stāvoklī.
- Rūpīgi pārbaudiet visas sēdekļa sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka tās funkcionē pienācīgi. Nelietojiet sēdekli, ja kāda no tā sastāvdaļām ir bojāta. Pirms sēdekļa izmantošanas bojātās sastāvdaļas ir jānomaina, un to var

izdarīt tādā velosipēdu veikalā, kas ir **POLISPORT** autorizētais dīleris. Šo veikalu sarakstu jūs atradīsiet mūsu vietnē: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Ja jūs ar savu velosipēdu un sēdekli esat cietis negadījumā, mēs iesakām jums iegādāties jaunu bērnu velosēdekli – arī tad, ja sēdeklim nav redzamu bojājumu.
- Sēdekļa tīrīšanai izmantojiet tikai ziepes un ūdeni (neizmantojiet abrazīvus, kodīgus un indīgus līdzekļus).

## GARANTĪJA

**3 GADU GARANTĪJA:** visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem.

**+ 1 PAPILDU GARANTĪJAS GADS:** Reģistrējiet savu sēdekli vietnē [www.polisport.com](http://www.polisport.com) un saņemiet vienu papildu garantijas gadu.

**Svarīgi: lai saņemtu Polisport papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.**

### GARANTĪJAS PRASĪBAS

Lai varētu izvirzīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tik uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma čeka,

garantija sākas ražošanas brīdī. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir ticis izmantots veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmatā.

Lai nodrošinātu, ka jums ir visa garantijas aktivizēšanai nepieciešamā informācija, saglabājiet informāciju, kas ir iekļauta jūsu produkta izsekojamības informācijas uzlīmē (D). Jūs varat ierakstīt šo informāciju arī šeit.

O.F. \_\_\_\_\_ Datums \_\_\_\_\_.

\* Specifikācijas un dizains var tikt mainīti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Polisport.

## PAŽNJA

Ovaj proizvod sadrži male delove poput vijaka, plastičnih kesa i malih vešalica za pakovanje. Držite ih dalje od dece da bi se izbegle opasnosti od povrede.

## SADRŽAJ PROIZVODA

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>A.</b> GLAVNO SEDIŠTE                            | <b>C.</b> SIGURNOSNI POJAS ZA RAM BIKIKL | <b>G.</b> SISTEM ZA MONTAŽU NA NOSAČ   |
| <b>B.</b> POJAS SISTEMA ZA ZADRŽAVANJE              | <b>C1.</b> KOČA ZA SIGURNOSNI POJAS      | <b>G1.</b> ZAVRTANJ ZA RUČNO ZATEZANJE |
| <b>B1.</b> BEZBEDNOSNA KOPČA                        | <b>C2.</b> ZADRŽAČ SIGURNOSNI POJAS      | <b>G2.</b> SIGURNOST PRSTEN            |
| <b>B2.</b> PODEŠIVAČI VISINE POJASA                 | <b>D.</b> INFORMACIJE O POREKLU          | <b>G3.</b> STEGA                       |
| <b>B3.</b> CENTRALNI PODEŠIVAČI TRAKA               | <b>E.</b> OSLONAC ZA NOGE                |  |
| <b>B4.</b> RAMENI PODMETAČI                         | <b>E1.</b> POLUGA POSTAVLJAČA ZA NOGE    |  |
| <b>B5.</b> RUPA ZA PODEŠAVANJE RETENCIJSKOG SISTEMA | <b>E2.</b> VEZ OSLONCA ZA NOGE           |  |
|   | <b>F.</b> TEŽIŠNI CENTAR                 |  |

## POSEBNA UPUTSTVA ZA MONTAŽU

- Ovo dečije sedište za bicikl nije dozvoljeno montirati na sklopive bicikle.
- Ovo dečije sedište za bicikl ne sme se koristiti na EPAC / Pedelects koji postizu brzinu veću od 25 km/h.
- Ovo dečije sedište za bicikl se ne sme montirati na bicikle sa zadnjim amortizerima.
- Ovo dečije sedište za bicikl ne se montirati na motorizovana vozila kao što su mopedi i skuteri.
- Dečije sedište se može montirati samo na bicikle kod kojih je prtljažnik kapaciteta 27 kg, u skladu sa EN ISO 11243:2016 standardom.
- Maksimalna težina korisnika za sedište montirano na pak treger ne sme biti veća od 27 kg, u skladu sa EN ISO 11243:2016 standardom.
- Zbog bezbednosti, ovo sedište sme da se montira isključivo na pak-tregere koji su u skladu sa standardom EN ISO 11243:2016 – veličine od 125 do 175 mm.
- Ovo dečije sedište za bicikl može se postaviti na bicikle koji imaju točkove prečnika 26", 27,5", 28" i 29".
- Ovo dečije sedište za bicikl je prikladno za nošenje dece sa maksimalnom težinom od 22 kg i maksimalnom visinom od 110 cm (i dece starosti od 9 meseci do 6 godine – uz težinu i visinu kao odlučujuće faktore).

- Ukupna težina bicikliste i prevoženog deteta ne sme premašiti maksimalno dozvoljeno opterećenje bicikla. Podatak o maksimalnom opterećenju možete pronaći u uputstvu za upotrebu bicikla. Takođe se možete obratiti proizvođaču bicikla za ovaj podatak.
- Ovo dečije sedište za bicikl može se koristiti na može se koristiti na EPAC / Pedelects koji postizu brzinu do 25 km/h.
- Sedište je dozvoljeno montirati isključivo na bicikl koji je prikladan za takvo dodatno opterećenje. Pogledajte uputstvo za svoj za bicikl.
- Položaj dečijeg sedišta mora tako biti podešen da vozač ne dodiruje sedište svojim nogama dok je u pokretu.
- Veoma je važno da sedište i njegovi sastavni delovi budu pravilno podešeni za optimalnu udobnost i bezbednost deteta. Takođe je važno da se sedište ne naginje prema napred, kako dete ne bi ispalo iz njega. Takođe je važno da ledni naslon bude blago nagnut unazad.
- Proverite da li svi delovi bicikla ispravno funkcionišu kada je postavljeno dečije sedište.
- Pogledajte priručnik za bicikl. Ako imate nedoumica u vezi s montažom dečijeg sedišta na bicikl, obratite se dobavljaču za više informacija.

## POSEBNA UPUTSTVA ZA MONTAŽU SJEDISTA NA BIKIKL

1. Odmrinite ručicu (G1), istovremeno podižući sigurnosni prsten (G2). Otvorite čeljust (G3) do otvora šireg od držača za prtljag.
  2. Povucite sigurnosni pojas za ram bicikla (C) prema gore. Uverite se da ne ometa montiranje sjedišta na bicikl.
  3. Postavite sedište na prtljažnik i zatim zategnite ručni zavrtanj (G1) tako da sedište ostane blago pričvršćeno za prtljažnik.
  4. Dečije sedište ima težište (F) (obeleženo na dečijem sedištu) koje mora da bude pozicionirano ispred osovine zadnjeg točka. Ako se pozicionira iza osovine, razmak ne sme da bude veći od 10 cm. Mora se obratiti posebna pažnja prilikom pozicioniranja dečijeg sedišta, kako bi se obezbedilo da biciklista ne dodiruje dečije sedište svojim stopalima u toku okretanja pedala.
- Napomena:** U Nemačkoj, u skladu sa Nemačkim zakonom o saobraćaju STVZO, sedišta na bicikl mogu da se postave samo tako da se 2/3 dubine

- sedišta, ili težišni centar sedišta, nalazi između prednje i zadnje osovine bicikla. Sjedište se postavlja što bliže sedlu.
5. Zategnite ručni zavrtanj (G1) tako da sedište bude dobro pričvršćeno uz prtljažnik. Čim je ručni zavrtanj dobro zategnut proverite da li bezbednosni zub odgovarajuće stoji, kao što je prikazano na slici.
  6. Predlažemo da protresete sjedalo kako biste bili sigurni da je pravilno i sigurno pričvršćeno na nosač prtljaga. Ovaj je izuzetno važan za sigurnost deteta i vozača bicikla.
  7. Počnite otvarati kopčuz sigurnosnog pojasa (C1) i provlačiti je oko okvira bicikla. Podesite pojas kao što je prikazano na slici, pod zatezanjem. Uverite se da preostali olabavljeni pojas nije u kontaktu s točkom, pa ga provucite kroz držač sigurnosnog pojasa (C2). **Ovaj korak je izuzetno važan za sigurnost deteta i vozača bicikla.**

## KAKO BEZBEDNO STAVITI DETE U SEDIŠTE I VEZATI GA

8. Da biste bezbedno stavili dete u sedište, postavite bicikl na ravnu i čvrstu podlogu kako bi bio maksimalno stabilan. Čak i ako vaš bicikl dolazi s robusnim postoljem, uvek morate držati bicikl dok stavlјate/vadite dete. Nosite dete u krilu i bezbedno ga postavite u sedište. Zabranjeno je da se dete samostalno penje na bicikl ili da koristi oslonce za noge da dođe do sedišta.

9. Da biste stavili dete u sedište, najpre izvucite pojas sistema za zadržavanje (B) i povucite sve podešivače visine pojasa (B2) – na ovaj način ćete lakše staviti dete u sedište. Zatim, otvorite bezbednosnu kopčuz (B1) pritiskom na dugme. Stavite dete u sedište, prebacite ramene pojaseve i zatvorite bezbednosnu kopčuz, podesite dužinu pojasa koristeći podešivače, tako da

dete bude bezbedno vezano. Pre polaska, uvek proverite da li je dete bezbedno i da li je pojas zategnut tako da ne smeta detetu. Na osnovu uzrasta deteta, visine i težine, možete podesiti visinu pojasa sistema za zadržavanje (B) na svim podešivačima (B2), povlačenjem pojaseva dok podesite željenu dužinu.

**10.** Nakon konačnog podešavanja pojasa sistema za zadržavanje (B), pazite da rameni podmetači (B4) – Guppy Maxi+; Bilby Maxi – ne budu preblizu vrata deteta, kako ne bi došlo do povređivanja. Podmetači treba da budu postavljene malo iznad ramena, kako je prikazano na slici.

**11.** Također možete podesiti visinu pojasa sistema za zadržavanje (B) odabirom istog dostupnih otvora za podešavanje sistema za zadržavanje (B5). Da biste ga prilagodili, uklonite kopču sistema za zadržavanje iz trenutne rupe i postavite je na najbolju rupu prema visini vašeg djeteta.

**12. Model A:** Da biste podesili visinu oslonca za noge (E) prema veličini deteta, odvojte oslonac za noge (E) od sedišta (A) tako što ćete sa obe strane pritisnuti pričvršćivače i podići oslonac za noge kao što je to na slici prikazano (može biti potrebno jače pritisnuti pričvršćivače). Da biste ponovo pričvrstili oslonac za noge, prvo umetnite gornji klin i gurnite oslonac za noge (E) nadole da zabravite žabice u prorezima.

**Model B:** Podesite visinu oslonca za noge prema veličini djeteta. Da biste to učinili, podignite polugu (E1) i gurnite je gore ili dolje za potrebnu visinu. Nakon što se odlučite za ispravnu visinu, spustite polugu (E1) da se učvrsti.

**13.** Kako biste osigurali bezbednost deteta, podesite vez (E2) oslonca za noge. Otkopčajte vez (E2) i prilagodite ga detetovoj nozi. Ponovo ga zakopčajte vodeći računa da vez ne povredi dete.

## KAKO DEMONTIRATI SEDIŠTE SA BICIKLA

**14.** Odvojite sigurnosni pojas (C) da biste uklonili dječije sjedište. Da biste uklonili sedišta iz nosača prtljaga, podignite sigurnosni prsten (G2) i istovremeno otkopčajte ručicu (G1) da otvorite čeljust (G3) šire od širine držača za prtljag. Gurnite sjedište gore i unazad.

Proverite da li ste pratili sva navedena uputstva. Ako jeste, dečije sedišta je spremno za upotrebu.

**OBAVEZNO PROČITAJTE sledeće poglavlje o uputstvima za bezbednost pri korišćenju dečjeg sedišta.**

## POSEBNA UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Uklonite naljepnice koje se ne odnose na sigurnost s dečjeg sjedišta za bicikl prije upotrebe.
- Vozač bicikla mora da ima najmanje 16 godina.
- Proverite koji su zakoni i odredbe u vašoj zemlji na snazi koji se tiču prevoza dece u sedištu pričvršćenom za bicikl.
- Prevozite samo decu koja su u stanju da duže vreme sede bez ičije pomoći, najmanje koliko traje planirana vožnja.
- Nemojte prevoziti dete mlađe od 9 meseci starosti u ovom dečjem sedištu. Da bi putovalo, dete mora da bude u stanju da sedi sa glavom u ispravnom položaju dok nosi kacigu za bicikliste. Potrebna je konsultacija sa lekarom ukoliko je detetov rast pod znakom pitanja.
- Vodite računa da težina i visina deteta ne premaši maksimalnu nosivost sedišta i ovo redovno proveravajte. Pre upotrebe dečjeg sedišta proverite težinu deteta. Ni pod kakvim okolnostima ne smete trebali koristiti dečije sedišta za prevoz deteta čija je težina iznad dozvoljenog ograničenja.
- Obavezno s vremena na vreme proverite da težina i visina deteta ne premašuju maksimalno dozvoljeno opterećenje sedišta.
- Uverite se da nijedan deo detetovog tela ili odeće ne može doći u dodir sa pokretnim delovima sedišta ili bicikla i proveravajte to kako dete raste.
- Morate pokriti sve oštre ili šiljate delove na biciklu (npr. iskrzane kablove) koji dete može dohvatiti u bilo kakvoj situaciji.
- Preporučuje se korišćenje štitnika za točkove da dete ne bi gurnulo svoju nogu ili ruku među žbice. Obavezno je korišćenje zaštite ispod sica ili korišćenje sica sa oprugama. Vodite računa o tome da dete nije u mogućnosti da onnesposobi kočnice, izbegavajući nezgode na taj način. Podešavanja se moraju prepravljati u skladu s rastom deteta.
- Pokrijte sve otvorene opruge stražnjeg sedla.
- Kada ne koristite dečje sedišta, pričvrstite kopču bezbednosnog pojasa kako pojasevi ne bi visili i došli u kontakt s nekim od pokretnih delova bicikla, kao što su točkovi, kočnice, itd., pošto to može predstavljati opasnost po biciklistu.

- Obavezno dete u dečjem sedištu tako što ćete proveriti da li su svi bezbednosni pojasevi čvrsto zategnuti, ali ne toliko da bi bilo detetu neudobno.
- Često proveravajte sigurnost pričvršćivača.
- Vodite računa da uvek koristite sistem za zadržavanje i da je dete bezbedno u sedištu.
- Oblačite dete u odgovarajuću odeću u skladu s vremenskim uslovima.
- Deca u sedištu treba da budu toplije obočena od vozača bicikla i treba da budu zaštićena od kiše.
- Skinite sedišta prilikom prevoza bicikla automobilom (izvan automobila). Vazdušne turbulencije mogu da oštete sedišta ili da olabave pričvršćene elemente, što bi moglo da dovede do saobraćajne nezgode.
- Osobe u pratnji treba pažljivo da provere stabilnost/ravnotežu kada dete stavlja u sedišta na biciklu.
- Deca obavezno moraju nositi odgovarajuću kacigu koja je u skladu sa EN 1078:2012+A1:2012. Ne nošenje kacige eksponencijalno povećava rizik od smrti, dugotrajnog invaliditeta, traume glave ili drugih ozljeda. Kao proizvođači sjedala za bicikle, brinemo o sigurnosti putnika na sjedalima, pa izričito preporučujemo djeci da nose pravilno postavljene i pričvršćene biciklističke kacige.
- Sedište i jastuk mogu postati vrela ako su duže vreme na suncu. Proverite da nisu suviše vrući pre nego smestite dete.
- Ovo dečije sedišta za decu nije prikladno za upotrebu tokom sportskih aktivnosti, ili u ekstremnim uslovima kao što su na primer: dugotrajna, planinska vožnja, vožnja preko velikih rupa na putu, preko prepreka i van uređenih staza.
- Kada vozite prvi put sa pričvršćenim sedištem - isprobajte vožnju biciklom u bezbednom/mirnom okruženju pre vožnje auto-putem.

## UPOZORENJA

**UPOZORENJE:** Nemojte kačiti ododatni prtljag na dečje sedišta. Ako nosite dodatni prtljag, nosivost bicikla ne sme biti prekoračena i preporučujemo da ga postavite na prednji deo bicikla.

**UPOZORENJE:** Nemojte prepravljati sedišta.

**UPOZORENJE:** Bicikl bi se mogao ponašati drugačije sa detetom u sedištu, posebno u pogledu ravnoteže, upravljanja i kočenja.

---

## UPOZORENJA

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte bez nadzora ostaviti parkirani bicikl s detetom u sedištu.

**UPOZORENJE:** U slučaju bilo kakve vrste pukotine, ili ako površina počne da propada, to znači da je istekao rok upotrebe sedišta i da ga treba zameniti. Trebalo bi se obratiti stručnjaku u slučaju bilo kakve sumnje.

**UPOZORENJE:** Uvek proverite temperaturu površine sedišta pre svake upotrebe.

**UPOZORENJE:** Ovo dečje sedište nije pogodno za upotrebu tokom sportskih aktivnosti.

**UPOZORENJE:** Uvek vodite računa da glava vašeg deteta ima oslonac u ležećem položaju.

**UPOZORENJE:** Dodatna bezbednosna oprema treba uvek da bude pričvršćena.

**UPOZORENJE:** Sjedište se ne smije koristiti kao nosač prtljaga i ne smije nositi nikakav teret osim onog koji je naveden u ovom priručniku: dijete.

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte stavljati elastične trake koje su prvobitno bile predviđene u nosaču na sjedište ili postavljene iza njega, jer kontinuirani pritisak koji vrše ove elastične trake može oštetiti sistem pričvršćivanja dječjeg sjedišta i ugroziti dijete i biciklistu.



## PAŽNJA

Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti onog ko upravlja biciklom i/ili deteta. Polisport nije odgovoran za bilo kakvu štetu na proizvodu ili povredu osoba koje su nastale usled nepravilnog postavljanja, čuvanja ili sklapanja (nepoštovanja uputstava za sklapanje), nepravilnog održavanja, zloupotrebe ili upotrebe koja nije u skladu sa tehničkim specifikacijama ili specifikacijama upotrebe (nepoštovanje uputstava za održavanje i negu), izmena ili prepravki koje ste načinili vi ili drugo lice. U slučaju bilo kakvih nedoumica, obratite se nama ili lokalnoj prodavnici kako bismo vam pomogli da obezbedite sebe i svoje dete tokom vožnje.

---

## ODRŽAVANJE

Kako bi dečje sedište ostalo u dobrom stanju i kako biste sprečili nezgode, preporučujemo sledeće:

- Redovno proveravajte sistem za montažu sedišta na bicikl kako biste se uverili da je u besprekornom stanju.
- Proverite da li sve komponente ispravno rade. Nemojte koristiti sedište ako je bilo koja od komponenti oštećena. Oštećene komponente se moraju zameniti. Radi zamene komponenta obratite se ovlašćenom prodavcu kompanije **POLISPORT**-ov diler, kako biste dobili tačne komponente za

zamenu. Možete ih pronaći na veb strani: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Ako ste doživeli nezgodu sa biciklom i bezbednosnim sedištem, savetujemo vam da nabavite novo bezbednosno sedište. Čak i ako nema vidljivog oštećenja na sedištu.
- Očistite sedište sapunicom (nemojte koristiti abrazivne, korozivne ili toksične proizvode). Ostavite sedište da se osuši na sobnoj temperaturi.

---

## GARANCIJA

**GARANCIJA 3 GODINE:** na sve mehaničke komponente isključivo od grešaka u izradi.

**+ 1 GODINA DODATNE GARANCIJE:** registrujte sedište na [www.polisport.com](http://www.polisport.com) i ostvarite još jednu godinu garancije.

**Važno: morate se registrovati 2 meseca od datuma kupovine kako biste dobili dodatnu godinu garancije od kompanije Polisport.**

### PRAVO NA GARANCIJU

Kako bi garantni zahtevi bili uvaženi, morate imati originalni dokaz o kupovini (račun). Za predmete koji su vraćeni bez dokaza o kupovini

smatraće se da garancija počinje od datuma proizvodnje. Nijedna garancija neće važiti ako je proizvod oštećen usled nezgode, zloupotrebe, prepravki sistema ili korišćenja na način koji nije opisan u ovom uputstvu za korišćenje. Kako biste bili sigurni da posedujete sve podatke potrebne za podnošenje garantnog zahteva, čuvajte podatke naznačene Nalepnici sa informacijama o poreklu (D). Možete takođe zabeležiti podatke ovde.

O.F. \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_.

\* Specifikacije i dizajn su podložni promenama bez prethodne najave. Za bilo kakva pitanja obratite se kompaniji Polisport.

## УВАГА

Цей виріб містить дрібні деталі, такі як болти, поліетиленові пакети та невеликі вішалки для упаковки. Сховайте їх в недоступному для дітей місці, щоб уникнути ризику удушення.

## ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ

### A. ОСНОВНЕ КРІСЛО

#### B. РЕМІНЬ СИСТЕМИ КРИПЛЕННЯ

##### B1. ЗАХИСНА ПРЯЖКА

##### B2. РЕГУЛЯТОРИ ВЕРТИКАЛЬНОГО РЕМЕНЯ

##### B3. РЕГУЛЯТОРИ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЕМЕНЯ

##### B4. НАПЛІЧНИКИ

##### B5. ОТВІР ДЛЯ РЕГУЛЮВАННЯ СИСТЕМИ КРИПЛЕННЯ

### C. СТРАХУЮЧИЙ ПАСОК ДЛЯ ЗАКРІПЛЕННЯ НА РАМІ ВЕЛОСИПЕДА

##### C1. ПРЯЖКА РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ

##### C2. ФІКСАТОР РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ

### D. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВІДСТЕЖЕННЯ

### E. ПІДНІЖКА

##### E1. ВАЖІЛЬ ЗАПОБІЖНИКА ДЛЯ ПІДНІЖКИ

##### E2. РЕМІНЕЦЬ ПІДНІЖКИ

### F. ЦЕНТР ТЯЖИННЯ

### G. МОНТАЖНА ПЛАСТИНА ДЛЯ БАГАЖНИКА

##### G1. РУКОЯТКА

##### G2. ЗАХИСНЕ КИЛЬЦЕ

##### G3. СКОБА

## ОСОБЛИВІ ВКАЗІВКИ З МОНТАЖУ

- Це дитяче крісло не можна розміщувати на складаних велосипедах.
- Це дитяче сидіння не можна використовувати EPAC / Pedelecs, швидкість руху яких перевищує 25 км/год.
- Це дитяче крісло не можна встановлювати на велосипеди із задніми амортизаторами.
- Це дитяче крісло не можна розміщувати на механізованих транспортних засобах, зокрема моделах і моторолерах.
- Дитяче крісло може бути встановлено на велосипедах із багажником вантажопідйомністю 27 кг відповідно до стандарту EN ISO 11243:2016.
- Максимальна вага багажу на багажнику не повинна перевищувати 27 кг відповідно до стандарту EN ISO 11243:2016.
- Відповідно до EN ISO 11243:2016, для забезпечення безпеки велокрісло кріпиться тільки до багажника шириною 125-175 мм.
- Дитяче крісло призначене для використання на велосипедах з колесами діаметром 26", 27,5", 28" та 29".
- Це дитяче крісло призначене лише для перевезення дітей вагою не більше 22 кг і зростом не більше 110 см (рекомендований вік - від 9 місяців до 6 років, але визначальним є вага та зріст дитини).
- Це дитяче крісло можна використовувати на EPAC / Pedelecs, швидкість руху яких не перевищує 25 км/год.

- Загальна вага велосипедиста та дитини, яку перевозять на велосипеді, не має перевищувати максимально допустиме навантаження на велосипед. Інформація про максимальне навантаження міститься в інструкції з експлуатації велосипеда. Див. інструкцію з експлуатації велосипеда або багажника.
- Це крісло можна встановити лише на такий велосипед, конструкція якого дозволяє прикріплювати подібні додаткові пристрої. Див. посібник з експлуатації вашого велосипеда.
- Дитяче крісло слід встановити у таке положення, щоб водій не торкався його ногами під час руху.
- Для оптимального комфорту та безпеки дитини дуже важливо правильно встановити крісло та відрегулювати його компоненти. Також важливо, щоб сидіння крісла не нахилилося вперед, аби дитина не сповзала з нього. Спинка крісла має бути злегка відхилена назад.
- Після встановлення крісла перевірте, чи правильно функціонують всі вузли та частини велосипеда.
- Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації велосипеда; у разі виникнення питань щодо встановлення на своєму велосипеді дитячого велосипедного крісла зверніться до постачальника велосипеда.

## ОСОБЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ КРІСЛА НА ВЕЛОСИПЕД

1. Вкрутіть рукоятку (G1), одночасно піднімаючи захисне кільце (G2). Відкрийте тримач (G3), при цьому отвір має бути більшим за ширину багажника.
2. Потягніть уверх ремінь безпеки для рами велосипеда (C). Переконайтеся, що він не заважає встановленню крісла на велосипед.
3. Встановіть дитяче крісло на багажник, після чого закрутіть рукоятку (G1) так, щоб крісло було злегка притиснуто до багажника.
4. У дитячого крісла є центр ваги (F) (позначений на дитячому кріслі), який повинен бути розташований перед віссю заднього колеса. Якщо центр ваги розташований позаду осі, відстань від осі до центра ваги не повинна перевищувати 10 см. Особливу увагу треба звернути на положення дитячого крісла, щоб велосипедист не торкався дитячого крісла ногами під час їзди на велосипеді. **Примітка:** у Німеччині, згідно з Законом про дорожній рух StVZO, велосипедні крісла мають

встановлюватися таким чином, щоб 2/3 габариту крісла або його центр тяжіння розташовувався між осьми переднього та заднього коліс. Крісло слід встановити якомога ближче до сідла.

5. Закрутіть ручку (G1), щоб крісло було належним чином прикріплено до багажника. Після того як ручка буде добре закручена, переконайтеся, що важіль запобіжника надійно тримається, як показано на малюнку.
6. Рекомендується потягти крісло, щоб перекоонатися, що воно правильно та надійно прикріплене до багажника. Це надзвичайно важливо для забезпечення дитини й велосипедиста.
7. Спочатку відкрийте пряжку (C1) ременя безпеки та проведіть його навколо рами велосипеда. Відрегулюйте ремінь, як показано на рисунку. Переконайтеся, що вільна частина ременя не стикається з колесом, і пропустіть її через фіксатор (C2) ременя безпеки. **Цей крок надзвичайно важливо для забезпечення дитини й велосипедиста.**

## ЯК БЕЗПЕЧНО РОЗМІСТИТИ Й ЗАФІКСУВАТИ ДИТИНУ В КРІСЛІ

8. Щоб безпечно розмістити дитину в кріслі, слід встановити велосипед на рівній і твердій поверхні, забезпечивши його максимальну стійкість. Навіть якщо ваш велосипед оснащений надійними стійками, обов'язково тримайте велосипед, коли садите або знімаєте дитину. Ви повинні

- обережно посадити дитину в крісло. Дитина не повинна самостійно лізти на велосипед або користуватися підніжками, щоб сісти в крісло.
9. Щоб посадити дитину на крісло, повністю витягніть ремінь системи кріплення (B), зсунувши всі регулятори ременів (B2). Це спростить



розміщення дитини на сидінні. Потім відпустіть запобіжну скобу (B1), натиснувши відповідну кнопку. Посадіть дитину, накинйте реміні на плечі, а потім замкніть запобіжну скобу. За допомогою регуляторів відрегулюйте довжину ремня, щоб дитину було надійно зафіксовано. Перед подорожжю завжди перевіряйте, чи надійно закріплена дитина, ремінь повинен бути натягнутий, але не настільки туго, щоб заподіяти дитині шкоди. Можна відрегулювати висоту ремня системи кріплення (B) за допомогою регуляторів (B2) відповідно до зросту та ваги дитини, потягнувши ремінь вгору або вниз до досягнення потрібного розміру.

**10.** Після завершення регулювання ремня системи кріплення (B) упевніться, що наплічки (B4) (Gurru Maxi+; Bilby Maxi) знаходяться не надто близько до шиї дитини, тому що вони можуть завдати їй біль. Реміні повинні розташовуватися трохи вище плечей, як показано на малюнку.

**11.** Ви можете відрегулювати висоту ремня системи кріплення (B) за допомогою вибору необхідного отвору для регулювання системи

кріплення (B5). Щоб відрегулювати її, зніміть засувку системи регулювання з поточного отвору та пересуньте його в належний отвір відповідно до зросту дитини.

**12. Модель А:** Щоб відрегулювати висоту сидіння (E) відповідно до зросту дитини, від'єднайте підніжку (E) від крісла (A), одночасно натиснувши два фіксатори, та підніміть підніжку, як зображено на малюнку рисунку (натискаючи, якщо необхідно). Для повторної установки підніжки спочатку відрегулюйте верхній штифт та натисніть на підніжку (E), щоб встановити фіксатори в отвори слотів.

**Модель B:** Відрегулюйте висоту підніжки відповідно до зросту дитини. Для цього підніміть важіль (E1) і пересуньте його вгору або вниз для забезпечення необхідної висоти. Коли необхідна висота буде відрегульована, опустіть (E1) важіль, щоб заблокувати його.

**13.** Щоб гарантувати безпеку дитини, відрегулюйте ремінець (E2) підніжки. Розстібніть ремінець (E2) та відрегулюйте його довжину відповідно до розміру ноги дитини. Застібніть його знову і переконайтеся, що він не затягнутий занадто сильно.

## ЯК ЗНЯТИ СВОЄ ДИТЯЧЕ СИДІННЯ З ВЕЛОСИПЕДА

**14.** Від'єднайте страхуючий пасок (C), щоб зняти дитяче крісло. Щоб зняти крісло з багажника, підніміть захисне кільце (G2) та одночасно відкрутіть рукоятку (G1), щоб відкрити затисні пристрій (G3) ширше, ніж ширина багажника. Потім підійміть крісло угору і назад.

Перевірте, чи точно й повністю виконали ви всі наведені тут інструкції. Якщо так, дитяче крісло готово до використання.

**ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ наступний розділ з інструкцій з безпеки при використанні дитячого крісла.**

## ОСОБЛИВІ ВКАЗІВКИ З ВИКОРИСТАННЯ

- Перед використанням видаліть наклейки, що не стосуються безпеки, з дитячого велосипедного сидіння.
- Велосипедист має бути не молодше 16 років за віком.
- Ознайомтеся з законодавством та правилами перевезення дітей на велосипеді, що діють у вашій країні.
- Переважайте тільки дітей, здатних самостійно сидіти впродовж тривалого часу – тобто, впродовж запланованої тривалості подорожі.
- Забороняється перевозити в кріслі дітей віком молодше 9 місяців. Дозволяється перевозити дітей, які здатні сидіти прямо та впевнено тримати голову з надягнутим на неї велосипедним шоломом. У разі сумнівів стосовно розвитку дитини зверніться до лікаря.
- Переконайтеся, що вага та зріст дитини не перевищують максимальні показники для крісла; робіть це через регулярні проміжки часу. Визначити вагу дитини перед використанням дитячого крісла. За жодних обставин не використовуйте дитяче крісло для транспортування дитини, вага якої перевищує допустиме значення.
- Обов'язково час від часу перевіряйте, чи не перевищує вага та зріст дитини максимально допустиме навантаження на сидіння.
- Переконайтеся, що жодна частина тіла та одягу дитини не може контактувати з рухомими частинами сидіння або велосипеда, та перевіряйте це, коли дитина росте.
- Будь-які гострі або випускаючі деталі (наприклад, перетерті кабелі) біля крісла, до яких може дотягнутися дитина, повинні бути закриті.
- Рекомендуються встановити захисний щиток, щоб ноги або руки дитини не потрапили між спиць. Використання захисного щитка під сидлом або сидла з внутрішньою пружиною є обов'язковим. З метою запобігання нещасним випадкам переконайтеся, що дитина не здатна заважати роботі гальмової системи. Врахуйте при регулюванні, що з часом зріст дитини збільшується.
- Закрийте усі відкриті задні пружини сидла.
- Коли дитяче крісло не використовується, застібніть пружку паска безпеки, щоб він, звисаючи, не потрапив до рухомих частин (копеса,

- гальма тощо), оскільки це може призвести до виникнення ризиків для велосипедиста. These adjustments should be revised with child's growth.
- При розміщенні дитини на кріслі слідкуйте за тим, щоб всі паски безпеки та реміні були надійно закріплені, але не затягнуті настільки сильно, щоб спричиняти незручність для дитини.
- Часто перевіряйте безпеку кріплення.
- Для безпеки дитини, яка знаходиться в кріслі, завжди використовуйте всю систему прив'язних ремінів та відповідні паски.
- Вдягайте дитину відповідно до погодних умов.
- Дитина в кріслі має вдягатися тепліше у порівнянні з велосипедистом. Крім того, одяг має захищати її від дощу.
- При транспортуванні велосипеда автомобілем (ззовні) завжди знімайте крісло. Спротив потоку повітря може пошкодити крісло або послабити його кріплення до велосипеда, що може стати причиною нещасного випадку.
- Коли особи, що супроводжують дитину, садять її на сидіння велосипеда, вини повинні старанно враховувати стійкість та рівновагу.
- Переконайтеся, що діти під час подорожі на сидінні одягнені у відповідний шолом, який відповідає стандарту EN 1078:2012+A1:2012. Відсутність шолома експоненціально збільшує ризик смерті, довготривалі інвалідності, травми голови та інших травм. Як виробники велосипедних сидінь, ми дбаємо про безпеку пасажирів, тому наполегливо рекомендуємо, щоб діти носили правильно підігнані та застібнуті велосипедні шоломи.
- Сидіння та подушка під час тривалого перебування на сонці можуть сильно нагріватися. Перед тим, як розміщувати в кріслі дитину, переконайтеся, що вони не занадто гарячі.
- Дитяче сидіння не підходить для занять спортом або екстремальних умов, зокрема перегонів на витривалість, їзди на гірському велосипеді, по ямах і бездоріжжю, стрибків на велосипеді.
- Перед виїздом на шосе після встановлення крісла необхідно перевірити велосипед у безпечній/спокійній обстановці.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не прикріплюйте додатковий багаж до дитячого крісла. Якщо ви везете додатковий багаж, не перевищуйте максимальну вантажопідйомність велосипеда;

ми рекомендуємо покласти свій багаж спереду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забороняється модифікувати дитяче крісло.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Коли дитина сидить в кріслі, велосипед може поводитися по-іншому, особливо це стосується рівноваги, керування й гальмування.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не залишайте велосипед припаркованим з дитиною без нагляду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Поява тріщин або ознак руйнування поверхні крісла свідчить про закінчення його терміну служби, тож таке сидіння слід замінити. У разі виникнення питань звертайтеся до фахівця.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди перевіряйте температуру поверхні крісла перед його використанням.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це дитяче крісло не є придатним для використання під час спортивних заходів.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Голова дитини обов'язково має спиратися на крісло.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Додаткові захисні пристрої необхідно надійно фіксувати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Автокрісло не можна використовувати як багажник і не можна перевозити будь-яке інше навантаження, крім зазначеного в цьому посібнику: дитину.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не кладіть еластичні стрічки, що входять до комплекту поставки, на сидіння або розміщуйте їх позаду нього, оскільки постійний тиск цих стрічок може пошкодити систему кріплення дитячого сидіння і наразити на небезпеку дитину та велосипедиста.



## УВАГА

Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозної травми або загибелі велосипедиста та/або дитини. Polisport не несе відповідальність за пошкодження виробу або травмування осіб через неправильну установку, зберігання або збірку (недотримання інструкцій з монтажу), неналежне обслуговування, неправильне використання або використання без дотримання технічних рекомендацій або інструкції з використання (недотримання вимог до технічного обслуговування та інструкції з догляду), внесення змін до конструкції виробу або його ремонт вами чи третьою стороною. Якщо у вас виникнуть запитання, звертайтеся до нас або до місцевого магазину, і ми допоможемо забезпечити вашу безпеку і безпеку вашої дитини під час використання велосипедного крісла.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб дитяче крісло довше залишалося в хорошому робочому стані та заради запобігання нещасним випадкам виконуйте наступні дії:

- Регулярно перевіряйте систему кріплення крісла на велосипеді та слідкуйте за тим, аби вона знаходилася в ідеальному стані.
- Перевіряйте роботу всіх компонентів. Не користуйтеся кріслом з пошкодженими компонентами. Пошкоджені компоненти підлягають заміні. За запасними частинами для заміни слід звертатися продавців велосипедів, які також є авторизованими дилерами **Polisport**: вони

запропонують вам придатні для заміни компоненти. Крім того, ви можете знайти їх на сайті: [www.polisport.com](http://www.polisport.com).

- Якщо ви потрапили до аварії на велосипеді зі встановленим на ньому дитячим кріслом, рекомендуємо придбати нове крісло. Старе може мати ззовні непомітні пошкодження.
- Для чищення крісла користуйтеся водою з милом (не використовуйте абразивні, корозійні та токсичні вироби).

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**3-РІЧНА ГАРАНТІЯ:** покриває лише механічні компоненти, гарантуючи відсутність дефектів виробництва.

**ГАРАНТІЮ ПОДОВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК:** Зареєструйте своє крісло на сайті [www.polisport.com](http://www.polisport.com) та отримайте додатковий рік гарантії.

**Важлива інформація:** щоб отримати додатковий рік гарантії від **Polisport**, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

### ПРЕТЕНЗІЇ ЗА ГАРАНТІЄЮ

Гарантійне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку даючу початку

гарантійного терміну вважається дата виготовлення. Гарантійні зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю потрібну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену на інформаційній етикетці (D). Ви також можете внести свої дані тут.

O.F. \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_.

\* Специфікації та конструкція можуть змінюватися без попередження.

З питаннями слід звертатися до компанії Polisport.

## انتباه

يحتوي هذا المنتج على أجزاء صغيرة مثل البراغي والأكياس البلاستيكية وشعاعات التغليف الصغيرة. يُرجى الاحتفاظ بها بعيداً عن متناول الأطفال لمنع أخطار الاختناق

## جدول محتويات المنتج

A. المقعد الرئيسي	C. حزام أمان لإطار الدراجة	F. الرقم التسلسلي للمقعد
B. تشفير نظام الاحتجاز	C1. حزام الأمان	G. تركيب اللوحة بحامل
B1. إبريز الأمان	C2. مسند حزام الأمان	G1. الأمتعة
B2. معولات حزام الارتفاع	D. مركز الجاذبية	G2. مقبض يدوي
B3. أداة ضبط الحزام المركزي	E. مسند القدم	G3. حلقة الأمان
B4. فتحة تعديل نظام الاحتفاظ	E1. رافعة مسند القدم	ف. فن
B5. بطانات الكففين	E2. حزام مسند القدمين	

## تعليمات خاصة للتركيب

- يجب عدم تركيب مقعد دراجة الطفل هذا في الدراجات القابلة للطف.
  - يجب عدم استخدام مقعد دراجة الطفل هذا في EPAC / Pedelecs بسرعة التي تتجاوز سرعتها 25 كم/ساعة (15.5 ميلا/ساعة).
  - ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بممتص الصدمات الخلفي.
  - يجب عدم تركيب مقعد دراجة الطفل هذا في المركبات الآلية مثل الدراجات النارية الصغيرة والإسكوتر.
  - يجب تركيب مقعد دراجة الأطفال على حامل بسعة حمولة 27 كجم ، وفقاً لمعيار EN ISO 11243: 2016.
  - لا يمكن أن يتجاوز الوزن الأقصى المطلق على الناقل 27 كجم ، وفقاً لمعيار EN ISO 11243: 2016.
  - لاحتياطات السلامة هذا المقعد يناسب فقط حاملات الأمتعة بما يتوافق مع EN ISO 11243:2016 - 125 إلى 175 مم.
  - يمكن تجميع مقعد الطفل في الدراجات المزودة بعجلات قطرها 26، 27.5، 28، 29 بوصة.
  - مقعد دراجة الطفل هذا مناسب فقط لحمل الأطفال الذين يبلغ الحد الأقصى لوزنهم 22 كجم والحد الأقصى لطولهم 110 سم (والأطفال الذين تتراوح أعمارهم الموصى بها بين 9 أشهر و6 أعوام - مع الوزن والطول كمتغيرات مهمة).
- يجب ألا يتجاوز الوزن الكلي لراكب الدراجة والطفل المنقول الحد الأقصى للحمل المسموح به للدراجة. يُمكن العثور على معلومات عن أقصى حمل مسموح به في تعليمات تشغيل الدراجة. كما يُمكنك الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على إجابة لهذا السؤال.
- يمكن استخدام مقعد دراجة الأطفال هذا على EPAC / Pedelecs بسرعة تصل إلى 25 كم / ساعة (15.5 ميلاً في الساعة).
- يجب تركيب المقعد فقط في الدراجة المناسبة حتى تتمكن من تركيب هذه الأحمال الإضافية. يُرجى الرجوع إلى دليل تعليمات الدراجة أو حامل الأمتعة الخاص بك.
- يجب ضبط وضع مقعد الطفل حتى لا تتم ملامسة راكب الدراجة لمقعد الطفل بقدميه أثناء السير.
- من الهام للغاية أن يتم ضبط المقعد وأجزاء مكوناته بطريقة صحيحة للحصول على أعلى مستويات الراحة والسلامة للطفل. من الهام كذلك أن لا يتحدر المقعد للأمام، وبالتالي أن لا يحتمل تعرض الطفل للانزلاق للخارج. من الهام كذلك أن يتحدر مسند الظهر للخلف قليلاً.
- تأكد من أن كل أجزاء وظائف الدراجة تعمل بطريقة صحيحة عندما يكون مقعد الطفل مركباً.
- راجع التعليمات الخاصة بالدراجة، وإذا كان لديك أي شكوك بشأن تركيب مقعد دراجة الطفل في دراجتك، فيرجى الاتصال بمورد الدراجة للحصول على مزيد من المعلومات.

## تعليمات محددة لتركيب المقعد في الدراجة

1. فك المقبض اليدوي (G1) بينما ترتفع في وقت واحد حلقة الأمان (G2). افتح الفك (G3) إلى فتحة أوسع من حامل الأمتعة.
2. اسحب حزام الأمان الخاص بهيكل الدراجة (C) لأعلى. تأكد من أنه لا يتداخل مع تثبيت المقعد بالدراجة.
3. ضع المقعد على حامل الأمتعة ثم أحكم ربط المقبض اليدوي (G1) بحيث يظل المقعد مربوطاً نوعاً ما بحامل الأمتعة.
4. يوجد لدى مقعد الطفل مركز جاذبية (F) (مدرج في مقعد الطفل) والذي يجب أن يتم وضعه أمام محور العجلة الخلفية. إذا تم وضعه خلف المحور، فيجب ألا تتجاوز المسافة 0.1 سم. يجب مراعاة اتخاذ رعاية خاصة عند وضع مقعد الطفل لضمان أن راكب الدراجة لا يلمس مقعد الطفل بقدميه أثناء قيادة الدراجة.
- ملاحظة: في ألمانيا، طبقاً لقانون المرور الألماني StVZO، يجب أن يتم تثبيت مقاعد الدراجة فقط حتى يصبح 3/2 من عمق المقعد أو مركز نقل المقعد موضوعاً بين المحور الأمامي والمحور الخلفي للدراجة. ينبغي تثبيت المقعد بأقرب ما يمكن إلى مقعد الطفل.
5. قم بتثبيت المقبض اليدوي (G1) بحيث يتم ربط المقعد بشكل جيد بحامل الأمتعة. بمجرد إحكام ربط المقبض اليدوي بشكل جيد، تأكد من إرساء رافعة الأمان بشكل صحيح كما هو موضح في الصورة.
6. ننصح هز المقعد للتأكد من أنه متصل بشكل صحيح وأمن بحامل الأمتعة. هذا مهم للغاية لسلامة الدراج والاطفال.
7. ابدأ بفتح إبريز حزام الأمان (C1) وقم بتمريره حول إطار الدراجة. اضبط الحزام كما هو موضح في الصورة تحت الشد. تأكد من عدم ملامسة الحزام الخفيف المتبقي للعجلة ، لذا قم بتمريرها عبر مثبت حزام الأمان (C2). هذه الخطوة مهمة للغاية لسلامة الأطفال وراكبي الدراجات.

## كيفية وضع وتأمين الطفل في المقعد بأمان

8. لوضع الطفل بأمان على المقعد، يجب أن تضع الدراجة على أرضية صلبة ومستوية لتحقيق أقصى قدر من ثبات الدراجة. حتى إذا كان بإمكان دراجتك الوقوف بشكل قوي وسريع، عليك دائماً دعمها في أثناء وضع/

9. لوضع الطفل داخل المقعد، قم أولاً بتبديد أنظمة أحزمة الأمان بالكامل (B)، مع إزاحة جميع أدوات ضبط الشريط (B2)، وهذا يجعل وضع الطفل في المقعد أكثر سهولة. ثم، قم بفتح إبريم الأمان (B1) بالضغط على زر إبريم الأمان، قم بإجلاس الطفل، وضع أشرطة الكتفين والخصر ثم أغلق إبريم الأمان، وقم بتعديل طول الحزام باستخدام أدوات ضبط الشريط حتى يكون طفلك مئباً بأمان. قبل بدء الرحلة، تأكد دائماً من ربط الطفل بشكل آمن وتأكد من أن الحزام مشدود ولكن ليس مشدوداً أكثر من اللازم بحيث لا يؤلم الطفل. يمكنك تعديل ارتفاع نظام حزام التثبيت (B) في جميع أدوات ضبط الشريط (B2)، بحسب نمو الطفل وطوله ووزنه الحالي، عن طريق سحب الأحزمة إلى أعلى أو أسفل حتى الوصول إلى المقاس المطلوب.

10. بعد الضبط النهائي لنظام حزام التثبيت (B)، تأكد من أن بطانات الكتفين (B4) – Guppy Maxi+، Bilby Maxi – ليست قريبة أكثر مما ينبغي من رقبة الطفل لتجنب إيدانه. يجب وضع الأشرطة أعلى الكتفين قليلاً، كما هو مبين في الصورة.

## كيفية إزالة مقعد الطفل من الدراجة

14. أفضل حزام الأمان (C) لإزالة مقعد الطفل. لإزالة المقعد من حامل الأمتعة، ارفق حلقة الأمان (G2) وافتح مقبض اليد (G1) في نفس الوقت لفتح الفك (G3) على نطاق أوسع من عرض حامل الأمتعة. ادفع المقعد لأعلى وللخلف.

يلزم قراءة الفصل التالي الخاص بتعليمات السلامة حول استخدام مقعد الطفل لديك.

تأكد من اتباعك لكل التعليمات المقدمة والالتزام بها. في هذه الحالة، يجب أن يكون مقعد الطفل جاهزاً للاستخدام.

## تعليمات خاصة للاستخدام

- قم بإزالة المصقات غير المتعلقة بالسلامة من مقعد دراجة الأطفال قبل الاستخدام.
- يجب ألا يقل عمر الراكب عن 16 عاماً،
- قم بمراجعة القوانين والتنظيمات سارية المفعول في بلدك ذات الصلة بحمل الطفل في المقعد المثبت بالدراجة.
- قم بحمل الطفل الذي يكون قادراً فقط على الجلوس بدون مساعدة لفترة طويلة زمنية، على الأقل خلال سير الدراجة.
- لا تقم بحمل طفله عمره أقل من 9 أشهر في مقعد الطفل هذا. كراكب، يجب أن يكون الطفل قادراً على الجلوس بشكل مستقيم مع وضع رأسه بشكل عمودي وارتداء خوذة الدراجة. يجب طلب نصيحة الطبيب إذا كان نمو الطفل محل شك.
- تأكد من أن وزن الطفل وطوله لا يتجاوزان الحد الأقصى لقدرة المقعد، وتحقق من ذلك على فترات زمنية منتظمة. تحقق من وزن الطفل قبل استخدام مقعد الطفل. لا ينبغي تحث أي طرف من الظروف استخدام مقعد دراجة الطفل لنقل طفل يتجاوز وزنه الحد المسموح به.
- من وقت لآخر احرص على التأكد من عدم تجاوز وزن الطفل وطوله للحد الأقصى المسموح به من حمل المقعد.
- تأكد أنه من غير الممكن لأي جزء من جسم الطفل أو ملابسه أن يلامس الأجزاء المتحركة من المقعد أو الدراجة وتحقق من ذلك أثناء نمو الطفل.
- يجب أن تقوم بتغطية أي أجسام حادة أو مسننة في الدراجة (مثل الكابلات البالية) التي يمكن أن يصل إليها الطفل في أي موقف.
- يوصى باستخدام وافي العجلة لمنع قيام الطفل بإدخال قدميه أو يديه ما بين أعمدة العجلات. استخدام الواقي أسفل السناد أو استخدام السناد مع الزنبركات الداخلية من الأشياء الإلزامية. تأكد من عدم قدرة الطفل على إعاقة المكابح وبالتالي وقوع الحوادث. يجب التحقق من عمليات الضبط هذه بما يتلاءم مع نمو الطفل.
- في حالة عدم استخدام مقعد الطفل، فقم بربط إبريم الخصر بحمالة الأمان لمنع تدلي الأشرطة أو تلامسها مع بعض الأجزاء الدوارة من الدراجة كالعجلات، المكابح، وما شابه ذلك حيث يشكل ذلك خطراً على راکب الدراجة.
- قم بتثبيت وضع الطفل على مقعد الطفل والتأكد من أن كل أحزمة وأشرطة الأمان موضوعة بشكل محكم لكن أن لا يكون محكم بشكل زائد حتى لا يسبب مضايقة للطفل.
- تحقق من سلامة المثبتات دورياً.
- يجب أن تحرص على استخدام نظام التثبيت دائماً وتأمين الطفل في المقعد.
- اجعل الطفل يرتدي ملابس مناسبة بحسب أحوال الطقس.
- يلزم أن يكون الطفل جالساً في المقعد حتى يشعر بالدفء من ملابسه أكثر من راب الدراجة وكذلك حمايته من الأمطار.
- قم بفك المقعد عند نقل الدراجة بواسطة السيارة (خارج السيارة). قد يؤدي الاضطراب الهوائي إلى تلف المقعد أو فك أدوات التثبيت الخاصة بالدراجة بما يتسبب في وقوع حادث.
- ينبغي على الأفراد المرافقين أن يراعوا بعناية الثبات / التوازن عندما يضعوا الطفل على الدراجة في المقعد.
- تأكد من أن الأطفال يرتدون خوذة مناسبة تتوافق مع المعيار EN1078:2012+A1:2012 أثناء الركوب في المقعد. يؤدي عدم ارتداء الخوذة بشكل كبير إلى زيادة مخاطر الوفاة أو الإعاقة طويلة الأمد أو إصابات الرأس أو الإصابات الأخرى. بصفتها مصنعي مقاعد الدراجات، فإننا نهتم بسلامة ركاب المقاعد، لذلك نوصي بشدة أن يرتدي الأطفال خوذة دراجات مناسبة ومثبتة بشكل صحيح.
- قد يصعب المقعد والوسادة في حالة سخونة إذا كانت معرضة لأشعة الشمس لفترة طويلة. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة المقعد والوسادة بدرجة كبيرة قبل جلوس الطفل في المقعد.
- مقعد الطفل هذا غير مناسب للاستخدام أثناء الأنشطة الرياضية، أو في الظروف القاسية، مثل: السباقات طويلة المسافة، وركوب الدراجة على الجبال الوعرة، والحفر الكبيرة في الطرق، والطرق ذات المنحنيات الشديدة، والطرق الوعرة.
- القيادة لأول مرة مع تجهيز المقعد - للاختبار، قُد الدراجة في بيئة آمنة/ هادئة قبل قيادتها على الطريق السريع.

## تحذيرات

**تحذير:** مقعد الطفل هذا غير مناسب للاستخدام أثناء الأنشطة الرياضية.

**تحذير:** تأكد دائماً من أن رأس طفلك مدعومة في وضع مائل.

**تحذير:** سيتم دوماً ربط تجهيزات أمان إضافية.

**تحذير:** يجب عدم استخدام المقعد كحامل للأمتعة ويجب ألا يحمل أي حمولة بخلاف ما هو مذكور في هذا الدليل: طفل.

**تحذير:** لا تضع أبداً الأربطة المطاطية المتوفرة أصلاً في الحامل على المقعد ، أو توضع خلفه ، لأن الضغط المستمر الذي تمارسه هذه الأربطة المرنة يمكن أن يتلف نظام تثبيت مقعد الطفل ويعرض للخطر الطفل وراكب الدراجة.

**تحذير:** لا تقم بتوصيل أي أمتعة إضافية بمقعد الطفل. إذا كنت تحمل أمتعة إضافية، فيجب ألا يتم تجاوز سعة تحمل الدراجة. ونوصي بأن توضع في الجزء أمامي من الدراجة.

**تحذير:** لا تقم بتعديل المقعد.

**تحذير:** الدراجة يمكن أن يختلف أداؤها مع وجود طفل في المقعد خاصة فيما يتعلق بالتوازن والتوجيه والفرملة.

**تحذير:** لا تترك مطلقاً الدراجة مركونة عندما يتواجد طفل بالمقعد بدون إشراف.

**تحذير:** إذا ظهر أي شكل من أشكال التشقق أو بدأ تفكك سطح المقعد، فهذا يدل على أن صلاحية المقعد قد انتهت ويجب استبداله. ويلزم الاتصال بشخص محترف في حالة الش.

**تحذير:** تحقق دائماً من درجة حرارة المقعد قبل أي استخدام.

## انتباه



ا تحمل Polisport المسؤولية عن أي ضرر يلحق بالمنتج أو الأشخاص نتيجة التركيب أو التخزين أو التجميع غير الصحيح (عدم الامتثال لتعليمات التجميع) أو الصيانة غير الصحيحة أو سوء الاستخدام أو الاستخدام غير المتوافق مع المواصفات الفنية أو مواصفات الاستخدام (عدم الامتثال لتعليمات الصيانة والعناية) أو التعديلات أو الإصلاحات التي تقوم بإجرائها أنت أو أي طرف ثالث.

إذا راودك أي شك، فيرجى الاتصال بنا أو بالمتجر المحلي حتى يمكننا مساعدتك لضمان سلامتك أنت وطفلك أثناء القيادة ووضع مقعد الدراجة.

## الصيانة

للحفاظ على مقعد الطفل في حالة استخدام جيدة وللمنع الحوادث، نحن نوصي القيام بالتالي:

- الفحص المنتظم لنظام تثبيت مقعد الدراجة للتأكد من حالته المثالية.
- فحص كل المكونات لمعرفة إذا كانت تعمل بطريقة صحيحة أم لا. لا تستخدم المقعد إذا كان أي من مكوناته تالفاً. يجب استبدال المكونات التالفة. لاستبدالها، يجب عليك التوجه إلى متجر الدراجات الذي يكون وكيل معتمد لدى POLISPORT للحصول على مكونات مناسبة لعملية

الاستبدال. يمكنك العثور على الوكيل عبر موقع الويب: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)

- إذا كنت قد عانيت من حادث تعرضت له دراجتك ومقعد الأمان، فنحن ننصحك بالحصول على مقعد أمان جديد. حتى في حالة عدم وجود أي علامة ضرر واضحة على المقعد.
- نظف المقعد باستخدام الصابون والماء (لا تستخدم المنتجات التي تسبب الكشط أو الصدا أو التسمم).

## مطالبات الضمان

ضمان لمدة 3 سنوات: جميع المكونات الميكانيكية في ضمان ضد عيوب التصنع فقط.

ضمان إضافي لمدة عام: يمكنك تسجيل مقعدك على

[www.polisport.com](http://www.polisport.com) والحصول على ضمان إضافي لمدة عام.

**مهم:** يجب التسجيل في غضون شهرين من الشراء للحصول على ضمان إضافي لمدة عام.

## شروط الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب أن يكون لديك إيصال البيع الأصلي الخاص بك. الأشياء التي يتم إرجاعها بدون إيصال البيع سيفترض أنها

مشمولة بموجب الضمان الذي يبدأ مدته من تاريخ التصنع. ستصبح كل الضمانات باطلة إذا كان التلف ناجم عن تحطم المنتج أو إساءة استخدامه من قبل المستخدم أو قيام هذا الأخير بعمليات ضبط للنظام أو استخدامه بطريقة غير المخصصة له كما هو محدد في دليل التشغيل.

للتأكد من توافر جميع المعلومات المطلوبة لتفعيل الضمان لديك، ينبغي عليك الاحتفاظ بالمعلومات المتوفرة لديك في الرقم التسلسلي للفتة (D). يمكنك أيضاً تسجيل المعلومات هنا.

O.F. التاريخ \_\_\_\_\_.

\* المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون إشعار. يرجى الاتصال على شركة Polisport إذا كانت لديك أي أسئلة.

## לתשומת לבך

מוצר זה מכיל חלקים קטנים כמו ברגים, שקיות ניילון וקולבי אריזה קטנים. שמור עליהם הרחק מהישג ידם של ילדים כדי למנוע סכנת חנק.

## תכולת חלקי המוצר

A. מושב עיקרי	C. חגורת בטיחות למסגרת אופניים	F. מרכז הכובד
B. רתמת מערכת שמירה	C1. אבזם חגורת בטיחות	G. הרכבת המשטח על נושא
B1. אבזם בטיחות	C2. מגן חגורת בטיחות	G1. המטען האחורי
B2. מכווני רצועת גובה	D. מספר סידורי של אצווה	G2. ידית
B3. מכווני רצועה אמצעית	E. מדרך רגל	G3. טבעת בטיחות
B4. רפידות כתפיים	E1. מנוף הדום לרגליים	מלקחיים
B5. חור התאמת מערכת השמירה	E2. רצועת מדרך הרגל	

## הוראות הרכבה ספציפיות

חבוברת הוראות ההפעלה של האופניים. תוכל גם ליצור קשר עם היצרן לגבי שאלה זו.

ניתן להשתמש במושב בטיחות זה ב-EPAC / Pedelecs במהירויות של עד 25 ק"מ/ש 15.5 מייל לשעה.

ניתן להרכיב את המושב רק על גבי אופניים המתאימות לחיבור של עומס נוסף. יש לעיין במדריך ההוראות של האופניים או של מנשא המטען.

יש להתאים את מיקום מושב הילד כך שרוכב האופניים לא ייגע בו בגליו בזמן הדיווש.

חשוב מאד לכוון את המושב ואת רכיביו היטב כדי שלילד יובטחו נוחות ובטיחות מרביות. חשוב גם שהמושב לא ייטה לפנים כדי שהילד לא יחליק מתוכו החוצה. חשוב גם שמשענת הגב תיטה מעט לאחור.

בדקו שכל חלקי האופניים מתפקדים היטב לאחר הרכבת מושב הילד.

בדוק בהוראות של האופניים ואם יש לך ספק לגבי התאמת מושב הילד לאופניים, צור קשר עם ספק האופניים לקבלת מידע נוסף.

• אין להתקין את מושב התינוק לאופניים הזה באופניים מתקפלים.

• ניתן להשתמש במושב הילד הזה ב-EPAC / Pedelecs במהירות-25 ק"מ/ש 15.5 מייל בשעה.

• אין להרכיב מושב ילדים לאופניים זה על כלי רכב מונעים כגון טוסטוסים וקטנועים.

• מותר להתקין את מושב הבטיחות לילדים על אופנועים עם קיבולת עומס של 25 ק"ג, בהתאם לתקן EN ISO 11243:2016.

• המשקל המרבי של היושב חייב להיות פחות מ-25 ק"ג. בהתאם לתקן EN ISO 11243:2016.

• מסיבות בטיחות מושב זה יתאים לנושא מטען בלבד, בהתאם ל-EN ISO 11243:2016 – עד 175 מ"מ.

• את מושב הילד ניתן לחבר לאופניים עם גלגלים בקוטר 26, 27.5, 28 ו-29 אינץ'.

• מושב האופניים הזה מתאים רק להסעת ילדים שמשקלם המרבי הוא 22 ק"ג וגובה מקסימלי של 110 ס"מ (ילדים בגילאים המומלצים של 9 חודשים עד 6 שנים – אך כאשר המשקל הוא המשנתה המכריע).

• אסור שהמשקל הכולל של הרוכב והילד המורכב יעלה על המשקל המרבי המותר עבור האופניים. מידע אודות המשקל המרבי ניתן למצוא

## איך להתקין את מושב האופניים

- יש לפרק את הידית (G1) ובו זמנית להרים את טבעת האבטחה (G2). פתח את המלקחיים (G3) עד שיהיו רחבים יותר מרוחב נושא המטען.
- משוך את חגורת הבטיחות עבור שלדת האופניים (C) כלפי מעלה. ודא שזה לא מפריע להרכבת המושב לאופניים.
- יש למקם את המושב על נושא המטען, ודא להדק את הידית (G1) כך שהמושב נשאר מעט הדוק לנושא המטען.
- למושב הילד יש מרכז כובד (F) (רשום על מושב הילד) שחייב להיות ממוקם לפני הציר של הגלגל האחורי. במידה שהוא ממוקם מאחורי הציר, אסור שהמרחק מציר יעלה על 10 ס"מ. כאשר ממקמים את מושב הילד, חשוב מאוד להבטיח שהרוכב לא יגע עם הרגליים במושב הילד בזמן הרכיבה. שים לב: בגרמניה, על פי חוק התעבורה OZVts, ניתן להתקין מושבי אופניים כך שרק 2/3 מעומק המושב או מרכז הכובד של המושב נמצאים בין הציר הקדמי והאחורי של
- האופניים. יש להתקין את המושב לילד קרוב ככל האפשר למושב האופניים.
- הדק את הידית (G1) כך שהמושב מחובר היטב לנושא המטען. ברגע שהידית מהדקת היטב, יש לוודא שטבעת הבטיחות מחוזקת הכלכה כפי שמוצג בתמונה.
- אנו מציעים לנער את המושב כדי לוודא שהוא מחובר כראוי ומאובטח למנשא המטען. זה חשוב ביותר לבטיחות רוכבי אופניים וילדים.
- התחל לפתוח את אבזם חגורת הבטיחות (C1) והעביר אותו סביב שלדת האופניים. כוונן את החגורה כפי שמוצג בתמונה, תחת מתח. ודא שהחגורה הרופפת שנתרה אינה במגע עם הגלגל, אז העבר אותה דרך מחזיק חגורת הבטיחות (C2). שלב זה חשוב ביותר לבטיחות ילדים ורוכבי אופניים.

## יצד להושיב ולאבטח את הילד במושב בצורה בטוחה

8. כדי להושיב את ילדך במושב בבטחה עליך להציב את האופניים עם קרקע שטוחה ויציבה, להשגת יציבות מרבית של האופניים. אפילו אם האופניים כוללות ג'ק נפתח חזק, יש להקפיד תמיד להחזיק את האופניים עצמם בעת הושיבת/הוצאת הילד. עליך לשאת את ילדך בחיךק ולהושיבו בבטחה במושב המיועד. אין לאפשר לילד לטפס בכוחות עצמו על האופניים או להשתמש בג'ק כדי להגיע למושב שלו.

9. כדי להושיב את הילד במושב, קודם עליך להרכיב באופן מלא את מערכת הריסון (B), כשאתה מחליק את מכוונני הרצועה (B2) - הדבר מקל על הושיבת הילד במושב. לאחר מכן, פתח את אבזם הבטיחות (B1) על ידי לחיצה על כפתור אבזם הבטיחות. הושב את הילד, מקם את הרצועות הכתפיים והמותניים ולאחר מכן סגור את אבזם הבטיחות, כוונן את אורך החגורה באמצעות מכוונני הרצועה כדי לוודא שילדך מרוסן בצורה בטוחה. לפני תחילת הנסיעה, בדוק תמיד שהילד מרוסן היטב ושהחגורה ממוקמת בצורה בטוחה אך לא הדוקה מדי, כדי לא להכאיב לילד. בהתאם לגודלו של הילד, הגובה והמשקל שלו, תוכל לכוונן את גובה מערכת הריסון (B) בכל מכוונני הרצועות (B2) על ידי משיכת הרצועות כלפי מעלה או מטה עד קבלת הגודל הרצוי.

10. לאחר הכוונון הסופי של מערכת הרמתה (B), ודא כי רפידות הכתפיים (B4) - Guppy Maxi+ - Bilby Maxi - אינן קרובות מדי אל

צוואר הילד, כדי למנוע פציעה אפשרית. על הרצועות להיות ממוקמות מעט מעל לכתפיים, כפי שניתן לראות בתמונה.

11. ניתן גם לכוונן את גובה רמת מערכת השמירה (B) על ידי בחירה בין החורים הזמינים לכוונן מערכת השמירה (B5). כדי לכוונן אותו, הסר את הפס מערכת השמירה מהחור הנוכחי והנח אותו על החור הטוב ביותר בהתאם לגובה הילד שלך.

12. דגם A - כדי לכוונן את גובה מדרך הרגל (E) כך שיתאים לגודל הילד, שחררו את מדרך הרגל מהמושב (A) על ידי לחיצה על שני המהדקים בו-זמנית והרמת מדרך הרגל כמו בתמונה (ייתכן שהיה צורך להפעיל מעט כוח). על מנת לחבר מחדש את מדרך הרגל, יש לעבוד תחילה עם הפין העליון, ולדחוף את מדרך הרגל (E) כלפי מטה כדי לנעול את התפסים בחורי החריצים.

דגם B - התאם את גובה הדום הרגליים בהתאם לגודל הילד. לשם כך, הרים את הידידת (E1) והחלק אותה למעלה או למטה לגובה הנדרש. לאחר החלטה על הגובה הנכון, הורד את הידידת (E1) כדי לנעול במקומה.

13. כדי להבטיח את בטיחות הילד, התאימו את הרצועה (E2) של מדרך הרגל. שחררו את נעילת הרצועה (E2) והתאימו אותה לכך הרגל של הילד. נעלו אותה שוב והקפידו שלא תכאיב לילד.

## יצד להסיר את מושב התינוק שלכם מן האופניים

14. נתק את הגורת הבטיחות (C) כדי להסיר את מושב הבטיחות. כדי להסיר את המושב ממשא המטען, הרים את טבעת האבטחה (G2) ובו-זמנית שחרר את ידידת היד (G1) כדי לפתוח את הלסת (G3) מרוחב יותר מרוחב מנשא המטען. דחוף את המושב למעלה ולאחור.

ודאו שמילתים את כל ההוראות שניתנו. אם כן, מושב הילד מוכן לשימוש.

**חובה לקרוא את הפרק הבא המכיל הוראות בטיחות לשימוש במושב הילד.**

## הוראות שימוש ספציפיות

- הסר את המדבקות שאינן קשורות לבטיחות מכיסא האופניים לילד לפני השימוש.
- רוכב האופניים חייב להיות מגיל 16 ומעלה.
- בדקו את החוקים והתקנות בארץ בנושא נשיאת ילדים במושבים המחוברים לאופניים.
- הקפידו לשאת על המושב רק ילדים שמסוגלים לשבת ללא עזרה למשכי זמן ארוכים, לפחות לכל משך הנסיעה המתוכננת.
- אין לשאת במושב זה פטנט מגיל 9 חודשים ומטה. כדי שניתן יהיה להסיע פטנט על המושב, לעי להיות מסוגל לשבת בגב ישר ובראש זקוף תוך חבישת קסדת בטיחות. יש להתיעץ עם רופא במקרה שיש בעיה עם התפתחות הילד.
- ודא שהמשקל והגובה הילד אינם עולים על הקיבולת המרבית של המושב. ובדוק זאת לעתים קרובות. בדוק את משקל הילד לפני השימוש במושב לילד. בשום מצב אסור להשתמש במושב לילד להסעת ילד שמשקלו מעל למשקל המרבי המותר.
- ודאו שאתם בודקים מעת לעת שמשקל וגובה הילד אינם עולים על העומס המקסימלי של המושב.
- כדי למנוע תאונות, ודאו שהילד אינו מסוגל להפריע לפעולת הבלמים. יש לבצע את כל הכוונונים האלה שוב ככל שהילד גדל.
- עליך לכסות עצמים חדים או בעלי קצה חד על האופניים (כמו כבלים חשופים) שעלולים לגעת בילד, בכל מצב.
- מומלץ להשתמש במגן גלגלים כדי למנוע מהילד להשחיל את רגליו או את ידיו בין החישורים. חובה להשתמש בהגנה מתחת למושב הרוכב או במושב רוכב עם קפיצים פנימיים.
- כשמושב הילד אינו בשימוש, הדקו את הגורות המותניים של רתמת הבטיחות כדי למנוע מהן להשתלשל בחופשיות ולגעת בטעות בחלקים הגעים של האופניים, כגון גלגלים, בלמים וכו'. דבר זה עלול לסכן את הרוכב.

- חגרו את הילד למושב והקפידו לוודא שכל חגורות הבטיחות והרצועות מהדקות היטב אך לא יותר מדי, כך שלא תיגרם לילד אי-נוחות.
- בדקו את מצב הבטיחות של המהדקים לעתים קרובות.
- עליכם להבטיח שאתם עושים תמיד שימוש במערכת ההידוק ושהילד מאובטח בתוך המושב.
- הלבשו את הילד בביגוד מתאים למזג האוויר.
- ילדים היושבים במושב על אופניים חייבים להיות לבושים עם יותר מאשר הרכיבים וגם מוגנים מהגשם.
- הסירו את המושב כאשר אתם מסיעים את האופניים ברכב (כשהם מחוץ לרכב). מערבולות אוויר עוללות לגרום נזק למושב או לשחרר את אמצעי ההידוק שלו לאופניים, והדבר עלול לגרום לתאונה.
- האנשים המלווים ישקלו בהירות את נושא היציבות / איזון בעת הנחת הילד על גבי האופניים בתוך המושב.
- ודאו שהילד חובש קסדה מתאימה בהתאם ל- EN 1078:2012+A1:2012 בעת הרכיבה במושב. אי חבישת קסדה מעלה באופן אקספוננציאלי את הסיכון למוות, נכות ארוכת טווח, טראומה בראש או פציעות אחרות. כיצרי מושבי אופניים, אנו דואגים לבטיחותם של נוסעי המושב, ולכן אנו ממליצים בחום לילדים לחבוש קסדות אופניים מותאמות ומהודקות כהלכה.
- המושב וכרית המושב עלולים להתחמם כשמשיירים אותם בשמש למשך זמן רב. ודאו שהם אינם חמים מדי לפני הושיבת הילד.
- מושב הילד אינו מתאים לשימוש בזמן פעילות ספורטיבית, או במצבים קיצוניים כגון אנדרוו, רכיבת הרים קשה, חורים וסדקים כבשים, במסגרת תדריכים לא סלולות.
- כאשר אתה רוכב בפעם הראשונה עם מושב מותקן - יש לבדוק את האופניים בסביבה בטוחה/שקטה לפני נסיעה בכביש מהיר.

## אזהרות

**אזהרה:** אין לחבר מטען נוסף למושב לילד. אם אתה נושא מטען נוסף, אין לחרוג מיכולת הנשיאה הכללית של האופניים, ואנו ממליצים להציב מטען זה חזית של האופניים.

**אזהרה:** אין לבצע כל שינויים במושב.

**אזהרה:** האופניים עשויות להתנהג באופן שונה מהרגיל כאשר ילד יושב במושב המיועד לו, בייחוד בנוגע לשיווי משקל, היגוי ובלימה.

**אזהרה:** לעולם אין להשאיר את האופניים חונות ללא השגחה כאשר הילד ישוב על המושב.

**אזהרה:** במקרה של סדק כלשהו, או אם משטח המושב מתחיל להתפרק, הדבר מעיד על כך שחיי המושב הגיעו אל קצם וכי יש להחליף את המושב. אם יש לך ספק, אנא פנה אל איש מקצוע.

**אזהרה:** יש לבדוק תמיד את טמפרטורת השטח של המושב לפני השימוש.

**אזהרה:** יש לוודא תמיד שהראש של ילדך נתמך כאשר הוא שוען אחורה.

**אזהרה:** מושב ילדים זה איננו מתאים לשימוש במהלך פעילויות ספורט.

**אזהרה:** יש להדק תמיד את כל מכשירי הבטיחות הנוספים.

**אזהרה:** אסור להשתמש במושב כמנשא מטען ואין לשאת כל מטען מלבד זה המופיע במדריך זה: ילד.

**אזהרה:** לעולם אל תניח את הגומיות שסופקו במקור במנשא על המושב, או הוצבו מאחוריו, מכיוון שהלחץ המתמשך המופעל על ידי הגומיות הללו עלול לפגוע במערכת ההידוק של מושב הילד ולסכן את הילד ואת רוכב האופניים.

## לתשומת לבך



א-ציצות להוראת הפעלה אלו עלול לגרום לפציעה חמורה ואף למוות של רוכב האופניים ו/או של הילד Polisport לא תישא בחבות בגין שום נזק למוצר או לאנשים עקב התקנה, אחסון או הרכבה שגויים (שאינם תואמים להוראות), תחזוקה שגויה, שימוש בלתי-הולם או שימוש שאינו תואם למפרטים הטכניים או למפרטי השימוש (שאינם תואמים להוראות התחזוקה והטיפול), שינויים או תיקונים שבוצעו על-דך או על-ידי צד שלישי. אם יש לך שאלות או חששות, אנא פנה אלינו או בקר בחנות המקומית שלך כדי שנוכל לעזור לך להבטיח את בטיחותך ואת בטיחות ילדך בזמן רכיבה עם מושב האופניים.

## אחזקה

סוכנויות כאלו באתר: [www.polisport.com](http://www.polisport.com)  
• אם אירעה תאונה לאופניים שמחובר להם מושב לילד, אנו מייעצים לכם להחליף את מושב הבטיחות הזה במושב חדש. עשו זאת גם אם לא ניתן לראות כל נזק.  
• נלקות את המושב במים וסבון (אין להשתמש בחומרים שוחקים, קורוסיביים או רעילים).

כדי לשמור על המושב במצב פעולה תקין ולמנוע תאונות, אנו ממליצים:  
• לבדוק באופן קבוע את מערכת חיבור המושב לאופניים כדי לוודא שהיא במצב מושלם.  
• לבדוק את כל הרכיבים כדי לוודא שהם פועלים כתקנם. אין להשתמש במושב כאשר אחד מחלקיו ניזוק. יש להחליף רכיבים שניזוקו. כדי להחליפם, עליכם לפנות לחנות האופניים שהיא גם סוכנות מורשת של POLISPORT, שם ותוכלו להשיג את הרכיבים הנכונים. ניתן למצוא

## אחריות

סוגי האחריות במקרה שהנזק למוצר ייגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שינויים שבוצעו או כל שימוש אחר שאינו תואם את אופן השימוש המתואר במדריך זה.

כדי לוודא שברשותכם כל המידע הנחוץ להפעלת האחריות, יש לשמור את המידע שברשותכם תחת המספר הסיידורי של האצווה (D). ניתן גם לרשום כאן את הפרטים.

**אחריות 3 שנים:** כל הרכיבים המכניים, כנגד פגמי ייצור בלבד.

**שנת אחריות אחת נוספת:** רשום את המושב שלך ב- [www.polisport.com](http://www.polisport.com) וקבל שנת אחריות נוספת.

**חשוב:** עליך לרשום את המושב תוך חודשיים מתאריך הרכישה על מנת לקבל את שנת האחריות הנוספת של.

## תביעות בנושא אחריות

כדי לקבל שירות תחת אחריות, חובה שהתהיה בידכם קבלת קנייה המקורית. לגבי פרטים שיוחזרו ללא קבלת קנייה, ההנחה תהיה שהאחריות התחילה בתאריך הייצור שלהם. לא יהיה כל תוקף לכל

מוכר \_\_\_\_\_ תאריך \_\_\_\_\_

\* מפרטי המוצר ועיצובו כפופים לשינוי ללא הודעה מראש.

פנו ל- Polisport עם כל שאלה שתתעורר.





# BE THE START CHANGE MOVING

MOVE WITH US TO A NEW WORLD

**#polisportmove**

[WWW.POLISPORT.COM](http://WWW.POLISPORT.COM)

**POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.**

AVENIDA FERREIRA DE CASTRO, 818  
3720-024 CARREGOSA | PORTUGAL

**COLOCAR AQUI  
A MARCAÇÃO FSC  
EM INGLÊS**



**SEPARATE WASTE COLLECTION.**  
CHECK YOUR LOCAL MUNICIPAL GUIDELINES.